

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

180e JAARGANG



N. 64

WOENSDAG 24 FEBRUARI 2010

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

180e ANNEE

MERCREDI 24 FEVRIER 2010

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

29 MAART 1976. — Wet betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen. Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 12790.

23 DECEMBER 2009. — Wet houdende diverse bepalingen inzake migratie en asiel. Duitse vertaling, bl. 12792.

30 DECEMBER 2009. — Wet tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap betreffende de onverenigbaarheden voor de leden van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap. Duitse vertaling, bl. 12793.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

29. MÄRZ 1976 — Gesetz über die Familienleistungen für Selbständige. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 12790.

23. DEZEMBER 2009 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Migration und Asyl. Deutsche Übersetzung, S. 12792.

30. DEZEMBER 2009 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, was die Unvereinbarkeiten für die Mitglieder des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft betrifft. Deutsche Übersetzung, S. 12793.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

26 JANUARI 2010. — Koninklijk besluit tot invoeging van een artikel 281^{quater} in het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, bl. 12794.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

29 MARS 1976. — Loi relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants. Coordination officieuse en langue allemande, p. 12790.

23 DECEMBRE 2009. — Loi portant des dispositions diverses en matière de migration et d'asile. Traduction allemande, p. 12792.

30 DECEMBRE 2009. — Loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone en ce qui concerne les incompatibilités pour les membres du Parlement de la Communauté germanophone. Traduction allemande, p. 12793.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

26 JANVIER 2010. — Arrêté royal insérant un article 281^{quater} dans le Règlement général pour la protection du travail, p. 12794.

9 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 oktober 2007 tot uitvoering van artikel 13, § 3, 2°, van de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers en tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van artikelen 7 en 9 van de wet van 17 mei 2007 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord voor de periode 2007-2008, bl. 12795.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

9 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 14, j), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 12797.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

17 FEBRUARI 2010. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het organogram van het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België, bl. 12798.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

12 FEBRUARI 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 december 2007 betreffende de modaliteiten en de procedure voor de toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik, bl. 12801.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

12. FEBRUAR 2010 — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 20. Dezember 2007 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung, S. 12800.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

12 NOVEMBER 2009. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de onteigening ten algemene nutte van twee gedeelten van de perceel gelegen Tweedekerstraat 29, te Brussel (Haren), met het oog op de aanleg van een nieuwe weg ter ontdebelling van de Verdunstraat tussen de Harenheidestraat en de Tweedekerstraat, bl. 12803.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Raad van State. Benoeming tot eerste auditeur, bl. 12804. — Raad van State. Benoeming tot eerste auditeur, bl. 12804. — Raad van State. Benoeming tot adjunct-auditeur, bl. 12804. — Raad van State. Benoeming tot adjunct-auditeur, bl. 12804. — Raad van State. Inruststelling, bl. 12804. — Raad van State. Onverenigbaarheden. Afwijking, bl. 12804. — Raad van State. Onverenigbaarheden. Machtiging, bl. 12805. — Raad van State. Onverenigbaarheden. Machtiging, bl. 12805. — Raad van State. Onverenigbaarheden. Machtiging, bl. 12805. — Raad van State. Onverenigbaarheden. Machtiging, bl. 12805. — Federale politie. Beëindiging mandaat, bl. 12805. — Federale politie. Mandaat, bl. 12805. — Vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen in toepassing van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective. Wijzigingen, bl. 12805.

9 FEVRIER 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 octobre 2007 portant exécution de l'article 13, § 3, 2°, de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs et fixant la date d'entrée en vigueur des articles 7 et 9 de la loi du 17 mai 2007 portant exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2007-2008, p. 12795.

Service public fédéral Sécurité sociale

9 FEVRIER 2010. — Arrêté royal modifiant l'article 14, j), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 12797.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

17 FEVRIER 2010. — Arrêté ministériel fixant l'organigramme de l'Institut royal météorologique de Belgique, p. 12798.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Service public de Wallonie

12 FEVRIER 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 décembre 2007 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie, p. 12799.

Région de Bruxelles-Capitale

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

12 NOVEMBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'expropriation pour cause d'utilité publique de deux parties de la parcelle sise rue du Biplan 29, à Bruxelles (Haren), afin de créer une nouvelle voirie dédoublant la rue de Verdun entre la rue Harenheyde et la rue du Biplan, p. 12803.

Autres arrêtés

Service public fédéral Intérieur

Conseil d'Etat. Nomination d'un premier auditeur, p. 12804. — Conseil d'Etat. Nomination d'un premier auditeur, p. 12804. — Conseil d'Etat. Nomination d'un auditeur adjoint, p. 12804. — Conseil d'Etat. Nomination d'un auditeur adjoint, p. 12804. — Conseil d'Etat. Mise à la retraite, p. 12804. — Conseil d'Etat. Incompatibilités. Dérogation, p. 12804. — Conseil d'Etat. Incompatibilités. Autorisation, p. 12805. — Conseil d'Etat. Incompatibilités. Autorisation, p. 12805. — Conseil d'Etat. Incompatibilités. Autorisation, p. 12805. — Police fédérale. Cessation mandat, p. 12805. — Police fédérale. Mandat, p. 12805. — Autorisation d'exercer la profession de détective privé en application de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé. Modifications, p. 12805.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg
Arbeidsrechten. Nationale Orden, bl. 12807.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van leden, bl. 12809.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

10 NOVEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van leden bij de kamer van beroep en bij de speciale kamer van beroep voor politieke gevangenen van de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst, bl. 12809.

26 NOVEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van geneesheren-experten bij de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst, bl. 12810.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

1 FEBRUARI 2010. — Ministerieel besluit nr. 54 houdende intrekking van erkenning van ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, bl. 12811.

11 FEBRUARI 2010. — Ministerieel besluit houdende ontslag en benoeming van een lid van de Nederlandstalige centrale examencommissie voor de beroepsbekwaamheid van de schrijnwerkers- en glazenmakersactiviteiten, bl. 12811.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

12 FEBRUARI 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 maart 2005 tot aanwijzing van de leden van de beheerscommissies van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort, opgericht als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, bl. 12812.

15 FEBRUARI 2010. — Ministerieel besluit betreffende de samenstelling van de Directieraad van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, bl. 12813.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Personeel. Aanduiding, bl. 12814. — Personeel. Aanduiding, bl. 12814. — Erkende certificeringsinstellingen, bl. 12814.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Diensten voor het Algemeen Regeringsbeleid

Goedkeuring van het collegebesluit nr. 20092010-0189 van 4 december 2009 houdende bekrachtiging van Verordening nr. 09/02 houdende vaststelling van de begrotingswijziging 2 en B voor het dienstjaar 2009, bl. 12815. — Goedkeuring van het collegebesluit nr. 20092010-0190 van 4 december 2009 houdende bekrachtiging van Verordening nr. 09/03 tot vaststelling van de begroting voor het dienstjaar 2010, bl. 12815.

Bestuurszaken

Agentschap voor Binnenlands Bestuur, bl. 12815. — Naamsverandering, bl. 12815. — Gemeentelijk extern verzelfstandigd agentschap in privaatrechtelijke vorm. Omvorming. Niet-goedkeuring, bl. 12816.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale
Juridictions du Travail. Ordres nationaux, p. 12807.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Comité de l'assurance soins de santé. Démission et nomination de membres, p. 12809.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

10 NOVEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant désignation de membres auprès de la chambre d'appel et de la chambre d'appel spéciale pour prisonniers politiques de l'Office médico-légal, p. 12809.

26 NOVEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant désignation de médecins-experts à l'Office médico-légal, p. 12810.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

1^{er} FEVRIER 2010. — Arrêté ministériel n° 54 portant retrait d'agrément d'entreprises pratiquant la location-financement, p. 12811.

11 FEVRIER 2010. — Arrêté ministériel portant démission et nomination d'un membre du jury central néerlandophone pour la compétence professionnelle des activités de la menuiserie et de la vitrerie, p. 12811.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

12 FEVRIER 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 1^{er} mars 2005 portant désignation des membres des commissions de gestion des établissements scientifiques fédéraux relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, érigés en services de l'Etat à gestion séparée, p. 12812.

15 FEVRIER 2010. — Arrêté ministériel relatif à la composition du Conseil de Direction des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, p. 12813.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Personnel. Désignation, p. 12814. — Personnel. Désignation, p. 12814. — Organismes certificateurs agréés, p. 12814.

Gouvernements de Communauté et de Région

Financiën en Begroting

Benoeming van een afgevaardigde van financiën bij de Katholieke Universiteit Brussel, bl. 12816. — Benoeming van een afgevaardigde van financiën bij de Katholieke Universiteit Leuven, bl. 12816. — Benoeming van een afgevaardigde van financiën bij de Universiteit Gent, bl. 12816.

Internationaal Vlaanderen

Ontslag van een afgevaardigd vertegenwoordiger van de Vlaamse Regering in de Raad van Bestuur en de Algemene Vergadering van de VZW Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde van Antwerpen, bl. 12816. — Aanstelling van een afgevaardigd vertegenwoordiger van de Vlaamse Regering in de Raad van Bestuur en de Algemene Vergadering van de VZW Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde van Antwerpen, bl. 12817.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Voorlopige vaststelling van het ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Noord-Zuid verbinding N74", bl. 12817.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

11 FEBRUARI 2010. — Besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, houdende wijzigingen aan het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 24 april 2008 tot benoeming van de leden en de voorzitter van de Raad voor gebruikers van elektriciteit en gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 12822.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 195/2009 van 3 december 2009, bl. 12823.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000336, p. 12817. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000363, p. 12818. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350167471, p. 12818. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2009054011, p. 12819. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2009059120, p. 12819. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2009062065, p. 12820. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2009068022, p. 12820. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 202760, p. 12821. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 206066, p. 12821.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

11 FEVRIER 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 2008 désignant les membres et le président du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, p. 12822.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 195/2009 du 3 décembre 2009, p. 12832.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Urteil Nr. 195/2009 vom 3. Dezember 2009, S. 12840.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 12850. — Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 12850.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor de functie van adviseur Vlaamse toezichtcommissie (rang A2) voor de Vlaamse toezichtcommissie voor het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer (VTC), bl. 12851.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 12852 tot bl. 12896.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 12850. — Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 12850.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 12852 à 12896.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 678

[C - 2010/00067]

29 MAART 1976

Wet betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen (*Belgisch Staatsblad* van 6 mei 1976), zoals ze achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

— de wet van 17 maart 1993 tot aanvulling van de artikelen 2 en 3 van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen (*Belgisch Staatsblad* van 22 april 1993);

— de wet van 6 april 1995 tot wijziging van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen (*Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1995);

— de wet van 20 december 1995 houdende sociale bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 23 december 1995);

— het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels (*Belgisch Staatsblad* van 13 december 1996).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 678

[C - 2010/00067]

29 MARS 1976. — Loi relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants (*Moniteur belge* du 6 mai 1976), tel qu'elle a été modifiée successivement par :

— la loi du 17 mars 1993 complétant les articles 2 et 3 de la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales pour travailleurs indépendants (*Moniteur belge* du 22 avril 1993);

— la loi du 6 avril 1995 modifiant la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants (*Moniteur belge* du 26 juillet 1995);

— la loi du 20 décembre 1995 portant des dispositions sociales (*Moniteur belge* du 23 décembre 1995);

— l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre I^{er} du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions (*Moniteur belge* du 13 décembre 1996).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 678

[C - 2010/00067]

29. MÄRZ 1976 — Gesetz über die Familienleistungen für Selbständige Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 29. März 1976 über die Familienleistungen für Selbständige, so wie es nacheinander abgeändert worden ist durch:

— das Gesetz vom 17. März 1993 zur Ergänzung der Artikel 2 und 3 des Gesetzes vom 29. März 1976 über die Familienleistungen für Selbständige,

— das Gesetz vom 6. April 1995 zur Abänderung des Gesetzes vom 29. März 1976 über die Familienleistungen für Selbständige,

— das Gesetz vom 20. Dezember 1995 zur Festlegung sozialer Bestimmungen,

— den Königlichen Erlass vom 18. November 1996 zur Einführung einer globalen Finanzverwaltung in das Sozialstatut der Selbständigen in Anwendung von Titel VI Kapitel I des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

MINISTERIUM DES MITTELSTANDS

29. MÄRZ 1976 — Gesetz über die Familienleistungen für Selbständige

Artikel 1 - Der König legt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass das im Königlichen Erlass Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen erwähnte System der Familienleistungen fest.

[Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass Zuschläge für Selbständige vorsehen, die Anspruch auf Familienbeihilfen haben.]

[Art. 1 Abs. 2 eingefügt durch Art. 1 des G. vom 6. April 1995 (B.S. vom 26. Juli 1995)]

Art. 2 - [Im System der Familienleistungen] wird insbesondere die Gewährung vorgesehen von:

1. Geburtsbeihilfen,

2. Kinderzulagen, deren Betrag insbesondere je nach Anzahl und Alter der Kinder und je nachdem, ob das betreffende Kind Waise, ein Kind mit Behinderung oder das Kind eines arbeitsunfähigen Selbständigen oder Helfers ist, variieren kann,

[3. einer Adoptionsprämie.]

Diese Leistungen werden ab dem ersten Kind gewährt.

[Art. 2 Abs. 1 einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 2 des G. vom 6. April 1995 (B.S. vom 26. Juli 1995); Abs. 1 Nr. 3 eingefügt durch Art. 1 des G. vom 17. März 1993 (B.S. vom 22. April 1993)]

Art. 3 - Im Hinblick auf die Anpassung der Familienleistungen an den Verbraucherpreisindex gemäß dem Gesetz vom 2. August 1971 werden folgende besonderen Regeln berücksichtigt:

1. es wird davon ausgegangen, dass die vierteljährlich gezahlten Familienbeihilfen in monatlichen Dritteln ausbezahlt sind,

2. die Geburtsbeihilfe wird wie die Kinderzulagen in Bezug auf den Geburtsmonat angepasst,

[3. die Adoptionsprämie wird wie die Kinderzulagen in Bezug auf den Monat angepasst, in dem die Adoptionsurkunde unterzeichnet wurde.]

[Art. 3 einziger Absatz Nr. 3 eingefügt durch Art. 2 des G. vom 17. März 1993 (B.S. vom 22. April 1993)]

Art. 4 - Unbeschadet der aufgrund von Artikel 5 Nr. 4 auszuführenden Bestimmungen werden die Familienleistungen von der Sozialversicherungskasse für Selbständige oder der Nationalen Sozialversicherungshilfskasse für Selbständige gewährt und ausgezahlt, je nachdem, welcher dieser beiden Kassen die Person, die gemäß dem Königlichen Erlass Nr. 38 vom 27. Juli 1967 durch ihre Berufstätigkeit Anspruch auf diese Leistungen hat, angeschlossen ist.

[**Art. 4bis** - Bei Streitsachen mit Bezug auf Familienbeihilfen zugunsten von Selbständigen, für die das zuständige Arbeitsgericht einen medizinischen Gutachter bestimmt, werden Vorschüsse, Honorare und Kosten dieses Gutachters, die in seiner gemäß den Bestimmungen des Gerichtsgesetzbuches erstellten Aufstellung enthalten sind, unter Anwendung des vom König festgelegten Tarifs angegeben.]

[Art. 4bis eingefügt durch Art. 105 des G. vom 20. Dezember 1995 (B.S. vom 23. Dezember 1995)]

Art. 5 - In Sachen Familienleistungen erfüllt das Landesinstitut der Sozialversicherungen für Selbständige insbesondere folgende Aufträge:

1. Wahrnehmung der allgemeinen Finanzverwaltung des in vorliegendem Gesetz vorgesehenen Systems der Familienleistungen,

2. Gewährleistung der Koordinierung mit dem Landesamt für Familienbeihilfen zugunsten von Lohnempfängern,

3. Zurverfügungstellung der erforderlichen Mittel an die Sozialversicherungskassen für Selbständige im Hinblick auf die Auszahlung der von diesen Kassen zu gewährenden Familienleistungen,

4. Gewährung und Auszahlung der Familienleistungen in den vom König vorgesehenen Fällen,

5. Erstellung von Statistiken über Anspruch er öffnende Kinder und Personen, die auf der Grundlage ihrer Berufstätigkeit Anspruch auf Familienleistungen haben.

Art. 6 - [...]

[Art. 6 aufgehoben durch Art. 17 Nr. 2 des K.E. vom 18. November 1996 (B.S. vom 13. Dezember 1996)]

Art. 7 - Der König legt die Verjährungsfristen für Klagen auf Auszahlung von Familienleistungen oder Rückzahlung unrechtmäßig ausgezahlter Familienleistungen fest.

Art. 8 - *[Abänderungsbestimmung]*

Art. 9 - Der König kann die Gesetzesbestimmungen, die sich auf das Gesetz vom 10. Juni 1937 zur Ausdehnung der Familienbeihilfen auf Arbeitgeber und Selbständige oder auf dessen Ausführungserlasse beziehen, anpassen.

Art. 10 - *[Aufhebungsbestimmungen]*

Art. 11 - Vorliegendes Gesetz tritt am 1. April 1976 in Kraft.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 679

[C — 2010/00068]

23 DECEMBER 2009. — Wet houdende diverse bepalingen inzake migratie en asiel. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 23 december 2009 houdende diverse bepalingen inzake migratie en asiel (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2009).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 679

[C — 2010/00068]

23 DECEMBRE 2009. — Loi portant des dispositions diverses en matière de migration et d'asile. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 23 décembre 2009 portant des dispositions diverses en matière de migration et d'asile (*Moniteur belge* du 31 décembre 2009).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 679

[C — 2010/00068]

23. DEZEMBER 2009 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Migration und Asyl — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 23. Dezember 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Migration und Asyl.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

23. DEZEMBER 2009 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Migration und Asyl

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — *Frist*

Art. 2 - In Artikel 39/59 § 1 Absatz 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, eingefügt durch das Gesetz vom 15. September 2006, werden die Wörter «innerhalb der in Artikel 39/72 erwähnten Frist» durch die Wörter «innerhalb der festgelegten Frist» ersetzt.

Art. 3 - Artikel 39/72 § 1 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 15. September 2006, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter «innerhalb acht Tagen» durch die Wörter «innerhalb fünfzehn Tagen» ersetzt.

2. Absatz 2 wird aufgehoben.

Art. 4 - Artikel 39/81 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 15. September 2006, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter «39/72 § 1 Absatz 1» aufgehoben.

2. Zwischen den Absätzen 1 und 2 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Die beklagte Partei übermittelt dem Greffier innerhalb acht Tagen ab Notifizierung der Beschwerde die Verwaltungsakte, der sie einen Schriftsatz mit Anmerkungen beifügen kann.»

3. Im früheren Absatz 2, der zu Absatz 3 wird, werden die Wörter «binnen der in Artikel 39/72 § 1 Absatz 1 erwähnten Frist» durch die Wörter «binnen der in Absatz 2 erwähnten Frist» ersetzt.

4. Im früheren Absatz 3, der zu Absatz 4 wird, werden die Wörter «binnen der in Absatz 2 erwähnten Frist» durch die Wörter «binnen der in Absatz 3 erwähnten Frist» ersetzt.

Art. 5 - Artikel 3 ist nur auf Beschwerden anwendbar, die der beklagten Partei nach Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes notifiziert werden.

KAPITEL 3 — *Zeitweilige Erhöhung der Anzahl Magistrate und Mitglieder der Kanzlei des Rates für Ausländerstreitsachen*

Art. 6 - Artikel 14 § 1 des Gesetzes vom 6. Mai 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf Asyl und Migration wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

«Im Hinblick auf die Aufarbeitung des Rückstands in puncto Streitsachen wird die in Artikel 39/4 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern festgelegte Zahl zeitweilig von 26 auf 34, das heißt um acht Richter für Ausländerstreitsachen, erhöht, von denen vier der französischen und vier der niederländischen Sprachrolle angehören.»

2. In Absatz 4 werden die Wörter «der beiden Richter» durch die Wörter «aller in Absatz 1 erwähnten Richter» ersetzt.

Art. 7 - In Artikel 39/4 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, eingefügt durch das Gesetz vom 15. September 2006, werden die Wörter «acht Greffiers» durch die Wörter «zehn Greffiers» ersetzt.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgisches Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 23. Dezember 2009

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Die mit der Migrations- und Asylpolitik beauftragte Ministerin

Frau J. MILQUET

Der Staatssekretär für Migrations- und Asylpolitik

M. WATHELET

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 680

[C – 2010/00073]

30 DECEMBER 2009. — *Wet tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap betreffende de onverenigbaarheden voor de leden van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap.* — *Duitse vertaling*

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 30 december 2009 tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap betreffende de onverenigbaarheden voor de leden van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap (*Belgisch Staatsblad* van 15 januari 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 680

[C – 2010/00073]

30 DECEMBRE 2009. — *Loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone en ce qui concerne les incompatibilités pour les membres du Parlement de la Communauté germanophone.* — *Traduction allemande*

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 30 décembre 2009 modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone en ce qui concerne les incompatibilités pour les membres du Parlement de la Communauté germanophone (*Moniteur belge* du 15 janvier 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 680

[C – 2010/00073]

30. DEZEMBER 2009 — *Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, was die Unvereinbarkeiten für die Mitglieder des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft betrifft* — *Deutsche Übersetzung*

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 30. Dezember 2009 zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, was die Unvereinbarkeiten für die Mitglieder des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft betrifft.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

30. DEZEMBER 2009 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, was die Unvereinbarkeiten für die Mitglieder des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft betrifft

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - In Artikel 10bis Absatz 1 des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, eingefügt durch das Gesetz vom 16. Juli 1993 und abgeändert durch das Gesetz vom 27. März 2006, wird die Nr. 10 wie folgt ersetzt: «10. mit Ausnahme der in Artikel 10 erwähnten Personen, Personalmitglied, das unmittelbar unter der Amtsgewalt des Parlaments oder der Regierung steht; das Dekret kann diesbezüglich eine Regelung für politischen Urlaub vorsehen.»

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Châteauneuf-de-Grasse, den 30. Dezember 2009

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Finanzen und der Institutionellen Reformen

D. REYNDERS

Der Vizepremierminister und Minister der Auswärtigen Angelegenheiten und der Institutionellen Reformen

S. VANACKERE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 681

[2010/200266]

26 JANUARI 2010. — Koninklijk besluit tot invoeging van een artikel 281quater in het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, artikel 4, § 1, gewijzigd bij de wetten van 7 april 1999, 11 juni 2002 en 10 januari 2007;

Gelet op het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947;

Gelet op het advies nr. 144 van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk, gegeven op 31 augustus 2009;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat, overeenkomstig het gemotiveerd advies van 19 maart 2009 van de Europese Commissie, de artikelen 280 en 281 van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming een ongerechtvaardigde beperking inhouden van het grondrecht van het vrij verlenen van diensten dat bij artikel 56 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie is gewaarborgd en dat een eenvoudige aanpassing van de instructienota gericht aan de betrokken controle-diensten niet tegemoet komt aan de rechtszekerheid en de bescherming van het gewettigde vertrouwen van de verrichters van diensten; dat het bijgevolg noodzakelijk is om onverwijld een artikel 281quater in te voegen in het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming om het grondrecht van het vrij verlenen van diensten te waarborgen teneinde een veroordeling van de Belgische Staat voor het Europese Hof van Justitie te vermijden wegens schending van dat grondrecht;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 681

[2010/200266]

26 JANVIER 2010. — Arrêté royal insérant un article 281quater dans le Règlement général pour la protection du travail (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, l'article 4, § 1^{er}, modifié par les lois du 7 avril 1999, 11 juin 2002 et 10 janvier 2007;

Vu le Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947;

Vu l'avis n° 144 du Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail, donné le 31 août 2009;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que, conformément à l'avis motivé du 19 mars 2009 de la Commission européenne, les articles 280 et 281 du Règlement général pour la protection du travail impliquent une restriction injustifiée à la liberté fondamentale de libre prestation de services telle que garantie à l'article 56 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et qu'une adaptation simple de la note d'instruction adressée aux services de contrôle concernés ne va pas à l'encontre de la sécurité juridique et de la confiance légitime des prestataires de services; que par conséquent il est nécessaire d'introduire immédiatement un article 281quater dans le Règlement général pour la protection du travail de telle sorte que le droit fondamental à la libre prestation de services reste garantie afin d'éviter une condamnation de l'Etat belge par la Cour de justice européenne pour la violation du droit fondamental précité;

Gelet op advies 47.682/1 van de Raad van State, gegeven op 5 januari 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming wordt een artikel 281^{quater} ingevoegd, luidende :

“Art. 281^{quater}. In afwijking van de artikelen 280 en 281, zijn de door de werkgever voorgelegde verslagen van indienststelling of van de meest recente periodieke controle van toestellen voor het hijsen of heffen van lasten, opgesteld door een keuringsinstelling uit het land van herkomst van het toestel, aanvaardbaar mits aan volgende voorwaarden is voldaan :

1^o het land van herkomst is een lidstaat van de Europese Economische Ruimte;

2^o het betreft een toestel waarvan elke verblijfsduur in België de drie maanden niet overschrijdt;

3^o het verslag is opgemaakt door een geaccrediteerde, erkende of gelijkwaardige keuringsinstelling;

4^o het verslag is opgesteld in één van de drie landstalen of gaat vergezeld van een vertaling in één van deze talen en heeft betrekking op de elementen van onderzoek zoals bedoeld in artikel 280, derde lid, a) tot en met d).

In geval van concrete aanwijzingen die doen vermoeden dat de veiligheidsvoorschriften niet werden nageleefd, kan de met het toezicht belaste ambtenaar de werkgever verplichten de in de artikelen 280 en 281 bedoelde controles te laten heruitvoeren of vervolledigen door een geaccrediteerde, erkende of gelijkwaardige keuringsinstelling.”

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 januari 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 18 september 1996;

Wet van 7 april 1999, *Belgisch Staatsblad* van 20 april 1999;

Wet van 11 juni 2002, *Belgisch Staatsblad* van 22 juni 2002;

Wet van 10 januari 2007, *Belgisch Staatsblad* van 6 juni 2007;

Besluit van de Regent van 11 februari 1946, *Belgisch Staatsblad* van 3 en 4 april 1946;

Besluit van de Regent van 27 september 1947, *Belgisch Staatsblad* van 3 en 4 oktober 1947.

Vu l'avis 47.682/1 du Conseil d'Etat, donné le 5 janvier 2010, en application de l'article 84, § 1, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans le Règlement général pour la Protection du travail, il est inséré un article 281^{quater}, rédigé comme suit :

“Art. 281^{quater}. Par dérogation aux articles 280 et 281, les rapports de la mise en service ou du contrôle périodique le plus récent pour un appareil de levage de charges présentés par l'employeur, rédigés par une institution de contrôle du pays d'origine de l'appareil, sont acceptables à condition de satisfaire aux conditions suivantes :

1^o le pays d'origine est un Etat membre de l'Espace économique européen;

2^o il concerne un appareil dont chaque durée de séjour en Belgique ne dépasse pas les trois mois;

3^o le rapport est rédigé par une institution de contrôle accréditée, agréée ou équivalente;

4^o le rapport est rédigé dans une des trois langues nationales ou est accompagné d'une traduction dans une des trois langues nationales et concerne les éléments de l'examen visé à l'article 280, troisième alinéa, a) à d) inclus.

Si des éléments concrets font supposer que les prescriptions de sécurité n'ont pas été respectées, le fonctionnaire chargé de la surveillance peut imposer à l'employeur l'obligation de faire effectuer une fois de plus ou compléter les contrôles visés aux articles 280 et 281 par une institution de contrôle accréditée, agréée ou équivalente.”

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 18 septembre 1996;

Loi du 7 avril 1999, *Moniteur belge* du 20 avril 1999;

Loi du 11 juin 2002, *Moniteur belge* du 22 juin 2002;

Loi du 10 janvier 2007, *Moniteur belge* du 6 juin 2007;

Arrêté du Régent du 11 février 1946, *Moniteur belge* des 3 et 4 avril 1946;

Arrêté du Régent du 27 septembre 1947, *Moniteur belge* des 3 et 4 octobre 1947.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 682

[2010/200273]

9 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 oktober 2007 tot uitvoering van artikel 13, § 3, 2^o, van de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers en tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van artikelen 7 en 9 van de wet van 17 mei 2007 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord voor de periode 2007-2008 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 september 2001 tot verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers, artikel 13, § 3, 2^o;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 682

[2010/200273]

9 FEVRIER 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 octobre 2007 portant exécution de l'article 13, § 3, 2^o, de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs et fixant la date d'entrée en vigueur des articles 7 et 9 de la loi du 17 mai 2007 portant exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2007-2008 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs, l'article 13, § 3, 2^o;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 oktober 2007 tot uitvoering van artikel 13, § 3, 2°, van de wet van 5 september 2001 tot verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers en tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van artikelen 7 en 9 van de wet van 17 mei 2007 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord voor de periode 2007-2008, artikel 1;

Gelet op advies nr. 1.717 van de Nationaal Arbeidsraad, gegeven op 15 december 2009;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat rekening moet worden gehouden met de bijzondere noden inzake outplacement van de in beschutte werkplaatsen tewerkgestelde werknemers met een handicap, met uitzondering van het omkaderingspersoneel, en dat het daarom aangewezen zou zijn die werknemers te beschouwen als werknemers die niet beschikbaar moeten zijn voor de algemene arbeidsmarkt, wat outplacement betreft;

Overwegende dat voor de doelgroepwerknemers gevisieerd in het decreet van 14 juli 1998 betreffende de sociale werkplaatsen, zoals gedefinieerd door het besluit van 8 december 1998 van de Vlaamse Regering tot uitvoering van het decreet inzake sociale werkplaatsen, de outplacementmaatregelen ten aanzien van hen overbodig zijn, rekening houdende met het feit dat die werknemers pas worden ontslagen wanneer alle alternatieven uitgeput zijn en dat, in de meeste gevallen, het om personen gaat die geen betrekking meer kunnen vinden op de reguliere arbeidsmarkt;

Overwegende dat, in het kader van een doorstromingsprogramma, men eveneens kan twijfelen aan de doeltreffendheid van een procedure van outplacement voor de betrokken werknemers, rekening houdende met de doelstellingen eigen aan die programma's;

Overwegende dat, op basis van het advies gegeven door de Nationale Arbeidsraad op 15 december 2009, het past om dadelijk de uitvoeringsmaatregelen te nemen van de wet van 5 september 2001 tot verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers, meer bepaald artikel 13, § 3, 2°;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van koninklijk besluit van 21 oktober 2007 tot uitvoering van artikel 13, § 3, 2°, van de wet van 5 september 2001 tot verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers en tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van artikelen 7 en 9 van de wet van 17 mei 2007 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord voor de periode 2007-2008 wordt aangevuld als volgt :

5° De gehandicapte werknemers wier arbeidsovereenkomst wordt verbroken door een werkgever die ressorteert onder het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen of onder één van de Paritaire Subcomités van dat Paritair Comité, met uitzondering van het omkaderingspersoneel, alsmede de doelgroepwerknemers tewerkgesteld door een sociale werkplaats erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap wier arbeidsovereenkomst wordt verbroken;

6° de werknemers tewerkgesteld in een doorstromingsprogramma zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 9 juni 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de Besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de doorstromingsprogramma's.

Art. 2. De uitvoering van dit besluit zal uiterlijk voor 30 september 2010 het voorwerp uitmaken van een evaluatie door de Nationale Arbeidsraad.

Vu l'arrêté royal du 21 octobre 2007 portant exécution de l'article 13, § 3, 2°, de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs et fixant la date d'entrée en vigueur des articles 7 et 9 de la loi du 17 mai 2007 portant exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2007-2008, l'article 1^{er};

Vu l'avis n° 1.717 du Conseil national du Travail, donné le 15 décembre 2009;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de tenir compte des besoins spécifiques en matière de reclassement professionnel pour les travailleurs handicapés occupés dans les entreprises de travail adapté à l'exception du personnel d'encadrement et qu'il convient de considérer que ces travailleurs ne doivent pas être disponibles pour le marché général de l'emploi sous l'angle du reclassement professionnel;

Considérant que, pour les travailleurs de groupe cible, visé dans le décret du 14 juillet 1998 relatif aux ateliers sociaux, tel que défini par l'arrêté du 8 décembre 1998 du Gouvernement flamand portant exécution du décret relatif aux ateliers sociaux, les mesures de reclassement à leur égard sont superflues compte tenu du fait que ces travailleurs ne sont licenciés que lorsque toutes les autres alternatives ont été épuisées et que, dans la plupart des cas, il s'agit de personnes qui ne pourront plus trouver un emploi sur le marché régulier de l'emploi;

Considérant que, dans le cadre d'un programme de transition professionnelle, on peut également douter de l'efficacité d'une procédure de reclassement professionnel pour les travailleurs concernés compte tenu des finalités propres à ces programmes;

Considérant que, sur base de l'avis émis par le Conseil national du Travail en date du 15 décembre 2009, il convient de prendre sans délai les mesures d'exécution de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs, précisément de l'article 13, § 3, 2°;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 21 octobre 2007 portant exécution de l'article 13, § 3, 2°, de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs et fixant la date d'entrée en vigueur des articles 7 et 9 de la loi du 17 mai 2007 portant exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2007-2008 est complété comme suit :

5° Les travailleurs handicapés dont le contrat est rompu par un employeur ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux ou d'une des Sous-commissions paritaires de cette Commission paritaire à l'exclusion du personnel d'encadrement ainsi que les travailleurs de groupe-cible mis au travail par un atelier social agréé et/ou subsidié par la Communauté flamande dont le contrat est rompu;

6° les travailleurs occupés dans un programme de transition professionnelle tels que visé par l'arrêté royal du 9 juin 1997 d'exécution de l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif aux programmes de transition professionnelle.

Art. 2. L'exécution du présent arrêté fera l'objet d'une évaluation par le Conseil national de Travail au plus tard pour le 30 septembre 2010.

Art. 3. Dit koninklijk besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010 et treedt buiten werking op 1 januari 2011.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 februari 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister
van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 september 2001, *Belgisch Staatsblad* van 15 september 2001;

Wet van 17 mei 2007, *Belgisch Staatsblad* van 19 juni 2007;

Koninklijk besluit van 21 oktober 2007, *Belgisch Staatsblad* van 21 november 2007.

Art. 3. Le présent arrêté royal entre produit ses effets le 1^{er} janvier 2010 et cesse d'être en vigueur le 1^{er} janvier 2011.

Art. 4. La Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 février 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 septembre 2001, *Moniteur belge* du 15 septembre 2001;

Loi du 17 mai 2007, *Moniteur belge* du 19 juin 2007;

Arrêté royal du 21 octobre 2007, *Moniteur belge* du 21 novembre 2007.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2010 — 683

[C — 2010/22123]

9 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 14, j), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, en § 2, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997, en bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische geneeskundige raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 9 juni 2009;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 9 juni 2009;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen van 22 juni 2009;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 22 juli 2009;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 27 juli 2009;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 september 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 9 oktober 2009;

Gelet op advies 47.329/2 van de Raad van State, gegeven op 18 januari 2010;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 14, j), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 mei 1985, 30 januari 1986, 7 januari 1987, 22 juli 1988, 23 oktober 1989, 22 januari 1991, 31 augustus 1998, 5 september 2001, 27 februari 2002, 6 maart 2007, 28 mei 2008 en 21 augustus 2008, worden

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2010 — 683

[C — 2010/22123]

9 FEVRIER 2010. — Arrêté royal modifiant l'article 14, j), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par la loi du 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 25 avril 1997 confirmé par la loi du 12 décembre 1997 et par la loi du 10 août 2001;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 9 juin 2009;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 9 juin 2009;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 22 juin 2009;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 22 juillet 2009;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 27 juillet 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 septembre 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 9 octobre 2009;

Vu l'avis 47.329/2 du Conseil d'Etat, donné le 18 janvier 2010;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 14, j), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié par les arrêtés royaux des 23 mai 1985, 30 janvier 1986, 7 janvier 1987, 22 juillet 1988, 23 octobre 1989, 22 janvier 1991, 31 août 1998, 5 septembre 2001, 27 février 2002, 6 mars 2007, 28 mai 2008 et 21 août 2008, la prestation 262415-262426 et la règle d'application qui la

de verstrekking 262415-262426 en de daaropvolgende toepassingsregel vervangen door de volgende verstrekkingen en toepassingsregel :

« 262430-262441

Plaatsen van een suprapubische katheter K 50
262452-262463

Vervangen van een suprapubische katheter K 15

De verstrekking 262430-262441 kan niet worden aangerekend met andere therapeutische verstrekkingen op de urinewegen uitgevoerd tijdens dezelfde opnameperiode. ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 februari 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

suit sont remplacées par les prestations et règle d'application suivantes :

« 262430-262441

Placement d'un cathéter sus-pubien K 50
262452-262463

Remplacement d'un cathéter sus-pubien K 15

La prestation 262430-262441 ne peut pas être portée en compte avec d'autres prestations thérapeutiques sur les voies urinaires réalisées pendant la même période d'hospitalisation. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. La Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 février 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

PROGRAMMATORISCHE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

N. 2010 — 684

[C — 2010/21024]

17 FEBRUARI 2010. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het organogram van het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1913 houdende oprichting als wetenschappelijke instelling van het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België, inzonderheid op artikel 2, vervangen bij het koninklijk besluit van 8 april 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1965 tot vaststelling van het organiek statuut van de federale wetenschappelijke instellingen, inzonderheid op de artikelen 1 en 3, eerste lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 februari 2008 en op de artikelen 4bis, § 1 en 6bis, § 3, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 25 februari 2008;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 september 2002 tot vaststelling van de organogrammen van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort;

Gelet op het voorstel van de Algemeen Directeur van de instelling;

Gelet op de adviezen van de Wetenschappelijke raad van het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België, gegeven op 16 mei 2008 en 4 juni 2009;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 december 2009;

Overwegende dat de organieke opdrachten van de instellingen en het voorstel van organogram van de Algemeen Directeur van het Instituut op elkaar zijn afgestemd,

Besluit :

Artikel 1. Het organogram van het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België wordt vastgelegd als volgt :

1° een algemene directie;

2° een directie ondersteunende diensten;

3° drie operationele thematische directies, te weten :

- Waarnemingen;

- Weersvoorspellingen en klimatologische inlichtingen;

- Meteorologisch en klimatologisch onderzoek;

4° een geografische operationele directie in Dourbes.

Art. 2. Artikel 1, 4°, van het ministerieel besluit van 10 september 2002 tot vaststelling van de organogrammen van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort wordt opgeheven.

SERVICE PUBLIC FEDERAL

DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

F. 2010 — 684

[C — 2010/21024]

17 FEVRIER 2010. — Arrêté ministériel fixant l'organigramme de l'Institut royal météorologique de Belgique

La Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1913 portant constitution en établissement scientifique de l'Institut royal météorologique de Belgique, notamment l'article 2, remplacé par l'arrêté royal du 8 avril 2002;

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1965 fixant le statut organique des établissements scientifiques fédéraux, notamment les articles 1^{er} et 3, alinéa 1^{er}, remplacés par l'arrêté royal du 25 février 2008 et les articles 4bis, § 1^{er} et 6bis, § 3, insérés par l'arrêté royal du 25 février 2008;

Vu l'arrêté ministériel du 10 septembre 2002 fixant les organigrammes des établissements scientifiques fédéraux relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions;

Vu la proposition formulée par le Directeur général de l'établissement;

Vu les avis du Conseil scientifique de l'Institut royal météorologique de Belgique, donnés les 16 mai 2008 et 4 juin 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 décembre 2009;

Considérant qu'il y a adéquation entre les missions organiques de l'établissement et la proposition d'organigramme formulée par le Directeur général de l'Institut,

Arrête :

Article 1^{er}. L'organigramme de l'Institut royal météorologique de Belgique est fixé comme suit :

1° une direction générale;

2° une direction d'appui;

3° trois directions opérationnelles thématiques, à savoir :

- Observations;

- Prévisions du temps et renseignements climatologiques;

- Recherche météorologique et climatologique;

4° une direction opérationnelle géographique sise à Dourbes.

Art. 2. L'article 1^{er}, 4°, de l'arrêté ministériel du 10 septembre 2002 fixant les organigrammes des établissements scientifiques fédéraux relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions est abrogé.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De Voorzitter van de Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 februari 2010.

Mevr. S. LARUELLE

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 février 2010.

Mme S. LARUELLE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 685

[2010/200885]

**12 FEVRIER 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 décembre 2007
relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie**

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 51*bis*, alinéa 1^{er}, 2^o;

Vu l'arrêté de Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité, l'article 25*bis*, alinéa 1^{er}, 2^o;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché du gaz, l'article 29*bis*, alinéa 1^{er}, 2^o;

Vu l'arrêté ministériel du 20 décembre 2007 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 17 décembre 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 1^{er} février 2010;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que le régime de primes organisé par l'arrêté ministériel du 20 décembre 2007 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie, tel que modifié par l'arrêté ministériel du 8 octobre 2009, comporte des dispositions susceptibles de générer une insécurité juridique dans le chef des destinataires de la norme, notamment en raison de la reconduction imminente du programme, lequel vient à échéance dès le 31 décembre 2009;

Considérant que la priorité de la politique énergétique est de réduire la consommation et que le régime des primes est un outil majeur en vue d'atteindre cet objectif;

Que la reconduction immédiate du programme est indispensable en vue d'éviter toute discontinuité dans l'information et dans les mesures de soutien à l'utilisation rationnelle de l'énergie,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 20 décembre 2007 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie, il est inséré un point 17^o, rédigé comme suit :

« 17^o "prêt vert" : le prêt visé à l'article 2 de la loi de relance économique du 27 mars 2009 et conforme aux dispositions de l'arrêté royal du 12 juillet 2009 concernant la bonification d'intérêt pour les contrats de prêt destinés à financer des dépenses faites en vue d'économiser l'énergie. »

Art. 2. A l'article 78 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1^o l'alinéa 1^{er} est complété comme suit : "et que la notification de la décision de la CWaPE relative à la demande préalable d'octroi de certificats verts et de labels de garantie d'origine ait lieu avant le 31 décembre 2009.";

2^o un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 : "Par dérogation à l'alinéa premier, pour les demandes préalables d'octroi de certificats verts et de labels de garantie d'origine réceptionnées par la CWaPE jusqu'au 28 février 2010 inclus, la prime sera accordée à condition que :

- soit, un acompte ait été versé à l'installateur avant le 6 octobre 2009;

- soit, un prêt vert en vue d'un investissement photovoltaïque ait été contracté avant le 6 octobre 2009.

La date de réception de la demande est attestée par le cachet de réception du dossier par la CWaPE;

3° le dernier alinéa est complété par un point 5° rédigé comme suit :

« 5° pour les dossiers visés à l'alinéa 2, de la preuve, attestée par virement bancaire, que le premier acompte a été payé avant le 6 octobre 2009 ou de la preuve, attestée par copie du contrat, qu'un prêt vert a été contracté avant le 6 octobre 2009, en vue d'un investissement photovoltaïque. »

Art. 3. Au même arrêté, il est inséré un article 95/1, rédigé comme suit :

« Art. 95/1. A l'exception de la prime prévue au titre IV, les primes sont également accordées pour tout investissement éligible réalisé entre le 1^{er} janvier 2010 et le 30 avril 2010.

La date à prendre en compte pour le respect de ce critère est précisée aux titres II à V, dans les dispositions relatives aux procédures d'introduction de la demande relatives à chaque prime.

Pour l'application du présent article, ne sont pas applicables :

- les dispositions insérées dans l'article 95 par l'arrêté ministériel du 8 octobre 2009 et modifiant les articles 15, 16, 17, 18, 19, 20, 23, 24, 30, 34, 37, 39, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 60, 63, 68, 70, 80, 81, 82, 84, 85, 86 et 87;

- les dispositions insérées par le même arrêté, dans les articles 21, 22, 25, 32, 35, 38, 41, 58, 59, 64, 67, 72, 74, 83, 89 et 90. »

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 12 février 2010.

J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2010 — 685

[2010/200885]

12. FEBRUAR 2010 — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 20. Dezember 2007 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, Artikel 51*bis*, Absatz 1 2°;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt, Artikel 25*bis*, Absatz 1 2°;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt, Artikel 29*bis*, Absatz 1 2°;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 20. Dezember 2007 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung;

Aufgrund des am 17. Dezember 2009 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 1. Februar 2010 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit,

In der Erwägung, dass das durch den Ministerialerlass vom 20. Dezember 2007 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung in seiner durch den Ministerialerlass vom 8. Oktober 2009 abgeänderten Fassung eingeführte Prämiensystem Bestimmungen enthält, die bei den Personen, für die die Norm bestimmt ist, eine Rechtsunsicherheit hervorrufen könnten, insbesondere wegen der unmittelbaren Fortsetzung des Programms, das am 31. Dezember 2009 fällig wird;

In der Erwägung, dass in der Energiepolitik der Verringerung des Energieverbrauchs der Vorrang gegeben wird und dass das Prämiensystem ein bedeutendes Instrument ist, um dieses Ziel zu erreichen;

Dass die sofortige Fortsetzung des Programms unerlässlich ist, um jede Unterbrechung der Informationen und der Maßnahmen zur Unterstützung der rationellen Energienutzung zu vermeiden,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 1 des Ministerialerlasses vom 20. Dezember 2007 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung wird ein Punkt 17° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«17° "grünes Darlehen": das in Artikel 2 des Gesetzes zur Ankurbelung der Wirtschaft vom 27. März 2009 erwähnte und mit den Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 12. Juli 2009 über die Zinsvergütung für Darlehenverträge, die zur Finanzierung der zwecks der Energieeinsparung getätigten Ausgaben bestimmt sind, übereinstimmende Darlehen.»

Art. 2 - In Artikel 78 desselben Erlasses werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° Absatz 1 wird folgendermaßen ergänzt:

„und die Zustellung des Beschlusses der CWaPE in Bezug auf die vorherigen Anträge auf Gewährung von grünen Bescheinigungen und Gütezeichen zur Herkunftsgarantie vor dem 31. Dezember 2009 erfolgt.“;

2° zwischen die Absätze 1 und 2 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt: „In Abweichung von Absatz 1 wird für die vorherigen Anträge auf Gewährung von grünen Bescheinigungen und Gütezeichen zur Herkunftsgarantie, die bis zum 28. Februar 2010 einschließlich bei der CWaPE eingegangen sind, die Prämie gewährt, unter der Bedingung dass:

- entweder dem Installateur vor dem 6. Oktober 2009 eine Anzahlung überwiesen wurde;
- oder vor dem 6. Oktober 2009 ein grünes Darlehen zwecks einer photovoltaischen Investition aufgenommen wurde.

Das Eingangsdatum des Antrags wird durch den Eingangsstempel der Akte bei der CWaPE bescheinigt;

3° der letzte Absatz wird durch einen Punkt 5° mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«5° für die in Absatz 2 erwähnten Akten aus dem durch eine Banküberweisung bescheinigten Nachweis, dass die erste Anzahlung vor dem 6. Oktober 2009 gezahlt wurde, oder aus dem durch eine Abschrift des Vertrags bescheinigten Nachweis, dass vor dem 6. Oktober 2009 ein grünes Darlehen zwecks einer photovoltaischen Investition aufgenommen wurde.»

Art. 3 - In denselben Erlass wird ein Artikel 95/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 95/1 - Mit Ausnahme der in Titel IV vorgesehenen Prämie werden die Prämien ebenfalls für jegliche zwischen dem 1. Januar 2010 und dem 30. April 2010 getätigte förderungswürdige Investition gewährt.

Das für die Einhaltung dieses Kriteriums zu berücksichtigende Datum wird in den Titeln II bis V in den Bestimmungen bezüglich der Verfahren zur Einreichung des Antrags, die sich auf jede Prämie beziehen, angegeben.

Zur Anwendung des vorliegenden Artikels sind folgende Bestimmungen nicht anwendbar:

- die durch den Ministerialerlass vom 8. Oktober 2009 in Artikel 95 eingefügten Bestimmungen, durch die die Artikel 15, 16, 17, 18, 19, 20, 23, 24, 30, 34, 37, 39, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 60, 63, 68, 70, 80, 81, 82, 84, 85, 86 und 87 abgeändert werden;
- die durch denselben Erlass in die Artikel 21, 22, 25, 32, 35, 38, 41, 58, 59, 64, 67, 72, 74, 83, 89 und 90 eingefügten Bestimmungen.»

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 12. Februar 2010

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 685

[2010/200885]

12 FEBRUARI 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 december 2007 betreffende de modaliteiten en de procedure voor de toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 51*bis*, eerste lid, 2°;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 25*bis*, eerste lid, 2°;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de gasmarkt, inzonderheid op artikel 29*bis*, eerste lid, 2°;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 december 2007 betreffende de modaliteiten en de procedure voor de toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 december 2009;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 1 februari 2010;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de premiereregeling georganiseerd bij het ministerieel besluit van 20 december 2007 betreffende de modaliteiten en de procedure voor de toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik, zoals gewijzigd bij het ministerieel besluit van 8 oktober 2009, bepalingen omvat die rechtsonzekerheid zouden kunnen teweegbrengen voor de bestemmingen van de norm, met name wegens de naderende verlenging van het programma dat vanaf 31 december 2009 vervalft;

Overwegende dat de vermindering van het energieverbruik de voorrang is van het energetische beleid en dat de premiereregeling een belangrijk middel is om die doelstelling te halen;

Dat de onmiddellijke verlenging van het programma onontbeerlijk is om elke discontinuïteit in de informatie en in de steunmaatregelen voor het rationeel energiegebruik te voorkomen,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 20 december 2007 betreffende de modaliteiten en de procedure voor de toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik wordt er een punt 17° ingevoegd, luidend als volgt :

« 17° "groene lening" : de lening die bedoeld is in artikel 2 van de economische herstellwet van 27 maart 2009 en die overeenstemt met de bepalingen van het koninklijk besluit van 12 juli 2009 betreffende de intrestbonificatie voor leningovereenkomsten bestemd voor de financiering van energiebesparende uitgaven. »

Art. 2. In artikel 78 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

"en voor zover de kennisgeving van de beslissing van de CWaPE betreffende de voorafgaande aanvraag tot toekenning van groene certificaten en labels van garantie van oorsprong vóór 31 december 2009 plaatsvindt.";

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidend als volgt : "In afwijking van het eerste lid wordt de premie voor de voorafgaande aanvragen tot toekenning van groene certificaten en labels van garantie die tot en met 28 februari 2010 door de CWaPE in ontvangst worden genomen, toegekend op voorwaarde dat :

- ofwel, een voorschot vóór 6 oktober 2009 aan de installateur is gestort;
- ofwel, een groene lening met het oog op een fotovoltaïsche investering vóór 6 oktober 2009 is aangegaan.

De datum van ontvangst van de aanvraag wordt bewezen door de stempel van ontvangst van het dossier door de CWaPE;

3° het laatste lid wordt aangevuld met een punt 5°, luidend als volgt :

« 5° voor de in het tweede lid bedoelde dossiers, het bewijs bevestigd met een bankoverschrijving dat het eerste voorschot vóór 6 oktober 2009 betaald is of het bewijs bevestigd met een afschrift van de overeenkomst dat een groene lening vóór 6 oktober 2009 is aangegaan met het oog op een fotovoltaïsche investering. »

Art. 3. In hetzelfde besluit wordt een artikel 95/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 95/1. Met uitzondering van de premie bedoeld in titel IV worden de premies eveneens toegekend voor elke in aanmerking komende investering verricht tussen 1 januari 2010 en 30 april 2010.

De voor de naleving van dat criterium in aanmerking genomen datum wordt nader bepaald in de titels II tot V, in de bepalingen betreffende de procedures voor de aanvraagindiening betreffende elke premie.

Voor de toepassing van dit artikel zijn de volgende bepalingen niet van toepassing :

- de bepalingen ingevoegd in artikel 95 bij het ministerieel besluit van 8 oktober 2009 en tot wijziging van de artikelen 15, 16, 17, 18, 19, 20, 23, 24, 30, 34, 37, 39, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 60, 63, 68, 70, 80, 81, 82, 84, 85, 86 en 87;
- de bepalingen ingevoegd bij hetzelfde besluit in de artikelen 21, 22, 25, 32, 35, 38, 41, 58, 59, 64, 67, 72, 74, 83, 89 en 90 ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Namen, 12 februari 2010.

J.-M. NOLLET

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2010 — 686

[C — 2010/31121]

12 NOVEMBER 2009. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de onteigening ten algemene nutte van twee gedeelten van de perceel gelegen Tweedekkerstraat 29, te Brussel (Haren), met het oog op de aanleg van een nieuwe weg ter ontdubbeling van de Verdunstraat tussen de Harenheidestraat en de Tweedekkerstraat

Gelet op artikel 16 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 38 met betrekking tot artikel 79 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte;

Gelet op de ordonnantie van 22 februari 1990 betreffende de onteigeningen van openbaar nut doorgevoerd of toegestaan door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 februari 2007 betreffende de onteigening ten algemene nutte van gedeelten van 32 percelen gelegen te Brussel (Haren), met het oog op de aanleg van een nieuwe weg ter ontdubbeling van de Verdunstraat tussen de Harenheidestraat en de Tweedekkerstraat;

Gelet op de beslissing van de gemeenteraad op 12 maart 2007 tot definitieve aanneming van het onteigeningsplan van twee delen van het perceel, gelegen Tweedekkersstraat 29;

Gelet op de stukken waaruit de nauwkeurigheid blijkt van het onderzoek waaraan deze beslissing werd onderworpen;

Overwegende dat het huidige onteigeningsplan het plan van 8 februari 2007 wijzigt, enkel omdat de eigenaar van het perceel in kwestie overleden is en dat het perceel door anderen werd verworven,

Besluit :

Artikel 1. Omwille van het algemeen nut is het onontbeerlijk de twee gedeelten van het perceel die zijn aangegeven op het onteigeningsplan en in de tabel van grondinname die bij dit besluit gevoegd zijn en er integraal deel van uitmaken, op te nemen in het openbaar wegdomain.

Art. 2. Het is noodzakelijk over te gaan tot onteigening ten algemene nutte en onmiddellijke inbezitneming van voornoemd goed.

Art. 3. De stad Brussel is belast met het onteigenen van voornoemd onroerend goed conform de bepalingen van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte met het oog op het ontdubbelen van de Verdunstraat.

Art. 4. De Minister die bevoegd is voor Stedenbouw wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 november 2009.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2010 — 686

[C — 2010/31121]

12 NOVEMBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'expropriation pour cause d'utilité publique de deux parties de la parcelle sise rue du Biplan 29, à Bruxelles (Haren), afin de créer une nouvelle voirie dédoublant la rue de Verdun entre la rue Harenheyde et la rue du Biplan

Vu l'article 16 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 38 relatif à l'article 79 de la loi spéciale de réforme des institutions du 8 août 1980;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu l'ordonnance du 22 février 1990 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique exécutées ou autorisées par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 février 2007 relatif à l'expropriation pour cause d'utilité publique de parties de 32 parcelles situées à Bruxelles (Haren), afin de créer une nouvelle voirie dédoublant la rue de Verdun entre la rue Harenheyde et la rue du Biplan;

Vu la décision du conseil communal du 12 mars 2007 adoptant définitivement le plan d'expropriation de deux parties de la parcelle sise rue du Biplan 29;

Vu les pièces constatant la régularité de l'instruction à laquelle cette décision a été soumise;

Considérant que le présent plan d'expropriation modifie celui du 8 février 2007 uniquement en ce que le propriétaire de la parcelle en question est décédé et que la parcelle a été acquise par d'autres,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est indispensable pour cause d'utilité publique d'affecter au domaine public de la voirie les deux parties de la parcelle précisées sur le plan d'expropriation et le tableau des emprises ci-annexées, qui fait partie intégrante du présent arrêté.

Art. 2. Il est indispensable de procéder à l'expropriation pour cause d'utilité publique et à l'entrée en possession immédiate dudit bien.

Art. 3. La ville de Bruxelles est chargée de procéder à l'expropriation de ce bien immeuble conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, aux fins de créer le dédoublement de la rue de Verdun.

Art. 4. Le Ministre qui a l'Urbanisme dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 novembre 2009.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2010/00045]

Raad van State. — Benoeming tot eerste auditeur

Bij koninklijk besluit van 27 januari 2010 wordt Mevr. Patricia De Somere, auditeur, met ingang van 22 februari 2010 tot eerste auditeur bij de Raad van State benoemd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2010/00045]

Conseil d'Etat. — Nomination d'un premier auditeur

Par arrêté royal du 27 janvier 2010, Mme Patricia De Somere, auditeur, est nommée, à partir du 22 février 2010, premier auditeur au Conseil d'Etat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2010/00046]

Raad van State. — Benoeming tot eerste auditeur

Bij koninklijk besluit van 27 januari 2010 wordt Mevr. Ann Van Mingeroet, auditeur, met ingang van 22 februari 2010 tot eerste auditeur bij de Raad van State benoemd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2010/00046]

Conseil d'Etat. — Nomination d'un premier auditeur

Par arrêté royal du 27 janvier 2010, Mme Ann Van Mingeroet, auditeur, est nommée, à partir du 22 février 2010, premier auditeur au Conseil d'Etat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2010/00064]

Raad van State. — Benoeming tot adjunct-auditeur

Bij koninklijk besluit van 8 februari 2010 wordt de heer Dieter Decock tot adjunct-auditeur bij de Raad van State benoemd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2010/00064]

Conseil d'Etat. — Nomination d'un auditeur adjoint

Par arrêté royal du 8 février 2010, M. Dieter Decock est nommé auditeur adjoint au Conseil d'Etat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2010/00065]

Raad van State. — Benoeming tot adjunct-auditeur

Bij koninklijk besluit van 8 februari 2010 wordt Mevr. Véronique Schmitz tot adjunct-auditeur bij de Raad van State benoemd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2010/00065]

Conseil d'Etat. — Nomination d'un auditeur adjoint

Par arrêté royal du 8 février 2010, Mme Véronique Schmitz est nommée auditeur adjoint au Conseil d'Etat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2010/00050]

Raad van State. — Inruststelling

Bij koninklijk besluit van 1 februari 2010 wordt de heer Robert Hensenne, eerste auditeur bij de Raad van State, op 1 augustus 2010 in ruste gesteld.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2010/00050]

Conseil d'Etat. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 1^{er} février 2010, M. Robert Hensenne, premier auditeur au Conseil d'Etat, est mis à la retraite le 1^{er} août 2010.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2010/00066]

Raad van State. — Onverenigbaarheden. — Afwijking

Bij koninklijk besluit van 8 februari 2010 wordt heer Eric Thibaut, eerste auditeur bij de Raad van State, gemachtigd om vanaf de eerste trimester van 2010 aan het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid en aan het Ministerie van het Waalse Gewest een cursus in administratief recht en wetgevingstechniek te doceren, te weten 5 uur per week voor een totale van maximum 260 uur per jaar.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2010/00066]

Conseil d'Etat. — Incompatibilités. — Dérogation

Par arrêté royal du 8 février 2010, M. Eric Thibaut, premier auditeur au Conseil d'Etat, est autorisé à dispenser, à partir du premier trimestre 2010, auprès de l'Institut de Formation de l'Administration fédérale et du Ministère de la Région wallonne, les cours de droit administratif et de technique législative, à raison de 5 heures par semaine, pour une durée totale maximale de 260 heures par an.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2010/00041]

Raad van State. — Onverenigbaarheden. — Machtiging

Bij koninklijk besluit van 27 januari 2010 wordt de heer Eric Lanckswert, eerste auditeur bij de Raad van State, gemachtigd om aan de Rechtsfaculteit van de Universiteit Antwerpen, gedurende de academiejaren 2009-2010 t.e.m. 2011-2012, het mandaat van deeltijds gast-professor, vak ruimtelijke ordening uit te oefenen gedurende 30 uur per academiejaar.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2010/00041]

Conseil d'Etat. — Incompatibilités. — Autorisation

Par arrêté royal du 27 janvier 2010, M. Eric Lanckswert, premier auditeur au Conseil d'Etat, est autorisé à exercer à la Faculté de droit de l'« Universiteit Antwerpen », durant les années académiques 2009-2010 à 2011-2012, le mandat de professeur invité, section aménagement du territoire, à raison de 30 heures par année académique.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2010/00047]

Raad van State. — Onverenigbaarheden. — Machtiging

Bij koninklijk besluit van 27 januari 2010 wordt de heer Wouter De Cock, adjunct-auditeur bij de Raad van State, gemachtigd om aan de Oost-Vlaamse Bestuursacademie, tijdens het tweede semester van het academiejaar 2008-2010, het ambt van docent publiekrecht (10 %) binnen de opleiding Bestuurspraktijk, uit te oefenen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2010/00047]

Conseil d'Etat. — Incompatibilités. — Autorisation

Par arrêté royal du 27 janvier 2010, M. Wouter De Cock, auditeur adjoint au Conseil d'Etat, est autorisé à exercer à la « Oost-Vlaamse Bestuursacademie », durant le deuxième semestre de l'année académique 2009-2010, la fonction d'enseignant en droit public (10 %) dans le cadre de la formation « Pratique administrative ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2010/00063]

Raad van State. — Onverenigbaarheden. — Machtiging

Bij koninklijk besluit van 8 februari 2010 wordt de heer Tom De Waele, auditeur bij de Raad van State, gemachtigd om als gast-professor in de Erasmus Hogeschool te Brussel, tijdens het academiejaar 2009-2010, vanaf de tweede helft van februari tot eind april, het vak « Stedenbouwwrecht » te doceren, op basis van 8 sessies van telkens 3 uur gegeven in het avondonderwijs, die georganiseerd wordt in de Master Stedenbouw en Ruimtelijke Planning.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2010/00063]

Conseil d'Etat. — Incompatibilités. — Autorisation

Par arrêté royal du 8 février 2010, M. Tom De Waele, auditeur au Conseil d'Etat, est autorisé de dispenser en qualité de professeur invité à la « Erasmus Hogeschool » à Bruxelles, au cours de l'année académique 2009-2010, à partir de la deuxième moitié du mois de février jusqu'à la fin du mois d'avril, le cours de « Stedenbouwwrecht » à raison de 8 sessions de 3 heures données en cours du soir dans le cadre du Master « Stedenbouw en Ruimtelijke Planning ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2010/00082]

Federale politie. — Beëindiging mandaat

Bij koninklijk besluit van 18 januari 2010 wordt de vrijwillige beëindiging door hoofdcommissaris van politie Jean-Paul Rikir van zijn mandaat van directeur van de directie van de aankopen bij de algemene directie van de ondersteuning en het beheer van de federale politie, ingewilligd op datum van 31 december 2009.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2010/00082]

Police fédérale. — Cessation mandat

Par arrêté royal du 18 janvier 2010 la cessation volontaire par le commissaire divisionnaire de police Jean-Paul Rikir de son mandat de directeur de la direction des achats au sein de la direction générale de l'appui et de la gestion de la police fédérale, est acceptée à la date du 31 décembre 2009.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2010/00083]

Federale politie. — Mandaat

Bij koninklijk besluit van 3 februari 2010 wordt de heer Rudy Hemmeryckx voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar aangewezen voor de betrekking van bestuurlijk directeur-coördinator van de federale politie voor het gerechtelijk arrondissement Turnhout.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2010/00083]

Police fédérale. — Mandat

Par arrêté royal du 3 février 2010, Rudy Hemmeryckx, est désigné pour un terme renouvelable de cinq ans à l'emploi de directeur-coordonnateur administratif de la police fédérale pour l'arrondissement judiciaire de Turnhout.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2010/00089]

Vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen in toepassing van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective. — Wijzigingen

Bij ministerieel besluit van 24.02.2009 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen, verleend aan de volgende persoon, gewijzigd wegens wijziging van vestigingsplaats :

De heer Carlos VAN KNIPPENBERG is gevestigd te 8400 OOSTENDE, Sint-Annastraat 9, onder het nummer 14.1590.10 (geldig tot 02.01.2011), vanaf 29.12.2008.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2010/00089]

Autorisation d'exercer la profession de détective privé en application de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé. — Modifications

Par arrêté ministériel du 24.02.2009, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, a été modifiée en raison d'un changement de lieu d'établissement :

M. Carlos VAN KNIPPENBERG est établi Sint-Annastraat 9, à 8400 OSTENDE, sous le numéro 14.1590.10 (valable jusqu'au 02.01.2011), à partir du 29.12.2008.

Bij ministerieel besluit van 24.02.2009 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen, verleend aan de volgende persoon, gewijzigd wegens wijziging van vestigingsplaats :

Mevr. Liesbet SCHOORS is gevestigd te 3000 LEUVEN, Groefstraat 10, onder het nummer 14.1576.07 (geldig tot 22.08.2010), vanaf 12.02.2009.

Bij ministerieel besluit van 25.03.2009 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen, verleend aan de volgende persoon, gewijzigd wegens wijziging van vestigingsplaats :

De heer Frederik PONETTE is gevestigd te 1140 EVERE, Genèvestraat 10, bus 1, onder het nummer 14.0187.04 (geldig tot 10.06.2011), vanaf 12.03.2009.

Bij ministerieel besluit van 25.03.2009 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen, verleend aan de volgende persoon, gewijzigd wegens wijziging van vestigingsplaats :

De heer Bram MERCHEZ is gevestigd te 3150 HAACHT (Wakkerzeel), Vinkstraat 27, onder het nummer 14.1657.07 (geldig tot 07.08.2013), vanaf 16.03.2009.

Bij ministerieel besluit van 25.03.2009 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen, verleend aan de volgende persoon, gewijzigd wegens wijziging van vestigingsplaats :

Mevr. Anne-Marie VAN MECHELEN is gevestigd te 3000 LEUVEN, Professor Roger Van Overstraetenplein 3, onder het nummer 14.1661.08 (geldig tot 19.08.2013), vanaf 14.03.2009.

Bij ministerieel besluit van 25.03.2009 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen, verleend aan de volgende persoon, gewijzigd wegens wijziging van vestigingsplaats :

De heer Ignace DEDEENE is gevestigd te 9000 GENT, Krevelstraat 21B/401, onder het nummer 14.165.11 (geldig tot 30.11.2010), vanaf 11.03.2009.

Bij ministerieel besluit van 23.04.2009 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen, verleend aan de volgende persoon, gewijzigd wegens wijziging van vestigingsplaats :

De heer Hugo ABRAMS is gevestigd te 3000 LEUVEN, Professor Roger Van Overstraetenplein 2, onder het nummer 14.186.04 (geldig tot 12.05.2011), vanaf 31.03.2009.

Bij ministerieel besluit van 23.04.2009 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen, verleend aan de volgende persoon, gewijzigd wegens wijziging van vestigingsplaats :

De heer Rafaël DUPONT is gevestigd te 3010 LEUVEN (Kessel-Lo), Koning Albertlaan 35, onder het nummer 14.1622.04 (geldig tot 02.05.2012), vanaf 25.03.2009.

Bij ministerieel besluit van 04.05.2009 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen, verleend aan de volgende persoon, gewijzigd wegens wijziging van vestigingsplaats :

Mevr. Els VANDEVYVERE is gevestigd te 2600 ANTWERPEN (Berchem), Berchemstadionstraat 70, onder het nummer 14.1437.08 (geldig tot 30.08.2016), vanaf 06.04.2009.

Par arrêté ministériel du 24.02.2009, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, a été modifiée en raison d'un changement de lieu d'établissement :

Mme Liesbet SCHOORS est établie Groefstraat 10 à 3000 LOUVAIN, sous le numéro 14.1576.07 (valable jusqu'au 22.08.2010), à partir du 12.02.2009.

Par arrêté ministériel du 25.03.2009, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, a été modifiée en raison d'un changement de lieu d'établissement :

M. Frederik PONETTE est établi rue de Genève 10 bte 1 à 1140 EVERE, sous le numéro 14.0187.04 (valable jusqu'au 10.06.2011), à partir du 12.03.2009.

Par arrêté ministériel du 25.03.2009, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, a été modifiée en raison d'un changement de lieu d'établissement :

M. Bram MERCHEZ est établi Vinkstraat 27, à 3150 HAACHT (Wakkerzeel), sous le numéro 14.1657.07 (valable jusqu'au 07.08.2013), à partir du 16.03.2009.

Par arrêté ministériel du 25.03.2009, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, a été modifiée en raison d'un changement de lieu d'établissement :

Mme Anne-Marie VAN MECHELEN est établie Professor Roger Van Overstraetenplein 3, à 3000 LOUVAIN, sous le numéro 14.1661.08 (valable jusqu'au 19.08.2013), à partir du 14.03.2009.

Par arrêté ministériel du 25.03.2009, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, a été modifiée en raison d'un changement de lieu d'établissement :

M. Ignace DEDEENE est établi Krevelstraat 21B/401 à 9000 GAND, sous le numéro 14.165.11 (valable jusqu'au 30.11.2010), à partir du 11.03.2009.

Par arrêté ministériel du 23.04.2009, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, a été modifiée en raison d'un changement de lieu d'établissement :

M. Hugo ABRAMS est établi Professor Roger Van Overstraetenplein 2, à 3000 LOUVAIN, sous le numéro 14.186.04 (valable jusqu'au 12.05.2011), à partir du 31.03.2009.

Par arrêté ministériel du 23.04.2009, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, a été modifiée en raison d'un changement de lieu d'établissement :

M. Rafaël DUPONT est établi Koning Albertlaan 35, à 3010 LOUVAIN (Kessel-Lo), sous le numéro 14.1622.04 (valable jusqu'au 02.05.2012), à partir du 25.03.2009.

Par arrêté ministériel du 04.05.2009, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, a été modifiée en raison d'un changement de lieu d'établissement :

Mme Els VANDEVYVERE est établie Berchemstadionstraat 70, à 2600 ANVERS (Berchem), sous le numéro 14.1437.08 (valable jusqu'au 30.08.2016), à partir du 06.04.2009.

Bij ministerieel besluit van 19.05.2009 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen, verleend aan de volgende persoon, gewijzigd wegens wijziging van vestigingsplaats :

De heer Hubert DEVUE is gevestigd te 3000 LEUVEN, Professor Roger Van Overstraetenplein 3, onder het nummer 14.1045.11 (geldig tot 07.12.2012), vanaf 29.04.2009.

Bij besluit van 18.09.2009 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen, verleend aan de volgende persoon, gewijzigd wegens wijziging van vestigingsplaats :

De heer Marc PUNIE is gevestigd te 3800 SINT-TRUIDEN, Festraetsstraat 35/203, onder het nummer 14.1511.07 (geldig tot 25.08.2018), vanaf 01.07.2009.

Bij besluit van 10.11.2009 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen, verleend aan de volgende persoon, gewijzigd wegens wijziging van vestigingsplaats :

De heer Yves THAENS is gevestigd te 2030 ANTWERPEN, Noorderlaan 133, onder het nummer 14.1578.07 (geldig tot 22.08.2010), vanaf 02.11.2009.

Bij besluit van 08.12.2009 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen, verleend aan de volgende persoon, gewijzigd wegens wijziging van vestigingsplaats :

De heer Peter JOCHMANS is gevestigd te 3300 TIENEN, Vianderstraat 95, onder het nummer 14.1435.07 (geldig tot 30.08.2016), vanaf 02.11.2009.

Par arrêté ministériel du 19.05.2009, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, a été modifiée en raison d'un changement de lieu d'établissement :

M. Hubert DEVUE est établi Professor Roger Van Overstraetenplein 3, à 3000 LOUVAIN, sous le numéro 14.1045.11 (valable jusqu'au 07.12.2012), à partir du 29.04.2009.

Par arrêté du 18.09.2009, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, a été modifiée en raison d'un changement de lieu d'établissement :

M. Marc PUNIE est établi Festraetsstraat 35/203, à 3800 SAINT-TROND, sous le numéro 14.1511.07 (valable jusqu'au 25.08.2018), à partir du 01.07.2009.

Par arrêté du 10.11.2009, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, a été modifiée en raison d'un changement de lieu d'établissement :

M. Yves THAENS est établi Noorderlaan 133, à 2030 ANVERS, sous le numéro 14.1578.07 (valable jusqu'au 22.08.2010), à partir du 02.11.2009.

Par arrêté du 08.12.2009, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, a été modifiée en raison d'un changement de lieu d'établissement :

M. Peter JOCHMANS est établi Vianderstraat 95, à 3300 TIRLEMONT, sous le numéro 14.1435.07 (valable jusqu'au 30.08.2016), à partir du 02.11.2009.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2010/200179]

Arbeidsgerechten. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 9 februari 2010 :

Wordt benoemd :

Officier in de Orde van Leopold

De heer Arnold VANHAECKE, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Gent.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Hij neemt vanaf 8 april 2009 zijn rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit worden benoemd :

Officier in de Orde van Leopold

De heer Michel CORDIER, raadsheer in sociale zaken als werknemer-bediende bij het arbeidshof te Bergen.

De heer Christian DE RYCK, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Gent.

De heer Wim VAN HEESCHVELDE, raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Gent.

De heer Paul VAN HEULE, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Bergen.

De heer Eric VAN POUCKE, raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Gent.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Zij nemen vanaf 15 november 2009 hun rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt benoemd :

Officier in de Kroonorde

De heer Fernand WINTGENS, ererechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechten te Verviers-Eupen.

Hij neemt vanaf 13 februari 2007 zijn rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt benoemd :

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2010/200179]

Juridictions du Travail. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 9 février 2010 :

Est nommé :

Officier de l'Ordre de Léopold

M. Arnold VANHAECKE, conseiller social au titre d'employeur à la cour du travail de Gand.

Il portera la décoration civile.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2009.

Par le même arrêté royal sont nommés :

Officier de l'Ordre de Léopold

M. Michel CORDIER, conseiller social au titre de travailleur employé à la cour du travail de Mons.

M. Christian DE RYCK, conseiller social au titre d'employeur à la cour du travail de Gand.

M. Wim VAN HEESCHVELDE, conseiller social au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Gand.

M. Paul VAN HEULE, conseiller social au titre d'employeur à la cour du travail de Mons.

M. Eric VAN POUCKE, conseiller social au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Gand.

Ils porteront la décoration civile.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2009.

Par le même arrêté royal est nommé :

Officier de l'Ordre de la Couronne

M. Fernand WINTGENS, juge social honoraire au titre d'employeur aux tribunaux du travail de Verviers-Eupen.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 13 février 2007.

Par le même arrêté royal est nommé :

Officier in de Kroonorde

De heer Fernand GERONOOZ, ererechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechten te Verviers-Eupen.

Hij neemt vanaf 12 mei 2007 zijn rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit worden benoemd :

Officier in de Kroonorde

De heer Joris DECONINCK, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Gent.

De heer Jan DE MEYER, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Gent.

De heer Hendrik LOOTENS, raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Gent.

De heer Egide VAN EYCK, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Gent.

De heer Joost VANHAUWAERT, raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Gent.

Zij nemen vanaf 8 april 2009 hun rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit worden benoemd :

Officier in de Kroonorde

De heer Marc BLOMME, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Gent.

De heer Luc DAUWE, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Gent.

De heer Julien DEL FABBRO, raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Bergen.

De heer Peter DE RIDDER, rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank te Gent.

Zij nemen vanaf 15 november 2009 hun rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit worden benoemd :

Officier in de Orde van Leopold II

De heer Jacques BOCKLANT, raadsheer in sociale zaken als werknemer-bediende bij het arbeidshof te Bergen.

Mevr. Dorine CORDY, raadsheer in sociale zaken als werknemer-bediende bij het arbeidshof te Gent.

De heer Alexander DE BOCK, raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Gent.

De heer Wim DE CLERCQ, raadsheer in sociale zaken als werknemer-bediende bij het arbeidshof te Gent.

De heer Donald DEFOORT, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Gent.

De heer Dominique HARNET, rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank te Charleroi.

De heer Gustaaf HIEL, raadsheer in sociale zaken als werknemer-bediende bij het arbeidshof te Gent.

De heer Albert HOUYOU, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Luik.

De heer Gustave MUSIN, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Bergen.

De heer Jean-Philippe PITON, raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Bergen.

Mevr. Sabine SLEGERS, raadsheer in sociale zaken als werknemer-bediende bij het arbeidshof te Gent.

De heer Etienne STANDAERT, raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Gent.

De heer Roger VAN WAES, raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Gent.

Mevr. Roseline VROMAN, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Gent.

Zij nemen vanaf 15 november 2009 hun rang in de Orde in.

Officier de l'Ordre de la Couronne

M. Fernand GERONOOZ, juge social honoraire au titre de travailleur ouvrier aux tribunaux du travail de Verviers-Eupen.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 12 mai 2007.

Par le même arrêté royal sont nommés :

Officier de l'Ordre de la Couronne

M. Joris DECONINCK, conseiller social au titre d'employeur à la cour du travail de Gand.

M. Jan DE MEYER, conseiller social au titre d'employeur à la cour du travail de Gand.

M. Hendrik LOOTENS, conseiller social au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Gand.

M. Egide VAN EYCK, conseiller social au titre d'employeur à la cour du travail de Gand.

M. Joost VANHAUWAERT, conseiller social au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Gand.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2009.

Par le même arrêté royal sont nommés :

Officier de l'Ordre de la Couronne

M. Marc BLOMME, conseiller social au titre d'employeur à la cour du travail de Gand.

M. heer Luc DAUWE, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Gand.

M. Julien DEL FABBRO, conseiller social au titre de travailleur ouvrier à la Cour du travail de Mons.

M. Peter DE RIDDER, juge social au titre de travailleur ouvrier au tribunal du travail de Gand.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2009.

Par le même arrêté royal sont nommés :

Officier de l'Ordre de Léopold II

M. Jacques BOCKLANT, conseiller social au titre de travailleur employé à la cour du travail de Mons.

Mme Dorine CORDY, conseiller social au titre de travailleur employée à la cour du travail de Gand.

M. Alexander DE BOCK, conseiller social au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Gand.

M. Wim DE CLERCQ, conseiller social au titre de travailleur employé à la cour du travail de Gand.

M. Donald DEFOORT, conseiller social au titre d'employeur à la cour du travail de Gand.

M. Dominique HARNET, juge social au titre de travailleur ouvrier au tribunal du travail de Charleroi,

M. Gustaaf HIEL, conseiller social au titre de travailleur employé à la cour du travail de Gand.

M. Albert HOUYOU, conseiller social au titre d'employeur à la cour du travail de Liège.

M. Gustave MUSIN, conseiller social au titre d'employeur à la cour du travail de Mons.

M. Jean-Philippe PITON, conseiller social au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Mons.

Mme Sabine SLEGERS, conseiller social au titre de travailleur employée à la cour du travail de Gand.

M. Etienne STANDAERT, conseiller social au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Gand.

M. Roger VAN WAES, conseiller social au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Gand.

Mme Roseline VROMAN, conseiller social au titre d'employeur à la cour du travail de Gand.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2009.

Bij hetzelfde koninklijk besluit worden benoemd :

Ridder in de Leopoldsorde

De heer Elie CAPRON, rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank te Bergen.

De heer Jean-Marc CARON, rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank te Bergen.

De heer Pol DEBLENDER, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Bergen.

De heer Joseph DE HON, rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank te Gent.

De heer Yves DELVALLE, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Doornik.

De heer Emmanuel JANSSEN, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Bergen.

De heer Philippe LUYTEN, rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank te Bergen.

De heer Danny MOLLEN, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Turnhout.

De heer Fabrice SCAILLET, rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank te Bergen.

De heer Marnick SCHIETTECATTE, rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank te Gent.

De heer Jozef THYS, rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank te Turnhout.

De heer Pierre VANASSCHE, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Doornik.

De heer Danny VAN HOOREBEKE, rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank te Gent.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Zij nemen vanaf 15 november 2009 hun rang in de Orde in.

Par le même arrêté royal sont nommés :

Chevalier de l'Ordre de Léopold

M. Elie CAPRON, juge social au titre de travailleur ouvrier au tribunal du travail de Mons.

M. Jean-Marc CARON, juge social au titre de travailleur employé au tribunal du travail de Mons.

M. Pol DEBLENDER, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Mons.

M. Joseph DE HON, juge social au titre de travailleur employé au tribunal du travail de Gand.

M. Yves DELVALLE, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Tournai.

M. Emmanuel JANSSEN, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Mons.

M. Philippe LUYTEN, juge social au titre de travailleur employé au tribunal du travail de Mons.

M. Danny MOLLEN, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Turnhout.

M. Fabrice SCAILLET, juge social au titre de travailleur employé au tribunal du travail de Mons.

M. Marnick SCHIETTECATTE, juge social au titre de travailleur ouvrier au tribunal du travail de Gand.

M. Jozef THYS, juge social au titre de travailleur employé au tribunal du travail de Turnhout.

M. Pierre VANASSCHE, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Tournai.

M. Danny VAN HOOREBEKE, juge social au titre de travailleur employé au tribunal du travail de Gand.

Ils porteront la décoration civile.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2009.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2010/22125]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 9 februari 2010, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit zijn functies van lid van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer BROECKX, D., werkend lid.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer ELSSEN, Chr., benoemd bij het genoemd comité, als vertegenwoordiger van een representatieve beroepsorganisatie van de apothekers, in de hoedanigheid van werkend lid, ter vervanging van de heer BROECKX, D., wiens mandaat hij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C - 2010/22125]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Comité de l'assurance soins de santé. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 9 février 2010, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de membre du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. BROECKX, D., membre effectif.

Par le même arrêté, M. ELSSEN, Chr., est nommé audit Comité, au titre de représentant d'une organisation professionnelle représentative des pharmaciens, en qualité de membre effectif, en remplacement de M. BROECKX, D., dont il achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[2009/24447]

10 NOVEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van leden bij de kamer van beroep en bij de speciale kamer van beroep voor politieke gevangenen van de Gerechtelijk- Geneeskundige Dienst

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit van 11 april 1975 tot herinrichting van de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst, gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 november 1991, artikel 6;

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

[2009/24447]

10 NOVEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant désignation de membres auprès de la chambre d'appel et de la chambre d'appel spéciale pour prisonniers politiques de l'Office médico-légal

La Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal du 11 avril 1975 réorganisant l'Office médico-légal, modifié par l'arrêté royal du 14 novembre 1991, l'article 6;

Gelet op het voorstel van de Nationale Vereniging der Invaliden van het Leger,

Besluit :

Artikel 1. Worden aangewezen bij de kamer van beroep van de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst :

voor het Franstalige regime :

- dr. Pascal Braconnier, uit Overijse, als geneesheer-ambtenaar;
- de heer Paul-Henry Février, uit Belgrade, als plaatsvervangend geneesheer-ambtenaar;
- de heer Denis Penson, uit Coutisse, als geneesheer, op voorstel van de vertegenwoordigende verenigingen;
- de her Marc Jean De Coninck, uit Hever-Schiplaken, als plaatsvervangend geneesheer, op voorstel van de vertegenwoordigende verenigingen;

voor het Nederlandstalige regime :

- Mevr. Catherine Vanmeensel, uit Kessel-Lo, als plaatsvervangend geneesheer-ambtenaar;
- de her Marc Jean De Coninck, uit Hever-Schiplaken, als geneesheer, op voorstel van de vertegenwoordigende verenigingen;
- de heer Denis Penson, uit Courtisse, als plaatsvervangend geneesheer, op voorstel van de vertegenwoordigende verenigingen.

Art. 2. Worden aangewezen bij de speciale kamer van beroep voor politieke gevangenen van de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst :

— voor het Franstalige regime :

- de heer Pascal Braconnier, uit Overijse, als geneesheer-ambtenaar;
- de heer Paul-Henry Février, uit Belgrade, als plaatsvervangend geneesheer-ambtenaar;

— voor het Nederlandstalig regime :

- Mevr. Catherine Vanmeensel, uit Kessel-Lo, als plaatsvervangend geneesheer-ambtenaar.

Art. 3. De mandaten, geldig voor een termijn van vijf jaar, hebben uitwerking met ingang van 1 oktober 2009.

Brussel, 10 november 2009.

Mevr. L. ONKELINX

Vu la proposition de l'Association nationale des Invalides de l'Armée,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés auprès de la chambre d'appel de l'Office médico-légal :

pour le régime francophone :

- M. Pascal Braconnier, de Overijse, comme médecin-fonctionnaire;
- M. Paul-Henry Février, de Belgrade, comme médecin-fonctionnaire suppléant;
- M. Denis Penson, de Coutisse, comme médecin, sur la proposition des associations représentatives;
- M. Marc Jean De Coninck, de Hever-Schiplaken, comme médecin suppléant, sur la proposition des associations représentatives;

pour le régime néerlandophone :

- Mme Catherine Vanmeensel, de Kessel-Lo, comme médecin-fonctionnaire suppléant;
- M. Marc Jean De Coninck, de Hever-Schiplaken, comme médecin, sur la proposition des associations représentatives;
- M. Denis Penson, de Coutisse, comme médecin suppléant, sur la proposition des associations représentatives.

Art. 2. Sont désignés auprès de la chambre d'appel spéciale pour prisonniers politiques de l'Office médico-légal :

pour le régime francophone :

- M. Pascal Braconnier, de Overijse, comme médecin-fonctionnaire;
- M. Paul-Henry Février, de Belgrade, comme médecin-fonctionnaire suppléant;

pour le régime néerlandophone :

- Mme Catherine Vanmeensel, de Kessel-Lo, comme médecin-fonctionnaire suppléant.

Art. 3. Les mandats produisent leurs effets, pour un terme de cinq ans, le 1^{er} octobre 2009.

Bruxelles, le 10 novembre 2009.

Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[2009/24446]

26 NOVEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van geneesheren-experten bij de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit van 11 april 1975 tot herinrichting van de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst, artikel 5;

Gelet op het voorstel van de voorzitter van de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst;

Gelet op het advies van het College van gerechtelijk-geneeskundige rechtspraak,

Besluit :

Artikel 1. Worden aangewezen als geneesheren-experten bij de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst :

- voor het Franstalige regime :

Dokter Daniel Rigo, rue de la Providence 35B, 6041 Gosselies;

- voor het Nederlandstalige regime :

Dokter Carl Vanempten, Koophandelstraat 46, 3270 Scherpenheuvel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[2009/24446]

26 NOVEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant désignation de médecins-experts à l'Office médico-légal

La Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal du 11 avril 1975 réorganisant l'Office médico-légal, article 5;

Vu la proposition du président de l'Office médico-légal;

Vu l'avis du Collège de jurisprudence médico-légal,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés comme médecins-experts à l'Office médico-légal :

- pour le régime francophone :

Docteur Daniel Rigo, rue de la Providence 35B, 6041 Gosselies;

- pour le régime néerlandophone :

Docteur Carl Vanempten, Koophandelstraat 46, 3270 Scherpenheuvel.

Art. 2. Hun mandaat, geldig voor een termijn van vijf jaar, heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2009.

Brussel, 26 november 2009.

Mevr. L. ONKELINX

Art. 2. Leur mandat produit ses effets, pour un terme de cinq ans, le 1^{er} octobre 2009.

Bruxelles, le 26 novembre 2009.

Mme L. ONKELINX

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2010/11052]

1 FEBRUARI 2010. — Ministerieel besluit nr. 54 houdende intrekking van erkenning van ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur

De Minister voor Ondernemen,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, gewijzigd bij de wet van 11 februari 1994, artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 februari 1968 tot bepaling van de voorwaarden tot erkenning van de ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, en waarvan het juridisch statuut door het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 geregeld wordt,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van de volgende met name hierna aangeduide ondernemingen wordt ingetrokken daar zij geen activiteiten meer uitoefenen bedoeld in de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur :

154	VOLVO CAR FINANCE BELGIUM NV HUNDERENVELDLAAN 10 1082 BRUSSEL ONDERNEMINGSNR. : N° D'ENTREPRISE. :	0426.985.585
213	DRIVE LEASE SA RUE LEOPOLD 27 1000 BRUXELLES ONDERNEMINGSNR. : N° D'ENTREPRISE. :	0437.092.985

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2010.

Brussel, 1 februari 2010.

V. VAN QUICKENBORNE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2010/11052]

1^{er} FEVRIER 2010. — Arrêté ministériel n° 54 portant retrait d'agrégation d'entreprises pratiquant la location-financement

Le Ministre pour l'Entreprise,

Vu l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement, modifié par la loi du 11 février 1994, l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 23 février 1968 déterminant les conditions d'agrégation des entreprises pratiquant la location-financement dont le statut juridique a été organisé par l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967,

Arrête :

Article 1^{er}. L'agrégation des entreprises nommément désignée ci-après est retirée, celles-ci ne pratiquent plus d'opérations visées aux articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement :

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} février 2010.

Bruxelles, le 1^{er} février 2010.

V. VAN QUICKENBORNE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2010/11076]

11 FEBRUARI 2010. — Ministerieel besluit houdende ontslag en benoeming van een lid van de Nederlandstalige centrale examencommissie voor de beroepsbekwaamheid van de schrijnwerkers- en glazenmakersactiviteiten

De Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen,

Gelet op de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 januari 2007 betreffende de beroepsbekwaamheid voor de uitoefening van zelfstandige activiteiten van het bouwvak en van de elektrotechniek, alsook van de algemene aanneming, artikel 21;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2010/11076]

11 FEVRIER 2010. — Arrêté ministériel portant démission et nomination d'un membre du jury central néerlandophone pour la compétence professionnelle des activités de la menuiserie et de la vitrerie

La Ministre des P.M.E. et des Indépendants,

Vu la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 29 janvier 2007 relatif à la capacité professionnelle pour l'exercice des activités indépendantes dans les métiers de la construction et de l'électrotechnique, ainsi que de l'entreprise générale, l'article 21;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 februari 2007 betreffende de examens over de ondernemersvaardigheden, de artikelen 4, § 1, en 6,

Besluit :

Artikel 1. Aan de heer Willy SIMOENS wordt eervol ontslag verleend als lid van de Nederlandstalige centrale examencommissies voor de beroepsbekwaamheid van de schrijverkers- en glazenmakersactiviteiten.

Art. 2. De heer Marc SOEN wordt benoemd tot lid van de Nederlandstalige centrale examencommissies voor de beroepsbekwaamheid van de schrijverkers- en glazenmakersactiviteiten.

Hij voltooit het mandaat van degene die hij vervangt.

Brussel, 11 februari 2010.

Mevr. S. LARUELLE

Vu l'arrêté royal du 13 février 2007 relatif aux examens sur les capacités entrepreneuriales, les articles 4, § 1^{er}, et 6,

Arrête :

Article 1^{er}. Démission honorable de sa fonction de membre des jurys centraux pour la compétence professionnelle des activités de la menuiserie et de la vitrerie est donnée à M. Willy SIMOENS.

Art. 2. M. Marc SOEN est nommé membre du jury central néerlandophone pour la compétence professionnelle des activités de la menuiserie et de la vitrerie.

Il achève le mandat de celui qu'il remplace.

Bruxelles, le 11 février 2010.

Mme S. LARUELLE

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C – 2010/21025]

12 FEBRUARI 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 maart 2005 tot aanwijzing van de leden van de beheerscommissies van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort, opgericht als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari 2000 tot vaststelling van de organieke voorschriften die van toepassing zijn op het financieel en materieel beheer van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort, als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 februari 2009 tot verlenging van het mandaat van de leden van de beheerscommissies van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort, opgericht als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 maart 2005 tot aanwijzing van de leden van de beheerscommissies van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort, opgericht als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 27 mei 2005, 9 maart en 15 mei 2006, 14 november 2007, 7 november 2008, 27 april en 24 juli 2009;

Overwegende dat een lid van de beheerscommissies dat de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis vertegenwoordigt met pensioen is gegaan en dat hij, dienovereenkomstig, vervangen dient te worden;

Gelet op het voorstel van de Algemeen Directeur van 10 november 2009;

Overwegende dat de beheerscommissies van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer die tot eenzelfde pool behoren op eenzelfde manier samengesteld moeten zijn,

Besluit :

Artikel 1. In de artikelen 3, B, 5°, 4, B, 5° en 5, B, 5°, van het ministerieel besluit van 1 maart 2005 tot aanwijzing van de leden van de beheerscommissies van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort, opgericht als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, worden de vermeldingen « De heer L. Limme » erin telkens vervangen door de vermeldingen « De heer E. Gubel ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C – 2010/21025]

12 FEVRIER 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 1^{er} mars 2005 portant désignation des membres des commissions de gestion des établissements scientifiques fédéraux relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, érigés en services de l'Etat à gestion séparée

La Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 1^{er} février 2000 fixant les règles organiques applicables à la gestion financière et matérielle des établissements scientifiques fédéraux relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, en tant que services de l'Etat à gestion séparée, notamment l'article 6;

Vu l'arrêté royal du 12 février 2009 portant prolongation du mandat des membres des commissions de gestion des établissements scientifiques fédéraux relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, érigés en services de l'Etat à gestion séparée;

Vu l'arrêté ministériel du 1^{er} mars 2005 portant désignation des membres des commissions de gestion des établissements scientifiques fédéraux relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, érigés en services de l'Etat à gestion séparée, modifié par les arrêtés ministériels des 27 mai 2005, 9 mars et 15 mai 2006, 14 novembre 2007, 7 novembre 2008, 27 avril et 24 juillet 2009;

Considérant qu'un membre des Commissions de gestion représentant les Musées royaux d'Art et d'Histoire est parti à la retraite et qu'il y a lieu, en conséquence, de le remplacer;

Vu la proposition formulée par la Directrice générale en date du 10 novembre 2009;

Considérant que les commissions de gestion des services de l'Etat à gestion séparée qui appartiennent à un même pôle doivent avoir une composition identique,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans les articles 3, B, 5°, 4, B, 5° et 5, B, 5°, de l'arrêté ministériel du 1^{er} mars 2005 portant désignation des membres des Commissions de gestion des établissements scientifiques fédéraux relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, érigés en services de l'Etat à gestion séparée, les mentions « M. L. Limme » y sont chaque fois remplacées par les mentions « M. E. Gubel ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 2009.

Art. 3. De Voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 februari 2010.

Mevr. S. LARUELLE

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} novembre 2009.

Art. 3. Le Président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 février 2010.

Mme S. LARUELLE

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[C - 2010/21026]

15 FEBRUARI 2010. — Ministerieel besluit betreffende de samenstelling van de Directieraad van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1965 betreffende het statuut van de federale wetenschappelijke instellingen, inzonderheid op artikel 7bis, § 1, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 26 mei 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 2008 tot wijziging van het voornoemd koninklijk besluit van 20 april 1965, inzonderheid op artikel 21;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 februari 2008 betreffende de samenstelling van de Directieraad van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België;

Overwegende dat het, om functionele redenen, noodzakelijk is de samenstelling van de Directieraad van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België uit te breiden om een minimale vertegenwoordiging van iedere afdeling van de instelling in dit orgaan te waarborgen;

Overwegende dat het niet meer mogelijk is een betrekking van departementshoofd vacant te verklaren in de federale wetenschappelijke instellingen;

Dat het dientengevolge niet mogelijk is vooralsnog een betrekking van afdelingshoofd vacant te verklaren zonder de taalrol van het toekomstig departementshoofd te kennen;

Overwegende bovendien dat de hervorming van het statuut van het wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke instellingen voorziet in de afschaffing van de leidinggevende functies van departementshoofd en afdelingshoofd;

Overwegende dat niettemin de continuïteit van de wetenschappelijke openbare dienstverlening mogelijk moet kunnen worden gemaakt en zo werkleiders te kunnen aanstellen in de tijdelijke functie van afdelingshoofd bij het ontbreken van een Nederlandstalige titularis van genoemde leidinggevende functies om voor een minimum-aanwezigheid van leden in de directieraad te zorgen en dat om de juiste toepassing te waarborgen van de personeelsstatuten zoals die op het ogenblik van toepassing zijn;

Gelet op het voorstel gedaan door de Algemeen Directeur in zijn brief van 16 december 2009,

Besluit :

Artikel 1. Mevr. V. Bücken, afdelingshoofd, wordt toegevoegd aan de Directieraad van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België voor een mandaat van twee jaar.

Art. 2. Mevr. A. Adriaens-Pannier en de heer J. Vander Auwera, werkleiders bij de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, worden gemachtigd er de tijdelijke functie van afdelingshoofd uit te oefenen, de titel ervan te dragen en de prerogatieven ervan uit te oefenen voor een duur die niet meer mag bedragen dan de duur van het mandaat als bedoeld in artikel 3.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[C - 2010/21026]

15 FEVRIER 2010. — Arrêté ministériel relatif à la composition du Conseil de Direction des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique

La Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1965 relatif au statut organique des établissements scientifiques fédéraux, notamment l'article 7bis, § 1^{er}, inséré par l'arrêté royal du 26 mai 1999;

Vu l'arrêté royal du 25 février 2008 modifiant l'arrêté royal précité du 20 avril 1965, notamment l'article 21;

Vu l'arrêté ministériel du 14 février 2008 relatif à la composition du conseil de direction des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique;

Considérant qu'il convient, pour des raisons fonctionnelles, d'élargir la composition du Conseil de direction des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique pour assurer une représentation minimale de chaque division de l'institution au sein de cet organe;

Considérant qu'il n'est plus possible de déclarer vacant d'emploi de chef de département dans les établissements scientifiques fédéraux;

Qu'en conséquence, il n'est pas possible de déclarer vacant pour l'instant, un emploi de chef de section sans connaître le rôle linguistique du futur chef de département;

Considérant en outre que la réforme du statut du personnel scientifique des établissements scientifiques prévoit la suppression des fonctions dirigeantes de chef de département et de chef de section;

Considérant qu'il y a lieu néanmoins de pouvoir permettre la continuité du service public scientifique et ainsi de pouvoir commissionner des chefs de travaux à la fonction intérimaire de chef de section à défaut de titulaire néerlandophone de ladite fonction dirigeante pour assurer une présence minimale de membres au conseil de direction et cela afin d'assurer l'application correcte des statuts du personnel tels qu'ils sont actuellement d'application;

Vu la proposition formulée par le Directeur général dans sa lettre du 16 décembre 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. Mme V. Bücken, chef de section, est adjointe au Conseil de direction des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique pour un mandat de deux ans.

Art. 2. Mme A. Adriaens-Pannier et M. J. Vander Auwera, chefs de travaux aux Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, sont autorisés à y exercer la fonction intérimaire de chef de section, à en porter le titre et en exercer les prerogatives pour une durée qui ne peut dépasser la durée du mandat visée à l'article 3.

Art. 3. Mevr. Adriaens-Pannier en de heer Vander Auwera worden toegevoegd aan de Directieraad van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België voor een mandaat van twee jaar.

Art. 4. Het ministerieel besluit van 14 februari 2008 betreffende de samenstelling van de Directieraad van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010.

Art. 6. De Voorzitter van de Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 februari 2010.

Mevr. S. LARUELLE

Art. 3. Mme Adriaens-Pannier et M. Vander Auwera sont adjoints au Conseil de direction des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique pour un mandat de deux ans.

Art. 4. L'arrêté ministériel du 14 février 2008 relatif à la composition du Conseil de direction des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2010.

Art. 6. Le Président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 février 2010.

Mme S. LARUELLE

**FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**
[2010/18068]
Personeel. — Aanduiding

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2010 wordt de heer Bert Matthijs in het Nederlands taalkader aangeduid als houder van een managementfunctie -2 « Directeur bij het Directoraat-generaal Controle » bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen voor een periode van zes jaar, met ingang van 1 januari 2010.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan bij de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de 60 dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**
[2010/18068]
Personnel. — Désignation

Par arrêté royal du 19 janvier 2010, M. Bert Matthijs, est désigné pour exercer les fonctions de management -2, dans le cadre linguistique néerlandais, en tant que « Directeur auprès de la Direction générale du Contrôle » au sein de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, pour une période de six ans à partir du 1^{er} janvier 2010.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les 60 jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

**FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**
[2010/18069]
Personeel. — Aanduiding

Bij koninklijk besluit van 31 januari 2010 wordt Mevr. Véronique Berthot in het Frans tweetalig kader aangeduid als houder van een managementfunctie -1 « Directeur-generaal van het Directoraat-generaal van Algemeen Diensten » bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen voor een periode van zes jaar, met ingang van 1 april 2009.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan bij de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de 60 dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**
[2010/18069]
Personnel. — Désignation

Par arrêté royal du 31 janvier 2010, Mme Véronique Berthot est désignée pour exercer les fonctions de management -1, dans le cadre linguistique bilingue français, en tant que « Directeur général de la Direction générale des Services généraux » auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, pour une période de six ans à partir du 1^{er} avril 2009.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les 60 jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

**FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**
[C - 2010/18065]
Erkende certificeringsinstellingen

Krachtens artikel 10 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende autocontrole, meldingsplicht en traceerbaarheid in de voedselketen is de certificeringsinstelling Procerviq SA, rue de l'Economie 4, 4431 Loncin, tel. 04-263 56 29, erkenningsnummer CI-005 tot 19 februari 2013 erkend in het kader van de validatie van autocontrolesystemen op basis van de gidsen :

G-026 « Autocontrolegids voor de brood- en banketbakkerij ».

Krachtens artikel 10 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende autocontrole, meldingsplicht en traceerbaarheid in de voedselketen is de certificeringsinstelling Integra BVBA, Statiestraat 164, 2600 Berchem, tel. 03-287 37 60, erkenningsnummer CI-001 tot 14 december 2011 erkend in het kader van de validatie van autocontrolesystemen op basis van de gidsen :

G-026 « Autocontrolegids voor de brood- en banketbakkerij ».

**AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**
[C - 2010/18065]
Organismes certificateurs agréés

En vertu de l'article 10 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'autocontrôle, à la notification obligatoire et à la traçabilité dans la chaîne alimentaire, est agréé jusqu'au 19 février 2013, l'organisme certificateur Procerviq SA, rue de l'Economie 4, 4431 Loncin, tél. 04-263 56 29, n° d'agrément CI-005, dans le cadre de la validation des systèmes d'autocontrôle basés sur les guides :

G-026 « Guide d'autocontrôle pour les boulangeries et pâtisseries ».

En vertu de l'article 10 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'autocontrôle, à la notification obligatoire et à la traçabilité dans la chaîne alimentaire, est agréé jusqu'au 14 décembre 2011, l'organisme certificateur Integra BVBA, Statiestraat 164, 2600 Berchem, tél. 03-287 37 60, n° d'agrément CI-001, dans le cadre de la validation des systèmes d'autocontrôle basés sur le guide :

G-026 « Guide d'autocontrôle pour les boulangeries et pâtisseries ».

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Diensten voor het Algemeen Regeringsbeleid

[2010/200815]

**Goedkeuring van het collegebesluit nr. 20092010-0189 van 4 december 2009
houdende bekrachtiging van Verordening nr. 09/02 houdende vaststelling van de begrotingswijziging 2 en B
voor het dienstjaar 2009**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke kansen en Brussel van 9 februari 2010 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Het collegebesluit nr. 20092010-0189 van 4 december 2009 houdende bekrachtiging van Verordening nr. 09/02 houdende vaststelling van de begrotingswijziging 2 en B voor het dienstjaar 2009 wordt goedgekeurd.

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennis gebracht aan de collegeleden van de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

VLAAMSE OVERHEID

Diensten voor het Algemeen Regeringsbeleid

[2010/200816]

**Goedkeuring van het collegebesluit nr. 20092010-0190 van 4 december 2009
houdende bekrachtiging van Verordening nr. 09/03 tot vaststelling van de begroting voor het dienstjaar 2010**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel van 9 februari 2010 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Het collegebesluit nr. 20092010-0190 van 4 december 2009 houdende bekrachtiging van Verordening nr. 09/03 tot vaststelling van de begroting voor het dienstjaar 2010 wordt goedgekeurd.

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennis gebracht aan de collegeleden van de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2010/200823]

Agentschap voor Binnenlands Bestuur

Bij besluit van 4 februari 2010 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt het grondgebied van de hulpparochie van SINT-JAN VIANNEY te WILRIJK, dat bij koninklijk besluit van 24 januari 1956 aan het grondgebied van de hulpparochie SINT-NIKLAAS te HEMIKSEM wordt gehecht, volledig overgedragen aan de parochie SINT-JAN VIANNEY te WILRIJK.

Het grondgebied van de parochie SINT-NIKLAAS te HEMIKSEM bevindt zich voortaan uitsluitend op het grondgebied van de gemeente Hemiksem, met als gevolg dat de gemeente Hemiksem desgevallend de volledige financiële toelage voor deze parochie op zich neemt zonder tussenkomst van de stad Antwerpen.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2010/200824]

Naamsverandering

Bij besluit van 5 februari 2010 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt de naam van de kerkfabriek ZALIGE DAMIAAN DE VEUSTER te Tremelo gewijzigd naar HEILIGE DAMIAAN DE VEUSTER VAN MOLOKAI.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2010/200818]

Gemeentelijk extern verzelfstandigd agentschap in privaatrechtelijke vorm. — Omvorming. — Niet-goedkeuring

Bij besluit van 8 februari 2010 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt de omvorming van de Toerisme Oostende VZW tot een gemeentelijk extern verzelfstandigd agentschap in privaatrechtelijke vorm door de gemeenteraad van de stad Oostende op 23 oktober 2009 niet goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Financiën en Begroting

[2010/200831]

Benoeming van een afgevaardigde van financiën bij de Katholieke Universiteit Brussel

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 2009 wordt aan de heer inspecteur van Financiën David Van Herreweghe eervol ontslag verleend als afgevaardigde van Financiën bij de Katholieke Universiteit Brussel.

De heer Georges Stienlet, inspecteur van Financiën, wordt aangewezen als afgevaardigde van financiën bij de Katholieke Universiteit Brussel.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010.

De Vlaamse minister bevoegd voor de financiën en de begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Financiën en Begroting

[2010/35162]

Benoeming van een afgevaardigde van financiën bij de Katholieke Universiteit Leuven

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 2009 wordt aan de heer inspecteur van Financiën Daniël Ketels eervol ontslag verleend als afgevaardigde van Financiën bij de KUL.

De heer Georges Stienlet, inspecteur van Financiën, wordt aangewezen als afgevaardigde van Financiën bij de KUL.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010.

De Vlaamse minister bevoegd voor de financiën en de begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Financiën en Begroting

[2010/35163]

Benoeming van een afgevaardigde van financiën bij de Universiteit Gent

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 2009 wordt aan de heer inspecteur van Financiën Georges Stienlet eervol ontslag verleend als afgevaardigde van Financiën bij de Universiteit Gent.

De heer Daniël Ketels, inspecteur van Financiën, wordt aangewezen als afgevaardigde van Financiën bij de Universiteit Gent.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010.

De Vlaamse minister bevoegd voor de financiën en de begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Internationaal Vlaanderen

[2010/200830]

Ontslag van een afgevaardigd vertegenwoordiger van de Vlaamse Regering in de Raad van Bestuur en de Algemene Vergadering van de VZW Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde van Antwerpen

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 2009 wordt aan de heer Peter De Wilde met ingang van 1 januari 2010 eervol ontslag verleend uit zijn mandaat als afgevaardigd vertegenwoordiger van de Vlaamse Regering in de Raad van Bestuur en de Algemene Vergadering van de VZW Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde van Antwerpen.

Dit besluit zal aan betrokkene worden meegedeeld.

De Vlaamse minister bevoegd voor het toerismebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Internationaal Vlaanderen

[2010/35164]

Aanstelling van een afgevaardigd vertegenwoordiger van de Vlaamse Regering in de Raad van Bestuur en de Algemene Vergadering van de VZW Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde van Antwerpen

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 2009 wordt de heer Mark Andries met ingang van 1 januari 2010 benoemd tot afgevaardigd vertegenwoordiger van de Vlaamse Regering in de Raad van Bestuur en de Algemene Vergadering van de VZW Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde van Antwerpen.

Dit besluit zal aan betrokkene worden meegedeeld.

De Vlaamse minister bevoegd voor het toerismebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2010/200832]

Voorlopige vaststelling van het ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Noord-Zuid verbinding N74"

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 5 februari 2010 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegde gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Noord-Zuid verbinding N74" wordt voorlopig vastgesteld.

De normatieve delen van dit gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan zijn gevoegd bij dit besluit als bijlagen 1 en 2 :

1° bijlage 1 bevat het grafisch plan;

2° bijlage 2 bevat de stedenbouwkundige voorschriften bij het grafisch plan.

De niet-normatieve delen van dit gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan zijn gevoegd bij dit besluit als onderdeel van bijlagen 3, 4 en 5 :

1° bijlage 3, de toelichtingsnota met een weergave van de feitelijke en juridische toestand, meer bepaald de tekstuele toelichting en de kaarten; de relatie met het Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen; een lijst van de voorschriften die strijdig zijn met het voormelde gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan en die worden opgeheven; in voorkomend geval, een overzicht van de conclusies van het planmilieueffectenrapport, de passende beoordeling, het ruimtelijk veiligheidsrapport en andere verplicht voorgeschreven effectenrapporten;

2° bijlage 4, het register met de percelen waarvoor planbaten, planschade, kapitaalschade gebruikersschade kan verschuldigd zijn;

3° bijlage 5, het planmilieueffectenrapport en het onderzoek tot m.e.r.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/200846]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000336

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000336, de la Région wallonne vers les Pays-Bas, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solution sodique de BME (produit utilisé ds vaccin); beta mercapto ethanol
Code * :	070708
Quantité maximum prévue :	300 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/09/2009 au 31/08/2010
Notifiant :	INDAVER 2030 ANTWERPEN
Centre de traitement :	INDAVER GEVAARLIJK AFVAL BV NL-4542 HOEK

Namur, le 16 octobre 2009.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/200842]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000363

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000363, de la Région wallonne vers la Pologne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Matières contenant Sn, Sn/Pb, Pb/Sn
Code * :	100811
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/12/2009 au 30/11/2010
Notifiant :	JEAN GOLDSCHMIDT INTERNATIONAL SA 1000 BRUXELLES
Centre de traitement :	FENIX METALS SP. Z.O.O. 39400 TARNOBRZEG

Namur, le 9 octobre 2009.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/200841]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350167471

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 1350167471, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solution cuivrique ammoniacale usée
Code * :	110107
Quantité maximum prévue :	100 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/11/2009 au 31/10/2010
Notifiant :	EPN ELECTRO PRINT GMBH D-07806 NEUSTADT/ORLA
Centre de traitement :	ERACHEM EUROPE 7334 VILLEROT

Namur, le 9 octobre 2009.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/200843]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2009054011

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2009054011, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Refus de tri issu de la séparation granulométrique de résidus de broyage automobile
Code * :	191212
Quantité maximum prévue :	12 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	05/10/2009 au 04/10/2010
Notifiant :	RECYLUX FRANCE 54650 SAULNES
Centre de traitement :	RECYLUX BELGIQUE 6790 AUBANGE

Namur, le 12 octobre 2009.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/200840]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2009059120

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2009059120, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station d'épuration urbaines
Code * :	190805
Quantité maximum prévue :	170 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/11/2009 au 31/10/2010
Notifiant :	SEDE ENVIRONNEMENT 62453 BAPAUME
Centre de traitement :	CIMENTERIES ET BRIQUETERIES REUNIES 1170 WATERMAEL-BOITSFORT

Namur, le 9 octobre 2009.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/200844]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2009062065

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2009062065, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues organiques pâteuses contenant : déchets bitumeux, goudrons, vernis, colles, mastics, résines, résidus de réaction et de distillation solides et déchets résultant d'une réaction de polymérisation
Code * :	080111
Quantité maximum prévue :	2 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/10/2009 au 30/09/2010
Notifiant :	SCORI SA LIEU DIT "LA CARRIERE" F-62530 BARLIN
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 12 octobre 2009.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/200838]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2009068022

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2009068022, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif saturé de type industriel
Code * :	070199
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/12/2009 au 30/11/2010
Notifiant :	RHODIA P I CHALAMPE F-68055 MULHOUSE CEDEX
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 2 octobre 2009.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/200839]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 202760

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 202760, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif usagé de type industriel
Code * :	150202
Quantité maximum prévue :	120 tonnes
Validité de l'autorisation :	02/01/2010 au 01/01/2011
Notifiant :	DEN HARTOGH CLEANING BV NL-3316 GK DORDRECHT
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 9 octobre 2009.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/200845]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 206066

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 206066, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Acide acétique à mélanger avec sciure de bois
Code * :	030205
Quantité maximum prévue :	250 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/10/2009 au 30/09/2010
Notifiant :	TITAN WOOD 6827 AV ARNHEM
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 16 octobre 2009.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2010/31120]

11 FEBRUARI 2010. — Besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, houdende wijzigingen aan het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 24 april 2008 tot benoeming van de leden en de Voorzitter van de Raad voor gebruikers van elektriciteit en gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gezien de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het artikel 3 § 1, 3 en 4;

Gezien artikel 33 § 1 van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende de oprichting van een Raad voor gebruikers van elektriciteit en gas;

Gezien artikel 33 van dezelfde ordonnantie dat voorziet dat de Raad is samengesteld uit :

1° twee leden van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

2° twee leden van de Milieuraad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

3° acht consumentenvertegenwoordigers;

4° vijf vertegenwoordigers, voorgedragen door de distributienet-beheerders, de gewestelijke transmissienetbeheerders, de houders van een leveringsvergunning en de lokale producenten, benoemd door de Regering;

Gezien het besluit van 24 april 2008 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot benoeming van de leden en de Voorzitter van de Raad voor gebruikers van elektriciteit en gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gezien de wet van 17 juli 1997 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, artikel 3;

Op voorstel van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met het Leefmilieu, de Energie, en de Stadsvernieuwing;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het artikel 2, § 1, 4° van het besluit van 24 april 2008 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot benoeming van de leden en de Voorzitter van de Raad voor gebruikers van elektriciteit en gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt de naam van « Isabelle Gerkens » van Elia System Operator NV door « Pascale Fonck » vervangen.

Art. 2. In het artikel 3, § 1, 4° van hetzelfde besluit wordt de naam van « Pascale Fonck » van Elia System Operator NV door « Christian Kerremans » vervangen.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het verschijnt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. De Minister die bevoegd is voor energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 februari 2010.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
belast met Leefmilieu, Energie, Stadsvernieuwing,

Mevr. E. HUYTEBROECK

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2010/31120]

11 FEVRIER 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 2008 désignant les membres et le président du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, l'article 33 § 1, 3 et 4;

Vu l'article 33 § 1 de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale portant la création d'un Conseil des usagers de l'électricité et du gaz;

Vu l'article 33 § 3 de la même ordonnance prévoyant que le Conseil est composé de :

1° deux membres du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale;

2° deux membres du Conseil de l'environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale;

3° huit représentants des consommateurs;

4° cinq représentants choisis parmi les candidats présentés par les gestionnaires de réseaux, les détenteurs d'une autorisation de fourniture et les producteurs locaux, désignés par le Gouvernement;

Vu l'arrêté du 24 avril 2008 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant les membres et le président du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale;

Vu la loi du 17 juillet 1997 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, notamment l'article 3;

Sur la proposition de la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement, de l'Energie, et de la Rénovation urbaine;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2, § 1, 4° de l'arrêté du 24 avril 2008 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant les membres et le président du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, le nom de « Isabelle Gerkens » de Elia System Operator SA est remplacé par « Pascale Fonck ».

Art. 2. A l'article 3, § 1, 4° du même arrêté, le nom de « Pascale Fonck » de Elia System Operator SA est remplacé par « Christian Kerremans ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. La Ministre ayant l'énergie dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 février 2010.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale;

Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Rénovation urbaine,

Mme E. HUYTEBROECK

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

GRONDWETTELIJK HOF

[2010/200004]

Uittreksel uit arrest nr. 195/2009 van 3 december 2009

Rolnummer 4615

In zake : de prejudiciële vragen over artikel 15ter van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, zoals gewijzigd bij artikel 9 van de wet van 17 februari 2005 (bekendgemaakt op 13 oktober 2005), gesteld door de Raad van State.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Bossuyt en P. Martens, en de rechters M. Melchior, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, J. Spreutels en T. Merckx-Van Goey, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging*

Bij arrest nr. 189.463 van 14 januari 2009 in zake Philippe De Coene en anderen en, na hervatting van het geding, Renaat Landuyt en anderen tegen de vzw « Vrijheidsfonds » en de vzw « Vlaamse Concentratie », tussenkomen partijen : Frank Vanhecke en anderen, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 23 januari 2009, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Houdt artikel 15ter van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven, zoals laatst gewijzigd door de wet van 17 februari 2005, een schending in van artikel 13 van de Grondwet, in samenhang met de artikelen 146 en 160 van de Grondwet, artikel 6.1, van het EVRM (Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden van 4 november 1950, bekrachtigd bij wet van 13 mei 1955), artikel 14 van het BUPO-Verdrag (Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van 19 december 1966, bekrachtigd bij wet van 15 mei 1981) en het algemeen rechtsbeginsel van onafhankelijkheid en onpartijdigheid van de rechter, door de beslissing over de intrekking van de dotatie toe te vertrouwen aan de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, terwijl de Raad van State als adviesorgaan bij de totstandkoming van de wet van 4 juli 1989, en in het bijzonder bij artikel 15ter van die wet, betrokken is geweest en een strikte scheiding tussen de adviesverlenende en rechtsprekende functie van de Raad van State zou ontbreken ?

2. Is artikel 15ter van de wet van 4 juli 1989, laatst gewijzigd door de wet van 17 februari 2005, waarbij een aanvraag tot intrekking van de dotaties moet worden voorgelegd aan de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State verenigbaar met artikel 13 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 10, 11 en 146 van de Grondwet, met de artikelen 6.1 en 14 van het EVRM, met de artikelen 14 en 26 van het BUPO-Verdrag en met het algemeen rechtsbeginsel van onafhankelijkheid en onpartijdigheid van de rechter, doordat de aanvraag automatisch wordt behandeld door een rechtscollege samengesteld uit staatsraden die niet allen behoren tot de Nederlandse taalrol en die ook niet allen wettelijk tweetalig zijn, terwijl op basis van de artikelen 51 tot en met 61 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en artikel 87 van dezelfde gecoördineerde wetten in andere gevallen een zaak normaal behandeld wordt door een Nederlandstalige kamer of een Franstalige kamer en slechts uitzonderlijk, en in hier niet relevante gevallen, door de tweetalige kamer, en terwijl een zaak slechts in de gevallen bepaald in de artikelen 91 en 92 van die gecoördineerde wetten wordt doorverwezen naar de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak, en terwijl zonder de verwijzing naar de algemene vergadering in artikel 15ter van de wet van 4 juli 1989 deze aanvraag door de Raad van State desgevallend behandeld zou kunnen worden door een uitsluitend Nederlandstalige kamer en dus, volgens verwerende partijen die de vraag voorstellen, zonder rechters die geen Nederlands kennen en die een schijn van partijdigheid opwekken vanwege de uitgesproken vijandigheid van de Franstalige gemeenschap in het land ten opzichte van een Vlaamse onafhankelijkheidspartij ?

3. Is artikel 15ter van de wet van 4 juli 1989, zoals laatst gewijzigd door de wet van 17 februari 2005, verenigbaar met artikel 19 van de Grondwet, daar waar artikel 15ter een maatregel oplegt van intrekking van de wettelijke dotatie indien een politieke partij of haar componenten met tekenen aantoonbaar vijandig te staan ten opzichte van de rechten en vrijheden gewaarborgd door het EVRM, zonder dat het noodzakelijk is dat misdrijven naar aanleiding van het uiten van deze tekenen worden gepleegd, terwijl de door artikel 15ter gewraakte tekenen onder de vrijheid van meningsuiting zouden vallen en slechts onderhevig zouden zijn aan de grondwettelijke beperking van de bestraffing van misdrijven die ter gelegenheid van het gebruik maken van die vrijheden worden gepleegd, zodat enkel strafrechtelijk sanctioneerbaar gedrag onder de beperking van de vrije meningsuiting valt en enkel strafmaatregelen als sanctie voor dergelijk gedrag kunnen worden ingevoerd ?

4. Schendt artikel 15ter van de wet van 4 juli 1989, zoals laatst gewijzigd door de wet van 17 februari 2005, in het licht van de drastische beperking door de wetgever in de wet van 4 juli 1989 van elke andere bron van inkomsten van een politieke partij, artikel 27 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 11, eerste lid, van het EVRM, alsmede artikel 22 van het BUPO-Verdrag, door een procedure in te stellen die leidt tot het beperken of ontzeggen van financiële middelen aan een politieke partij ?

5. Is artikel 15ter van de wet van 4 juli 1989, zoals laatst gewijzigd door de wet van 17 februari 2005, verenigbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, daar de wet enkel de maatregel van intrekking van de dotatie voorziet voor tekenen waaruit moet blijken dat een politieke partij door eigen toedoen of door toedoen van haar componenten, lijsten, kandidaten of gekozenen vijandig staat tegenover de rechten en vrijheden gewaarborgd door het EVRM en daarbij al dan niet strafrechtelijke misdrijven begaat, terwijl die maatregel niet wordt voorzien voor andere handelingen waarbij de kwalificatie als strafrechtelijk misdrijf niet in twijfel kan worden getrokken, zoals passieve corruptie, misbruik van overheidsgeld, verduistering, valsheid in geschrifte en gebruik, belangenneming, misbruik van vennootschapsgoederen ?

6. Schendt artikel 15ter, § 2, van de wet van 4 juli 1989, zoals laatst gewijzigd door de wet van 17 februari 2005, in de interpretatie dat de term ' stukken ' enkel kan slaan op procedurestukken en niet op de overtuigingsstukken, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met het algemeen rechtsbeginsel dat eenieder recht heeft op een eerlijk proces, met de artikelen 6.1 en 14 van het EVRM en de artikelen 14 en 16 van het BUPO-Verdrag, doordat de rechtsonderhorigen, te weten de voor een politieke partij optredende rechtspersoon die op grond van genoemd artikel 15ter, § 2, voor de Raad van State wordt gedaagd, alsook de aldaar tussenkomen partijen, kunnen worden beoordeeld op grond van overtuigingsstukken die in een andere taal zijn gesteld dan de taal van één of meer staatsraden die de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State samenstellen,

zonder dat deze stukken ten behoeve van de Raad van State moeten worden vertaald, terwijl de rechtsonderhorige die betrokken wordt in een procedure voor het Grondwettelijk Hof, op grond van artikel 63, § 4, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 aanspraak kan maken op een vertaling van de overtuigingsstukken ten behoeve van het Hof, in het Nederlands of in het Frans naar gelang van het geval ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

Wat de in het geding zijnde bepaling betreft

B.1. De wet van 4 juli 1989 « betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen » (hierna : de Wet Partijfinanciering), zoals gewijzigd bij de wet van 18 juni 1993, heeft onder meer tot doel in een overheidsfinanciering van politieke partijen te voorzien en bepaalde financieringsbronnen te verbieden of te beperken.

B.2.1. De wet voorziet dienaangaande, enerzijds, in een overheidsdotatie voor elke politieke partij die minstens één verkozen telt in de Kamer van volksvertegenwoordigers of in de Senaat en sluit, anderzijds, privégiften door rechtspersonen uit en beperkt op strikte wijze privégiften door natuurlijke personen.

Artikel 15 van de Wet Partijfinanciering bepaalt :

« Per politieke partij, die in één van de Kamers door ten minste één rechtstreeks verkozen parlements lid vertegenwoordigd is, verleent de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat, ieder wat hem betreft, een dotatie aan de in artikel 22 bepaalde instelling. Deze dotatie wordt vastgesteld en uitgekeerd overeenkomstig de hiernavolgende artikelen ».

Artikel 22 van dezelfde wet bepaalt :

« Elke politieke partij, die voldoet aan de in de artikelen 15 en 15bis gestelde voorwaarden, wijst een instelling, opgericht in de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk, aan, die de krachtens hoofdstuk III toegekende dotatie ontvangt.

De instelling bedoeld in het eerste lid heeft als opdracht :

- de publieke dotaties te ontvangen;
- jaarlijks een centrale lijst op te stellen van de giften van 125 euro en meer van natuurlijke personen die door de componenten van de partij werden ontvangen en waarvoor een ontvangstbewijs werd afgeleverd;
- de lijst op te stellen van de componenten van de partij die deel uitmaken van de consolidatiekring;
- de in het voorgaande streepje vermelde componenten administratief te omkaderen en toe te zien op de effectieve naleving door deze componenten van de wettelijke regels met betrekking tot de boekhouding van de politieke partijen.

Bij in Ministerraad overlegd besluit, erkent de Koning één instelling per politieke partij en bepaalt Hij de modaliteiten van de registratie en het afsluiten van de rekeningen en ontvangsten van deze instelling ».

B.2.2. De omvang van de in artikel 15 bedoelde dotatie wordt berekend krachtens artikel 16, eerste lid, van dezelfde wet, dat bepaalt :

« De totale jaarlijkse dotatie is voor elke politieke partij, die aan de voorwaarden van de artikelen 15 en 15bis voldoet, samengesteld uit de volgende bedragen :

1° een forfaitair bedrag van 125 000 euro;

2° een aanvullend bedrag van 1,25 euro per geldig uitgebrachte stem, ongeacht of het een lijststem dan wel een naamstem is, op de door de politieke partij erkende kandidatenlijsten bij de laatste wetgevende verkiezingen tot de gehele vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat ».

B.2.3. Artikel 16bis bepaalt in welke mate giften aan politieke partijen mogelijk zijn, en voorziet in strafsancties voor wie die regeling overtreedt. Die bepaling luidt als volgt :

« Alleen natuurlijke personen kunnen giften doen aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen. Kandidaten en politieke mandatarissen kunnen evenwel ook giften ontvangen van de politieke partij of de lijst waarvoor zij kandideren of waarvoor zij een mandaat bekleeden. Zo ook mogen componenten giften ontvangen van hun politieke partij en omgekeerd. Onverminderd de voorgaande bepalingen zijn giften vanwege natuurlijke personen die feitelijk optreden als tussenpersonen van rechtspersonen of feitelijke verenigingen verboden.

Onverminderd de in artikel 6, tweede lid, en artikel 116, § 6, tweede lid, van het Kieswetboek bedoelde registratieplicht wordt de identiteit van de natuurlijke personen die giften van 125 euro en meer, onder welke vorm ook, doen aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen door de begunstigde jaarlijks geregistreerd. Politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen mogen vanwege een zelfde natuurlijke persoon jaarlijks elk maximaal 500 euro, of de tegenwaarde daarvan, als gift ontvangen. De schenker mag jaarlijks in het totaal maximaal 2 000 euro, of de tegenwaarde daarvan, besteden aan giften ten voordele van politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen. De bijdragen van politieke mandatarissen aan hun politieke partij of haar componenten worden niet als giften beschouwd.

De prestaties die rechtspersonen, natuurlijke personen of feitelijke verenigingen kosteloos of onder de reële prijs verlenen, worden, net als het ter beschikking stellen van kredietlijnen die niet moeten worden terugbetaald, met giften gelijkgesteld. Prestaties die door een politieke partij of een kandidaat klaarlijk boven de marktprijs zijn aangerekend, worden eveneens als giften van rechtspersonen, natuurlijke personen of feitelijke verenigingen aangemerkt.

De politieke partij die in strijd met deze bepalingen een gift aanvaardt, verliest, ten belope van het dubbel van het bedrag van de gift, haar recht op de dotatie die krachtens hoofdstuk III van deze wet aan de in artikel 22 bepaalde instelling zou worden toegekend tijdens de maanden volgend op de vaststelling van deze niet-naleving door de Controlecommissie.

Hij die in strijd met deze bepaling een gift doet aan een politieke partij, een van haar componenten - ongeacht zijn rechtsvorm -, een lijst, een kandidaat of een politiek mandataris of hij die als kandidaat of als politiek mandataris een gift aanvaardt, wordt gestraft met een geldboete van 26 euro tot 100 000 euro. Bij die, zonder kandidaat of politiek mandataris te zijn, een dergelijke gift aanvaardt in naam of voor rekening van een politieke partij, een lijst, een kandidaat of een politiek mandataris, wordt met dezelfde sanctie gestraft.

Het Eerste Boek van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, is van toepassing op deze misdrijven.

Het vonnis kan op bevel van de rechtbank geheel of bij uittreksel opgenomen worden in de dag- en weekbladen die zij heeft aangeduid ».

B.3. Met de wet van 10 april 1995 « tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen » werd in de Wet Partijfinanciering een artikel 15bis ingevoegd. Met die bepaling beoogde de wetgever dat de overheidsdotatie werd « voorbehouden voor partijen die voldoen aan de vereiste van geloofwaardigheid en eerbaarheid » (*Parl. St., Kamer, 1992-1993, nr. 1113/5, p. 2*). Dat artikel 15bis bepaalt :

« Om aanspraak te kunnen maken op de dotatie waarin is voorzien bij artikel 15, moet elke partij, in haar statuten of in haar programma een bepaling opnemen waarbij zij zich ertoe verbindt om in haar politieke actie ten minste de rechten en vrijheden, zoals gewaarborgd door het bij de wet van 13 mei 1955 bekrachtigde Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden van 4 november 1950 en door de in België van kracht zijnde aanvullende protocollen bij dit Verdrag, in acht te nemen en door haar diverse geledingen en verkozen mandatarissen te doen in acht nemen ».

B.4.1. Met de wet van 12 februari 1999 « tot invoeging van een artikel 15ter in de wet van 4 juli 1989 betreffende de bepaling en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen en van een artikel 16bis van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 » werd in de Wet Partijfinanciering een artikel 15ter ingevoegd. De wetgever beoogde daarmee « eindelijk een concrete tenuitvoerlegging [te] garanderen van een van de in die wet vervatte fundamentele bepalingen, zodat wordt voorkomen dat een of meer partijen die de ondermijning van de democratische fundamenten van ons land en het voortbestaan van de Staat voor ogen hebben, voortaan nog zouden worden gefinancierd door de Natie » (*Parl. St., Kamer, 1996-1997, nr. 1084/1, p. 2*).

B.4.2. Bij zijn arrest nr. 10/2001 van 7 februari 2001 verwierp het Hof het beroep tot vernietiging tegen die bepaling, zij het onder een drievoudig voorbehoud : (i) die bepaling dient strikt te worden geïnterpreteerd, (ii) zij mag geen afbreuk doen aan de parlementaire onverantwoordelijkheid en (iii) zij mag niet leiden tot het verlies van de dotatie die bestemd is voor een partij die de geleiding die blijkt heeft gegeven van de in artikel 15ter bedoelde vijandigheid, openlijk en duidelijk heeft afgekeurd.

B.4.3. De wet van 17 februari 2005 « tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973 en van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen » heeft artikel 15ter gewijzigd. Vóór de inwerkingtreding van die wet diende een zaak bedoeld in die bepaling voor een tweetalige kamer van de Raad van State te worden gebracht. Sinds de wijziging bij artikel 9 van de bovenvermelde wet dient een dergelijke zaak voor de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak te worden gebracht.

Diezelfde bepaling schafte ook de mogelijkheid af om tegen het arrest van de Raad van State een voorziening bij het Hof van Cassatie in te stellen.

Sinds die wijzigingen luidt artikel 15ter, de in het geding zijnde bepaling, als volgt :

« § 1. Indien een politieke partij door eigen toedoen of door toedoen van haar componenten, lijsten, kandidaten of gekozenen, duidelijk en door middel van verscheidene, met elkaar overeenstemmende tekenen, aantoonde dat ze vijandig staat tegenover de rechten en vrijheden die gewaarborgd worden door het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden van 4 november 1950, goedgekeurd bij de wet van 13 mei 1955, en door de aanvullende protocollen bij dat verdrag die in België van kracht zijn, moet de dotatie die krachtens dit hoofdstuk aan de in artikel 22 bedoelde instelling wordt toegekend, zo de algemene vergadering van de afdeling administratie van de Raad van State dat beslist, binnen de vijftien dagen door de Controlecommissie worden ingetrokken, ten belope van het bedrag waartoe de Raad van State heeft beslist.

De aanvraag die wordt ingediend door ten minste een derde van de leden van de Controlecommissie moet rechtstreeks aan de Raad van State worden gericht. Op straffe van niet-ontvankelijkheid wordt in de aldus toegezonden aanvraag melding gemaakt van de naam van de eisende partijen, de in artikel 22 bedoelde instelling waartegen de aanvraag gericht is, een beschrijving van de feiten en overeenstemmende tekenen alsmede van het recht of de rechten die werden bekrachtigd bij het in het vorige lid bedoelde Verdrag en waarvan wordt beweerd dat de aangeklaagde partij er kennelijk tegen gekant is. In de aanvraag worden voorts de natuurlijke personen en rechtspersonen vermeld die bij voornoemde feiten betrokken zijn. De Koning kan bijkomende nadere regels vaststellen wat de inhoud van de aanvraag betreft. De Raad van State brengt, binnen zes maanden na de aanhangigmaking, een behoorlijk met redenen omkleed arrest uit en kan beslissen de dotatie die krachtens dit hoofdstuk aan de in artikel 22 bedoelde instelling wordt toegekend, in te trekken hetzij ten belope van het dubbele van het bedrag van de voor het stellen van die daad gefinancierde of gedane uitgaven, hetzij voor een periode die niet korter mag zijn dan drie maanden noch langer dan één jaar.

De Raad van State kan gelasten zijn arrest of een samenvatting daarvan via de kranten of op enigerlei andere wijze te publiceren of te verspreiden, ten laste van de instelling bedoeld bij artikel 22 waaraan een sanctie wordt opgelegd.

§ 2. De partijen mogen hun aanvraag en elk ander procedurestuk, evenals hun verklaringen, in de taal van hun keuze opstellen.

Deze aanvragen, stukken en verklaringen worden vertaald door de diensten van de Raad van State wanneer een partij die van enig belang doet blijken, dit vraagt.

De akten van rechtspleging van de organen van de Raad van State evenals de arresten worden opgesteld in de taal van de taalgroep waartoe de volksvertegenwoordigers of senatoren van de in § 1, tweede lid, bedoelde politieke partij behoren. Zij worden vertaald door de diensten van de Raad van State wanneer een partij die van enig belang doet blijken, dit vraagt.

Wanneer de betrokken politieke partij, volksvertegenwoordigers of senatoren telt die niet uitsluitend tot één van de Nederlandse taalgroepen of tot één van de Franse taalgroepen van de Kamer en van de Senaat behoren, worden de akten van rechtspleging van de Raad van State, evenals de arresten, in het Nederlands en in het Frans betekend, alsook in het Duits wanneer een partij die van enig belang doet blijken, dit vraagt.

De aanvragen en andere procedurestukken die medeondertekend worden door volksvertegenwoordigers of senatoren die niet uitsluitend tot één van de Nederlandse taalgroepen of tot één van de Franse taalgroepen van de Kamer en van de Senaat behoren, mogen opgesteld worden in de twee of de drie landstalen, naar gelang van het geval. De akten van rechtspleging van de organen van de Raad van State evenals zijn arresten worden in dit geval betekend in de twee of drie landstalen, naar gelang van het geval. De diensten van de Raad van State zorgen voor de vertaling van de akten en verklaringen van de andere partijen wanneer een partij die van enig belang doet blijken, dit vraagt ».

B.4.4. Het koninklijk besluit van 31 augustus 2005 « tot regeling van de bijzondere regels inzake de termijn en de procedure voor de behandeling van de aanvragen ingediend overeenkomstig artikel 15ter van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen » bepaalt de nadere voorwaarden voor het instellen van de procedure bedoeld in de in het geding zijnde bepaling.

Die procedure dient te worden ingesteld binnen zestig dagen nadat de verzoekers kennis hebben gekregen van het laatste feit of teken bedoeld in de in het geding zijnde bepaling (artikel 3). De procedure wordt geschorst vanaf de datum van het ontbindingsbesluit van de wetgevende Kamers of vanaf het einde van het mandaat van de leden van de wetgevende Kamers in geval van gewone vergadering van de kiescolleges (artikel 5, 2°). Ze wordt voortgezet na de installatie van de nieuwe Controlecommissie op voorwaarde dat ten minste één derde van haar leden het rechtsgeding hervat in de staat waarin het zich bevindt, binnen de termijn van één maand vanaf die installatie (artikel 20, § 2).

De gedaagde instelling kan binnen zestig dagen na kennisgeving door de hoofdgriffier van de Raad van State een memorie van antwoord indienen (artikel 8). Vervolgens beschikt de verzoekende partij over een antwoordtermijn van vijftien dagen (artikel 10). Na de neerlegging ter griffie van het dossier beschikt de verzoekende partij over een termijn van vijftien dagen om een laatste memorie in te dienen, en beschikt de gedaagde instelling over een termijn van vijftien dagen om daarop te antwoorden (artikel 13). Tegen het arrest is verzet (artikel 21), derdenverzet (artikel 22) en beroep tot herziening (artikel 23) mogelijk. Het arrest is van rechtswege uitvoerbaar (artikel 24).

Wat de eerste prejudiciële vraag betreft

B.5. Met de eerste prejudiciële vraag wenst de verwijzende rechter van het Hof te vernemen of de in het geding zijnde bepaling artikel 13 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 146 en 160 van de Grondwet, met artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en met het algemeen rechtsbeginsel van de onafhankelijkheid en onpartijdigheid van de rechter, schendt « door de beslissing over de intrekking van de dotatie toe te vertrouwen aan de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, terwijl de Raad van State als adviesorgaan bij de totstandkoming van de wet van 4 juli 1989, en in het bijzonder bij artikel 15^{ter} van die wet, betrokken is geweest en een strikte scheiding tussen de adviesverlenende en rechtsprekende functie van de Raad van State zou ontbreken ».

B.6. Op grond van artikel 26, § 1, 3°, van de bijzondere wet van 6 januari 1989, gewijzigd bij de bijzondere wet van 9 maart 2003, is het Hof bevoegd om bij wijze van prejudiciële beslissing wetskrachtige normen te toetsen aan de artikelen van titel II « De Belgen en hun rechten » en aan de artikelen 170, 172 en 191 van de Grondwet.

Wanneer een verdragsbepaling die België bindt, een draagwijdte heeft die analoog is aan die van een van de grondwetsbepalingen waarvan de toetsing tot de bevoegdheid van het Hof behoort en waarvan de schending wordt aangevoerd, vormen de waarborgen vervat in die verdragsbepaling een onlosmakelijk geheel met de waarborgen die in de betrokken grondwetsbepalingen zijn opgenomen.

Daaruit volgt dat het Hof, bij de toetsing aan de voormelde grondwetsbepalingen, rekening houdt met internationaalrechtelijke bepalingen die analoge rechten of vrijheden waarborgen.

B.7. Artikel 13 van de Grondwet houdt een recht in op toegang tot de bevoegde rechter. Dat recht wordt eveneens gewaarborgd bij artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, bij artikel 14.1 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en bij een algemeen rechtsbeginsel.

B.8. Het recht op toegang tot de rechter zou inhoudsloos zijn indien niet voldaan is aan het recht op een eerlijk proces, zoals gewaarborgd bij artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, bij artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en bij een algemeen rechtsbeginsel. Bijgevolg dienen bij een toetsing aan artikel 13 van de Grondwet die waarborgen te worden betrokken.

B.9. Het recht op toegang tot een rechter wordt gewaarborgd in onder meer de artikelen 146 en 160 van de Grondwet, die bepalen dat de bevoegdheid van de rechter door of krachtens de wet wordt bepaald.

Die grondwetsbepalingen kunnen derhalve, in tegenstelling tot wat de Ministerraad beweert, in samenhang met artikel 13 van de Grondwet worden gelezen.

B.10. De vraag heeft betrekking op de omstandigheid dat « de Raad van State als adviesorgaan bij de totstandkoming van de wet van 4 juli 1989, en in het bijzonder bij artikel 15^{ter} van die wet, betrokken is geweest en een strikte scheiding tussen de adviesverlenende en rechtsprekende functie van de Raad van State zou ontbreken ».

Het Hof beperkt zijn onderzoek daartoe en onderzoekt niet de omstandigheid van de beweerde « bijzondere banden van de staatsraden met de uitvoerende en de wetgevende macht ». Bijgevolg is het evenmin nodig om op grond van artikel 91 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 een onderzoek in te stellen naar « de medewerking van leden van de Raad van State aan de totstandkoming van het uitvoeringsbesluit van 30 augustus 2005 ».

B.11. Het recht op een eerlijk proces waarborgt de rechtsonderhorigen de behandeling van hun zaak door een onafhankelijke en onpartijdige rechter, hetgeen inhoudt dat aan de onafhankelijkheid en onpartijdigheid op redelijke gronden niet mag worden getwijfeld wanneer voldoende waarborgen aanwezig zijn die elke legitieme twijfel wegnemen. Bij de beoordeling van de onafhankelijkheid en onpartijdigheid wordt onder meer gekeken naar de samenstelling en organisatie van het rechtscollege en het samengaan van het rechterlijk ambt met andere functies of activiteiten.

B.12.1. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft zich reeds enkele malen uitgesproken over de vraag of een instelling die zowel een adviserende als een rechtsprekende functie heeft, aan de vereiste van objectieve onpartijdigheid voldoet (EHRM, 28 september 1995, *Procola* t. Luxemburg; EHRM, grote kamer, 6 mei 2003, *Kleyn* e.a. t. Nederland; EHRM, 9 november 2006, *Sacilor Lormines* t. Frankrijk).

B.12.2. Het loutere feit dat een instelling tegelijk een adviserende en een rechtsprekende functie uitoefent, volstaat niet om een schending van de vereisten van onafhankelijkheid en onpartijdigheid vast te stellen (arrest *Sacilor Lormines*, § 66). In dat geval dient te worden onderzocht hoe de onafhankelijkheid van de leden wordt gewaarborgd (*ibid.*).

B.13. Als maatregelen die de onafhankelijkheid van de staatsraden kunnen waarborgen, vermeldt het Europees Hof voor de Rechten van de Mens het ontbreken van bindende kracht van de adviezen voor de afdeling die later de rechtsprekende functie uitoefent (arrest *Sacilor Lormines*, § 71), de onafzetbaarheid van de rechters (arrest *Sacilor Lormines*, § 67), en het bestaan van een mogelijkheid tot wraking van alle leden van de rechtsprekende afdeling die als lid van de adviserende afdeling reeds advies hebben uitgebracht betreffende « dezelfde zaak » of « dezelfde beslissing ». Die wraking dient desnoods ambtshalve te geschieden, zodat niet mag worden gewacht tot wanneer de partijen daarom verzoeken (arrest *Kleyn*, §§ 197-198).

B.14.1. In België worden staatsraden voor het leven benoemd (artikel 70, § 4), hun wedden, verhogingen, vergoedingen en pensioenen worden bij de wet bepaald (artikel 103), en zij mogen niet worden opgevorderd voor de openbare dienst, behoudens in de gevallen bij de wet bepaald (artikel 108). Hun ambt is onvereenigbaar met de rechterlijke ambten, met de uitoefening van een bij verkiezing verleend openbaar mandaat, met het ambt van notaris of van gerechtsdeurwaarder, met het beroep van advocaat, met de militaire stand en met de geestelijke stand (artikel 107). Het is hun tevens verboden belanghebbenden te verdedigen of te adviseren (artikel 109).

Staatsraden wier onpartijdigheid in het geding wordt gebracht, kunnen overigens worden gewraakt krachtens artikel 62, eerste lid, van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State. Die wraking geschiedt desnoods ambtshalve. De staatsraad die weet dat hem een grond van wraking treft, moet de betrokken kamer daarvan immers verwittigen. Die kamer beslist dan of het lid zich al dan niet moet onthouden.

B.14.2. Uit het voorgaande vloeit voort dat de onafhankelijkheid en de objectieve onpartijdigheid van de Raad van State niet in het gedrang komen door het loutere feit dat hij zowel een afdeling wetgeving als een afdeling bestuursrechtspraak heeft.

B.14.3. Die beginselen worden evenmin geschonden door de loutere omstandigheid dat de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak ermee is belast artikel 15^{ter} van de in het geding zijnde wet toe te passen, terwijl de afdeling wetgeving van de Raad van State zich eerder over die bepaling in ontwerp heeft uitgesproken. Naast het feit dat de afdeling wetgeving niet-bindende adviezen verstrekt, beperkt het standpunt dat die afdeling heeft ontwikkeld, zich ertoe na te gaan of de ontworpen bepalingen bestaanbaar zijn met de hiërarchisch hogere regels, en de wetgevingskwaliteit ervan te verbeteren. Het advies heeft dus geen betrekking op de concrete toepassing van de in het geding zijnde bepaling in de individuele zaken die aanhangig kunnen worden gemaakt bij de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State. Het zou evenmin aanleiding hebben kunnen geven tot een vooringenomenheid van de staatsraden die die individuele zaken moeten behandelen (zie, in die zin, arresten *Kleyn*, § 201, en *Sacilor Lormines*, §§ 71 en 74).

B.15.1. De beginselen van onafhankelijkheid en onpartijdigheid vereisen echter wel dat in elk geding *in concreto* wordt nagegaan of de afdeling van die instelling die de rechtsprekende functie uitoefent, een schijn van partijdigheid heeft gewekt (arrest *Procola*, § 44; arrest *Kleyn*, § 193; arrest *Sacilor Lormines*, § 62).

De opeenvolgende uitoefening, door dezelfde staatsraden, van de adviserende en de rechtsprekende functie in « dezelfde zaak » of betreffende « dezelfde beslissing » kan in bepaalde gevallen de structurele onpartijdigheid van die instelling in het gedrang brengen (arrest *Procola*, § 45; arrest *Kleyn*, § 196).

B.15.2. Het staat aan het verwijzende rechtscollege en niet aan het Hof om na te gaan of er *in casu* een gerechtvaardigde vrees voor een gebrek aan onafhankelijkheid of onpartijdigheid kan ontstaan doordat in de algemene vergadering, die in het bodemgeschil uitspraak doet, staatsraden zitting nemen die als lid van de afdeling wetgeving advies hebben uitgebracht over het ontwerp van de in het geding zijnde bepaling of over het in B.4.4 vermelde koninklijk besluit.

B.15.3. Het Hof stelt in dat verband vast dat de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State werd verzocht na te gaan of de onafhankelijkheid en onpartijdigheid van de Raad van State waren aangetast in zoverre, *in casu*, sommige van haar leden, die « raad gegeven hebben over de wet van 4 juli 1989 en het koninklijk besluit van 31 augustus 2005 », moesten « oordelen over de eventuele onwettigheid van een rechtsregel waarover zij zelf eerder hebben geadviseerd ». De verwerende partijen verzochten aan het Hof een prejudiciële vraag te stellen « omtrent de schending door artikel 29, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, van de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet », omdat « uit het arrest nr. 169.314 van de Raad van State [zou] volgen dat genoemd artikel 29, tweede lid, de wraking verhindert » van de drie individuele staatsraden, die deze adviserende taak hebben uitgeoefend » (punt 33 van het arrest nr. 189.463).

Op die vraag heeft de algemene vergadering geantwoord :

« Ook in zoverre verwerende partijen aanklagen dat kamervoorzitters Willot-Thomas en Messinne en staatsraad Daurmont in de afdeling wetgeving advies hebben uitgebracht over het toekomstig artikel 15^{ter} van de wet van 4 juli 1989 en het toekomstige koninklijk besluit van 31 augustus 2005, en betogen dat de betrokkenen om die reden geraakt moeten worden, dient vastgesteld dat daarover door de Raad van State al definitief uitspraak is gedaan in het arrest nr. 169.314. Het antwoord op de prejudiciële vraag die verwerende partijen in de laatste memories opperen, kan dat niet meer verhelpen. De vraag is irrelevant en wordt dan ook niet gesteld ».

B.15.4. Het Hof kan geen vraag beantwoorden die de verwijzende rechter heeft geweigerd aan het Hof te stellen. Het staat aan de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State artikel 29, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en artikel 62 van de algemene procedureregeling toe te passen met naleving van de bepalingen en de beginselen vermeld in B.5 zoals die worden geïnterpreteerd door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens.

B.16. De eerste prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Wat de tweede prejudiciële vraag betreft

B.17. Met de tweede prejudiciële vraag wenst de Raad van State te vernemen of de in het geding zijnde bepaling artikel 13 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 10, 11 en 146 van de Grondwet, met de artikelen 6.1 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, met de artikelen 14 en 26 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en met het algemeen rechtsbeginsel van de onafhankelijkheid en onpartijdigheid van de rechter schendt « doordat de aanvraag automatisch wordt behandeld door een rechtscollege samengesteld uit staatsraden die niet allen behoren tot de Nederlandse taalrol en die ook niet allen wettelijk tweetalig zijn, terwijl op basis van de artikelen 51 tot en met 61 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en artikel 87 van dezelfde gecoördineerde wetten in andere gevallen een zaak normaal behandeld wordt door een Nederlandstalige kamer of een Franstalige kamer en slechts uitzonderlijk, en in hier niet relevante gevallen, door de tweetalige kamer, en terwijl een zaak slechts in de gevallen bepaald in de artikelen 91 en 92 van die gecoördineerde wetten wordt doorverwezen naar de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak, en terwijl zonder de verwijzing naar de algemene vergadering in artikel 15^{ter} van de wet van 4 juli 1989 deze aanvraag door de Raad van State desgevallend behandeld zou kunnen worden door een uitsluitend Nederlandstalige kamer en dus, volgens verwerende partijen die de vraag voorstellen, zonder rechters die geen Nederlands kennen en die een schijn van partijdigheid opwekken vanwege de uitgesproken vijandigheid van de Franstalige gemeenschap in het land ten opzichte van een Vlaamse onafhankelijkheidspartij ».

B.18.1. De verwerende partijen in het bodemgeschil voeren aan dat de in het geding zijnde bepaling op discriminerende wijze afbreuk doet aan het recht om te worden berecht door een rechtscollege dat uitsluitend is samengesteld uit magistraten die « tot de eigen taalgemeenschap behoren ».

B.18.2. In tegenstelling tot wat die partijen aanvoeren, vloeit een dergelijk recht evenwel niet voort uit de Grondwet.

Voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State wordt niet elk geding beslecht door uitsluitend magistraten die behoren tot de taalrol die overeenstemt met die van de taal van de rechtspleging. Krachtens artikel 87, *in fine*, van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 neemt de tweetalige kamer van de Raad van State, bestaande uit de eerste voorzitter en uit staatsraden die bewijzen het Frans en het Nederlands machtig te zijn, kennis van de in de artikelen 52 en 61 van die wetten bedoelde zaken. De algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak doet, buiten de zaken bedoeld in de in het geding zijnde bepaling, onder meer uitspraak wanneer « een kamer erkent dat er aanleiding bestaat tot herziening of vernietiging wegens machtsafwending » (artikel 91), en wanneer « de eerste voorzitter of de voorzitter, na het advies te hebben ingewonnen van de staatsraad belast met het ter terechtzitting te geven verslag, oordeelt dat, om de eenheid van de rechtspraak te verzekeren, een zaak door de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak behandeld dient te worden » (artikel 92). In al die gevallen behoort steeds een aantal staatsraden niet tot « de taalgemeenschap van de partijen ».

B.19.1. Het Hof dient te onderzoeken of de in het geding zijnde bepaling inbreuk maakt op het recht op een onafhankelijke en onpartijdige rechter, zoals gewaarborgd bij artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, door artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en door een algemeen rechtsbeginsel.

B.19.2. In zijn arrest nr. 10/2001 van 7 februari 2001 heeft het Hof het volgende geoordeeld :

« B.5.3. De zaken voor de afdeling administratie van de Raad van State worden al naargelang het geval voor een eentalige dan wel tweetalige kamer gebracht volgens de regels bepaald in de gecoördineerde wetten op de Raad van State (artikelen 51 en volgende).

De specifieke aard van de zaken die op basis van het aangevochten artikel 15^{ter} aanhangig worden gemaakt, biedt een objectief criterium voor het aangeklaagde verschil in behandeling. Volgens de parlementaire voorbereiding « [hoeft] de verplichte verwijzing naar een tweetalige kamer van de Raad van State [...] niet te verwonderen, vermits het hier om een materie gaat die bij uitstek het functioneren van de federale Staat betreft » (*Parl. St.*, Senaat, 1998-1999, nr. 1-1197/3, p. 4).

De beoordeling door een tweetalige in plaats van een eentalige kamer van de Raad van State doet geen afbreuk aan de rechten van verdediging. De maatregel is evenredig met de doelstelling van de wetgever, die de beslissing tot intrekking van de dotatie van een politieke partij met zo veel mogelijk waarborgen heeft willen omringen en een eenvormige interpretatie van de wet heeft willen bevorderen ».

B.19.3. Na de wijziging bij artikel 9 van de wet van 17 februari 2005 « tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973 en van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen » worden de zaken bedoeld in de in het geding zijnde bepaling niet langer voor de tweetalige kamer, maar voor de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak gebracht. Die wijziging werd door de wetgever als volgt verantwoord :

« De keuze van de algemene vergadering van de afdeling administratie, paritair samengesteld, lijkt meer in overeenstemming met de oorspronkelijke bedoeling van de auteurs van het voorstel. Bovendien stemt de samenstelling ervan beter overeen met de bedoeling van de procedure » (*Parl. St.*, Kamer, 2003-2004, DOC 51-0217/002, p. 8).

B.19.4. Die wijziging omgeeft inderdaad de in het geding zijnde procedure met meer waarborgen. Zo houdt de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak, die uit alle kamervoorzitters en staatsraden bestaat die niet zijn aangewezen om deel uit te maken van de afdeling wetgeving, krachtens artikel 94 van de gecoördineerde wetten zitting in even getal en met ten minste acht leden, terwijl de tweetalige kamer krachtens artikel 86 slechts uit drie leden bestaat.

De algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak beantwoordt tevens beter aan het gegeven dat het om een aangelegenheid gaat die bij uitstek het functioneren van de federale Staat betreft. De paritair samengestelde algemene vergadering behandelt immers de belangrijkste en meest gevoelige dossiers, zoals de zaken waarin aanleiding bestaat tot herziening of vernietiging wegens machtsafwending (artikel 91) en de zaken waarin de eenheid van de rechtspraak dient te worden gevrijwaard (artikel 92).

B.20. Het feit dat niet alle leden van de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak de taal van de betrokken politieke partij zouden kennen, schendt niet het recht van deze laatste op een onafhankelijke en onpartijdige rechter, vermits de leden die onvoldoende de taal van de rechtspleging machtig zouden zijn, een vertaling kunnen vragen.

B.21. De tweede prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Wat de derde en de vierde prejudiciële vraag betreft

B.22.1. Met de derde prejudiciële vraag wenst de Raad van State van het Hof te vernemen of de in het geding zijnde bepaling bestaanbaar is met artikel 19 van de Grondwet, « daar waar artikel 15^{ter} een maatregel oplegt van intrekking van de wettelijke dotatie indien een politieke partij of haar componenten met tekenen aantoonbaar vijandig te staan ten opzichte van de rechten en vrijheden gewaarborgd door het [Europees Verdrag voor de rechten van de mens], zonder dat het noodzakelijk is dat misdrijven naar aanleiding van het uiten van deze tekenen worden gepleegd, terwijl de door artikel 15^{ter} gewraakte tekenen onder de vrijheid van meningsuiting zouden vallen en slechts onderhevig zouden zijn aan de grondwettelijke beperking van de bestraffing van misdrijven die ter gelegenheid van het gebruik maken van die vrijheden worden gepleegd, zodat enkel strafrechtelijk sanctioneerbaar gedrag onder de beperking van de vrije meningsuiting valt en enkel strafmaatregelen als sanctie voor dergelijk gedrag kunnen worden ingevoerd ».

Uit het verwijzingsarrest blijkt bovendien dat de verwijzende rechter van oordeel is dat die vraag niet volledig is beantwoord door het arrest van het Hof nr. 10/2001 van 7 februari 2001. Sinds de uitspraak van dat arrest heeft de wetgever immers een einde gemaakt aan de mogelijkheid om een voorziening in cassatie in te stellen tegen het arrest van de Raad van State, terwijl het Hof, in het voormelde arrest, had geoordeeld dat die extra jurisdictionele controle blijk gaf van de wil van de wetgever om de maatregel met zo veel mogelijk waarborgen te omringen.

De verwijzende rechter is ten slotte van oordeel dat die prejudiciële vraag het Hof toelaat de in datzelfde arrest vastgestelde voorwaarde nader te preciseren volgens welke de term « vijandig » alleen kan worden begrepen als het « aanzetten » tot het schenden van een vigerende rechtsnorm.

B.22.2. Met de vierde prejudiciële vraag vraagt de Raad van State aan het Hof of de in het geding zijnde bepaling artikel 27 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 11 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 22 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, schendt, « door een procedure in te stellen die leidt tot het beperken of ontzeggen van financiële middelen aan een politieke partij ». In de prejudiciële vraag wordt in dat verband gewezen op de « drastische beperking door de wetgever [...] van elke andere bron van inkomsten van een politieke partij ».

B.22.3. De vrijheid van meningsuiting, gewaarborgd bij artikel 19 van de Grondwet, artikel 10 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en artikel 19 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, vormt een van de doelstellingen van de vrijheid van vergadering en van vereniging, bedoeld in artikel 27 van de Grondwet, artikel 11 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en artikel 22 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten. Dat geldt vooral voor de politieke partijen, gelet op hun wezenlijke rol in de handhaving van het pluralisme en de goede werking van de democratie (EHRM, grote kamer, 30 januari 1998, *Verenigde Communistische Partij van Turkije e.a.* t. Turkije, §§ 42 en 43; EHRM, grote kamer, 13 februari 2003, *Refah Partisi e.a.* t. Turkije, §§ 87-88; EHRM, 3 februari 2005, *Partidul Comunistilor (Nepeceristi) en Ungureanu* t. Roemenië, § 44).

De derde en de vierde prejudiciële vraag dienen bijgevolg samen te worden onderzocht.

B.23. Vermits de vrijheid van meningsuiting een van de pijlers is van een democratische samenleving, dienen de uitzonderingen op de vrijheid van meningsuiting op strikte wijze te worden geïnterpreteerd. Er moet worden aangetoond dat de beperkingen noodzakelijk zijn in een democratische samenleving, aan een dwingende maatschappelijke behoefte beantwoorden en evenredig zijn aan de wettige doelstellingen die daarmee worden nagestreefd.

B.24. De in het geding zijnde bepaling maakt het mogelijk dat een politieke partij de overheidsdotatie waarop zij normaal gezien recht zou hebben, geheel of gedeeltelijk tijdelijk wordt ontnomen wegens haar duidelijke vijandigheid tegenover de rechten en vrijheden gewaarborgd bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en de aanvullende protocollen ervan die in België van kracht zijn. Die bepaling houdt derhalve een inmenging in de vrijheid van meningsuiting in. Gelet op het belang van de overheidsdotatie in het systeem van de financiering van de politieke partijen zoals die uit in de in het geding zijnde wet voortvloeit, houdt die maatregel eveneens een inmenging in de vrijheid van vereniging in.

B.25.1. Een politieke partij moet over de mogelijkheid beschikken om op vreedzame wijze te ijveren voor een wetswijziging of voor een verandering in de staatsstructuur (arrest *Partidul Comunistilor (Nepeceristi) en Ungureanu*, § 46). Ook mag een partij een wijziging of een andere interpretatie van een bepaling van het Europees Verdrag of van één van zijn aanvullende protocollen voorstaan, en mag zij kritiek uitoefenen op de filosofische en ideologische vooronderstellingen van die internationale instrumenten.

De middelen die zij daartoe aanwendt, dienen evenwel wettig en democratisch te zijn, en de verandering die wordt voorgesteld, dient verenigbaar te zijn met de beginselen van de democratische samenleving (arrest *Partidul Comunistilor (Nepeceristi) en Ungureanu*, § 46). Een politieke partij die aanzet tot geweld, die een politiek project voorstelt dat niet verenigbaar is met verschillende basisbeginselen van de democratie, of die de democratie beoogt omver te werpen, kan zich niet beroepen op de bepalingen van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens tegen de sancties die zij daardoor oploopt (arrest *Refah Partisi*, § 103; EHRM, 30 juni 2009, *Herri Batasuna en Batasuna* t. Spanje, § 79).

B.25.2. In een democratische samenleving is het noodzakelijk de waarden en de beginselen die aan het Europees Verdrag voor de rechten van de mens ten grondslag liggen, te beschermen tegen personen of groeperingen die die waarden en beginselen trachten te ondergraven. Een democratie moet zich met energie kunnen verdedigen en mag in het bijzonder niet toestaan dat politieke vrijheden, die haar eigen zijn en haar kwetsbaar maken, worden aangewend om haar te vernietigen.

B.26.1. Ook de internationale gemeenschap deelt die zorg. Voor het Europees Hof voor de Rechten van de Mens is de democratie het enige politieke model dat verenigbaar is met het Europees Verdrag voor de rechten van de mens (arrest *Verenigde Communistische Partij van Turkije*, § 45; arrest *Refah Partisi*, § 86; EHRM, grote kamer, 17 februari 2004, *Gorzelik* t. Polen, § 89; EHRM, 14 mei 2006, *Christian Democratic People's Party* t. Moldavië, § 62; EHRM, 7 april 2009, *Hyde Park* t. Moldavië, § 50).

De rechten en vrijheden die worden gewaarborgd door de artikelen 10 en 11 van dat Verdrag kunnen de Staat niet verhinderen zijn instellingen te beschermen tegen verenigingen waarvan de activiteiten die instellingen bedreigen (arrest *Refah Partisi*, § 96). Een democratische Staat moet niet lijdzaam toezien hoe politieke partijen die zich op die bepalingen beroepen, die vrijheden aanwenden om activiteiten te ontplooiën die beogen diezelfde rechten en vrijheden, en uiteindelijk de democratie zelf, te ondergraven (*ibid.*, § 99).

Een dergelijk optreden van de Staat is overigens in overeenstemming met de positieve verplichtingen die voortvloeien uit artikel 1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens. Die verplichtingen hebben immers niet alleen betrekking op schendingen van de in dat Verdrag neergelegde rechten en vrijheden door de overheid, maar ook op schendingen begaan door private personen (arrest *Refah Partisi*, § 103). Een overheid vermag met andere woorden de politieke partijen, waarvan het de bestaansreden is om aan de macht te komen, de plicht op te leggen om de rechten en vrijheden neergelegd in het Europees Verdrag voor de rechten van de mens te eerbiedigen, en hun te verbieden een politiek programma te huldigen dat in strijd is met de basisbeginselen van de democratie (*ibid.*).

B.26.2. De in het geding zijnde bepaling beantwoordt aan die positieve verplichting die in een democratische samenleving op de overheid rust. Volgens de parlementaire voorbereiding beoogt de procedure van intrekking van de overheidsdotatie immers

« eindelijk een concrete tenuitvoerlegging [te] garanderen van een van de in die wet vervatte fundamentele bepalingen, zodat wordt voorkomen dat een of meer partijen die de ondermijning van de democratische fundamenten van ons land en het voortbestaan van de Staat voor ogen hebben, voortaan nog zouden worden gefinancierd door de Natie » (*Parl. St.*, Kamer, 1996-1997, nr. 1084/1, p. 2).

B.27.1. Er is geen sprake van democratie zonder pluralisme. Eén van de voornaamste kenmerken van de democratie ligt in de mogelijkheid die zij biedt om de maatschappelijke problemen via een dialoog en zonder gebruik van geweld aan te pakken. De democratie kan derhalve slechts werkzaam zijn door de vrijheid van meningsuiting. Om die reden zijn artikel 19 van de Grondwet en artikel 10 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens niet alleen van toepassing op de « informatie » of de « ideeën » die gunstig worden onthaald en als onverschillig worden beschouwd, maar ook op die welke de Staat of een andere groep van de bevolking schokken, verontrusten of kwetsen (EHRM, 7 december 1976, *Handyside* t. Verenigd Koninkrijk, § 49; EHRM, 23 september 1998, *Lehideux en Isorni* t. Frankrijk, § 55; arrest *Herri Batasuna en Batasuna* t. Spanje, § 76).

Daarom kunnen alleen overtuigende en dwingende motieven een inmenging in de vrijheid van meningsuiting en in de vrijheid van vereniging rechtvaardigen, en beschikt de overheid slechts over een geringe appreciatiemarge om maatregelen te nemen die deze vrijheden inperken (EHRM, 10 juli 1998, *Sidiropoulos e.a.* t. Griekenland, § 40).

B.27.2. De wetgever dient derhalve een billijk evenwicht te vinden tussen de noodzaak om de democratie te beschermen en de noodzaak om de vrijheid van meningsuiting en van vereniging te waarborgen.

In zijn arrest *Parti nationaliste basque - Organisation régionale d'Iparralde* t. Frankrijk van 7 juni 2007, waarin een wetgeving tot beperking van de financiële middelen van een politieke partij in het geding was, heeft het Europees Hof voor de Rechten van de Mens geoordeeld :

« In het kader van de evaluatie van de 'noodzaak' van een inmenging in het recht op de vrijheid van vereniging, is de omvang van de inmenging doorslaggevend. [Het Hof] heeft immers gepreciseerd dat 'strenge maatregelen, zoals de ontbinding van een volledige politieke partij en het verbod ten aanzien van haar verantwoordelijken om gedurende bepaalde tijd elke andere vergelijkbare activiteit uit te oefenen, alleen in de meest ernstige gevallen kunnen worden toegepast' (*Refah Partisi en anderen*, voormeld, § 100); 'lichte maatregelen' zouden daarentegen in ruimere mate moeten kunnen worden aanvaard » (§ 49).

B.28. De in het geding zijnde bepaling past in het kader van een geheel van maatregelen waarbij de toekenning van een overheidsdotatie aan politieke partijen afhankelijk wordt gesteld van bepaalde voorwaarden. De wetgever heeft inzonderheid gewild dat het engagement tot inachtneming van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en de aanvullende protocollen ervan, dat in een bepaling van de statuten of het partijprogramma moet worden opgenomen (artikel 15bis van de wet van 4 juli 1989), ook effectief zou worden nageleefd (*Parl. St.*, Kamer, 1996-1997, nrs. 1084/1, p. 2, 1084/13, p. 2, en 1084/22, p. 47).

Hij heeft daarbij geopteerd voor een controlemechanisme waarbij op klacht van een aantal parlementsleden door de algemene vergadering van het hoogste administratieve rechtcollege kan worden beslist tot het intrekken van de dotatie van een politieke partij waaraan een duidelijke vijandigheid kan worden toegeschreven ten opzichte van de fundamentele rechten en vrijheden gewaarborgd door het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en de aanvullende protocollen bij dat Verdrag.

B.29. In die context kan « vijandig » enkel worden begrepen als het aanzetten tot schending van een vigerende rechtsnorm. De wet vereist niet dat zulk een aanzetten strafbaar is. Het voorwerp van die vijandigheid dient een beginsel te zijn dat essentieel is voor het democratische karakter van het regime, hetgeen de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State moet nagaan. Indien de bewoordingen van de in het geding zijnde wet ruimer zouden worden geïnterpreteerd, zou dienen te worden besloten dat de wetgever op de vrijheden en de democratie een inbreuk zou hebben gepleegd die onevenredig is met het opzet om ze te verdedigen, dat de enige verantwoording vormt voor de genomen maatregel.

Dienaangaande kan een mening of stem uitgebracht tijdens de uitoefening van het parlementair mandaat overigens geen aanleiding geven tot de toepassing van artikel 15^{ter}, zonder artikel 58 van de Grondwet te schenden. Ten slotte kan die bepaling evenmin worden toegepast om de enige reden dat een component, een lijst, een kandidaat of een gekozene van de partij blijkt heeft gegeven van een duidelijke vijandigheid tegenover het Europees Verdrag voor de rechten van de mens of de protocollen ervan, terwijl die partij zulks duidelijk, openlijk en werkelijk heeft afgekeurd.

B.30. De sanctie die uit de in het geding zijnde bepaling kan voortspuiten, is bovendien geen straf in de zin van artikel 14 van de Grondwet, maar een financiële maatregel die bestaat in de intrekking van een overheidsdotatie « hetzij ten belope van het dubbele van het bedrag van de voor het stellen van die [vijandige] daad gefinancierde of gedane uitgaven, hetzij voor een periode die niet korter mag zijn dan drie maanden noch langer dan één jaar ».

Die sanctie betreft enkel toekomstige inkomsten. Zij houdt geen verbeurdverklaring in. Bijgevolg treft zij niet het reeds opgebouwde vermogen van de politieke partij aan welke zij wordt opgelegd.

De in het geding zijnde bepaling doet geen afbreuk aan de rechten van kandidaten om zich verkiesbaar te stellen, verkozen te worden en zitting te hebben in een parlementaire vergadering. Zij heeft geen betrekking op de andere financieringsbronnen die worden opgesomd in artikel 1, 2^o, van de wet van 4 juli 1989, noch op de vergoedingen van de verkozen mandatarissen van de betrokken politieke partij, noch op het reeds gevormde vermogen van die laatste. Zij verhindert die partij niet om deel te nemen aan het publieke debat.

De in het geding zijnde bepaling dient overigens aldus te worden geïnterpreteerd dat eenzelfde feit slechts eenmaal aanleiding kan geven tot een arrest van de Raad van State.

Het staat aan de Raad van State om te oordelen of aan de wettelijke vereisten is voldaan en om in voorkomend geval een sanctie te bepalen in evenredigheid tot de ernst van de aangevoerde feiten en rekening houdend met de omstandigheden waarin zij zich voordeden.

B.31. Bij de Raad van State kan bovendien enkel een zaak aanhangig worden gemaakt op basis van een klacht van ten minste een derde van de leden van de Controlecommissie, die op grond van artikel 1, 4^o, van de wet van 4 juli 1989, paritair is samengesteld uit leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat, onder voorzitterschap van de voorzitters van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat.

Uit de parlementaire voorbereiding van de in het geding zijnde bepaling blijkt dat het minimumaantal leden dat vereist is voor een klacht, zo is gekozen dat verkozenen van minstens twee politieke fracties samen moeten optreden (*Parl. St.*, Kamer, 1996-1997, nr. 1084/22, p. 47). Die vereiste voorkomt, enerzijds, dat al te lichtvaardig een zaak zou worden aangespannen en, anderzijds, dat een parlementaire meerderheid een onderzoek in de weg zou staan. De in het geding zijnde bepaling schrijft voor dat de aldus toegezonden aanvraag melding maakt « van de naam van de eisende partijen, de in artikel 22 bedoelde instelling waartegen de aanvraag gericht is, een beschrijving van de feiten en overeenstemmende tekenen alsmede van het recht of de rechten die werden bekrachtigd bij het in het vorige lid bedoelde Verdrag en waarvan wordt beweerd dat de aangeklaagde partij er kennelijk tegen gekant is », maar de Raad van State, die bij « een met redenen omkleed arrest » beslist, behoudt de volledige vrijheid om alle elementen van de zaak te beoordelen.

B.32.1. Het is juist dat, sinds de wijziging bij de wet van 17 februari 2005, het door de Raad van State uitgesproken arrest niet meer vatbaar is voor een voorziening bij het Hof van Cassatie. Die wijziging is in de parlementaire voorbereiding als volgt verantwoord :

« 4. Artikel 15^{ter} bepaalt dat er een voorziening in cassatie ingesteld kan worden tegen het arrest van de Raad van State.

Voor de Raad van State is deze voorziening atypisch. Het enige cassatieberoep dat thans bestaat tegen deze arresten is beperkt tot de kwestie van de respectieve bevoegdheden van de rechterlijke orde en de administratieve rechtsorde, in de omstandigheden bepaald door artikel 158 van de Grondwet enerzijds en door de artikelen 134 GW en 33 en 34 GWRvS anderzijds.

De voorziening waarvan sprake maakt echter niet het voorwerp uit van enige beperking. Elk rechtsvraag kan dus voorgelegd worden aan het Hof van Cassatie. In hoofdzaak dekt een klassiek beroep zoals het beroep dat ingesteld is, de onbevoegdheid, de niet-naleving van de procedures en van de substantiële of voorgeschreven vormen op straffe van nietigheid, gelijk welke rechtsdwaling en het machtsmisbruik. Men zou bovendien ongelijk hebben ervan uit te gaan dat niet elke vraag in verband met de feiten onderzocht zou kunnen worden : de cassatiecontrole sluit de censuur niet uit van de vergissing bij de beschrijving van de feiten, van de objectieve vergissing bij hun materieel verband en van het feit dat ze niet allemaal in aanmerking genomen zouden zijn.

Er wordt opgemerkt dat een dergelijke controle het cassatieberoep dat doorgaans ingesteld wordt tegen de arresten van de Raad van State, ruimschoots overschrijdt. Deze controle wordt ook niet meer teruggevonden in andere geschillen met sterke politieke gevolgen. Zo organiseert artikel 6, § 1, VIII, 5^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen slechts een verwijzing naar de algemene vergadering van de afdeling administratie.

Er moet dus vermeden worden dat de voorziening vermeld in artikel 15^{ter} voor moeilijkheden zorgt ten opzichte van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, evenals ten opzichte van artikel 160 van de Grondwet dat, onder enkel voorbehoud van het voormelde artikel 158 van de Grondwet, de Raad van State juist bekrachtigt in een gelijkaardige positie als het Hof van Cassatie, bovenaan de hiërarchie van de administratieve rechtbanken.

De keuze om het meteen aan de algemene vergadering over te laten om uitspraak te doen over de klachten is een compensatie voor de opheffing van deze voorziening » (*Parl. St.*, Kamer, 2003-2004, DOC 51-0217/002, pp. 8 en 9).

B.32.2. De maatregel is verantwoord, daar de wetgever de krachtens de in het geding zijnde bepaling toepasselijke procedure en de andere procedures voor de Raad van State, waar hij een toetsing met volle rechtsmacht uitoefent, op dat punt beoogt te harmoniseren. Bovendien is het voortaan vereist dat de zaak wordt behandeld door de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en niet langer door een tweetalige kamer, hetgeen blijkt geeft van de wil van de wetgever om erover te waken dat de procedure gepaard gaat met ernstige waarborgen.

B.33. De verwijzende rechter vraagt aan het Hof of de in het geding zijnde bepaling bestaanbaar is met artikel 19 van de Grondwet, in zoverre zij van toepassing is op feiten die niet noodzakelijk een strafbaar feit uitmaken.

B.34. Artikel 19 van de Grondwet heeft tot doel aan de wetgever de bevoegdheid voor te behouden om het gebruik van de vrijheid van meningsuiting te regelen en in beginsel elke preventieve maatregel van een overheid te verbieden. De vermelding van het begrip « misdrijf » in artikel 19 van de Grondwet toont aan dat de Grondwetgever de wetgever in de regel heeft willen toestaan om maatregelen tot bestraffing van misbruiken van de vrijheid van meningsuiting vast te stellen, en dit alleen nadat van die vrijheid gebruik is gemaakt. Hieruit zou echter niet kunnen worden afgeleid dat elk misbruik van de vrijheid van meningsuiting strafrechtelijk moet worden bestraft.

Trouwens dient volgens de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, in het bijzonder wanneer het gaat om het nemen van maatregelen die de vrijheid van meningsuiting kunnen beperken, de overheid te vermijden dat strafrechtelijke maatregelen worden genomen wanneer andere maatregelen, zoals burgerrechtelijke sancties, het mogelijk maken de nagestreefde doelstelling te bereiken (zie, in die zin, onder meer, EHRM, *Incal* t. Turkije, 9 juni 1998, § 54; EHRM, 8 juli 1999, *Sürek* nr. 2 t. Turkije, § 34).

B.35. De sanctie die uit de in het geding zijnde bepaling kan voortspuiten, is geen straf in de zin van artikel 14 van de Grondwet. Het betreft evenmin een preventieve maatregel. Zij onttrekt de grondrechten niet aan het politiek debat. Bovendien is zij bij de wet bepaald.

Hieruit volgt dat de in het geding zijnde bepaling verenigbaar is met artikel 19 van de Grondwet.

B.36. De derde en de vierde prejudiciële vragen dienen ontkennend te worden beantwoord.

Wat de vijfde prejudiciële vraag betreft

B.37. Met de vijfde prejudiciële vraag wenst de Raad van State van het Hof te vernemen of de in het geding zijnde bepaling de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt « daar de wet enkel de maatregel van intrekking van de dotatie voorziet voor tekenen waaruit moet blijken dat een politieke partij door eigen toedoen of door toedoen van haar componenten, lijsten, kandidaten of gekozenen vijandig staat tegenover de rechten en vrijheden gewaarborgd door het [Europees Verdrag voor de rechten van de mens] en daarbij al dan niet strafrechtelijke misdrijven begaat, terwijl die maatregel niet wordt voorzien voor andere handelingen waarbij de kwalificatie als strafrechtelijk misdrijf niet in twijfel kan worden getrokken, zoals passieve corruptie, misbruik van overheidsgeld, verduistering, valsheid in geschrifte en gebruik, belangenneming, misbruik van vennootschapsgoederen ».

B.38. De wetgever vermocht redelijkerwijs ervan uit te gaan dat de sanctie waarin de in het geding zijnde bepaling voorziet en die alleen de politieke partijen zelf beoogt, moest worden voorbehouden aan diegene onder hen die ertoe aanzetten beginselen te schenden die essentieel zijn voor het democratische karakter van het stelsel.

Hieruit vloeit niet voort dat hij de in de prejudiciële vraag vermelde gedragingen onbestraft zou laten: die gedragingen, die misdrijven vormen, kunnen aanleiding geven tot veroordelingen bepaald in het Strafwetboek, onder meer de ontzetting uit burgerlijke en politieke rechten, inzonderheid het recht om verkozen te worden.

B.39. Door te voorzien in, enerzijds, een specifieke maatregel ten aanzien van de partijen die ertoe aanzetten essentiële beginselen van de democratie te schenden en, anderzijds, strafsancities waaronder ontzettingen uit rechten ten aanzien van de personen die de in de prejudiciële vraag vermelde misdrijven plegen, heeft de wetgever onderscheiden maatregelen genomen die overeenstemmen met de aard van de gedragingen waartegen hij wil optreden.

Het in de prejudiciële vraag vermelde verschil in behandeling is niet onbestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.40. De vijfde prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Wat de zesde prejudiciële vraag betreft

B.41. Met de zesde prejudiciële vraag wenst de Raad van State van het Hof te vernemen of paragraaf 2 van de in het geding zijnde bepaling, in die zin geïnterpreteerd dat de term « stukken » alleen slaat op « procedurestukken » die uitgaan van de partijen en niet op de bewijsstukken, in strijd is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 6.1 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met de artikelen 14 en 26 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, in zoverre die bepaling geen enkele verplichting inhoudt om die stukken ten behoeve van de Raad van State te vertalen, terwijl de rechtzoekende die bij een rechtspleging voor het Hof is betrokken, op grond van artikel 63, § 4, van de bijzondere wet van 6 januari 1989, ten behoeve van dat laatste een vertaling zou kunnen vragen van de bewijsstukken in het Frans of in het Nederlands, naar gelang van het geval.

B.42. De rechten van verdediging vereisen niet dat in een procedure alle documenten en alle bewijsstukken dienen te worden vertaald (EHRM, 19 december 1989, *Kamasinski* t. Oostenrijk, § 74; EHRM, 24 februari 2009, *Protopapa* t. Turkije, § 80).

B.43. De wetgever heeft een procedure willen uitwerken waarbij een spoedige einduitspraak kan worden gewaarborgd (*Parl. St.*, Kamer, 2003-2004, DOC 51-0217/002, pp. 6-7). Hij vermocht daarbij van oordeel te zijn dat dilatoire proceduremisbruiken, zoals het indienen van omvangrijke overtuigingsstukken, waarvan vervolgens de integrale vertaling wordt gevraagd, dienden te worden vermeden.

B.44.1. De omstandigheid dat, in een paritair samengesteld rechtscollege, niet alle overtuigingsstukken worden vertaald ten behoeve van de magistraten die de taal van het geding niet voldoende machtig zouden zijn, ontnemt de partijen in dat geding niet als zodanig de mogelijkheid om kennis te nemen van die stukken en om zich ertegen te verdedigen.

B.44.2. Ten slotte, zoals reeds in B.20 is uiteengezet, kunnen de leden van de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak die de taal waarin sommige bewijsstukken zijn opgesteld, niet voldoende machtig zouden zijn, een vertaling daarvan aanvragen.

B.45. De zesde prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht:

Artikel 15ter van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, zoals gewijzigd bij artikel 9 van de wet van 17 februari 2005, schendt niet de artikelen 10, 11, 13, 19 en 27 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 146 en 160 ervan, met de artikelen 6.1, 10 en 11 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met de artikelen 14, 22 en 26 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechtzitting van 3 december 2009.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,
M. Bossuyt.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2010/200004]

Extrait de l'arrêt n° 195/2009 du 3 décembre 2009

Numéro du rôle : 4615

En cause : les questions préjudicielles concernant l'article 15ter de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, tel qu'il a été modifié par l'article 9 de la loi du 17 février 2005 (publiée le 13 décembre 2005), posées par le Conseil d'Etat.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Bossuyt et P. Martens, et des juges M. Melchior, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, J. Spreutels et T. Merckx-Van Goeij, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des questions préjudicielles et procédure*

Par arrêt n° 189.463 du 14 janvier 2009 en cause de Philippe De Coene et autres et, après reprise d'instance, de Renaat Landuyt et autres contre l'ASBL « Vrijheidsfonds » et l'ASBL « Vlaamse Concentratie », parties intervenantes : Frank Vanhecke et autres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 23 janvier 2009, le Conseil d'Etat a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 15ter de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales, modifié en dernier lieu par la loi du 17 février 2005, emporte-t-il une violation de l'article 13 de la Constitution lu en combinaison avec les articles 146 et 160 de celle-ci, l'article 6.1, de la CEDH (Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950, approuvée par la loi du 13 mai 1955), l'article 14 du PIDCP (Pacte international relatif aux droits civils et politiques du 19 décembre 1966, approuvé par la loi du 15 mai 1981) et le principe général d'indépendance et d'impartialité du juge, en ce qu'il confie à l'assemblée générale de la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat la décision relative à la suppression de la dotation, alors que le Conseil d'Etat a été impliqué en tant qu'organe consultatif lors de l'élaboration de la loi du 4 juillet 1989, et en particulier de l'article 15ter de cette loi, et qu'il n'y aurait pas de stricte séparation entre ses fonctions consultative et juridictionnelle ?

2. L'article 15ter de la loi du 4 juillet 1989, modifié en dernier lieu par la loi du 17 février 2005, qui impose de soumettre la demande de suppression des dotations à l'assemblée générale de la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, est-il conciliable avec l'article 13 de la Constitution, lu en combinaison avec les articles 10, 11 et 146 de celle-ci, avec les articles 6.1 et 14 de la CEDH et avec les articles 14 et 26 du PIDCP et avec le principe général du droit à un juge indépendant et impartial, en ce que la demande est automatiquement examinée par une juridiction composée de conseillers d'Etat qui n'appartiennent pas tous au rôle linguistique néerlandais et qui ne sont pas non plus tous légalement bilingues, alors que dans d'autres cas, les articles 51 à 61 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat et l'article 87 des mêmes lois coordonnées disposent que l'affaire est normalement examinée par une chambre néerlandophone ou une chambre francophone et, seulement exceptionnellement et dans des cas non pertinents en l'espèce, par la chambre bilingue et alors que ce n'est que dans les cas visés aux articles 91 et 92 de ces lois coordonnées qu'une affaire est renvoyée à l'assemblée générale de la section du contentieux administratif et alors que si l'article 15ter de cette loi du 4 juillet 1989 ne renvoyait pas à l'assemblée générale, cette demande pourrait, le cas échéant, être examinée par une chambre exclusivement néerlandophone du Conseil d'Etat et donc, selon les parties défenderesses, sans juges ne connaissant pas le néerlandais et suscitant une apparence de partialité eu égard à l'hostilité déclarée de la communauté française du pays à l'égard d'un parti indépendantiste flamand ?

3. L'article 15ter de la loi du 4 juillet 1989, modifié en dernier lieu par la loi du 17 février 2005, est-il conciliable avec l'article 19 de la Constitution en tant que l'article 15ter impose une mesure de suppression de la dotation légale lorsqu'un parti politique ou ses composantes montre au travers d'indices son hostilité envers les droits et libertés garantis par la CEDH sans qu'il soit nécessaire que des délits aient été commis à l'occasion de l'expression de ces indices, alors que les indices dénoncés par l'article 15ter sont couverts par la liberté d'expression et ne sont soumis qu'à la seule limite constitutionnelle de la répression des délits commis à l'occasion de l'usage de ces libertés, de sorte que seul un comportement susceptible d'être pénalement sanctionné est visé par la limite à la liberté d'expression et que seules des mesures pénales peuvent être instaurées en vue de sanctionner un tel comportement ?

4. Compte tenu de la limitation drastique de toute autre forme de revenus que le législateur impose aux partis politiques, l'article 15ter de la loi du 4 juillet 1989, modifié en dernier lieu par la loi du 17 février 2005, viole-t-il l'article 27 de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 11, paragraphe 1^{er}, de la CEDH, et avec l'article 22 du PIDCP, en ce qu'il instaure une procédure conduisant à limiter ou à priver un parti politique de moyens financiers ?

5. L'article 15ter de la loi du 4 juillet 1989, modifié en dernier lieu par la loi du 17 février 2005, est-il conciliable avec les articles 10 et 11 de la Constitution, dans la mesure où la loi ne prévoit la mesure de suppression de la dotation que pour des indices montrant qu'un parti politique, par son propre fait ou par celui de ses composantes, de ses listes, de ses candidats ou de ses mandataires élus, est hostile aux droits et libertés garantis par la CEDH, qu'il commette ou non des infractions pénales, alors que la mesure ne s'applique pas à d'autres agissements dont la qualification d'infraction pénale ne peut être mise en doute, tels la corruption, l'abus de biens publics, le détournement, le faux et l'usage de faux en écriture, la prise d'intérêts et l'abus de biens sociaux ?

6. L'article 15ter, § 2, de la loi du 4 juillet 1989, modifié en dernier lieu par la loi du 17 février 2005, interprété en ce sens que le terme 'écrits' ne vise que les 'écrits de procédure' émanant des parties, à l'exclusion des pièces justificatives, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution lus en combinaison avec le principe général du droit selon lequel toute personne a droit à un procès équitable, les articles 6.1 et 14 de la CEDH et les articles 14 et 26 du PIDCP, en ce que le justiciable, à savoir la personne morale agissant pour un parti politique, cité devant le Conseil d'Etat sur le fondement de l'article 15ter, § 2, précité, ainsi que les parties intervenantes à la cause, peuvent être jugées sur la base de pièces justificatives rédigées dans une autre langue que celle d'un ou de plusieurs conseillers d'Etat qui composent l'assemblée générale de la section du contentieux administratif, sans qu'il y ait obligation de traduire ces pièces à l'usage du Conseil d'Etat, alors que sur la base de l'article 63, § 4, de la loi spéciale du 6 janvier 1989, le justiciable engagé dans une procédure devant la Cour constitutionnelle peut demander une traduction, à l'usage de la Cour, des pièces justificatives, en français ou en néerlandais selon le cas ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

Concernant la disposition en cause

B.1. La loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques (ci-après : la loi sur le financement des partis politiques), telle qu'elle a été modifiée par la loi du 18 juin 1993, a, entre autres, pour objet de prévoir un financement public des partis politiques et d'interdire et de limiter certaines sources de financement.

B.2.1. A cet égard, la loi, d'une part, prévoit une dotation publique pour chaque parti politique qui compte au moins un élu à la Chambre des représentants ou au Sénat, et, d'autre part, exclut les dons privés émanant de personnes morales et limite strictement les dons privés émanant de personnes physiques.

L'article 15 de la loi sur le financement des partis politiques dispose :

« La Chambre des représentants et le Sénat, chacun en ce qui le concerne, accordent, pour chaque parti politique qui est représenté dans l'une des Assemblées par au moins un parlementaire élu directement, une dotation à l'institution définie à l'article 22. Cette dotation est fixée et allouée conformément aux articles suivants ».

L'article 22 de la même loi dispose :

« Chaque parti politique qui satisfait aux conditions fixées aux articles 15 et 15bis désigne l'institution constituée sous la forme d'une association sans but lucratif qui reçoit la dotation allouée en vertu du chapitre III.

L'institution visée à l'alinéa 1 a pour mission :

- d'encaisser les dotations publiques;
- d'établir une liste centrale annuelle des dons de 125 euros et plus faits aux composantes du parti par des personnes physiques pour lesquels un reçu a été délivré;
- d'établir la liste des composantes du parti qui font partie du périmètre de consolidation;
- d'encadrer sur le plan administratif les composantes visées au tiret précédent et de vérifier que celles-ci respectent les règles légales relatives à la comptabilité des partis politiques.

Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi agréé une institution par parti politique et fixe les modalités d'enregistrement et de clôture des comptes et recettes de cette institution ».

B.2.2. Le montant de la dotation visée à l'article 15 est calculé en vertu de l'article 16, alinéa 1^{er}, de la même loi, qui dispose :

« La dotation annuelle totale allouée à chaque parti politique qui satisfait aux conditions des articles 15 et 15bis est composée des montants suivants :

1° un montant forfaitaire de 125 000 euros;

2° un montant supplémentaire de 1,25 euros par vote valable, qu'il s'agisse d'un vote de liste ou d'un vote nominatif, émis sur les listes de candidats reconnues par le parti politique lors des dernières élections législatives en vue du renouvellement intégral de la Chambre des représentants et du Sénat ».

B.2.3. L'article 16bis détermine dans quelle mesure les dons aux partis politiques sont possibles et prévoit des sanctions pénales à l'encontre de ceux qui enfreignent cette réglementation. Cette disposition est libellée comme suit :

« Seules des personnes physiques peuvent faire des dons à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques. Les candidats et les mandataires politiques peuvent néanmoins recevoir des dons du parti politique ou de la liste au nom desquels ils sont candidats ou exercent un mandat. De même, des composantes peuvent recevoir des dons de leur parti politique et inversement. Sans préjudice des dispositions précédentes, sont interdits les dons de personnes physiques agissant en réalité comme intermédiaires de personnes morales ou d'associations de fait.

Sans préjudice de l'obligation d'enregistrement visée à l'article 6, alinéa 2, et à l'article 116, § 6, alinéa 2, du Code électoral, l'identité des personnes physiques qui font, sous quelque forme que ce soit, des dons de 125 euros et plus à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques est enregistrée annuellement par les bénéficiaires. Des partis politiques et leurs composantes, des listes, des candidats et des mandataires politiques peuvent chacun recevoir annuellement, à titre de dons d'une même personne physique, une somme ne dépassant pas 500 euros, ou sa contre-valeur. Le donateur peut consacrer chaque année un montant total ne dépassant pas 2 000 euros, ou la contre-valeur de ce montant, à des dons au profit de partis politiques et de leurs composantes, de listes, de candidats et de mandataires politiques. Les versements que les mandataires politiques font à leur parti politique ou à ses composantes ne sont pas considérés comme des dons.

Les prestations gratuites ou effectuées pour un montant inférieur au coût réel par des personnes morales, des personnes physiques ou des associations de fait sont assimilées à des dons, de même que l'ouverture de lignes de crédit sans obligation de remboursement. Sont également considérés comme dons effectués par des personnes morales, des personnes physiques ou des associations de fait, les prestations facturées par un parti politique ou par un candidat pour un montant manifestement supérieur au coût du marché.

Le parti politique qui accepte un don en violation de la présente disposition, perd, à concurrence du double du montant du don, son droit à la dotation qui, en vertu du chapitre III de la présente loi, serait allouée à l'institution visée à l'article 22 pendant les mois suivant la [constatation] de cette infraction par la Commission de contrôle.

Celui qui, en violation de la présente disposition, aura fait un don à un parti politique, à l'une de ses composantes - quelle que soit sa forme juridique -, à une liste, à un candidat ou à un mandataire politique ou celui qui, en qualité de candidat ou de mandataire politique, aura accepté un don, sera puni d'une amende de 26 euros à 100 000 euros. Celui qui, sans être candidat ou mandataire politique, aura accepté un tel don au nom et pour compte d'un parti politique, d'une liste, d'un candidat ou d'un mandataire politique, sera puni de la même peine.

Le Livre Premier du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, est applicable à ces infractions.

Si le tribunal l'ordonne, le jugement peut être publié intégralement ou par extrait dans les journaux et hebdomadaires qu'il désigne ».

B.3. La loi du 10 avril 1995 « modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques » a inséré un article 15bis dans la loi sur le financement des partis politiques. En adoptant cette disposition, le législateur souhaitait que la dotation publique fût « réservée aux partis politiques qui satisfont aux conditions de crédibilité et d'honorabilité » (*Doc. parl.*, Chambre, 1992-1993, n° 1113/5, p. 2). Cet article 15bis dispose :

« Pour pouvoir bénéficier de la dotation prévue à l'article 15, chaque parti doit inclure dans ses statuts ou dans son programme une disposition par laquelle il s'engage à respecter dans l'action politique qu'il entend mener, et à faire respecter par ses différentes composantes et par ses mandataires élus, au moins les droits et les libertés garantis par la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950, [...] approuvée par la loi du 13 mai 1955, et par les protocoles additionnels à cette convention en vigueur en Belgique ».

B.4.1. La loi du 12 février 1999 « insérant un article 15^{ter} dans la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques et un article 16^{bis} dans les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 » a inséré un article 15^{ter} dans la loi sur le financement des partis politiques. Par cet article, le législateur souhaitait « enfin garantir une application concrète d'une [des] dispositions fondamentales [de cette loi], afin que la collectivité nationale ne finance encore à l'avenir un ou des partis dont la vocation est de saper les fondements démocratiques de notre Etat et son existence même » (*Doc. parl.*, Chambre, 1996-1997, n° 1084/1, p. 2).

B.4.2. Par son arrêt n° 10/2001 du 7 février 2001, la Cour a rejeté le recours en annulation introduit contre cette disposition, sous trois réserves : (i) cette disposition doit s'interpréter strictement, (ii) elle ne peut porter atteinte à l'irresponsabilité parlementaire et (iii) elle ne peut faire perdre la dotation destinée à un parti qui aurait clairement et publiquement désavoué l'élément qui a manifesté l'hostilité visée à l'article 15^{ter}.

B.4.3. La loi du 17 février 2005 « modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques » a modifié l'article 15^{ter}. Avant l'entrée en vigueur de cette loi, une affaire visée par cet article devait être portée devant une chambre bilingue du Conseil d'Etat. Depuis la modification apportée par l'article 9 de la loi précitée, une telle affaire doit être portée devant l'assemblée générale de la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat.

Cette même disposition a également supprimé la possibilité de se pourvoir devant la Cour de cassation contre l'arrêt du Conseil d'Etat.

Depuis ces modifications, l'article 15^{ter}, qui est la disposition en cause, se lit comme suit :

« § 1. Lorsqu'un parti politique par son propre fait ou par celui de ses composantes, de ses listes, de ses candidats, ou de ses mandataires élus, montre de manière manifeste et à travers plusieurs indices concordants son hostilité envers les droits et libertés garantis par la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950, approuvée par la loi du 13 mai 1955, et par les protocoles additionnels à cette Convention en vigueur en Belgique, la dotation, qui en vertu du présent chapitre est allouée à l'institution visée à l'article 22 doit, si l'assemblée générale de la section d'administration du Conseil d'Etat le décide, être supprimée dans les quinze jours par la Commission de contrôle à concurrence du montant décidé par le Conseil d'Etat.

La demande introduite par au moins un tiers des membres de la Commission de contrôle doit être adressée directement au Conseil d'Etat. A peine d'irrecevabilité, la demande ainsi transmise indique le nom des parties demanderes, l'institution visée à l'article 22 contre laquelle la demande est dirigée, une description des faits et indices concordants ainsi que le ou les droits consacrés par la Convention visée à l'alinéa précédent et envers lesquels il est prétendu que le parti incriminé a montré son hostilité. La demande désigne en outre les personnes physiques et morales impliquées dans les faits précités. Le Roi peut fixer des modalités complémentaires concernant le contenu de la demande. Le Conseil d'Etat prononce, dans les six mois de sa saisine, un arrêt dûment motivé et peut décider de supprimer la dotation qui, en vertu du présent chapitre, est allouée à l'institution visée à l'article 22, soit à concurrence du double du montant des dépenses financées ou réalisées pour l'accomplissement de cet acte, soit pendant une période qui ne peut être inférieure à trois mois ni supérieure à un an.

Le Conseil d'Etat peut ordonner la publication ou la diffusion de son arrêt ou d'un résumé de celui-ci par la voie de journaux ou de toute autre manière, aux frais de l'institution visée à l'article 22 qui est sanctionnée.

§ 2. Les parties peuvent établir leur demande et tout autre écrit de procédure, ainsi que leurs déclarations, dans la langue de leur choix.

Ces demandes, écrits et déclarations sont traduits par les services du Conseil d'Etat lorsqu'une partie justifiant d'un intérêt le demande.

Les actes de procédure émanant des organes du Conseil d'Etat ainsi que les arrêts sont établis dans la langue du groupe linguistique auquel appartiennent les députés ou sénateurs du parti politique visé au § 1^{er}, alinéa 2. Ils sont traduits par les services du Conseil d'Etat lorsqu'une partie justifiant d'un intérêt le demande.

Lorsque le parti politique concerné compte des députés ou sénateurs qui n'appartiennent pas exclusivement à l'un des groupes linguistiques français ou à l'un des groupes linguistiques néerlandais de la Chambre et du Sénat, les actes de procédure émanant du Conseil d'Etat ainsi que les arrêts sont notifiés en français et en néerlandais, ainsi qu'en allemand lorsqu'une partie justifiant d'un intérêt le demande.

Les demandes et autres écrits de procédure cosignés par des députés ou sénateurs qui n'appartiennent pas exclusivement à l'un des groupes linguistiques français ou à l'un des groupes linguistiques néerlandais de la Chambre et du Sénat, peuvent être établis dans les deux ou les trois langues nationales, selon le cas. Les actes de procédure émanant des organes du Conseil d'Etat, ainsi que ses arrêts sont en ce cas notifiés dans les deux ou trois langues nationales, selon le cas. Les services du Conseil d'Etat assurent la traduction des actes et déclarations des autres parties lorsqu'une partie justifiant d'un intérêt le demande ».

B.4.4. L'arrêt royal du 31 août 2005 « déterminant les règles particulières de délai et de procédure pour le traitement des demandes introduites en application de l'article 15^{ter} de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques » fixe les modalités d'introduction de la procédure visée par la disposition en cause.

Cette procédure doit être engagée dans les soixante jours après que les requérants ont eu connaissance du dernier fait ou indice visé par la disposition en cause (article 3). La procédure est suspendue à compter de la date de l'acte de dissolution des Chambres législatives ou à compter de la fin du mandat des membres des Chambres législatives en cas de réunion ordinaire des collèges électoraux (article 5, 2°). Elle est poursuivie, après l'installation de la nouvelle Commission de contrôle, à la condition qu'un tiers au moins de ses membres reprenne l'instance dans l'état où elle se trouve, dans le délai d'un mois à compter de cette installation (article 20, § 2).

L'institution citée peut introduire un mémoire en réponse dans les soixante jours de la réception de la notification faite par le greffier en chef du Conseil d'Etat (article 8). Ensuite, la partie requérante dispose d'un délai de réponse de quinze jours (article 10). Après le dépôt du dossier au greffe, la partie requérante dispose d'un délai de quinze jours pour introduire un dernier mémoire et l'institution citée dispose d'un délai de quinze jours pour y répondre (article 13). L'arrêt est susceptible d'opposition (article 21), de tierce opposition (article 22) et de recours en révision (article 23). L'arrêt est exécutoire de plein droit (article 24).

Quant à la première question préjudicielle

B.5. En posant la première question préjudicielle, la juridiction *a quo* demande à la Cour si la disposition en cause viole l'article 13, lu en combinaison avec les articles 146 et 160, de la Constitution, avec l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme, avec l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et avec le principe général d'indépendance et d'impartialité du juge, « en ce qu'il confie à l'assemblée générale de la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat la décision relative à la suspension de la dotation, alors que le Conseil d'Etat a été impliqué en tant qu'organe consultatif lors de l'élaboration de la loi du 4 juillet 1989, et en particulier de l'article 15^{ter} de cette loi, et qu'il n'y aurait pas de stricte séparation entre ses fonctions consultative et juridictionnelle ».

B.6. En vertu de l'article 26, § 1^{er}, 3^o, de la loi spéciale du 6 janvier 1989, modifié par la loi spéciale du 9 mars 2003, la Cour est compétente pour contrôler les normes législatives, par voie de décision préjudicielle, au regard des articles du titre II « Des Belges et de leurs droits » et des articles 170, 172 et 191 de la Constitution.

Lorsqu'une disposition conventionnelle liant la Belgique a une portée analogue à celle d'une des dispositions constitutionnelles dont le contrôle relève de la compétence de la Cour et dont la violation est alléguée, les garanties consacrées par cette disposition conventionnelle constituent un ensemble indissociable avec les garanties inscrites dans les dispositions constitutionnelles en cause.

Il s'ensuit que, lors du contrôle au regard des dispositions constitutionnelles précitées, la Cour tient compte des dispositions de droit international qui garantissent des droits ou libertés analogues.

B.7. L'article 13 de la Constitution implique un droit d'accès au juge compétent. Ce droit est également garanti par l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme, par l'article 14.1 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, et par un principe général de droit.

B.8. Le droit d'accès au juge serait vidé de tout contenu si ce juge ne satisfaisait pas aux exigences du procès équitable, garanti par l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme, par l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et par un principe général de droit. Par conséquent, lors d'un contrôle au regard de l'article 13 de la Constitution, il convient de tenir compte de ces garanties.

B.9. Le droit d'accès au juge est garanti notamment par les articles 146 et 160 de la Constitution, qui disposent que la compétence du juge est établie par la loi ou en vertu de celle-ci.

Ces dispositions constitutionnelles, contrairement à ce que soutient le Conseil des ministres, peuvent donc être combinées avec l'article 13 de la Constitution.

B.10. La question porte sur la circonstance que « le Conseil d'Etat a été impliqué en tant qu'organe consultatif lors de l'élaboration de la loi du 4 juillet 1989, et en particulier de l'article 15^{ter} de cette loi, et qu'il n'y aurait pas de stricte séparation entre ses fonctions consultative et juridictionnelle ».

La Cour limite son examen à cette circonstance et n'examine pas celle des prétendus « liens particuliers des conseillers d'Etat avec les pouvoirs exécutif et législatif ». Partant, il n'est pas non plus nécessaire de procéder, en vertu de l'article 91 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à une instruction concernant « la collaboration apportée par les membres du Conseil d'Etat à l'élaboration de l'arrêté d'exécution du 30 août 2005 ».

B.11. Le droit à un procès équitable garantit au justiciable que sa cause soit entendue par un juge indépendant et impartial, ce qui implique que cette indépendance et cette impartialité ne peuvent raisonnablement être mises en doute lorsque des garanties suffisantes existent qui font disparaître tout soupçon légitime. Pour apprécier l'indépendance et l'impartialité d'une juridiction, sa composition et son organisation seront notamment prises en considération, ainsi que le cumul de la fonction judiciaire avec d'autres fonctions ou activités.

B.12.1. La Cour européenne des droits de l'homme s'est déjà prononcée à plusieurs reprises sur la question de savoir si une institution ayant à la fois une fonction consultative et une fonction juridictionnelle satisfaisait à l'exigence d'impartialité objective (CEDH, 28 septembre 1995, *Procola c. Luxembourg*; CEDH, grande chambre, 6 mai 2003, *Kleyn et autres c. Pays-Bas*; CEDH, 9 novembre 2006, *Sacilor Lormines c. France*).

B.12.2. Le simple fait qu'une institution exerce à la fois une fonction consultative et une fonction juridictionnelle ne suffit pas à établir une violation des exigences d'indépendance et d'impartialité (arrêt *Sacilor Lormines*, § 66). Il convient, dans ce cas, d'examiner comment l'indépendance des membres est garantie (*ibid.*).

B.13. La Cour européenne des droits de l'homme mentionne, comme mesures pouvant garantir l'indépendance des conseillers d'Etat, la force non contraignante des avis pour la section qui exerce ultérieurement la fonction juridictionnelle (arrêt *Sacilor Lormines*, § 71), l'inamovibilité des juges (arrêt *Sacilor Lormines*, § 67) et l'existence d'une possibilité de récusation de tous les membres de la section juridictionnelle qui, en tant que membres de la section consultative, ont déjà rendu un avis relativement à « la même affaire » ou à « la même décision ». Cette récusation doit, le cas échéant, avoir lieu d'office, de sorte que l'on ne peut attendre que les parties en fassent la demande (arrêt *Kleyn*, §§ 197-198).

B.14.1. En Belgique, les conseillers d'Etat sont nommés à vie (article 70, § 4), leurs traitements, majorations, indemnités et pensions sont fixés par la loi (article 103) et ils ne peuvent être requis pour le service public, sauf les cas prévus par la loi (article 108). Leur fonction est incompatible avec les fonctions judiciaires, avec l'exercice d'un mandat public conféré par élection, avec toute fonction de notaire ou de huissier de justice, avec la profession d'avocat, avec l'état militaire et avec l'état ecclésiastique (article 107). Il leur est également interdit d'assumer la défense des intéressés ou de leur donner des consultations (article 109).

Par ailleurs, les conseillers d'Etat dont l'impartialité est mise en cause peuvent être récusés en vertu de l'article 62, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat. Le cas échéant, cette récusation a lieu d'office. En effet, le conseiller d'Etat qui sait cause de récusation en sa personne est tenu de la déclarer à la chambre concernée. Cette chambre décide alors si le membre doit s'abstenir.

B.14.2. Il découle de ce qui précède que l'indépendance et l'impartialité objective du Conseil d'Etat ne sont pas compromises par le seul fait qu'existent, en son sein, une section de législation et une section du contentieux administratif.

B.14.3. Ces principes ne sont pas davantage violés par la circonstance que l'assemblée générale de la section du contentieux administratif est chargée d'appliquer l'article 15^{ter} de la loi en cause alors que la section de législation du Conseil d'Etat s'est antérieurement prononcée sur cette disposition en projet. Outre le fait que la section de législation rend des avis non contraignants, l'opinion développée par ladite section se limite à évaluer la compatibilité des dispositions en projet avec les règles hiérarchiquement supérieures et à en améliorer la légistique. L'avis ne porte donc pas sur l'application concrète de la disposition en cause dans les affaires individuelles dont peut être saisie l'assemblée générale de la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat. Il ne saurait avoir créé un préjugé dans le chef des conseillers d'Etat appelés à se saisir de ces affaires individuelles (voy. en ce sens, arrêts *Kleyn*, § 201, et *Sacilor Lormines*, §§ 71 et 74).

B.15.1. Les principes d'indépendance et d'impartialité exigent toutefois qu'il soit vérifié, *in concreto*, pour chaque cause, si la section de cette institution qui exerce la fonction juridictionnelle a présenté une apparence de partialité (arrêt *Procola*, § 44; arrêt *Kleyn*, § 193; arrêt *Sacilor Lormines*, § 62).

L'exercice successif, par les mêmes conseillers, de la fonction consultative et de la fonction juridictionnelle dans « la même affaire » ou concernant « la même décision » peut, dans certains cas, compromettre l'impartialité structurelle de cette institution (arrêt *Procola*, § 45; arrêt *Kleyn*, § 196).

B.15.2. Il revient à la juridiction *a quo* et non à la Cour de vérifier si, en l'espèce, une crainte justifiée de manque d'indépendance ou d'impartialité peut naître du fait que siègent au sein de l'assemblée générale, qui se prononce dans l'affaire au fond, des conseillers d'Etat qui, en tant que membres de la section de législation, ont rendu un avis sur le projet de disposition en cause ou sur l'arrêté royal mentionné en B.4.4.

B.15.3. La Cour constate, à cet égard, que, l'assemblée générale de la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat était invitée à vérifier si l'indépendance et l'impartialité du Conseil d'Etat étaient affectées en ce que, *in casu*, certains de ses membres, qui avaient « donné un avis sur la loi du 4 juillet 1989 et l'arrêté royal du 31 août 2005 » devaient « statuer sur l'éventuelle illégalité d'une règle de droit à propos de laquelle ils ont précédemment émis un avis ». Les parties défenderesses demandaient qu'une question préjudicielle soit posée à la Cour « à propos de la violation, par l'article 29, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat des articles 10, 11 et 13 de la Constitution » parce qu'il « résulterait de l'arrêt n° 169.314 du Conseil d'Etat que l'article 29 précité empêche la récusation de ' trois conseillers d'Etat individuels qui ont exercé des tâches consultatives ' » (point 33 de l'arrêt n° 189.463).

A cette demande, l'assemblée générale a répondu :

« De même, dans la mesure où les parties défenderesses dénoncent que les présidents de chambre Willot-Thomas et Messinne et le conseiller Daurmont ont rendu un avis dans la section de législation sur le futur article 15^{ter} de la loi du 4 juillet 1989 et le futur arrêté royal du 31 août 2005, et soutiennent qu'il faut récuser les intéressés pour ce motif, il y a lieu de constater que le Conseil d'Etat s'est déjà prononcé définitivement à cet égard dans l'arrêt n° 169.314. La réponse à la question préjudicielle suggérée par les parties défenderesses dans les derniers mémoires est sans utilité. La question n'a pas pertinence et ne sera dès lors pas posée ».

B.15.4. La Cour ne peut répondre à une question que le juge *a quo* a refusé de lui poser. C'est à l'assemblée générale de la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat qu'il appartient de faire application des articles 29, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat et 62 du règlement général de procédure, dans le respect des dispositions et des principes mentionnés en B.5, tels qu'ils sont interprétés par la Cour européenne des droits de l'homme.

B.16. La première question préjudicielle appelle une réponse négative.

Quant à la deuxième question préjudicielle

B.17. En posant la deuxième question préjudicielle, le Conseil d'Etat souhaite savoir si la disposition en cause viole l'article 13, combiné avec les articles 10, 11 et 146, de la Constitution, avec les articles 6.1 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme, avec les articles 14 et 26 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et avec le principe général de droit de l'indépendance et de l'impartialité du juge, « en ce que la demande est automatiquement examinée par une juridiction composée de conseillers d'Etat qui n'appartiennent pas tous au rôle linguistique néerlandais et qui ne sont pas non plus tous légalement bilingues, alors que dans d'autres cas, les articles 51 à 61 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat et l'article 87 des mêmes lois coordonnées disposent que l'affaire est normalement examinée par une chambre néerlandophone ou une chambre francophone et, seulement exceptionnellement et dans des cas non pertinents en l'espèce, par la chambre bilingue et alors que ce n'est que dans les cas visés aux articles 91 et 92 de ces lois coordonnées qu'une affaire est renvoyée à l'assemblée générale de la section du contentieux administratif et alors que si l'article 15^{ter} de cette loi du 4 juillet 1989 ne renvoyait pas à l'assemblée générale, cette demande pourrait, le cas échéant, être examinée par une chambre exclusivement néerlandophone du Conseil d'Etat et donc, selon les parties défenderesses, sans juges ne connaissant pas le néerlandais et suscitant une apparence de partialité eu égard à l'hostilité déclarée de la communauté française du pays à l'égard d'un parti indépendantiste flamand ».

B.18.1. Les parties défenderesses dans l'affaire au fond allèguent que la disposition en cause porte atteinte, de manière discriminatoire, au droit du justiciable d'être jugé par une juridiction composée exclusivement de magistrats appartenant à sa « communauté linguistique ».

B.18.2. Contrairement à ce qu'allèguent ces parties, un tel droit ne découle pas de la Constitution.

Devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, toutes les affaires ne sont pas tranchées exclusivement par des magistrats qui appartiennent au rôle linguistique correspondant à celui de la langue de la procédure. En vertu de l'article 87, *in fine*, des lois coordonnées du 12 janvier 1973, la chambre bilingue du Conseil d'Etat, composée du premier président et de conseillers d'Etat justifiant de la connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise, connaît des affaires visées aux articles 52 et 61 de ces lois. L'assemblée générale de la section du contentieux administratif se prononce notamment, hormis dans les affaires visées par la disposition en cause, lorsque « une chambre reconnaît y avoir lieu à révision ou à annulation du chef de détournement de pouvoir » (article 91) et lorsque, « après avoir pris l'avis du conseiller d'Etat chargé du rapport à l'audience, le premier président ou le président estime que, pour assurer l'unité de la jurisprudence, une affaire doit être traitée en assemblée générale de la section du contentieux administratif » (article 92). Dans tous ces cas, un certain nombre de conseillers d'Etat n'appartiennent pas « à la communauté linguistique des parties ».

B.19.1. La Cour doit examiner si la disposition en cause porte atteinte au droit à un juge indépendant et impartial, tel qu'il est garanti par l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme, par l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et par un principe général de droit.

B.19.2. Dans son arrêt n° 10/2001 du 7 février 2001, la Cour a jugé :

« B.5.3. Les affaires déferées à la section d'administration du Conseil d'Etat sont, selon le cas, portées devant une chambre unilingue ou une chambre bilingue, suivant les règles déterminées dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat (articles 51 et suivants).

La spécificité des affaires déferées sur la base de l'article 15^{ter} attaqué fournit un critère objectif pour la différence de traitement contestée. Selon les travaux préparatoires ' il ne faut pas s'étonner du renvoi obligatoire devant une chambre bilingue du Conseil d'Etat, étant donné qu'il s'agit ici d'une matière qui concerne par excellence le fonctionnement de l'Etat fédéral ' (*Doc. parl.*, Sénat, 1998-1999, n° 1-1197/3, p. 4).

L'examen par une chambre bilingue au lieu d'une chambre unilingue du Conseil d'Etat ne porte pas atteinte aux droits de la défense. La mesure est proportionnée au but poursuivi par le législateur, qui entendait entourer du maximum de garanties possible la décision de suppression de la dotation d'un parti politique et favoriser une interprétation uniforme de la loi ».

B.19.3. Depuis la modification apportée par l'article 9 de la loi du 17 février 2005 « modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au fonctionnement et à la comptabilité ouverte des partis politiques », les affaires visées par la disposition en cause ne sont plus portées devant la chambre bilingue mais devant l'assemblée générale de la section du contentieux administratif. Le législateur a justifié cette modification comme suit :

« Le choix de l'assemblée générale de la section d'administration, composée paritairement, apparaît mieux en accord avec l'intention initiale des auteurs de la proposition. De plus, sa composition correspond mieux à l'objet de la procédure » (*Doc. Parl.*, Chambre, 2003-2004, DOC 51-0217/002, p. 8).

B.19.4. Cette modification entoure en effet la procédure en cause de plus de garanties. Ainsi, en vertu de l'article 94 des lois coordonnées, l'assemblée générale de la section du contentieux administratif, qui se compose de tous les présidents de chambre et des conseillers d'Etat qui ne sont pas désignés pour faire partie de la section de législation, siège en nombre pair et comporte au moins 8 membres, alors que la chambre bilingue, en vertu de l'article 86, n'est composée que de trois membres.

L'assemblée générale de la section du contentieux administratif répond aussi mieux à la circonstance qu'il s'agit d'une matière concernant le fonctionnement de l'Etat fédéral par excellence. L'assemblée générale composée paritairement traite en effet les dossiers les plus importants et les plus sensibles, telles les affaires dans lesquelles il y a lieu à révision ou à annulation du chef de détournement de pouvoir (article 91) et les affaires dans lesquelles l'unité de la jurisprudence doit être assurée (article 92).

B.20. Le fait que les membres de l'assemblée générale de la section du contentieux administratif ne connaîtraient pas tous la langue du parti politique concerné ne viole pas le droit de ce dernier à un juge indépendant et impartial, puisque les membres qui maîtriseraient insuffisamment la langue de la procédure peuvent demander une traduction.

B.21. La deuxième question préjudicielle appelle une réponse négative.

Quant aux troisième et quatrième questions préjudicielles

B.22.1. En posant sa troisième question préjudicielle, le Conseil d'Etat souhaite savoir si la disposition en cause est compatible avec l'article 19 de la Constitution « en ce que l'article 15^{ter} impose une mesure de suppression de la dotation légale lorsqu'un parti politique ou ses composantes montre au travers d'indices son hostilité envers les droits et libertés garantis par la [Convention européenne des droits de l'homme] sans qu'il soit nécessaire que des délits aient été commis à l'occasion de l'expression de ces indices, alors que les indices dénoncés par l'article 15^{ter} sont couverts par la liberté d'expression et ne sont soumis qu'à la seule limite constitutionnelle de la répression des délits commis à l'occasion de l'usage de ces libertés, de sorte que seul un comportement susceptible d'être pénalement sanctionné est visé par la limite à la liberté d'expression et que seules des mesures pénales peuvent être instaurées en vue de sanctionner un tel comportement ».

Il ressort par ailleurs de l'arrêt de renvoi que le juge *a quo* estime que cette question n'a pas été vidée par l'arrêt de la Cour n° 10/2001 du 7 février 2001. En effet, depuis le prononcé de cet arrêt, le législateur a supprimé la possibilité d'introduire un pourvoi en cassation contre l'arrêt du Conseil d'Etat alors que, dans l'arrêt précité, la Cour avait estimé que ce contrôle juridictionnel supplémentaire manifestait la volonté du législateur d'entourer la mesure du maximum de garanties possible.

Enfin, le juge de renvoi considère que cette question préjudicielle permet à la Cour de préciser davantage la condition, fixée dans le même arrêt, selon laquelle le terme « hostilité » ne peut être compris que comme une « incitation » à violer une norme juridique en vigueur.

B.22.2. En posant la quatrième question préjudicielle, le Conseil d'Etat demande à la Cour si la disposition en cause viole l'article 27 de la Constitution, combiné avec l'article 11 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 22 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, « en ce qu' [elle] instaure une procédure conduisant à limiter ou à priver un parti politique de moyens financiers ». La question préjudicielle souligne à cet égard la « limitation drastique de toute autre forme de revenus que le législateur impose aux partis politiques ».

B.22.3. La liberté d'opinion, garantie par l'article 19 de la Constitution, par l'article 10 de la Convention européenne des droits de l'homme et par l'article 19 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, constitue l'un des objectifs de la liberté de réunion et d'association, visée aux articles 27 de la Constitution, 11 de la Convention européenne des droits de l'homme et 22 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Ceci vaut spécialement pour les partis politiques, eu égard à leur rôle essentiel pour le maintien du pluralisme et le bon fonctionnement de la démocratie (CEDH, grande chambre, 30 janvier 1998, *Parti communiste unifié de Turquie et autres c. Turquie*, §§ 42-43; CEDH, grande chambre, 13 février 2004, *Refah Partisi et autres c. Turquie*, §§ 87-88; CEDH, 3 février 2005, *Partidul Comunistilor (Nepeceristi) et Ungureanu c. Roumanie*, § 44.).

Il convient dès lors d'examiner conjointement les troisième et quatrième questions préjudicielles.

B.23. La liberté d'expression constituant l'un des fondements essentiels d'une société démocratique, les exceptions à la liberté d'expression doivent s'interpréter strictement. Il doit être démontré que les restrictions sont nécessaires dans une société démocratique, qu'elles répondent à un besoin social impérieux et qu'elles demeurent proportionnées aux buts légitimes poursuivis.

B.24. La disposition en cause permet qu'un parti politique soit privé temporairement de tout ou partie de la dotation publique à laquelle il aurait normalement droit, en raison de son hostilité manifeste envers les droits et libertés garantis par la Convention européenne des droits de l'homme et ses protocoles additionnels en vigueur en Belgique. Elle constitue dès lors une ingérence dans la liberté d'expression. Compte tenu de l'importance de la dotation publique dans le système de financement des partis politiques découlant de la loi en cause, cette mesure est également une ingérence dans la liberté d'association.

B.25.1. Un parti politique doit pouvoir mener pacifiquement campagne en faveur d'un changement de la législation ou d'une modification des structures de l'Etat (arrêt *Partidul Comunistilor (Nepeceristi) et Ungureanu*, § 46). Un parti peut aussi préconiser une modification ou une autre interprétation d'une disposition de la Convention européenne ou de l'un de ses protocoles additionnels et émettre des critiques sur les présupposés philosophiques ou idéologiques de ces instruments internationaux.

Les moyens qu'il utilise à cet effet doivent toutefois être légaux et démocratiques et le changement proposé doit être compatible avec les principes de la société démocratique (arrêt *Partidul Comunistilor (Nepeceristi) et Ungureanu*, § 46). Un parti politique qui incite à la violence, qui propose un projet politique incompatible avec divers principes fondamentaux de la démocratie ou qui vise à renverser la démocratie ne peut se prévaloir des dispositions de la Convention européenne des droits de l'homme contre les sanctions infligées pour ces motifs (arrêt *Refah Partisi*, § 103; CEDH, 30 juin 2009, *Herri Batasuna et Batasuna c. Espagne*, § 79).

B.25.2. Dans une société démocratique, il est nécessaire de protéger les valeurs et les principes qui fondent la Convention européenne des droits de l'homme contre les personnes ou les organisations qui tentent de saper ces valeurs et principes. Une démocratie doit pouvoir se défendre avec énergie, et en particulier ne pas permettre que des libertés politiques, qui lui sont propres et qui la rendent vulnérable, soient utilisées afin de la détruire.

B.26.1. La communauté internationale partage ce souci. Pour la Cour européenne des droits de l'homme, la démocratie est l'unique modèle politique compatible avec la Convention européenne des droits de l'homme (arrêt, *Parti communiste unifié de Turquie*, § 45; arrêt, *Refah Partisi*, § 86; CEDH, grande chambre, 17 février 2004, *Gorzelik c. Pologne*, § 89; CEDH, 14 février 2006, *Parti populaire démocratique c. Moldova*, § 62; CEDH, 7 avril 2009, *Hyde Park c. Moldova*, § 50).

Les droits et libertés garantis par les articles 10 et 11 de cette Convention ne sauraient empêcher un Etat de protéger ses institutions contre des associations dont les activités mettent en danger ces institutions (arrêt *Refah Partisi*, § 96). Un Etat démocratique ne doit pas observer passivement la manière dont des partis politiques se prévalent de ces dispositions utilisent ces libertés pour se livrer à des activités visant à détruire ces mêmes droits et libertés et, ainsi finalement, la démocratie elle-même (*ibid.*, § 99).

Une telle action de l'Etat est du reste conforme aux obligations positives qui découlent de l'article 1 de la Convention européenne des droits de l'homme. En effet, ces obligations ne se limitent pas aux atteintes aux droits et libertés garantis par cette Convention qui sont imputables à l'Etat, mais elles visent aussi les atteintes imputables à des personnes privées (arrêt *Refah Partisi*, § 103). En d'autres termes, un Etat peut imposer aux partis politiques, dont la vocation est d'accéder au pouvoir, le devoir de respecter les droits et libertés garantis par la Convention européenne des droits de l'homme et leur interdire de proposer un programme politique en contradiction avec les principes fondamentaux de la démocratie (*ibid.*).

B.26.2. La disposition en cause répond à cette obligation positive qui, dans une société démocratique, incombe à l'Etat. En effet, selon les travaux préparatoires, la procédure de suppression de la dotation publique vise à

« enfin garantir une application concrète d'une [des] dispositions fondamentales [contenues dans cette loi], afin que la collectivité nationale ne finance encore à l'avenir un ou des partis dont la vocation est de saper les fondements démocratiques de notre Etat et son existence même » (*Doc. Parl.*, Chambre, 1996-1997, n° 1084/1, p. 2).

B.27.1. Il n'est pas de démocratie sans pluralisme. Une des principales caractéristiques de la démocratie réside dans la possibilité qu'elle offre de gérer les problèmes de société par le dialogue et sans recours à la violence. La démocratie ne peut donc être effective que par la liberté d'expression. Pour cette raison, l'article 19 de la Constitution et l'article 10 de la Convention européenne des droits de l'homme valent non seulement pour les « informations » ou « idées » accueillies avec faveur ou considérées comme inoffensives ou indifférentes, mais aussi pour celles qui choquent, inquiètent ou heurtent l'Etat ou une fraction quelconque de la population (CEDH, 7 décembre 1976, *Handyside c. Royaume-Uni*, § 49; CEDH, 23 septembre 1998, *Lehideux et Isorné c. France*, § 55; arrêt, *Herri Batasuna et Batasuna c. Espagne*, § 76).

En conséquence, seules des raisons convaincantes et impératives peuvent justifier une ingérence dans la liberté d'expression et la liberté d'association et l'Etat ne dispose que d'une marge d'appréciation réduite pour prendre des mesures qui restreignent ces libertés (CEDH, 10 juillet 1998, *Sidiropoulos et autres c. Grèce*, § 40).

B.27.2. Il s'ensuit que le législateur doit trouver un juste équilibre entre la nécessité de protéger la démocratie et de garantir les libertés d'expression et d'association.

Dans son arrêt *Parti nationaliste basque - Organisation régionale d'Iparralde c. France*, du 7 juin 2007, où était en cause une législation limitant les ressources financières d'un parti politique, la Cour européenne des droits de l'homme a jugé :

« Dans le cadre de l'évaluation de la ' nécessité ' d'une ingérence dans le droit à la liberté d'association, l'ampleur de l'ingérence est déterminante. [La Cour] a en effet précisé que ' des mesures sévères, telles que la dissolution de tout un parti politique et l'interdiction frappant ses responsables d'exercer pour une durée déterminée toute autre activité similaire, ne peuvent s'appliquer qu'aux cas les plus graves ' (*Refah Partisi et autres* précité, § 100); à l'inverse, des ' mesures légères ' devraient pouvoir être plus largement admises » (§ 49).

B.28. La disposition en cause s'inscrit dans un ensemble de mesures soumettant l'octroi d'une dotation publique aux partis politiques à certaines conditions. Le législateur a voulu en particulier que l'engagement de respecter la Convention européenne des droits de l'homme et ses protocoles additionnels, qui doit figurer dans une disposition des statuts ou du programme du parti (article 15bis de la loi du 4 juillet 1989), soit effectif (*Doc. parl.*, Chambre, 1996-1997, n°s 1084/1, p. 2, 1084/13, p. 2, et 1084/22, p. 47).

Il a choisi à cette fin un mécanisme de contrôle permettant à l'assemblée générale de la plus haute juridiction administrative de décider, sur la plainte d'un certain nombre de parlementaires, de retirer la dotation à un parti politique auquel peut être imputée une hostilité manifeste envers les libertés et droits fondamentaux garantis par la Convention européenne des droits de l'homme et par les protocoles additionnels à cette Convention.

B.29. L' « hostilité » ne peut se comprendre dans ce contexte que comme une incitation à violer une norme juridique en vigueur. Il n'est pas nécessaire que cette incitation soit sanctionnée pénalement. L'objet de cette hostilité doit être un principe essentiel au caractère démocratique du régime, ce qu'il appartient à l'assemblée générale de la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat de vérifier. A cet égard, si les termes de la loi litigieuse devaient être interprétés plus largement, il faudrait conclure que le législateur aurait porté aux libertés et à la démocratie une atteinte disproportionnée au projet de les défendre, qui seul peut justifier la mesure prise.

A cet égard, une opinion ou un vote émis dans l'exercice d'un mandat parlementaire ne peuvent par ailleurs donner lieu à l'application de l'article 15ter, sous peine de violer l'article 58 de la Constitution. Enfin, cette disposition ne peut pas davantage être appliquée pour le seul motif qu'une composante, une liste, un candidat ou un mandataire élu du parti ait manifesté une hostilité manifeste envers la Convention européenne des droits de l'homme ou ses protocoles, alors même que ce parti l'a clairement, publiquement et réellement désavoué.

B.30. En outre, la sanction qui peut résulter de la disposition en cause n'est pas une peine au sens de l'article 14 de la Constitution mais une mesure financière qui consiste dans la suppression de la dotation publique, « soit à concurrence du double du montant des dépenses financées ou réalisées pour l'accomplissement de cet acte [hostile], soit pendant une période qui ne peut être inférieure à trois mois ni supérieure à un an ».

Cette sanction concerne uniquement les recettes futures. Elle n'implique pas une confiscation. Par conséquent, elle n'affecte pas le patrimoine déjà constitué du parti politique auquel elle est infligée.

La disposition en cause ne porte pas atteinte aux droits de se porter candidat, d'être élu et de siéger dans une assemblée législative. Elle ne concerne ni les autres sources de financement énumérées à l'article 1^{er}, 2^o, de la loi du 4 juillet 1989, ni les rémunérations des mandataires élus du parti politique concerné, ni le patrimoine déjà constitué de ce dernier. Elle n'empêche pas non plus ce parti de participer au débat public.

La disposition en cause doit par ailleurs être interprétée en ce sens qu'un même fait ne peut donner lieu qu'une seule fois à une condamnation par le Conseil d'Etat.

Il appartient au Conseil d'Etat d'apprécier s'il est satisfait aux conditions prévues par la loi et, le cas échéant, de déterminer une sanction proportionnée à la gravité des faits invoqués, compte tenu des circonstances dans lesquelles ils se sont produits.

B.31. En outre, le Conseil d'Etat ne peut être saisi que par une plainte émanant d'un tiers au moins des membres de la Commission de contrôle qui, en vertu de l'article 1^{er}, 4^o, de la loi du 4 juillet 1989, est composée, paritairement, de membres de la Chambre des représentants et du Sénat, sous la présidence des présidents de la Chambre des représentants et du Sénat.

Il ressort des travaux préparatoires de la disposition en cause que le nombre minimum de membres requis pour introduire une plainte a été fixé de façon à ce que des élus d'au moins deux groupes politiques doivent agir conjointement (*Doc. parl.*, Chambre, 1996-1997, n° 1084/22, p. 47). Cette condition empêche tout à la fois que la procédure soit utilisée à la légère et qu'une majorité parlementaire puisse y faire obstacle. La disposition en cause prévoit que la plainte ainsi transmise indique « le nom des parties demandresses, l'institution visée à l'article 22 contre laquelle la demande est dirigée, une description des faits et indices concordants ainsi que le ou les droits consacrés par la Convention visée à l'alinéa précédent et envers lesquels il est prétendu que le parti incriminé a montré son hostilité », mais le Conseil d'Etat, qui statue par « un arrêt dûment motivé », conserve une entière liberté pour apprécier tous les éléments de la cause.

B.32.1. Il est vrai que, depuis sa modification par la loi du 17 février 2005, l'arrêt prononcé par le Conseil d'Etat n'est plus susceptible de pourvoi devant la Cour de cassation. Cette modification a été justifiée dans les travaux préparatoires de la manière suivante :

« 4. L'article 15^{ter} prévoit qu'un pourvoi en cassation peut être introduit contre l'arrêt du Conseil d'Etat.

S'agissant du Conseil d'Etat, ce pourvoi est atypique. Le seul recours en cassation existant jusqu'à présent contre ses arrêts est circonscrit à la question des attributions respectives de l'ordre judiciaire et de l'ordre juridictionnel administratif, dans les conditions prévues par l'article 158 de la Constitution d'une part et par les articles 134 CJ et 33 et 34 LCCE d'autre part.

Or, le pourvoi en question ne fait l'objet, lui, d'aucune limitation. Toute question de droit peut donc être soumise à la Cour de cassation. En substance, un pourvoi classique comme celui qui est institué recouvre l'incompétence, le non-respect des procédures et des formes substantielles ou prescrites à peine de nullité, l'erreur de droit quelle qu'elle soit et le détournement de pouvoir. On aurait de surcroît tort de considérer que toute question en rapport avec les faits ne pourrait être examinée : le contrôle de cassation n'exclut pas la censure de l'erreur dans la qualification des faits, de l'erreur objective dans leur relation matérielle et de ce qu'ils n'auraient pas tous été pris en considération.

On le constate, un tel contrôle excède de beaucoup le recours en cassation qui est communément ouvert contre les arrêts du Conseil d'Etat. On ne le retrouve pas davantage dans d'autres litiges à fortes implications politiques. Ainsi, l'article 6, § 1^{er}, VIII, 5^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles n'organise-t-il qu'un renvoi à l'assemblée générale de la section d'administration.

Il faut donc éviter que le pourvoi figurant à l'article 15^{ter} suscite des difficultés au regard des articles 10 et 11 de la Constitution, ainsi qu'au regard de l'article 160 de la Constitution qui, sous la seule réserve de l'article 158 précité de la Constitution, consacre précisément le Conseil d'Etat dans une position analogue à celle de la Cour de Cassation, au sommet de la hiérarchie des juridictions administratives. Les auteurs proposent dès lors de supprimer ce pourvoi.

Le choix de donner d'emblée à l'assemblée générale le soin de statuer sur les plaintes est une contrepartie à la suppression de ce pourvoi » (*Doc. parl.*, Chambre, 2003-2004, DOC 51-0217/002, pp. 8 et 9).

B.32.2. La mesure est justifiée puisque le législateur vise à harmoniser, sur ce point, la procédure applicable en vertu de la disposition en cause et les autres procédures devant le Conseil d'Etat dans lesquelles celui-ci exerce également un contrôle de pleine juridiction. En outre, il est désormais requis que l'affaire soit traitée par l'assemblée générale de la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, et non plus par une chambre bilingue, ce qui manifeste la volonté du législateur de veiller à entourer la procédure de sérieuses garanties.

B.33. Le juge *a quo* demande à la Cour si, en ce qu'elle s'applique à des faits qui ne sont pas nécessairement constitutifs d'une infraction pénale, la disposition en cause est compatible avec l'article 19 de la Constitution.

B.34. L'article 19 de la Constitution a pour objet de réserver au législateur la compétence de régir l'usage de la liberté d'opinion et d'interdire, en principe, toute mesure préventive d'une autorité publique. La mention de la notion de « délits », dans l'article 19 de la Constitution, manifeste la volonté du Constituant de n'autoriser en règle le législateur à prévoir des mesures sanctionnant l'usage abusif de la liberté d'expression qu'après que celle-ci a été exercée. En revanche, il ne saurait en être déduit que tout usage abusif de la liberté d'expression doive être sanctionné pénalement.

Du reste, selon la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, spécialement lorsqu'il s'agit de prendre des mesures qui peuvent limiter la liberté d'expression, l'autorité publique doit éviter de recourir à des mesures pénales lorsque d'autres mesures, comme des sanctions civiles, permettent d'atteindre l'objectif poursuivi (voir, dans ce sens, entre autres, CEDH, 9 juin 1998, *Incal* c. Turquie, § 54; CEDH, 8 juillet 1999, *Sürek n° 2* c. Turquie, § 34).

B.35. La sanction qui peut résulter de la disposition en cause n'est pas une peine au sens de l'article 14 de la Constitution. Il ne s'agit pas davantage d'une mesure préventive. Elle ne soustrait pas les droits fondamentaux au débat politique. En outre, elle est prévue par la loi.

Il s'ensuit que la disposition en cause est compatible avec l'article 19 de la Constitution.

B.36. Les troisième et quatrième questions préjudicielles appellent une réponse négative.

Quant à la cinquième question préjudicielle

B.37. En posant la cinquième question préjudicielle, le Conseil d'Etat demande à la Cour si la disposition en cause est conciliable avec les articles 10 et 11 de la Constitution « dans la mesure où la loi ne prévoit la mesure de suppression de la dotation que pour des indices montrant qu'un parti politique, par son propre fait ou par celui de ses composantes, de ses listes, de ses candidats ou de ses mandataires élus, est hostile aux droits et libertés garantis par la [Convention européenne des droits de l'homme], qu'il commette ou non des infractions pénales, alors que la mesure ne s'applique pas à d'autres agissements dont la qualification d'infraction pénale ne peut être mise en doute, tels la corruption, l'abus de biens publics, le détournement, le faux et l'usage de faux en écriture, la prise d'intérêts et l'abus de biens sociaux ».

B.38. Le législateur a pu raisonnablement considérer qu'il fallait réserver la sanction prévue par la disposition en cause, qui ne vise que les partis politiques eux-mêmes, à ceux d'entre eux qui incitent à violer des principes essentiels au caractère démocratique du régime.

Il ne s'ensuit pas qu'il laisserait impunis les comportements mentionnés dans la question préjudicielle : ces comportements, qui constituent des infractions, peuvent donner lieu à des condamnations prévues par le Code pénal, notamment l'interdiction de droits civils et politiques, en particulier du droit d'éligibilité.

B.39. En prévoyant, d'une part, une mesure spécifique à l'égard des partis qui incitent à violer des principes essentiels de la démocratie et, d'autre part, des sanctions pénales, dont des interdictions de droits, à l'égard des personnes qui commettent les infractions mentionnées dans la question préjudicielle, le législateur a pris des mesures différentes qui correspondent à la nature des comportements contre lesquels il entend réagir.

La différence de traitement mentionnée dans la question préjudicielle n'est pas incompatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.40. La cinquième question préjudicielle appelle une réponse négative.

Quant à la sixième question préjudicielle

B.41. En posant la sixième question préjudicielle, le Conseil d'Etat demande à la Cour si le paragraphe 2 de la disposition en cause, interprété en ce sens que le terme « écrits » ne vise que les « écrits de procédure » émanant des parties et non les pièces justificatives, viole les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec les articles 6.1 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec les articles 14 et 26 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, en ce qu'il ne prévoit aucune obligation de traduire ces pièces à l'usage du Conseil d'Etat, alors que sur la base de l'article 63, § 4, de la loi spéciale du 6 janvier 1989, le justiciable engagé dans une procédure devant la Cour pourrait demander une traduction, à l'usage de celle-ci, des pièces justificatives, en français ou en néerlandais, selon le cas.

B.42. Les droits de la défense ne requièrent pas, dans une procédure, la traduction de tous les documents et de toutes les pièces justificatives (CEDH, 19 décembre 1989, *Kamasinski c. Autriche*, § 74; CEDH, 24 février 2009, *Protopapa c. Turquie*, § 80).

B.43. Le législateur a voulu élaborer une procédure pouvant garantir une décision finale rapide (*Doc. parl., Chambre, 2003-2004, DOC 51-0217/002, pp. 6-7*). A cet égard, il pouvait considérer qu'il fallait éviter les abus de procédure dilatoires, tels que le dépôt de pièces justificatives volumineuses dont la traduction intégrale serait ensuite demandée.

B.44.1. La circonstance que, dans une juridiction composée paritairement, les pièces justificatives ne sont pas toutes traduites à l'intention des magistrats qui ne maîtriseraient pas suffisamment la langue de la procédure ne prive pas les parties à cette procédure de la possibilité de prendre connaissance de ces pièces et de se défendre contre celles-ci.

B.44.2. Enfin, comme il est exposé en B.20, les membres de l'assemblée générale de la section du contentieux administratif qui ne maîtriseraient pas suffisamment la langue dans laquelle certaines pièces justificatives sont rédigées peuvent en demander une traduction.

B.45. La sixième question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 15^{ter} de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, tel qu'il a été modifié par l'article 9 de la loi du 17 février 2005, ne viole pas les articles 10, 11, 13, 19 et 27 de la Constitution, lus en combinaison avec ses articles 146 et 160, avec les articles 6.1, 10 et 11 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec les articles 14, 22 et 26 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 3 décembre 2009.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

M. Bossuyt.

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2010/200004]

Auszug aus dem Urteil Nr. 195/2009 vom 3. Dezember 2009

Geschäftsverzeichnisnummer 4615

In Sachen: Präjudizielle Fragen in Bezug auf Artikel 15^{ter} des Gesetzes vom 4. Juli 1989 über die Einschränkung und Kontrolle der Wahlausgaben für die Wahlen der Föderalen Kammern und über die Finanzierung und die offene Buchführung der politischen Parteien, abgeändert durch Artikel 9 des Gesetzes vom 17. Februar 2005 (veröffentlicht am 13. Oktober 2005), gestellt vom Staatsrat.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Bossuyt und P. Martens, und den Richtern M. Melchior, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, J. Spreutels und T. Merckx-Van Goey, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der präjudiziellen Fragen und Verfahren*

In seinem Urteil Nr. 189.463 vom 14. Januar 2009 in Sachen Philippe De Coene und anderer sowie - nach Verfahrensübernahme - Renaat Landuyt und anderer gegen die VoG «Vrijheidsfonds» und die VoG «Vlaamse Concentratie» - intervenierende Parteien: Frank Vanhecke und andere -, dessen Ausfertigung am 23. Februar 2009 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende präjudizielle Fragen gestellt:

«1. Verstößt Artikel 15^{ter} des Gesetzes vom 4. Juli 1989 über die Einschränkung und Kontrolle der Wahlausgaben, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 17. Februar 2005, gegen Artikel 13 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 146 und 160 der Verfassung, mit Artikel 6 Absatz 1 der EMRK (Europäische Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten vom 4. November 1950, bestätigt durch das Gesetz vom 13. Mai 1955), mit Artikel 14 des IPbürgR (Internationaler Pakt über bürgerliche und politische Rechte vom 19. Dezember 1966, bestätigt durch das Gesetz vom 15. Mai 1981) und mit dem allgemeinen Rechtsgrundsatz der Unabhängigkeit und Unparteilichkeit des Richters, indem die Entscheidung über die Streichung der Dotation der Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates überlassen wird, während der Staatsrat als Beratungsorgan an der Ausarbeitung des Gesetzes vom 4. Juli 1989 und insbesondere des Artikels 15^{ter} dieses Gesetzes beteiligt war und eine strikte Trennung zwischen der Beratungs- und der Rechtsprechungsfunktion des Staatsrates fehlen würde?

2. Ist Artikel 15^{ter} des Gesetzes vom 4. Juli 1989, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 17. Februar 2005, dem zufolge ein Antrag auf Streichung der Dotation der Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates vorgelegt werden muss, vereinbar mit Artikel 13 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 10, 11 und 146 der Verfassung, mit den Artikeln 6 Absatz 1 und 14 der EMRK, mit den Artikeln 14 und 26 des IPbürgR und mit dem allgemeinen Rechtsgrundsatz der Unabhängigkeit und Unparteilichkeit des Richters, indem der Antrag automatisch von einem Rechtsprechungsorgan behandelt wird, das sich aus Staatsräten zusammensetzt, die nicht alle der niederländischen Sprachrolle angehören und auch nicht alle gesetzlich zweisprachig sind, während aufgrund der Artikel 51 bis 61 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat und des Artikels 87 derselben koordinierten Gesetze in anderen Fällen eine Sache normalerweise durch eine niederländischsprachige Kammer oder eine französischsprachige Kammer und nur ausnahmsweise, und zwar in hier nicht relevanten Fällen, durch eine zweisprachige Kammer behandelt wird, und während eine Sache nur in den in den Artikeln 91 und 92 dieser koordinierten Gesetze bestimmten Fällen an die Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung verwiesen wird, und während ohne die in Artikel 15^{ter} des Gesetzes vom 4. Juli 1989 vorgesehene Verweisung an die Generalversammlung dieser Antrag vom Staatsrat gegebenenfalls durch eine ausschließlich niederländischsprachige Kammer behandelt werden könnte, und somit, nach Ansicht der beklagten Parteien, von denen diese Frage angeregt wurde, ohne Richter, die kein Niederländisch können und die den Anschein von Befangenheit erwecken wegen der ausgesprochenen Feindseligkeit der französischsprachigen Gemeinschaft des Landes einer flämischen Unabhängigkeitspartei gegenüber?

3. Ist Artikel 15^{ter} des Gesetzes vom 4. Juli 1989, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 17. Februar 2005, vereinbar mit Artikel 19 der Verfassung, indem Artikel 15^{ter} eine Maßnahme der Streichung der gesetzlichen Dotation auferlegt, wenn eine politische Partei oder eine ihrer Komponenten durch Indizien ihre feindselige Einstellung gegenüber den Rechten und Freiheiten zeigt, die durch die EMRK gewährleistet werden, ohne dass beim Außern dieser Indizien notwendigerweise Straftaten begangen werden müssen, während die von Artikel 15^{ter} gerügten Indizien der Meinungsfreiheit zuzuordnen wären und nur der verfassungsmäßigen Einschränkung bezüglich der Ähndung der bei der Ausübung dieser Freiheiten begangenen Delikte unterliegen würden, so dass nur strafrechtlich sanktionierbares Verhalten der Einschränkung der Meinungsfreiheit unterliegt und nur Strafmaßnahmen als Sanktion für derartiges Verhalten eingeführt werden können?

4. Verstößt Artikel 15^{ter} des Gesetzes vom 4. Juli 1989, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 17. Februar 2005, im Lichte der durch den Gesetzgeber im Gesetz vom 4. Juli 1989 eingeführten drastischen Einschränkung jeglicher anderen Einnahmequelle einer politischen Partei, gegen Artikel 27 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 11 Absatz 1 der EMRK sowie mit Artikel 22 des IPbürgR, indem ein Verfahren eingeführt wird, das zur Einschränkung oder Streichung der Finanzmittel einer politischen Partei führt?

5. Ist Artikel 15^{ter} des Gesetzes vom 4. Juli 1989, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 17. Februar 2005, vereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, indem das Gesetz nur die Maßnahme der Streichung der Dotation vorsieht bei Indizien, aus denen hervorgehen soll, dass eine politische Partei durch eigenes Zutun oder durch Zutun ihrer Komponenten, Listen, Kandidaten oder gewählten Mandatsinhaber ihre feindselige Einstellung gegenüber den Rechten und Freiheiten zeigt, die durch die EMRK gewährleistet werden, und dabei strafrechtliche Straftaten begeht oder nicht, während diese Maßnahme nicht vorgesehen wird für andere Handlungen, bei denen die Qualifikation als strafrechtliche Straftat nicht in Zweifel gezogen werden kann, wie Passivkorruption, Missbrauch von öffentlichen Geldern, Unterschlagung, Urkundenfälschung und Verwendung gefälschter Urkunden, Interessennahme und Missbrauch von Gesellschaftsgütern?

6. Verstößt Artikel 15^{ter} § 2 des Gesetzes vom 4. Juli 1989, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 17. Februar 2005, dahingehend ausgelegt, dass mit dem Begriff 'Unterlagen' nur die Verfahrensunterlagen und nicht die Beweisstücke gemeint sind, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit dem allgemeinen Rechtsgrundsatz des fairen Verfahrens, mit den Artikeln 6 Absatz 1 und 14 der EMRK und den Artikeln 14 und 26 des IPbürgR, indem die Rechtsuchenden, im vorliegenden Fall die für eine politische Partei auftretende juristische Person, die aufgrund des vorerwähnten Artikels 15^{ter} § 2 vor den Staatsrat geladen wird, sowie die dort intervenierenden Parteien beurteilt werden können aufgrund von Beweisstücken, die in einer anderen Sprache vorliegen als in der Sprache eines oder mehrerer Staatsräte, die die Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates bilden, ohne dass diese Unterlagen für den Staatsrat übersetzt werden müssen, während der Rechtsuchende in einem Verfahren vor dem Verfassungsgerichtshof aufgrund von Artikel 63 § 4 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 eine Übersetzung der vom Hof zu verwendenden Beweisstücke je nach Fall ins Niederländische oder ins Französische beanspruchen kann?».

(...)

III. *In rechtlicher Beziehung*

(...)

In Bezug auf die fragliche Bestimmung

B.1. Das Gesetz vom 4. Juli 1989 «über die Einschränkung und Kontrolle der Wahlausgaben für die Wahlen der Föderalen Kammern und über die Finanzierung und die offene Buchführung der politischen Parteien» (nachstehend: das Parteienfinanzierungsgesetz) in der durch das Gesetz vom 18. Juni 1993 abgeänderten Fassung bezweckt unter anderem, eine Finanzierung der politischen Parteien durch die öffentliche Hand vorzusehen und bestimmte Finanzierungsquellen zu verbieten oder zu begrenzen.

B.2.1. Das Gesetz sieht diesbezüglich einerseits eine öffentliche Dotation für jede politische Partei vor, die wenigstens einen gewählten Vertreter in der Abgeordnetenversammlung oder im Senat hat, und schließt andererseits private Spenden von juristischen Personen aus und begrenzt private Spenden von natürlichen Personen streng.

Artikel 15 des Parteienfinanzierungsgesetzes bestimmt:

«Pro politische Partei, die in einer der Kammern durch mindestens einen direkt gewählten Parlamentarier vertreten ist, gewähren die Abgeordnetenversammlung und der Senat - beide für ihren Bereich - der in Artikel 22 bestimmten Einrichtung eine Dotation. Diese Dotation wird gemäß den folgenden Artikeln festgelegt und ausbezahlt».

Artikel 22 desselben Gesetzes bestimmt:

«Jede politische Partei, die die Bedingungen der Artikel 15 und 15^{bis} erfüllt, bestimmt eine Einrichtung, die unter der Form einer Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht gegründet ist, um die aufgrund des Kapitels III gewährten Dotationen zu beziehen.

Die in Absatz 1 erwähnte Einrichtung hat als Aufgabe:

- öffentliche Dotationen entgegenzunehmen,
- jährlich eine zentrale Liste der Spenden von 125 EUR und mehr, die die Komponenten der Partei von natürlichen Personen erhalten haben und für die eine Empfangsbescheinigung ausgestellt worden ist, zu erstellen,
- eine Liste der Parteikomponenten zu erstellen, die dem Konsolidierungskreis angehören,
- die im vorangehenden Bindestrich erwähnten Komponenten verwaltungsmäßig zu betreuen und sicherzustellen, dass die Komponenten die Gesetzesregeln in Bezug auf die Buchführung der politischen Parteien einhalten.

Durch einen im Ministerrat beratenen Erlass lässt der König eine Einrichtung pro politische Partei zu und legt Er die Modalitäten für Registrierung und Abschluss der Konten und Einnahmen dieser Einrichtung fest».

B.2.2. Der Umfang der in Artikel 15 erwähnten Dotation wird kraft Artikel 16 Absatz 1 desselben Gesetzes berechnet, der bestimmt:

«Die jährliche Gesamtdotation für jede politische Partei, die die Bedingungen der Artikel 15 und 15^{bis} erfüllt, setzt sich aus folgenden Beträgen zusammen:

1. einem Pauschalbetrag von 125.000 EUR,
2. einem zusätzlichen Betrag von 1,25 EUR pro gültige Stimmabgabe - ungeachtet der Tatsache, ob es sich um eine Listen- oder eine Vorzugsstimme handelt - auf den von der politischen Partei anerkannten Kandidatenlisten bei den letzten Parlamentswahlen zur vollständigen Erneuerung der Abgeordnetenversammlung und des Senats».

B.2.3. Artikel 16*bis* bestimmt, in welchem Maße Spenden zugunsten von politischen Parteien möglich sind, und sieht strafrechtliche Sanktionen für diejenigen vor, die diese Regelung übertreten. Diese Bestimmung lautet wie folgt:

«Nur natürliche Personen dürfen Spenden zugunsten von politischen Parteien und ihren Komponenten, Listen, Kandidaten und Inhabern politischer Mandate machen. Kandidaten und Inhaber politischer Mandate dürfen jedoch Spenden von der politischen Partei oder von der Liste entgegennehmen, für die sie Kandidat sind beziehungsweise ein Mandat ausüben. Auch die Komponenten dürfen Spenden von ihrer politischen Partei entgegennehmen und umgekehrt. Unbeschadet der vorangehenden Bestimmungen sind Spenden von natürlichen Personen untersagt, die in Wirklichkeit als Mittler für Rechtspersonen oder nichtrechtsfähige Vereinigungen auftreten.

Unbeschadet der in Artikel 6 Absatz 2 und in Artikel 116 § 6 Absatz 2 des Wahlgesetzbuches erwähnten Registrierungspflicht wird die Identität der natürlichen Personen, die politischen Parteien und ihren Komponenten, Listen, Kandidaten und Inhabern politischer Mandate Spenden von 125 EUR und mehr in gleich welcher Form machen, von den Empfängern jährlich registriert. Politische Parteien und ihre Komponenten, Listen, Kandidaten und Inhaber politischer Mandate dürfen jeder jährlich von derselben natürlichen Person höchstens 500 EUR oder deren Gegenwert als Spende entgegennehmen. Der Spender darf jährlich Spenden von insgesamt höchstens 2.000 EUR oder deren Gegenwert zugunsten von politischen Parteien und ihren Komponenten, Listen, Kandidaten und Inhabern politischer Mandate machen. Abgaben der Inhaber politischer Mandate zugunsten ihrer politischen Partei oder deren Komponenten werden nicht als Spenden angesehen.

Leistungen, die Rechtspersonen, natürliche Personen oder nichtrechtsfähige Vereinigungen unentgeltlich oder unter dem tatsächlichen Preis ausführen, werden ebenso wie die Einräumung von Kreditlinien ohne Rückzahlungsverpflichtung Spenden gleichgesetzt. Leistungen, die von einer politischen Partei oder einem Kandidaten deutlich über dem Marktpreis in Rechnung gestellt werden, gelten ebenfalls als Spenden von Rechtspersonen, natürlichen Personen oder nichtrechtsfähigen Vereinigungen.

Die politische Partei, die entgegen der vorliegenden Bestimmung eine Spende annimmt, verliert - in den Monaten nach Feststellung dieses Verstoßes seitens der Kontrollkommission und in Höhe des doppelten Betrags der Spende - ihr Anrecht auf die Dotation, die aufgrund des Kapitels III des vorliegenden Gesetzes der in Artikel 22 erwähnten Einrichtung gewährt worden wäre.

Wer entgegen der vorliegenden Bestimmung einer politischen Partei, einer ihrer Komponenten - ungeachtet deren Rechtsform -, einer Liste, einem Kandidaten oder dem Inhaber eines politischen Mandats eine Spende zukommen lässt oder wer als Kandidat oder Inhaber eines politischen Mandats eine Spende annimmt, wird mit einer Geldstrafe von 26 EUR bis 100.000 EUR belegt. Wer, ohne Kandidat oder Inhaber eines politischen Mandats zu sein, eine solche Spende im Namen und für Rechnung einer politischen Partei, einer Liste, eines Kandidaten oder des Inhabers eines politischen Mandats annimmt, wird mit der gleichen Strafe belegt.

Buch I des Strafgesetzbuches einschließlich Kapitel VII und Artikel 85 ist auf diese Straftaten anwendbar.

Das Urteil kann auf Anordnung des Gerichts vollständig oder auszugsweise in Tageszeitungen und Wochenzeitschriften veröffentlicht werden, die das Gericht bestimmt».

B.3. Durch das Gesetz vom 10. April 1995 «zur Abänderung des Gesetzes vom 4. Juli 1989 über die Einschränkung und Kontrolle der Wahlausgaben für die Wahlen der Föderalen Kammern und über die Finanzierung und die offene Buchführung der politischen Parteien» wurde in das Parteienfinanzierungsgesetz ein Artikel 15*bis* eingefügt. Mit dieser Bestimmung wollte der Gesetzgeber, dass die öffentliche Dotation «jenen Parteien vorbehalten wird, die dem Erfordernis der Glaubwürdigkeit und Ehrbarkeit genügen» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1992-1993, Nr. 1113/5, S. 2). Dieser Artikel 15*bis* bestimmt:

«Um Anspruch auf die in Artikel 15 erwähnte Dotation erheben zu können, muss jede Partei in ihre Satzung oder in ihr Programm eine Bestimmung aufnehmen, durch die sie sich verpflichtet, in ihrer politischen Tätigkeit zumindest die Rechte und Freiheiten zu respektieren, die durch die Konvention vom 4. November 1950 zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten, gebilligt durch das Gesetz vom 13. Mai 1955, und durch die in Belgien gültigen Zusatzprotokolle zu dieser Konvention garantiert werden, und dafür zu sorgen, dass die verschiedenen Komponenten und gewählten Mandatsinhaber der Partei diese Rechte und Freiheiten respektieren».

B.4.1. Durch das Gesetz vom 12. Februar 1999 «zur Einfügung eines Artikels 15*ter* in das Gesetz vom 4. Juli 1989 über die Einschränkung und Kontrolle der Wahlausgaben für die Wahlen der Föderalen Kammern und über die Finanzierung und die offene Buchführung der politischen Parteien und eines Artikels 16*bis* in die am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat» wurde in das Parteienfinanzierungsgesetz ein Artikel 15*ter* eingefügt. Der Gesetzgeber bezweckte damit, «endlich eine konkrete Ausführung einer der im Gesetz enthaltenen grundlegenden Bestimmungen zu gewährleisten, damit vermieden wird, dass eine oder mehrere Parteien, die die Untergrabung der demokratischen Grundlagen unseres Landes und des Fortbestandes des Staates anstreben, noch weiter durch die Nation finanziert werden» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1996-1997, Nr. 1084/1, S. 2).

B.4.2. In seinem Urteil Nr. 10/2001 vom 7. Februar 2001 hat der Hof die gegen diese Bestimmung erhobene Nichtigkeitsklage zurückgewiesen, allerdings unter einem dreifachen Vorbehalt: (i) diese Bestimmung ist strikt auszulegen, (ii) sie darf nicht die parlamentarische Nichtverantwortlichkeit beeinträchtigen und (iii) sie darf nicht zum Verlust der Dotation führen, die für eine Partei bestimmt ist, die die Komponente öffentlich und eindeutig abgelehnt hat, welche die feindselige Einstellung im Sinne von Artikel 15*ter* zu erkennen gegeben hat.

B.4.3. Das Gesetz vom 17. Februar 2005 «zur Abänderung der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat und des Gesetzes vom 4. Juli 1989 über die Einschränkung und Kontrolle der Wahlausgaben für die Wahlen der Föderalen Kammern und über die Finanzierung und die offene Buchführung der politischen Parteien» hat Artikel 15*ter* abgeändert. Vor dem Inkrafttreten dieses Gesetzes musste eine Rechtssache im Sinne dieser Bestimmung einer zweisprachigen Kammer des Staatsrates unterbreitet werden. Seit der Abänderung durch Artikel 9 des vorerwähnten Gesetzes muss eine solche Rechtssache der Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung unterbreitet werden.

Dieselbe Bestimmung schaffte auch die Möglichkeit ab, gegen das Urteil des Staatsrates Beschwerde beim Kassationshof einzureichen.

Seit diesen Abänderungen lautet Artikel 15*ter* - die fragliche Bestimmung - wie folgt:

«§ 1. Wenn eine politische Partei durch eigenes Zutun oder durch Zutun ihrer Komponenten, Listen, Kandidaten oder gewählten Mandatsinhaber offensichtlich und durch mehrere übereinstimmende Indizien ihre feindselige Einstellung gegenüber den Rechten und Freiheiten zeigt, die durch die Konvention zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten vom 4. November 1950, gebilligt durch das Gesetz vom 13. Mai 1955, und durch die in Belgien gültigen Zusatzprotokolle zu dieser Konvention gewährleistet werden, muss die Dotation, die der in Artikel 22 erwähnten Einrichtung aufgrund des vorliegenden Kapitels gewährt wird, binnen fünfzehn Tagen von der Kontrollkommission in Höhe des vom Staatsrat bestimmten Betrags gestrichen werden, wenn die Generalversammlung der Verwaltungsabteilung des Staatsrates es beschließt.

Der von mindestens einem Drittel der Mitglieder der Kontrollkommission eingereichte Antrag muss unmittelbar an den Staatsrat gerichtet werden. Zur Vermeidung der Unzulässigkeit vermerkt der so übermittelte Antrag den Namen der klagenden Parteien, die in Artikel 22 erwähnte Einrichtung, gegen die der Antrag gerichtet ist, eine Beschreibung der Verstöße, die übereinstimmenden Indizien und das Recht beziehungsweise die Rechte, die durch die im vorherigen Absatz erwähnten Konvention bekräftigt werden und gegenüber denen die inkriminierte Partei ihre feindselige Einstellung gezeigt haben soll. Der Antrag vermerkt außerdem die in die vorerwähnten Verstöße verwickelten natürlichen und juristischen Personen. Der König kann zusätzliche Modalitäten in Bezug auf den Inhalt des Antrags festlegen. Der Staatsrat spricht binnen sechs Monaten nach seiner Befassung einen ordnungsgemäß mit Gründen versehenen Entscheid aus und kann beschließen, die Dotation zu streichen, die der in Artikel 22 erwähnten Einrichtung aufgrund des vorliegenden Kapitels gewährt wird, entweder in Höhe des doppelten Betrags der für die Ausführung dieser Handlung finanzierten oder getätigten Ausgaben oder für einen Zeitraum von mindestens drei Monaten und höchstens einem Jahr.

Der Staatsrat kann anordnen, dass auf Kosten der in Artikel 22 erwähnten Einrichtung, der eine Sanktion auferlegt wird, sein Entscheid oder dessen Zusammenfassung in Zeitungen oder sonst irgendwie veröffentlicht oder verbreitet wird.

§ 2. Die Parteien dürfen ihren Antrag, jede andere Verfahrensunterlage und ihre Erklärungen in der Sprache ihrer Wahl erstellen.

Diese Anträge, Unterlagen und Erklärungen werden von den Dienststellen des Staatsrates übersetzt, wenn eine Partei, die ein Interesse nachweist, dies beantragt.

Die Verfahrensunterlagen der Organe des Staatsrates und die Entscheide werden in der Sprache der Sprachgruppe, der die Abgeordneten oder Senatoren der in § 1 Absatz 2 [*sic*, zu lesen ist: § 1 Absatz 1] erwähnten politischen Partei angehören, erstellt. Sie werden von den Dienststellen des Staatsrates übersetzt, wenn eine Partei, die ein Interesse nachweist, dies beantragt.

Gehören der betreffenden politischen Partei Abgeordnete oder Senatoren an, die nicht ausschließlich einer der französischen Sprachgruppen oder einer der niederländischen Sprachgruppen der Kammer und des Senats angehören, werden die Verwaltungsunterlagen des Staatsrates und die Entscheide in Französisch und in Niederländisch notifiziert, und auch in Deutsch, wenn eine Partei, die ein Interesse nachweist, dies beantragt.

Anträge und andere Verfahrensunterlagen, die von Abgeordneten oder Senatoren gegengezeichnet wurden, die nicht ausschließlich einer der französischen Sprachgruppen oder einer der niederländischen Sprachgruppen der Kammer und des Senats angehören, können je nach Fall in zwei oder drei Landessprachen erstellt werden. Die Verfahrensunterlagen der Organe des Staatsrates und die Entscheide werden in diesem Fall je nach Fall in zwei oder drei Landessprachen notifiziert. Die Dienststellen des Staatsrates gewährleisten die Übersetzung der Unterlagen und Erklärungen der anderen Parteien, wenn eine Partei, die ein Interesse nachweist, dies beantragt.

B.4.4. Der königliche Erlass vom 31. August 2005 «zur Festlegung der besonderen Regeln in Bezug auf Fristen und Verfahren für die Bearbeitung der in Anwendung von Artikel 15ter des Gesetzes vom 4. Juli 1989 über die Einschränkung und Kontrolle der Wahlausgaben für die Wahlen der Föderalen Kammern und über die Finanzierung und die offene Buchführung der politischen Parteien eingereichten Anträge» legt im Einzelnen die Bedingungen für das Einleiten des Verfahrens im Sinne der fraglichen Bestimmung fest.

Dieses Verfahren muss innerhalb von sechzig Tagen, nachdem die Antragsteller vom letzten Verstoß oder Indiz im Sinne der fraglichen Bestimmung Kenntnis erhalten haben, eingeleitet werden (Artikel 3). Das Verfahren wird ausgesetzt ab dem Datum des Beschlusses zur Auflösung der Gesetzgebenden Kammern oder, bei ordentlicher Versammlung der Wahlkollegien, ab Ende des Mandats der Mitglieder der Gesetzgebenden Kammern (Artikel 5 Nr. 2). Es wird fortgesetzt nach Einsetzung der neuen Kontrollkommission unter der Bedingung, dass binnen einem Monat ab dieser Einsetzung mindestens ein Drittel ihrer Mitglieder das Verfahren in dem Stadium übernimmt, in dem es befindlich ist (Artikel 20 § 2).

Die vorgeladene Einrichtung kann innerhalb von sechzig Tagen nach Notifizierung durch den Hauptkanzler des Staatsrates einen Erwidierungsschriftsatz einreichen (Artikel 8). Anschließend verfügt die antragstellende Partei über eine Antwortfrist von fünfzehn Tagen (Artikel 10). Nach der Hinterlegung der Akte bei der Kanzlei verfügt die antragstellende Partei über eine Frist von fünfzehn Tagen, um einen letzten Schriftsatz zu hinterlegen, und verfügt die vorgeladene Einrichtung über eine Frist von fünfzehn Tagen, um darauf zu antworten (Artikel 13). Gegen das Urteil sind Einspruch (Artikel 21), Dritteinspruch (Artikel 22) und eine Revisionsbeschwerde (Artikel 23) möglich. Das Urteil ist von Rechts wegen vollstreckbar (Artikel 24).

In Bezug auf die erste präjudizielle Frage

B.5. Mit der ersten präjudiziellen Frage möchte der vorlegende Richter vom Hof erfahren, ob die fragliche Bestimmung gegen Artikel 13 der Verfassung in Verbindung mit deren Artikeln 146 und 160, mit Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention, mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und mit dem allgemeinen Rechtsgrundsatz der Unabhängigkeit und Unparteilichkeit des Richters verstoße, «indem die Entscheidung über die Streichung der Dotation der Generalversammlung der Verwaltungstreitsachenabteilung des Staatsrates überlassen wird, während der Staatsrat als Beratungsorgan an der Ausarbeitung des Gesetzes vom 4. Juli 1989 und insbesondere des Artikels 15ter dieses Gesetzes beteiligt war und eine strikte Trennung zwischen der Beratungs- und der Rechtsprechungsfunktion des Staatsrates fehlen würde».

B.6. Aufgrund von Artikel 26 § 1 Nr. 3 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, abgeändert durch das Sondergesetz vom 9. März 2003, ist der Hof dafür zuständig, im Wege der Vorabentscheidung gesetzeskräftige Normen anhand der Artikel von Titel II «Die Belgier und ihre Rechte» und der Artikel 170, 172 und 191 der Verfassung zu prüfen.

Wenn eine für Belgien verbindliche Vertragsbestimmung eine ähnliche Tragweite hat wie eine der Verfassungsbestimmungen, für deren Prüfung der Hof zuständig ist und deren Verletzung geltend gemacht wird, hängen die in dieser Vertragsbestimmung enthaltenen Garantien untrennbar mit den in den betreffenden Verfassungsbestimmungen festgelegten Garantien zusammen.

Folglich berücksichtigt der Hof bei seiner Prüfung anhand dieser Verfassungsbestimmungen die Bestimmungen des internationalen Rechts, die gleichartige Rechte oder Freiheiten garantieren.

B.7. Artikel 13 der Verfassung beinhaltet ein Recht auf gerichtliches Gehör beim zuständigen Richter. Dieses Recht wird ebenfalls durch Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention, durch Artikel 14 Absatz 1 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und durch einen allgemeinen Rechtsgrundsatz gewährleistet.

B.8. Das Recht auf gerichtliches Gehör wäre gegenstandslos, wenn nicht das Recht auf ein faires Verfahren eingehalten würde, so wie es durch Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention, durch Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und durch einen allgemeinen Rechtsgrundsatz gewährleistet wird. Folglich müssen bei einer Prüfung anhand von Artikel 13 der Verfassung diese Garantien einbezogen werden.

B.9. Das Recht auf gerichtliches Gehör wird unter anderem durch die Artikel 146 und 160 der Verfassung gewährleistet, die bestimmen, dass die Zuständigkeit des Richters durch Gesetz oder aufgrund des Gesetzes festgelegt wird.

Diese Verfassungsbestimmungen können daher im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat anführt, in Verbindung mit Artikel 13 der Verfassung gelesen werden.

B.10. Die Frage bezieht sich auf den Umstand, dass «der Staatsrat als beratendes Organ an der Ausarbeitung des Gesetzes vom 4. Juli 1989 und insbesondere des Artikels 15^{ter} dieses Gesetzes beteiligt war und eine strikte Trennung zwischen der Beratungs- und der Rechtsprechungsfunktion des Staatsrates fehlen würde».

Der Hof beschränkt seine Prüfung darauf und prüft nicht den Umstand der angeblichen «besonderen Verbindung der Staatsräte mit der ausführenden und der gesetzgebenden Gewalt». Daher ist es ebenfalls nicht notwendig, aufgrund von Artikel 91 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 eine Prüfung «der Mitarbeit von Mitgliedern des Staatsrates am Zustandekommen des Ausführungserlasses vom 30. August 2005» vorzunehmen.

B.11. Das Recht auf ein faires Verfahren gewährleistet den Rechtsunterworfenen, dass ihre Sache von einem unabhängigen und unparteiischen Richter gehört wird, was beinhaltet, dass an der Unabhängigkeit und Unparteilichkeit aus vernünftigen Gründen nicht gezweifelt werden darf, wenn ausreichende Garantien vorliegen, die jeglichen legitimen Zweifel ausräumen. Bei der Beurteilung der Unabhängigkeit und Unparteilichkeit werden unter anderem die Zusammensetzung und Organisation des Rechtsprechungsorgans sowie die gleichzeitige Ausübung des Richteramtes mit anderen Funktionen oder Tätigkeiten geprüft.

B.12.1. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte hat bereits mehrfach zu der Frage Stellung bezogen, ob eine Einrichtung, die sowohl eine beratende als auch eine rechtsprechende Funktion hat, das Erfordernis der objektiven Unparteilichkeit erfüllt (EuGHMR, 28. September 1995, *Procola* gegen Luxemburg; EuGHMR, große Kammer, 6. Mai 2003, *Kleyn u.a.* gegen Niederlande; EuGHMR, 9. November 2006, *Sacilor Lormines* gegen Frankreich).

B.12.2. Der bloße Umstand, dass eine Einrichtung gleichzeitig eine beratende und eine rechtsprechende Funktion ausübt, reicht nicht, um eine Verletzung der Erfordernisse der Unabhängigkeit und Unparteilichkeit festzustellen (Urteil *Sacilor Lormines*, § 66). In diesem Fall ist zu prüfen, wie die Unabhängigkeit der Mitglieder gewährleistet wird (ebenda).

B.13. Als Maßnahmen, die die Unabhängigkeit der Staatsräte gewährleisten können, führt der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte das Fehlen der Verbindlichkeit der Gutachten für die Abteilung, die später die rechtsprechende Funktion ausübt (Urteil *Sacilor Lormines*, § 71), die Unabsetzbarkeit der Richter (Urteil *Sacilor Lormines*, § 67) und das Bestehen einer Möglichkeit zur Ablehnung aller Mitglieder der rechtsprechenden Abteilung, die als Mitglied der beratenden Abteilung bereits ein Gutachten zu «derselben Sache» oder «derselben Entscheidung» abgegeben haben, an. Diese Ablehnung muss gegebenenfalls von Amts wegen geschehen, so dass nicht gewartet werden darf, bis die Parteien dies beantragen (Urteil *Kleyn*, §§ 197-198).

B.14.1. In Belgien werden Staatsräte auf Lebenszeit ernannt (Artikel 70 § 4), ihre Gehälter, Erhöhungen, Entschädigungen und Pensionen werden durch Gesetz festgelegt (Artikel 103), und sie dürfen außer in den durch Gesetz vorgesehenen Fällen nicht für andere öffentliche Dienste angefordert werden (Artikel 108). Ihr Amt ist unvereinbar mit einem gerichtlichen Amt, mit der Ausübung eines öffentlichen Mandats, das durch Wahl vergeben wird, mit dem Amt eines Notars oder Gerichtsvollziehers, mit dem Beruf eines Rechtsanwalts, mit dem Militärstand und dem geistlichen Stand (Artikel 107). Es ist ihnen außerdem untersagt, die Verteidigung der Betroffenen zu übernehmen oder ihnen Ratschläge zu geben (Artikel 109).

Staatsräte, deren Unparteilichkeit in Frage gestellt wird, können im Übrigen abgelehnt werden aufgrund von Artikel 62 Absatz 1 des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates. Diese Ablehnung erfolgt notwendigenfalls von Amts wegen. Ein Staatsrat, der weiß, dass auf ihn ein Ablehnungsgrund zutrifft, muss die betreffende Kammer nämlich davon in Kenntnis setzen. Diese Kammer entscheidet dann, ob das Mitglied sich gegebenenfalls enthalten muss.

B.14.2. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass die Unabhängigkeit und die objektive Unparteilichkeit des Staatsrates nicht gefährdet werden durch den bloßen Umstand, dass er sowohl eine Gesetzgebungsabteilung als auch eine Verwaltungsstreitsachenabteilung hat.

B.14.3. Diese Grundsätze werden ebenfalls nicht verletzt durch den bloßen Umstand, dass die Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung damit beauftragt ist, Artikel 15^{ter} des fraglichen Gesetzes anzuwenden, während sich die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates zuvor zu dem Entwurf dieser Bestimmung geäußert hat. Neben dem Umstand, dass die Gesetzgebungsabteilung unverbindliche Gutachten abgibt, beschränkt sich die durch diese Abteilung ausgearbeitete Stellungnahme darauf zu prüfen, ob die Entwürfe der Bestimmungen mit den in der Hierarchie übergeordneten Regeln vereinbar sind, und deren Gesetzgebungsqualität zu verbessern. Das Gutachten bezieht sich folglich nicht auf die konkrete Anwendung der fraglichen Bestimmung in den einzelnen Rechtssachen, die bei der Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates anhängig gemacht werden können. Es würde ebenfalls nicht zu einer Voreingenommenheit der Staatsräte führen, die diese einzelnen Rechtssachen behandeln müssen (siehe in diesem Sinne die Urteile *Kleyn*, § 201, und *Sacilor Lormines*, §§ 71 und 74).

B.15.1. Die Grundsätze der Unabhängigkeit und Unparteilichkeit erfordern es jedoch, dass in jedem Verfahren *in concreto* geprüft wird, ob die Abteilung dieser Einrichtung, die die Rechtsprechungsfunktion ausübt, einen Anschein der Parteilichkeit erweckt hat (Urteil *Procola*, § 44; Urteil *Kleyn*, § 193; Urteil *Sacilor Lormines*, § 62).

Die aufeinander folgende Ausübung der beratenden und der rechtsprechenden Funktion durch dieselben Staatsräte in «derselben Sache» oder bezüglich «derselben Entscheidung» kann in bestimmten Fällen die strukturelle Unparteilichkeit dieser Einrichtung gefährden (Urteil *Procola*, § 45; Urteil *Kleyn*, § 196).

B.15.2. Es obliegt dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan und nicht dem Hof zu prüfen, ob im vorliegenden Fall eine gerechtfertigte Befürchtung für einen Mangel an Unabhängigkeit oder Unparteilichkeit entstehen kann, indem in der Generalversammlung, die über das Hauptverfahren urteilt, Staatsräte tagen, die als Mitglied der Gesetzgebungsabteilung zum Entwurf der fraglichen Bestimmung oder zu dem in B.4.4 erwähnten königlichen Erlass ein Gutachten abgegeben haben.

B.15.3. Der Hof stellt in diesem Zusammenhang fest, dass die Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates gebeten wurde zu prüfen, ob die Unabhängigkeit und Unparteilichkeit des Staatsrates beeinträchtigt waren, insofern im vorliegenden Fall einige ihrer Mitglieder, die «über das Gesetz vom 4. Juli 1989 und den königlichen Erlass vom 31. August 2005 beraten haben», «über die etwaige Ungesetzlichkeit einer Rechtsregel, über die sie bereits zuvor selbst beraten hatten, urteilen» mussten. Die beklagten Parteien baten darum, dem Hof eine präjudizielle Frage zu stellen «über einen Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 13 der Verfassung durch Artikel 29 Absatz 2 der koordinierten Gesetzes über den Staatsrat», weil «aus dem Urteil Nr. 169.314 des Staatsrates hervorgeht, dass der genannte Artikel 29 Absatz 2 die Ablehnung ' von drei einzelnen Staatsräten, die diese beratende Aufgabe ausgeführt haben ' verhindert» (Punkt 33 des Urteils Nr. 189.463).

Auf diese Frage hat die Generalversammlung geantwortet:

«Auch insofern die beklagten Parteien bemängeln, dass die Kammerpräsidenten Willot-Thomas und Messinne und Staatsrat Daurmont in der Gesetzgebungsabteilung Gutachten zum künftigen Artikel 15^{ter} des Gesetzes vom 4. Juli 1989 und zum künftigen königlichen Erlass vom 31. August 2005 abgegeben haben, und anführen, dass die betreffenden Personen aus diesem Grund abgelehnt werden müssten, ist festzustellen, dass der Staatsrat in dem Urteil Nr. 169.314 bereits endgültig darüber entschieden hat. Die Antwort auf die präjudizielle Frage, die die beklagten Parteien in den letzten Schriftsätzen anführen, kann daran nichts mehr ändern. Die Frage ist irrelevant, und wird daher auch nicht gestellt».

B.15.4. Der Hof kann keine Frage beantworten, wenn der vorlegende Richter sich geweigert hat, sie dem Hof zu stellen. Es obliegt der Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, Artikel 29 Absatz 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat und Artikel 62 der allgemeinen Verfahrensregelung anzuwenden unter Einhaltung der in B.5 angeführten Bestimmungen und Grundsätze, so wie sie durch den Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte ausgelegt werden.

B.16. Die erste präjudizielle Frage ist verneinend zu beantworten.

In Bezug auf die zweite präjudizielle Frage

B.17. Mit der zweiten präjudiziellen Frage möchte der Staatsrat erfahren, ob die fragliche Bestimmung gegen Artikel 13 der Verfassung in Verbindung mit deren Artikeln 10, 11 und 146, mit den Artikeln 6 Absatz 1 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention, mit den Artikeln 14 und 26 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und mit dem allgemeinen Rechtsgrundsatz der Unabhängigkeit und Unparteilichkeit des Richters verstoße, «indem der Antrag automatisch von einem Rechtsprechungsorgan behandelt wird, das sich aus Staatsräten zusammensetzt, die nicht alle der niederländischen Sprachrolle angehören und auch nicht alle gesetzlich zweisprachig sind, während aufgrund der Artikel 51 bis 61 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat und des Artikels 87 derselben koordinierten Gesetze in anderen Fällen eine Sache normalerweise durch eine niederländischsprachige Kammer oder eine französischsprachige Kammer und nur ausnahmsweise, und zwar in hier nicht relevanten Fällen, durch eine zweisprachige Kammer behandelt wird, und während eine Sache nur in den in den Artikeln 91 und 92 dieser koordinierten Gesetze bestimmten Fällen an die Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung verwiesen wird, und während ohne die in Artikel 15^{ter} des Gesetzes vom 4. Juli 1989 vorgesehene Verweisung an die Generalversammlung dieser Antrag vom Staatsrat gegebenenfalls durch eine ausschließlich niederländischsprachige Kammer behandelt werden könnte, und somit, nach Ansicht der beklagten Parteien, von denen diese Frage angeregt wurde, ohne Richter, die kein Niederländisch können und die den Anschein von Befangenheit erwecken wegen der ausgesprochenen Feindseligkeit der französischsprachigen Gemeinschaft des Landes einer flämischen Unabhängigkeitspartei gegenüber».

B.18.1. Die beklagten Parteien in dem Hauptverfahren führen an, die fragliche Bestimmung verletze auf diskriminierende Weise das Recht, dass über sie durch ein Rechtsprechungsorgan gerichtet werde, das ausschließlich aus Magistraten zusammengesetzt sei, die «zur eigenen Sprachgemeinschaft gehören».

B.18.2. Im Gegensatz zu dem, was diese Parteien anführen, ergibt sich ein solches Recht jedoch nicht aus der Verfassung.

In der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates wird nicht jedes Verfahren ausschließlich durch Magistrate behandelt, die der Sprachliste angehören, die derjenigen der Sprache des Verfahrens entspricht. Aufgrund von Artikel 87 *in fine* der koordinierten Gesetze vom 12. Januar 1973 erkennt die zweisprachige Kammer des Staatsrates, die aus dem Ersten Präsidenten und aus Staatsräten, die die Kenntnis der französischen und der niederländischen Sprache nachweisen, zusammengesetzt ist, in den in den Artikeln 52 und 61 dieser Gesetze erwähnten Sachen. Die Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung urteilt, außer den Rechtssachen im Sinne der fraglichen Bestimmung, unter anderem, wenn «eine Kammer befindet, dass aufgrund eines Befugnissmissbrauchs Anlass zur Revision oder zur Erklärung der Nichtigkeit besteht» (Artikel 91) und wenn «der Erste Präsident beziehungsweise der Präsident nach Einholung der Stellungnahme des mit dem Sitzungsbericht beauftragten Staatsrates der Ansicht ist, dass eine Sache zur Gewährleistung der Rechtsprechungseinheit in Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung behandelt werden muss» (Artikel 92). In all diesen Fällen gehören immer eine Reihe von Staatsräten nicht zu «der Sprachgemeinschaft der Parteien».

B.19.1. Der Hof muss prüfen, ob die fragliche Bestimmung das Recht auf einen unabhängigen und unparteiischen Richter verletzt, das durch Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention, durch Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und durch einen allgemeinen Rechtsgrundsatz gewährleistet wird.

B.19.2. In seinem Urteil Nr. 10/2001 vom 7. Februar 2001 erkannte der Hof:

«B.5.3. [...]

Die der Verwaltungsabteilung des Staatsrates unterbreiteten Rechtssachen werden je nach Fall vor eine einsprachige oder eine zweisprachige Kammer gebracht, gemäß den in den koordinierten Gesetzen über den Staatsrat (Artikel 51 ff.) enthaltenen Regeln.

Die spezifische Beschaffenheit der Rechtssachen, die aufgrund des angefochtenen Artikels 15^{ter} anhängig gemacht werden, bietet ein objektives Kriterium für den angeprägerten Behandlungsunterschied. Gemäß den Vorarbeiten ' ist die zwingende Verweisung an eine zweisprachige Kammer des Staatsrates nicht verwunderlich, da es sich um einen Sachbereich handelt, der das Funktionieren des Föderalstaates schlechthin betrifft ' (*Parl. Dok.*, Senat, 1998-1999, Nr. 1-1197/3, S. 4).

Die Beurteilung durch eine zweisprachige statt durch eine einsprachige Kammer des Staatsrates beeinträchtigt nicht die Rechte der Verteidigung. Die Maßnahme steht im Verhältnis zur Zielsetzung des Gesetzgebers, der die Entscheidung zur Streichung der Dotation für eine politische Partei mit möglichst vielen Garantien umgeben und eine einheitliche Auslegung des Gesetzes fördern wollte».

B.19.3. Nach der Abänderung durch Artikel 9 des Gesetzes vom 17. Februar 2005 «zur Abänderung der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat und des Gesetzes vom 4. Juli 1989 über die Einschränkung und Kontrolle der Wahlausgaben für die Wahlen der Föderalen Kammern und über die Finanzierung und die offene Buchführung der politischen Parteien» werden die Rechtssachen im Sinne der fraglichen Bestimmung nicht mehr der zweisprachigen Kammer, sondern der Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung unterbreitet. Diese Änderung wurde durch den Gesetzgeber wie folgt gerechtfertigt:

«Die Wahl der Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung, die paritätisch zusammengesetzt ist, scheint eher dem ursprünglichen Ziel der Autoren des Vorschlags zu entsprechen. Außerdem entspricht deren Zusammensetzung besser dem Zweck des Verfahrens» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-0217/002, S. 8).

B.19.4. Diese Änderung verleiht dem betreffenden Verfahren in der Tat mehr Garantien. So tagt die Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung, die aus allen Kammerpräsidenten und Staatsräten besteht, die nicht benannt wurden, um der Gesetzgebungsabteilung anzugehören, aufgrund von Artikel 94 der koordinierten Gesetze in einer gleichen Anzahl und mit wenigstens acht Mitgliedern, während die zweisprachige Kammer aufgrund von Artikel 86 nur aus drei Mitgliedern besteht.

Die Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung entspricht im Übrigen besser dem Umstand, dass es sich um eine Angelegenheit handelt, die das Funktionieren des Föderalstaates schlechthin betrifft. Die paritätisch zusammengesetzte Generalversammlung behandelt nämlich die wichtigsten und heikelsten Akten, wie die Rechtsachen, in denen aufgrund eines Befugnismissbrauchs Anlass zu Revision oder zu Erklärung der Nichtigkeit besteht (Artikel 91), sowie die Rechtssachen, in denen die Rechtsprechungseinheit gewährleistet werden muss (Artikel 92).

B.20. Der Umstand, dass nicht alle Mitglieder der Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung die Sprache der entsprechenden politischen Partei kennen würden, verletzt nicht das Recht der Letzteren auf einen unabhängigen und unparteiischen Richter, da die Mitglieder, die gegebenenfalls die Sprache des Verfahrens unzureichend beherrschen, eine Übersetzung anfordern können.

B.21. Die zweite präjudizielle Frage ist verneinend zu beantworten.

In Bezug auf die dritte und die vierte präjudizielle Frage

B.22.1. Mit der dritten präjudiziellen Frage möchte der Staatsrat vom Hof erfahren, ob die fragliche Bestimmung mit Artikel 19 der Verfassung vereinbar sei, «indem Artikel 15ter eine Maßnahme der Streichung der gesetzlichen Dotation auferlegt, wenn eine politische Partei oder eine ihrer Komponenten durch Indizien ihre feindselige Einstellung gegenüber den Rechten und Freiheiten zeigt, die durch die [Europäische Menschenrechtskonvention] gewährleistet werden, ohne dass beim Äußern dieser Indizien notwendigerweise Straftaten begangen werden müssen, während die von Artikel 15ter gerügten Indizien der Meinungsfreiheit zuzuordnen wären und nur der verfassungsmäßigen Einschränkung bezüglich der Ahndung der bei der Ausübung dieser Freiheiten begangenen Delikte unterliegen würden, so dass nur strafrechtlich sanktionierbares Verhalten der Einschränkung der Meinungsfreiheit unterliegt und nur Strafmaßnahmen als Sanktion für derartiges Verhalten eingeführt werden können».

Aus dem Verweisungsurteil geht außerdem hervor, dass der vorlegende Richter der Auffassung ist, diese Frage sei durch das Urteil des Hofes Nr. 10/2001 vom 7. Februar 2001 nicht vollständig beantwortet worden. Seit der Verkündung dieses Urteils hat der Gesetzgeber nämlich die Möglichkeit, Kassationsbeschwerde gegen das Urteil des Staatsrates einzureichen, aufgehoben, während der Hof im vorerwähnten Urteil erkannt hat, dass diese zusätzliche gerichtliche Kontrolle Ausdruck des Willens des Gesetzgebers war, die Maßnahme mit möglichst vielen Garantien zu umgeben.

Der vorlegende Richter ist schließlich der Auffassung, diese präjudizielle Frage ermögliche es dem Hof, die in demselben Urteil festgelegte Bedingung, wonach der Begriff «feindselig» nur als «Anstiftung» zum Verletzen einer geltenden Rechtsnorm zu verstehen sei, zu präzisieren.

B.22.2. Mit der vierten präjudiziellen Frage möchte der Staatsrat vom Hof erfahren, ob die fragliche Bestimmung gegen Artikel 27 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 11 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 22 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte verstoße, «indem ein Verfahren eingeführt wird, das zur Einschränkung oder Streichung der Finanzmittel einer politischen Partei führt». Hingewiesen wird in der präjudiziellen Frage in diesem Zusammenhang auf «die durch den Gesetzgeber [...] eingeführte drastische Einschränkung jeglicher anderen Einnahmequelle einer politischen Partei».

B.22.3. Die Freiheit der Meinungsäußerung, die durch Artikel 19 der Verfassung, Artikel 10 der Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 19 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte gewährleistet wird, ist eines der Ziele der Versammlungs- und Vereinigungsfreiheit, die in Artikel 27 der Verfassung, Artikel 11 der Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 22 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte vorgesehen ist. Dies gilt vor allem für die politischen Parteien angesichts ihrer wesentlichen Rolle in der Aufrechterhaltung des Pluralismus und im guten Funktionieren der Demokratie (EuGHMR, große Kammer, 30. Januar 1998, *Vereinigte Kommunistische Partei der Türkei u.a. gegen Türkei*, §§ 42 und 43; EuGHMR, große Kammer, 13. Februar 2003, *Refah Partisi u.a. gegen Türkei*, §§ 87-88; EuGHMR, 3. Februar 2005, *Partidul Comunistilor (Nepeceristi) und Ungureanu* gegen Rumänien, § 44).

Die dritte und die vierte präjudizielle Frage sind folglich zusammen zu prüfen.

B.23. Da die Freiheit der Meinungsäußerung eine der Säulen einer demokratischen Gesellschaft ist, müssen Ausnahmen zur Freiheit der Meinungsäußerung strikt ausgelegt werden. Es muss nachgewiesen werden, dass die Einschränkungen notwendig sind in einer demokratischen Gesellschaft, einer zwingenden gesellschaftlichen Notwendigkeit entsprechen und im Verhältnis zu den damit angestrebten rechtmäßigen Zielen stehen.

B.24. Die fragliche Bestimmung ermöglicht es, dass einer politischen Partei die öffentliche Dotation, auf die sie normalerweise Anspruch hätte, zeitweilig ganz oder teilweise entzogen wird wegen ihrer eindeutigen Feindseligkeit gegenüber den Rechten und Freiheiten, die durch die Europäische Menschenrechtskonvention und die Zusatzprotokolle dazu, die in Belgien in Kraft sind, gewährleistet werden. Diese Bestimmung beinhaltet folglich eine Einmischung in die Freiheit der Meinungsäußerung. Angesichts der Bedeutung der öffentlichen Dotation im System der Finanzierung der politischen Parteien, so wie sie sich aus dem fraglichen Gesetz ergibt, beinhaltet diese Maßnahme ebenfalls eine Einmischung in die Vereinigungsfreiheit.

B.25.1. Eine politische Partei muss die Möglichkeit haben, sich friedlich für eine Gesetzesänderung oder für eine Änderung der Staatsstruktur einzusetzen (Urteil *Partidul Comunistilor (Nepeceristi) und Ungureanu*, § 46). Auch darf eine Partei für eine Änderung oder eine andere Auslegung einer Bestimmung der Europäischen Menschenrechtskonvention oder eines ihrer Zusatzprotokolle eintreten und darf sie Kritik an den philosophischen und ideologischen Prämissen dieser internationalen Instrumente üben.

Die Mittel, die sie dazu anwendet, müssen jedoch gesetzlich und demokratisch sein, und die vorgeschlagene Änderung muss mit den Grundsätzen der demokratischen Gesellschaft zu vereinbaren sein (Urteil *Partidul Comunistilor (Nepeceristi) und Ungureanu*, § 46). Eine politische Partei, die zu Gewalt anstiftet, die ein nicht mit verschiedenen Grundsätzen der Demokratie zu vereinbarendes politisches Projekt vorschlägt oder die beabsichtigt, die Demokratie zu stürzen, kann sich nicht auf die Bestimmungen der Europäischen Menschenrechtskonvention berufen gegen die Sanktionen, denen sie sich dadurch aussetzt (Urteil *Refah Partisi*, § 103; EuGHMR, 30. Juni 2009, *Herri Batasuna und Batasuna* gegen Spanien, § 79).

B.25.2. In einer demokratischen Gesellschaft ist es notwendig, die Werte und Grundsätze, die der Europäischen Menschenrechtskonvention zugrunde liegen, gegen Personen oder Gruppierungen zu schützen, die versuchen, diese Werte und Grundsätze zu untergraben. Eine Demokratie muss sich energisch verteidigen können und darf es insbesondere nicht erlauben, dass politischen Freiheiten, die ihr eigen sind und sie verletzbar machen, dazu verwendet werden, sie zu vernichten.

B.26.1. Auch die internationale Gemeinschaft teilt diese Sorge. Für den Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte ist die Demokratie das einzige politische Modell, das mit der Europäischen Menschenrechtskonvention vereinbar ist (Urteil *Vereinigte Kommunistische Partei der Türkei*, § 45; Urteil *Refah Partisi*, § 86; EuGHMR, große Kammer, 17. Februar 2004, *Gorzelik* gegen Polen, § 89; EuGHMR, 14. Mai 2006, *Christian Democratic People's Party* gegen Moldawien, § 62; EuGHMR, 7. April 2009, *Hyde Park* gegen Moldawien, § 50).

Die Rechte und Freiheiten, die durch die Artikel 10 und 11 dieser Konvention gewährleistet werden, können den Staat nicht daran hindern, seine Institutionen gegen Vereinigungen zu schützen, deren Tätigkeiten diese Institutionen bedrohen (Urteil *Refah Partisi*, § 96). Ein demokratischer Staat muss nicht tatenlos zusehen, wie politische Parteien, die sich auf diese Bestimmungen berufen, diese Freiheiten nutzen, um Tätigkeiten zu betreiben, mit denen bezweckt wird, dieselben Rechte und Freiheiten und schließlich die Demokratie selbst zu untergraben (ebenda, § 99).

Ein solches Auftreten des Staates entspricht im Übrigen den positiven Verpflichtungen, die sich aus Artikel 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention ergeben. Diese Verpflichtungen beziehen sich nämlich nicht nur auf Verstöße gegen die in dieser Konvention festgelegten Rechte und Freiheiten durch die Obrigkeit, sondern auch auf Verstöße, die durch Privatpersonen begangen werden (Urteil *Refah Partisi*, § 103). Eine Obrigkeit darf mit anderen Worten den politischen Parteien, deren Existenzgrund es ist, an die Macht zu kommen, die Verpflichtung auferlegen, die in der Europäischen Menschenrechtskonvention festgelegten Rechte und Freiheiten einzuhalten, und es ihnen verbieten, ein politisches Programm zu verfolgen, das im Widerspruch zu den Grundsätzen der Demokratie steht (ebenda).

B.26.2. Die fragliche Bestimmung entspricht dieser positiven Verpflichtung, die in einer demokratischen Gesellschaft der Obrigkeit obliegt. Gemäß den Vorarbeiten bezweckt das Verfahren der Streichung der öffentlichen Dotation nämlich

«endlich eine konkrete Ausführung einer der im Gesetz enthaltenen grundlegenden Bestimmungen zu gewährleisten, damit vermieden wird, dass eine oder mehrere Parteien, die die Untergrabung der demokratischen Grundlagen unseres Landes und des Fortbestandes des Staates anstreben, noch weiter durch die Nation finanziert werden» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1996-1997, Nr. 1084/1, S. 2).

B.27.1. Es gibt keine Demokratie ohne Pluralismus. Eines der Hauptmerkmale der Demokratie besteht in der Möglichkeit, die sie bietet, die gesellschaftlichen Probleme durch einen Dialog und ohne Gewaltanwendung aufzugreifen. Die Demokratie kann daher nur durch die freie Meinungsäußerung funktionieren. Aus diesem Grund finden Artikel 19 der Verfassung und Artikel 10 der Europäischen Menschenrechtskonvention nicht nur Anwendung auf die günstig aufgenommenen oder als unschädlich oder unwichtig angesehenen «Informationen» oder «Ideen», sondern auch auf die, welche den Staat oder irgendeinen Teil der Bevölkerung verletzen, schockieren oder beunruhigen (EuGHMR, 7. Dezember 1976, *Handyside* gegen Vereinigtes Königreich, § 49; EuGHMR, 23. September 1998, *Lehideux und Isorni* gegen Frankreich, § 55; Urteil *Herri Batasuna und Batasuna* gegen Spanien, § 76).

Daher können nur überzeugende und zwingende Gründe eine Einmischung in die Freiheit der Meinungsäußerung und in die Vereinigungsfreiheit rechtfertigen und verfügt die Obrigkeit nur über einen geringen Ermessensspielraum, um Maßnahmen zu ergreifen, die diese Freiheiten einschränken (EuGHMR, 10. Juli 1998, *Sidiropoulos u.a.* gegen Griechenland, § 40).

B.27.2. Der Gesetzgeber muss daher ein gerechtes Gleichgewicht zwischen der Notwendigkeit, die Demokratie zu schützen, und der Notwendigkeit, die Freiheit der Meinungsäußerung und die Vereinigungsfreiheit zu gewährleisten, finden.

In seinem Urteil *Parti nationaliste basque - Organisation régionale d'Iparralde* gegen Frankreich vom 7. Juni 2007, in dem es sich um Rechtsvorschriften zur Begrenzung der Finanzmittel einer politischen Partei handelte, erkannte der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte:

«Im Rahmen der Bewertung der 'Notwendigkeit' einer Einmischung in das Recht auf Vereinigungsfreiheit ist der Grad der Einmischung ausschlaggebend. [Der Gerichtshof] hat nämlich präzisiert, dass 'strenge Maßnahmen, wie die Auflösung einer vollständigen politischen Partei und das gegenüber ihren Verantwortlichen ausgesprochene Verbot, während einer bestimmten Zeit jede andere vergleichbare Tätigkeit auszuüben, nur in den schwierigsten Fällen angewandt werden können' (*Refah Partisi und andere*, vorstehend, § 100); 'leichte Maßnahmen' müssten hingegen im größeren Umfang angenommen werden können» (§ 49).

B.28. Die fragliche Bestimmung fügt sich in ein Bündel von Maßnahmen ein, mit denen die Gewährung einer öffentlichen Dotation an politische Parteien von bestimmten Bedingungen abhängig gemacht wird. Der Gesetzgeber wollte insbesondere, dass die Verpflichtung zur Einhaltung der Europäischen Menschenrechtskonvention und ihrer Zusatzprotokolle, die in eine Bestimmung der Satzung oder ins Parteiprogramm aufgenommen werden muss (Artikel 15bis des Gesetzes vom 4. Juli 1989), tatsächlich eingehalten wird (*Parl. Dok.*, Kammer, 1996-1997, Nrn. 1084/1, S. 2, 1084/13, S. 2, und 1084/22, S. 47).

Dabei hat er sich für einen Kontrollmechanismus entschieden, mit dem auf eine Klage einer Reihe von Parlamentsmitgliedern durch die Generalversammlung des höchsten Verwaltungsgerichts die Streichung der Dotation einer politischen Partei beschlossen werden kann, der eine deutliche feindselige Einstellung gegenüber den Grundrechten und -freiheiten, die durch die Europäische Menschenrechtskonvention und ihre Zusatzprotokolle gewährleistet werden, zuzuordnen ist.

B.29. In diesem Kontakt kann «feindselig» nur als Anstiftung zu Verletzung einer geltenden Rechtsnorm verstanden werden. Das Gesetz erfordert es nicht, dass eine solche Anstiftung strafbar ist. Der Gegenstand dieser feindseligen Einstellung muss ein Grundsatz sein, der für die demokratische Beschaffenheit des Regimes wesentlich ist, und dies muss die Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates prüfen. Wenn der Wortlaut des fraglichen Gesetzes in einem weiteren Sinne ausgelegt werden sollte, müsste entschieden werden, dass der Gesetzgeber die Freiheiten und die Demokratie auf eine Weise verletzt hätte, die nicht im Verhältnis zu der Absicht, sie zu verteidigen, welche die einzige Rechtfertigung der ergriffenen Maßnahme darstellt, stehen würde.

Diesbezüglich kann eine Meinung oder Stimme, die während der Ausübung des parlamentarischen Mandats ausgedrückt wird, im Übrigen nicht Anlass zur Anwendung von Artikel 15ter sein, ohne gegen Artikel 58 der Verfassung zu verstoßen. Schließlich kann diese Bestimmung ebenfalls nicht angewandt werden aus dem bloßen Grund, dass eine Komponente, eine Liste, ein Kandidat oder ein gewählter Mandatsinhaber der Partei eine deutliche feindselige Einstellung der Europäischen Menschenrechtskonvention oder ihren Zusatzprotokollen gegenüber zum Ausdruck gebracht hat, während diese Partei dies deutlich, öffentlich und tatsächlich abgelehnt hat.

B.30. Die Sanktion, die sich aus der fraglichen Bestimmung ergeben kann, ist im übrigen keine Strafe im Sinne von Artikel 14 der Verfassung, sondern eine finanzielle Maßnahme, die in der Streichung einer öffentlichen Dotation besteht, «entweder in Höhe des doppelten Betrags der für die Ausführung [der feindseligen] Handlung finanzierten oder getätigten Ausgaben oder für einen Zeitraum von mindestens drei Monaten und höchstens einem Jahr».

Diese Sanktion betrifft nur künftige Einnahmen. Sie beinhaltet keine Konfiskation. Folglich betrifft sie nicht das bereits aufgebaute Vermögen der politischen Partei, der sie auferlegt wird.

Die fragliche Bestimmung beeinträchtigt nicht die Rechte von Kandidaten, sich zur Wahl zu stellen, gewählt zu werden und in einer parlamentarischen Versammlung zu tagen. Sie bezieht sich nicht auf die anderen Finanzierungsquellen, die in Artikel 1 Nr. 2 des Gesetzes vom 4. Juli 1989 aufgezählt werden, und auch nicht auf die Entschädigungen der gewählten Mandatare der betreffenden politischen Partei oder auf deren bereits gebildetes Vermögen. Sie hindert diese Partei nicht daran, an der öffentlichen Diskussion teilzunehmen.

Die fragliche Bestimmung ist im Übrigen so auszulegen, dass ein und dieselbe Tat nur einmal Anlass zu einem Urteil des Staatsrates geben kann.

Es obliegt dem Staatsrat, darüber zu urteilen, ob die gesetzlichen Bedingungen erfüllt sind, und gegebenenfalls eine Sanktion festzulegen im Verhältnis zur Ernsthaftigkeit der angeführten Taten sowie unter Berücksichtigung der Umstände, unter denen sie sich ereignet haben.

B.31. Beim Staatsrat kann außerdem nur eine Rechtsasche anhängig gemacht werden auf der Grundlage einer Klage von mindestens einem Drittel der Mitglieder der Kontrollkommission, die aufgrund von Artikel 1 Nr. 4 des Gesetzes vom 4. Juli 1989 paritätisch zusammengestellt ist aus Mitgliedern der Abgeordnetenversammlung und des Senats, unter dem Vorsitz der Präsidenten der Abgeordnetenversammlung und des Senats.

Aus den Vorarbeiten zu der fraglichen Bestimmung geht hervor, dass die Mindestzahl der Mitglieder, die für eine Klage erforderlich ist, so gewählt wurde, dass Gewählte von mindestens zwei politischen Fraktionen zusammen auftreten müssen (*Parl. Dok.*, Kammer, 1996-1997, Nr. 1084/22, S. 47). Dieses Erfordernis verhindert einerseits, dass allzu leichtfertig eine Rechtssache eingeleitet würde, und andererseits, dass eine parlamentarische Mehrheit einer Untersuchung im Wege stehen würde. Die fragliche Bestimmung schreibt vor, dass der so vermittelte Antrag «den Namen der klagenden Parteien, die in Artikel 22 erwähnte Einrichtung, gegen die der Antrag gerichtet ist, eine Beschreibung der Verstöße, die übereinstimmenden Indizien und das Recht beziehungsweise die Rechte, die durch die im vorherigen Absatz erwähnte Konvention bekräftigt werden und gegenüber denen die inkriminierte Partei ihre feindselige Einstellung gezeigt haben soll» vermerkt, doch der Staatsrat, der mit einem «mit Gründen versehenen Entscheid» befasst ist, behält die vollständige Freiheit, alle Elemente der Rechtssache zu beurteilen.

B.32.1. Es trifft zu, dass seit der Abänderung durch das Gesetz vom 17. Februar 2005 das durch den Staatsrat verkündete Urteil nicht mehr Gegenstand einer Beschwerde beim Kassationshof sein kann. Diese Abänderung wurde während der Vorarbeiten wie folgt gerechtfertigt:

«4. Artikel 15ter bestimmt, dass eine Kassationsbeschwerde gegen das Urteil des Staatsrates eingereicht werden kann.

Für den Staatsrat ist diese Beschwerde atypisch. Die einzige Kassationsklage, die derzeit gegen diese Urteile möglich ist, beschränkt sich auf die Frage der jeweiligen Zuständigkeiten der Rechtsprechungsorgane des gerichtlichen Standes und der administrativen Rechtsprechungsorgane unter den Umständen, die einerseits durch Artikel 158 der Verfassung und andererseits durch Artikel 134 des Gerichtsgesetzbuches und die Artikel 33 und 34 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat festgelegt werden.

Die erwähnte Beschwerde unterliegt jedoch keinerlei Einschränkung. Jede Rechtsfrage kann also dem Kassationshof unterbreitet werden. In der Hauptsache betrifft eine herkömmliche Klage wie die eingereichte Klage die Nichtzuständigkeit, die Nichteinhaltung der Verfahren und der wesentlichen oder bei Strafe der Nichtigkeit vorgeschriebenen Formen, gleich welchen Rechtsirrtum und Machtmissbrauch. Man würde sich außerdem irren, wenn man davon ausginge, dass nicht jede Frage im Zusammenhang mit dem Sachverhalt geprüft werden könnte; die Kassationskontrolle schließt nicht die Zensur eines Irrtums bei der Beschreibung des Sachverhalts, eines objektiven Irrtums in Bezug auf seinen materiellen Zusammenhang und des Umstandes, dass er nicht vollständig berücksichtigt worden wäre, aus.

Es wirkt bemerkt, dass eine solche Kontrolle bei weitem über die Kassationsbeschwerde, die gewöhnlich gegen die Urteile des Staatsrates eingereicht wird, hinausgeht. Diese Kontrolle findet man auch nicht in anderen Streitsachen mit starken politischen Folgen vor. So regelt Artikel 6 § 1 VIII Nr. 5 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen nur eine Verweisung an die Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung.

Es muss daher vermieden werden, dass die in Artikel 15ter erwähnte Beschwerde Schwierigkeiten in Bezug auf die Artikel 10 und 11 der Verfassung sowie in Bezug auf Artikel 160 der Verfassung bereitet, der lediglich unter Vorbehalt des vorerwähnten Artikels 158 der Verfassung den Staatsrat gerade bestätigt in einer ähnlichen Position wie den Kassationshof, oben an der Hierarchie der Verwaltungsgerichte.

Die Entscheidung, es somit der Generalversammlung zu überlassen, über die Klagen zu urteilen, ist ein Ausgleich für die Aufhebung dieser Beschwerde» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-0217/002, SS. 8 und 9).

B.32.2. Die Maßnahme ist gerechtfertigt, weil der Gesetzgeber das aufgrund der fraglichen Bestimmung anwendbare Verfahren und die anderen Verfahren vor dem Staatsrat, wo er eine Prüfung mit voller Rechtsprechungsbefugnis ausübt, in diesem Punkt zu harmonisieren versucht. Außerdem ist es künftig erforderlich, dass die Rechtssache durch die Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und nicht mehr durch eine zweisprachige Kammer behandelt wird, was Ausdruck des Willens des Gesetzgebers ist, darüber zu wachen, dass das Verfahren mit ernsthaften Garantien einhergeht.

B.33. Der vorliegende Richter fragt den Hof, ob die fragliche Bestimmung mit Artikel 19 der Verfassung vereinbar sei, insofern sie Anwendung findet auf Taten, die nicht notwendigerweise eine Straftat darstellen.

B.34. Artikel 19 der Verfassung bezweckt, dem Gesetzgeber die Befugnis vorzubehalten, den Gebrauch der Freiheit der Meinungsäußerung zu regeln und grundsätzlich jede präventive Maßnahme einer Obrigkeit zu verbieten. Die Erwähnung des Begriffs «Delikt» in Artikel 19 der Verfassung zeigt, dass der Verfassungsgeber es dem Gesetzgeber in der Regel hat erlauben wollen, Maßnahmen zur Bestrafung von Missbräuchen der Freiheit der Meinungsäußerung festzulegen, und dies nur, nachdem von dieser Freiheit Gebrauch gemacht wurde. Daraus kann jedoch nicht abgeleitet werden, dass jeder Missbrauch der Freiheit der Meinungsäußerung strafrechtlich geahndet werden muss.

Im Übrigen muss gemäß der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte, insbesondere wenn es darum geht, Maßnahmen zu ergreifen, die die Freiheit der Meinungsäußerung einschränken können, die Obrigkeit vermeiden, dass strafrechtliche Maßnahmen ergriffen werden, wenn andere Maßnahmen, wie zivilrechtliche Sanktionen, es ermöglichen, das angestrebte Ziel zu erreichen (siehe in diesem Sinne u.a. EuGHMR, 9. Juni 1998, *Incal* gegen Türkei, § 54; EuGHMR, 8. Juli 1999, *Süreç* Nr. 2 gegen Türkei, § 34).

B.35. Die Sanktion, die sich aus der fraglichen Bestimmung ergeben kann, ist keine Strafe im Sinne von Artikel 14 der Verfassung. Es handelt sich ebenfalls nicht um eine präventive Maßnahme. Sie entzieht die Grundrechte nicht der politischen Debatte. Außerdem ist sie durch das Gesetz festgelegt.

Daraus ergibt, dass die fragliche Bestimmung mit Artikel 19 der Verfassung vereinbar ist.

B.36. Die dritte und die vierte präjudizielle Frage sind verneinend zu beantworten.

In Bezug auf die fünfte präjudizielle Frage

B.37. Mit der fünften präjudiziellen Frage möchte der Staatsrat vom Hof erfahren, ob die fragliche Bestimmung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstoße, «indem das Gesetz nur die Maßnahme der Streichung der Dotation vorsieht bei Indizien, aus denen hervorgehen soll, dass eine politische Partei durch eigenes Zutun oder durch Zutun ihrer Komponenten, Listen, Kandidaten oder gewählten Mandatsinhaber ihre feindselige Einstellung gegenüber den Rechten und Freiheiten zeigt, die durch die [Europäische Menschenrechtskonvention] gewährleistet werden, und dabei strafrechtliche Straftaten begeht oder nicht, während diese Maßnahme nicht vorgesehen wird für andere Handlungen, bei denen die Qualifikation als strafrechtliche Straftat nicht in Zweifel gezogen werden kann, wie Passivkorruption, Missbrauch von öffentlichen Geldern, Unterschlagung, Urkundenfälschung und Verwendung gefälschter Urkunden, Interessennahme und Missbrauch von Gesellschaftsgütern».

B.38. Das Gesetzgeber konnte vernünftigerweise davon ausgehen, dass die Sanktion, die in der fraglichen Bestimmung vorgesehen ist und nur auf die politischen Parteien selbst ausgerichtet ist, denjenigen von ihnen vorbehalten werden musste, die dazu anstiften, gegen Grundsätze zu verstoßen, die wesentlich sind für die demokratische Beschaffenheit des Systems.

Daraus ergibt sich nicht, dass er die in der präjudiziellen Frage erwähnten Verhaltensweisen ungestraft lassen würde; diese Verhaltensweisen, die Straftaten darstellen, können Anlass zu Verurteilungen geben, die im Strafgesetzbuch festgelegt sind, unter anderem die Entziehung der bürgerlichen und politischen Rechte, insbesondere des Rechtes, gewählt zu werden.

B.39. Indem der Gesetzgeber einerseits eine spezifische Maßnahme in Bezug auf die Parteien vorgesehen hat, die dazu anstiften, gegen wesentliche Grundsätze der Demokratie zu verstoßen, und andererseits strafrechtliche Sanktionen, darunter die Entziehung von Rechten gegenüber Personen, die die in der präjudiziellen Frage erwähnten Straftaten begehen, hat er verschiedene Maßnahmen ergriffen, die der Art der Verhaltensweisen entsprechen, gegen die er vorgehen will.

Der in der präjudiziellen Frage angeführte Behandlungsunterschied ist nicht unvereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

B.40. Die fünfte präjudizielle Frage ist verneinend zu beantworten.

In Bezug auf die sechste präjudizielle Frage

B.41. Mit der sechsten präjudiziellen Frage möchte der Staatsrat vom Hof vernehmen, ob Paragraph 2 der fraglichen Bestimmung, ausgelegt in dem Sinn, dass der Begriff «Unterlagen» nur «Verfahrensunterlagen» betrifft, die von den Parteien ausgehen, und nicht die Beweisstücke, im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 6 Absatz 1 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit den Artikeln 14 und 26 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte stehe, insofern diese Bestimmung keinerlei Verpflichtung beinhalte, diese Schriftstücke für den Staatsrat zu übersetzen, während der Rechtsuchende, der an einem Verfahren vor dem Hof beteiligt sei, aufgrund von Artikel 63 § 4 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 für den Letztgenannten eine Übersetzung der Beweisstücke je nach Fall in Französisch oder Niederländisch beantragen könne.

B.42. Die Rechte der Verteidigung erfordern es nicht, dass in einem Verfahren alle Dokumente und alle Beweisstücke übersetzt werden müssen (EuGHMR, 19. Dezember 1989, *Kamasinski* gegen Österreich, § 74; EuGHMR, 24. Februar 2009, *Protopapa* gegen Türkei, § 80).

B.43. Der Gesetzgeber wollte ein Verfahren ausarbeiten, durch das ein schnelles endgültiges Urteil gewährleistet werden kann (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-0217/002, SS. 6-7). Er konnte dabei den Standpunkt vertreten, dass dilatorische Verfahrensmisbräuche, wie das Einreichen umfangreicher Begründungsunterlagen, von denen anschließend die vollständige Übersetzung angefordert wird, zu vermeiden sind.

B.44.1. Der Umstand, dass in einem paritätisch zusammengesetzten Rechtsprechungsorgan nicht alle Begründungsunterlagen für die Magistrate, die der Verfahrenssprache nicht ausreichend mächtig sind, übersetzt werden, entzieht den Parteien in diesem Verfahren als solche nicht die Möglichkeit, diese Unterlagen zur Kenntnis zu nehmen und sich dagegen zu verteidigen.

B.44.2. Schließlich können, wie bereits in B.20 dargelegt wurde, die Mitglieder der Generalversammlung der Verwaltungsstreitsachenabteilung, die gegebenenfalls der Sprache, in der gewisse Beweisstücke verfasst sind, nicht ausreichend mächtig sind, eine Übersetzung davon beantragen.

B.45. Die sechste präjudizielle Frage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 15ter des Gesetzes vom 4. Juli 1989 über die Einschränkung und Kontrolle der Wahlausgaben für die Wahlen der Föderalen Kammern und über die Finanzierung und die offene Buchführung der politischen Parteien, abgeändert durch Artikel 9 des Gesetzes vom 17. Februar 2005, verstößt nicht gegen die Artikel 10, 11, 13, 19 und 27 der Verfassung in Verbindung mit deren Artikeln 146 und 160, mit den Artikeln 6 Absatz 1, 10 und 11 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit den Artikeln 14, 22 und 26 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 3. Dezember 2009.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,
M. Bossuyt.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2010/09145]

Wet van 15 mei 1987

betreffende de namen en voornamen. — Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 9 februari 2010 is machtiging verleend aan de heer Omar Kake, Alpha Saliou Alexandre Lokenye, geboren te Elsene op 25 december 1997, wonende te Brussel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Kake » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 9 februari 2010 is machtiging verleend aan de genaamde Aboulaiz, Adel, geboren te Charleroi op 20 januari 2005, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Conte » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 9 februari 2010 is machtiging verleend aan de heer Nguyen Thuy Lieu, geboren te Quang Ninh (Socialistische Republiek Vietnam) op 19 december 1968, wonende te Sint-Gillis, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Nguyen » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2010/09145]

Loi du 15 mai 1987

relative aux noms et prénoms. — Publications

Par arrêté royal du 9 février 2010, M. Omar Kake, Alpha Saliou Alexandre Lokenye, né à Ixelles le 25 décembre 1997, demeurant à Bruxelles, a été autorisé sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Kake », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 9 février 2010, le nommé Aboulaiz, Adel, né à Charleroi le 20 janvier 2005, y demeurant, a été autorisé sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Conte », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 9 février 2010, M. Nguyen Thuy Lieu, né à Quang Ninh (République socialiste du Viêt nam) le 19 décembre 1968, demeurant à Saint-Gilles, a été autorisé sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Nguyen », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2010/09101]

Wet van 15 mei 1987

betreffende de namen en voornamen. — Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2010 is machtiging verleend aan Mevr. Perez, Esmely, geboren te Venecia (Colombia) op 16 juni 1943, wonende te Schaerbeek, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Perez Zapata » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2010 is machtiging verleend aan Mevr. Kanozayire, Pauline, geboren te Nyarugenge-Kigali (Rwanda) op 4 juni 1976, wonende te Moeskroen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Cano » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2010 is machtiging verleend aan Mej. Padilla Alvarado, Noemi Elena Marie-Ghislaine, geboren te Ukkel op 23 oktober 1986, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Padilla Fauconnier » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2010 is machtiging verleend aan Mej. Hubert, Jessica, geboren te Charleroi (eerste district) op 18 augustus 1981, wonende te Gembloux, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Satinet » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2010/09101]

Loi du 15 mai 1987

relative aux noms et prénoms. — Publications

Par arrêté royal du 26 janvier 2010, Mme Perez, Esmely, née à Venecia (Colombie) le 16 juin 1943, demeurant à Schaerbeek, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Perez Zapata », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 janvier 2010, Mme Kanozayire, Pauline, née à Nyarugenge-Kigali (Rwanda) le 4 juin 1976, demeurant à Mouscron, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Cano », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 janvier 2010, Mlle Padilla Alvarado, Noemi Elena Marie-Ghislaine, née à Uccle le 23 octobre 1986, y demeurant, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Padilla Fauconnier », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 janvier 2010, Mlle Hubert, Jessica, née à Charleroi (premier district) le 18 août 1981, demeurant à Gembloux, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Satinet », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2010 is machtiging verleend aan de genaamde Lopez Romero, Amalia, geboren te Verviers op 1 december 2009, wonende te Eupen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Lopez Broxson » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2010 is machtiging verleend aan :
 Mej. Ihirwe, Josiane, geboren te Kabuye (Republiek Rwanda) op 25 augustus 1984, en
 Mej. Hirwa, Ariane, geboren te Kabuye (Republiek Rwanda) op 28 augustus 1985, en
 Mej. Iradukunda, Redempta, geboren te Kabuye (Republiek Rwanda) op 30 mei 1992,
 allen wonende te Luik, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Gafurama » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 26 janvier 2010, la nommée Lopez Romero, Amalia, née à Verviers le 1^{er} décembre 2009, demeurant à Eupen, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Lopez Broxson », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 janvier 2010 :
 Mlle Ihirwe, Josiane, née à Kabuye (République du Rwanda) le 25 août 1984, et
 Mlle Hirwa, Ariane, née à Kabuye (République du Rwanda) le 28 août 1985, et
 Mlle Iradukunda, Redempta, née à Kabuye (République du Rwanda) le 30 mai 1992,
 tous résidant à Liège, sont autorisées, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Gafurama », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2010/200938]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor de functie van adviseur Vlaamse toezichtcommissie (rang A2) voor de Vlaamse toezichtcommissie voor het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer (VTC)

De Vlaamse toezichtcommissie adviseert op een onafhankelijke manier de Vlaamse Regering, het Vlaams Parlement en andere belanghebbenden over de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in het kader van het e-government-decreet.

Het secretariaat, dat de Vlaamse toezichtcommissie op inhoudelijk en organisatorisch gebied zal ondersteunen, wordt nu opgestart. Momenteel zijn zij op zoek naar een gedreven (m/v) :

Adviseur Vlaamse Toezichtcommissie

Je functie :

Je bereidt de adviezen en machtigingen die de toezichtcommissie geeft, voor en volgt deze dossiers ook verder op. Bij derden volg je de naleving van de verleende machtigingen en de verstrekte adviezen op en je rapporteert hierover aan de toezichtcommissie. Je zorgt voor de verslaggeving van de toezichtcommissie en onderhoudt de contacten met alle betrokken instanties.

Je profiel :

Je masterdiploma vul je aan met minstens zes jaar relevante ervaring met betrekking tot één of meer van de volgende domeinen : privacywetgeving, administratief recht, IT-informatieveiligheid, e-government.

Je bent geïntrigeerd door e-government, geïnteresseerd in het optimaliseren van bestuursprocessen en je bent overtuigd dat de overheid snel en efficiënt ten dienste van de burger kan staan.

Wij bieden jou :

Een inhoudelijk boeiende job en een statutaire benoeming. Je wordt aangeworven in de graad van adviseur (A2) met de bijbehorende salarisschaal. Relevante beroepservaring in de privésector of als zelfstandige kan verloond worden.

Je kan je loon berekenen op <http://www2.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden/>

Bij interesse stuur je vóór **14 maart 2010** het standaard-CV ingevuld per mail naar sollicitaties@vlaanderen.be of per post naar Jobpunt Vlaanderen, Boudewijnlaan 30, bus 42, (zone 3C), 1000 Brussel en vermeld je in het onderwerp van je mail of brief het selectienummer. Je kan meer informatie over de selectieprocedure en de deelnemingsvoorwaarden terugvinden in het selectiereglement op www.jobpunt.be onder de knop "alle vacatures" adviseur Vlaamse toezichtcommissie. Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving, het standaard-CV en de gestructureerde vragenlijst die je nodig hebt om te solliciteren voor deze functie.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

**Decreet van 8 mei 2009
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening**

Gemeente De Haan

Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan
Bekendmaking openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.2.14., § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening;

Brengt ter kennis van de bevolking dat het ontwerp van Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan 'Grotestraat', omvattende een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan, een nota met stedenbouwkundige voorschriften en een memorie van toelichting, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen, door de gemeenteraad voorlopig aangenomen werd in zitting van 2 februari 2010.

Dat ruimtelijk uitvoeringsplan ligt voor eenieder ter inzage op het bureau van de dienst Ruimtelijke Ordening, gemeentehuis, lokaal 129, Leopoldlaan 24, 8420 De Haan (Kl.), gedurende een termijn van zestig dagen, hetzij van 16 maart tot en met 14 mei 2010, iedere werkdag van 8 tot 12 uur, 's zaterdags uitgezonderd.

Opmerkingen of bezwaren kunnen vanaf 16 maart tot en met 14 mei 2010 ingediend worden op één van volgende wijzen :

met een aangetekende zending aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (Gecoro, gemeentehuis, Leopoldlaan 24, 8420 De Haan);

afgegeven tegen ontvangstbewijs op het gemeentehuis, dienst Ruimtelijke Ordening, Leopoldlaan 24, 8420 De Haan.

(5787)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**S.L.R., société anonyme,
avenue George Bergmann 1, BP 3, 1050 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0437.623.319

Assemblée générale ordinaire le 13 mars 2010, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2009. 3. Décharge à donner aux administrateurs.

(5788)

**Getec, société anonyme,
rue Royale 35, bte 6, 1000 Bruxelles**

NR 0412.789.438

Assemblée générale au siège social, le 13 mars 2010, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharges aux administrateurs. Divers.

(5922)

**AIDA, commanditaire vennootschap op aandelen,
Koninklijke Baan 29, 8420 DE HAAN**

Ondernemingsnummer 0871.489.075

Algemene vergadering ter zetel op 16/03/2010, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC1907303/ 24.02)

(5923)

**ART GREEN, société anonyme,
chaussée de Bruxelles 148, 7500 TOURNAI**

Numéro d'entreprise 0447.380.430

Assemblée ordinaire au siège social le 15/03/2010, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-10-01604/ 24.02)

(5924)

**BRANDSTOFFENHANDEL, naamloze vennootschap,
Grotesteeweg 145, 2600 BERCHEM (Antwerpen)**

Ondernemingsnummer 0404.144.461

Aangezien de eerste buitengewone algemene vergadering niet geldig heeft kunnen besluiten bij gebrek aan wettelijk quorum, worden de aandeelhouders uitgenodigd op de tweede buitengewone algemene vergadering, die zal doorgaan op dinsdag 16 maart 2010, om 10 u. 30 m., op het kantoor van notaris Yves Mallentjer, te Antwerpen (Hoboken), Kioskplaats 5.

Dagorde: 1) doelswijziging. 2) naamswijziging. 3) dematerialisatie aandelen. 4) coördinatie van de statuten, teneinde deze aan te passen aan : a) het nieuwe Wetboek van vennootschappen van 7/8/1999 en aan de Corporate Governancewet van 2/8/2002; b) de genomen beslissingen. 5) ontslag/benoeming raad van bestuur.

Deze vergadering zal geldig kunnen besluiten ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde deelbewijzen.

(AXPC-1-10-01463/ 24.02)

(5925)

**ETABLISSEMENTEN FRATEUR-DE POURCQ,
naamloze vennootschap,
Plantsoenstraat 5, 2850 BOOM**

Ondernemingsnummer 0404.982.621

Algemene vergadering ter zetel op 16/03/2010, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-10-01072/ 24.02)

(5926)

**ETS HEDDEBAUT, naamloze vennootschap,
steenweg op Leuze 129, 9600 RONSE**

Ondernemingsnummer 0400.222.295

Algemene vergadering ter zetel op 16/03/2010, om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-07260/ 24.02) (5927)

**Forelux, société civile sous forme de société anonyme,
Ferme du Manoir 1, 5150 FLOREFFE**

Numéro d'entreprise 0477.898.808

Assemblée ordinaire au siège social le 16/03/2010, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-10-00364/ 24.02) (5928)

**FIMMOBEL, société anonyme,
avenue de la Petite Espinette 24, 1180 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0400.558.728

Assemblée ordinaire drève de Lorraine 43, à 1180 Bruxelles (Le Chalet de la Forêt) le mardi 16 mars, à 11 h 30 m.

Ordre du jour :

Rapport du conseil d'administration;
Approbation des comptes annuels;
Affectation des résultats;
Décharge aux administrateurs;
Nominations statutaires;
Divers.

Conformément aux statuts, pour être admis, à l'assemblée générale, tout titulaire de titres au porteur doit effectuer le dépôt de ses titres au porteur au siège social au plus tard trois jours francs avant la date fixée pour l'assemblée.

(AOPC-1-10-00266/ 24.02) (5929)

**IMMO-EMERGO, naamloze vennootschap,
Terbekehofdreef 50-52, 2610 WILRIJK (Antwerpen)**

Ondernemingsnummer 0420.780.555

Algemene vergadering ter zetel op 16/03/2010, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Diversen.

(AOPC-1-10-01657/ 24.02) (5930)

**LESCO, naamloze vennootschap,
Constantin Meunierstraat 22, bus 0203, 3000 LEUVEN**

Ondernemingsnummer 0458.436.450

Algemene vergadering ter zetel op 05/03/2010, om 15 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-01660/ 24.02) (5931)

**NOORDWESTER CVA, naamloze vennootschap,
Groenestraat 25, 8421 VLISSEGEM**

Ondernemingsnummer 0460.226.792

Algemene vergadering ter zetel op 16/03/2010, om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-07302/ 24.02) (5932)

**P.M.D.S., société anonyme,
chaussée de Mons 5, 1400 NIVELLES**

Numéro d'entreprise 0446.556.227

Assemblée ordinaire au siège social le 16/03/2010, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-07099/ 24.02) (5933)

**R.E.D., naamloze vennootschap,
Terbekehofdreef 66, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN)**

Ondernemingsnummer 0444.427.769 - RPR Antwerpen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 16 maart 2010, om 17 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur. Behandeling van de jaarrekening per 30 september 2009. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. Ontslagen en/of benoemingen. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.

(AOPC-1-10-00182/ 24.02) (5934)

**STRAFER, société anonyme,
chaussée de Gand 1154, 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE**

Numéro d'entreprise 0428.124.247

Assemblée ordinaire au siège social le 16/03/2010, à 18 heures. Ordre du jour : Transfert du siège social. Démission d'un administrateur. Nomination d'un administrateur. Rapport du C.A. Approbation des comptes annuels au 31/12/2009. Affectation du résultat. Décharge des administrateurs. Divers.

(AOPC-1-10-00765/ 24.02) (5935)

**TRADECC, naamloze vennootschap,
Terbekehofdreef 50-52, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN)**

Ondernemingsnummer 0442.368.005

Algemene vergadering ter zetel op 16/03/2010, om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Diversen.

(AOPC-1-10-01658/ 24.02) (5936)

**VERHOLIM, naamloze vennootschap,
Koningsbaan 86, 2580 PUTTE-BEERZEL**

Ondernemingsnummer 0444.483.197 - RPR Mechelen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 16 maart 2010, om 17 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur. Behandeling van de jaarrekening per 30 september 2009. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.

(AOPC-1-10-00180/ 24.02) (5937)

CR Groep, naamloze vennootschap,
Kasteelstraat 39, 3071 Erps Kwerps
0428.973.491 RPR Leuven

Jaarvergadering op 19/03/2010, om 10 uur, op de zetel. Agenda :
1. Tegenstrijdige belangen toepassing art 523 W. venn. 2. Bijzonder verslag raad van bestuur cfr. art 633 & 634 W. venn. 3. Jaarverslag van de raad van bestuur. 4. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2009. 5. Bestemming resultaat. 6. Emolumenten bestuurders. 7. Kwijting aan de bestuurders. 8. Benoemingen en ontslagen. 9. Varia. Zich schikken naar de statuten.

(5938)

De Belle Alliance, naamloze vennootschap,
Kerkstraat 15, 2890 Sint-Amands
0476.837.350 RPR Mechelen

Jaarvergadering op 19/03/2010, om 19 uur, op de zetel. Agenda :
1. Tegenstrijdige belangen toepassing art 523 W. Venn. 2. Bijzonder verslag cfr. art 633 & 634 van de vennootschappenwet. 3. Jaarverslag raad van bestuur. 4. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2009. 5. Bestemming resultaat. 6. Emolumenten bestuurders. 7. Kwijting bestuurders. 8. Benoemingen en ontslagen. 9. Varia. Zich schikken naar de statuten.

(5939)

Gemini Corporation, naamloze vennootschap,
Waterwilgweg 6, 2050 Antwerpen
0438.488.597 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 19/03/2010, om 11 uur, op de zetel. Agenda :
Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Kwijtingen. Ontslagen en benoemingen. Rondvraag. Zich richten naar de statuten.

(5940)

Hasos, naamloze vennootschap,
Schilderstraat 2, 2000 Antwerpen
0460.663.094 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 19/03/2010 om 18 u. op de zetel. Agenda :
Verslag Raad van Bestuur. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/09/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Bespreking art. 523[00a7]1 tegenstrijdige belangen. Varia.

(5941)

Immopharma, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 26, 1770 Liedekerke
0427.622.025 RPR Brussel

Jaarvergadering op 19/03/2010, om 16 uur, op de zetel. Agenda :
Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(5942)

Interbouw-DHZ, naamloze vennootschap,
's Gravenwinkelstraat 8, 8820 Torhout
0424.484.272 RPR Brugge

Jaarvergadering op 19/03/2010, om 18 uur, op de zetel. Agenda :
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(5943)

Roxette Photo, naamloze vennootschap,
Grotesteeweg Zuid 39, 9052 Zwijnaarde

0438.145.436 RPR Gent

Jaarvergadering op 19/03/2010, om 15 uur, op de zetel. Agenda :
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Zie statuten.

(5944)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 11 februari 2010, werd Claeys, Ann, geboren te Aalst op 20 oktober 1961, wonende te 9300 Aalst, Dendermondsesteenweg 12/4, thans verblijvende te 9340 Lede, PC Zoete Nood Gods, Reymeersstraat 13A, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. D'Haese, Inge, advocaat te 9300 Aalst, Asserendries 32.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 28 januari 2010.

Aalst, 11 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(62167)

Vrederecht van het derde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het derde kanton Antwerpen, verleend op 28 januari 2010, werd Merckx, Yvonna, geboren te Turnhout op 28 mei 1928, wonende te 2020 Antwerpen, Kruishofstraat 20, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Peeters, Christel, wonende te 2970 's Gravenwezel, Maretak 27.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 14 januari 2010.

Antwerpen, 16 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Patrik Rietjens.
(62168)

Vrederecht van het vijfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter vrederecht Antwerpen-5, verleend op 12 februari 2010, werd Proost, Lucien Isidore, weduwnaar van Mevr. Henriette Hemelaer, geboren te Zwijndrecht op 8 juni 1922, wonende te 2070 Zwijndrecht, Sint-Annaboomstraat 28, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Heysse, Barbara, advocaat, kantoorhoudende te 2050 Antwerpen, Esmoreitlaan 5.

Antwerpen, 17 februari 2010.
De griffier, (get.) Christel Karsman.

(62169)

Bij beschikking van de vrederechter vrederecht Antwerpen-5, verleend op 8 februari 2010, werd Van Looy, André, geboren te Turnhout op 14 april 1931, wonende in het O.L.V. van Antwerpen, 2000 Antwerpen, Pieter van Hobokenstraat 3, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Looy, Gabriella, geboren te Turnhout op 24 maart 1941, wonende te 2000 Antwerpen, Verbondstraat 94.

Antwerpen, 17 februari 2010.
De griffier, (get.) Christel Karsman.

(62170)

Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 17 februari 2010, werd Mevr. Joanna Alfonsina De Landtsheer, geboren te Antwerpen op 8 februari 1915, weduwe van Van Gool, Constantinus, wonende in het Rust- en Verzorgingstehuis Mayerhof, te 2640 Mortsel, Fredericusstraat 89, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: de heer Fredericus Daman, geboren te Borgerhout op 18 maart 1936, wonende te 2640 Mortsel, Hollandse Tuin 12, bus 5.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 22 januari 2010.

Berchem, 17 februari 2010.
Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jaspers.

(62171)

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 17 februari 2010, werd Mevr. Hubertina Hermans, geboren te Bocholt op 6 december 1919, wonende in het Woonzorgcentrum Meerminne, te 2640 Mortsel, Meerminne 6, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: haar dochter, Godelieve Andries, geboren te Mortsel op 29 juni 1952, wonende te 2840 Reet, Beekvelden 63.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 22 januari 2010.

Berchem, 17 februari 2010.
Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jaspers.

(62172)

Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 16 februari 2010, werd Philippaerts, Madeleine Eleonore Elise, geboren te Parijs (Frankrijk) op 27 november 1917, ongehuwd, wonende te 2100 Deurne, RVT Atlantis, Bisschoppenhoflaan 365, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Den Bosch, Chantal, advocaat, kantoorhoudende te 2100 Deurne, August Van de Wielelei 348.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 27 januari 2010.

Deurne (Antwerpen), 16 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Richard Blendeman.

(62173)

Vrederecht van het kanton Boom

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 17 februari 2010 inzake A.R. 10A124 (10W16), werd Verelst, Joanna Amelia, geboren te Niel op 14 december 1923, ingeschreven te 2627 Schelle, Fabiolalaan 66, verblijvende in het A.Z. Heilige Familie Reet, te 2840 Reet, 's Herenbaan 172, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Den Bergh, Christiaan, geboren te Reet op 7 augustus 1966, wonende te 2627 Schelle, Steenwinkelstraat 377.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 5 februari 2010.

Boom, 17 februari 2010.
De hoofdgriffier, (get.) Verbeken, Sonja.

(62174)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 17 februari 2010 werd De Hertogh, Dianne, geboren te Boom op 18 september 1940, wonende te 2840 Rumst, Tuinwijk 37, verblijvende te 2627 Schelle, RVT Familiehof, Provinciale Steenweg 323, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Troetsel, Maria, advocaat en plaatsvervangend vrederechter, kantoorhoudende te 2845 Niel, Kerkstraat 18.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 4 februari 2010.

Boom, 17 februari 2010.
De griffier, (get.) Chantal Schippers.

(62175)

Vrederecht van het kanton Brugge 3

Beschikking, d.d. 10 februari 2010, van de heer vrederechter van het vrederecht derde kanton Brugge: verklaren dat Thérèse Lienard, geboren te Neufvilles op 14 december 1943, wonende te 8300 Knokke-Heist, Gulden Vliesstraat 25, bus 21, niet in staat is haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Luc Nyssen, advocaat, kantoorhoudende te 8000 Brugge, Minderbroedersstraat 12, bus 1.

Brugge, 17 februari 2010.
De griffier, (get.) Van der Veken, Monique.

(62176)

Vrederecht van het kanton Gent 1

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 11 februari 2010, werd Eechaute, Nicole, geboren te Gent op 28 september 1954, wonende te 9810 Nazareth, Stationsstraat 89, verblijvende te 9000 Gent, PC Dr. Guislain, Sint-Juliaanstraat 1, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Eechaute, Roland, wonende te 9000 Gent, Twaalfkameren 66.

Gent, 17 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(62177)

Vrederecht van het tweede kanton Gent

—

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Gent, verleend op 9 februari 2010, werd Moerman, Marie-Christine Magdal, geboren te Kortrijk op 4 april 1952, huidige verblijfplaats : 9051 Sint-Denijs-Westrem, Beukenlaan 20, in het Psychiatrisch Ziekenhuis « Sint-Camillus » VZW, gedomicilieerd 9051 Sint-Denijs-Westrem, Luchthavenlaan 10, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Neels, Dirk, advocaat, kantoor : 9000 Gent, Muinklaan 12.

Gent, 16 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) S. Driesens.

(62178)

Vrederecht van het kanton Hoogstraten

—

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 11 februari 2010, werd De Koninck, Davy, geboren te Herentals op 23 december 1991, ongehuwd, wonende te 2275 Lille, Hulsbos 28, bus 2, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, zijn vader : De Koninck, Patrick Leo Mariëtte, geboren te Herentals op 29 mei 1966, wonende te 2275 Lille, Hulsbos 28, bus 2.

Hoogstraten, 17 februari 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman.

(62179)

Vrederecht van het tweede kanton Kortrijk

—

Bij beslissing van de vrederechter van het tweede kanton Kortrijk, verleend op 15 februari 2010, werd vastgesteld dat de heer Crommelynck, Armand Joseph, geboren te Sint-Denijs op 7 december 1919, gedomicilieerd te 9690 Kluisbergen, Bloemenlaan 21, verblijvend in het Woon- en Zorgcentrum Sint-Vincentius, te 8580 Avelgem, Bevrijdingsslaan 18, onbekwaam is om zijn vermogensbeheer nog verder waar te nemen en werd Mr. Nys, Christine, kantoorhoudend te 8510 Kortrijk (Marke), Gerard Davidstraat 18, tel. 056-21 29 81, benoemd als voorlopig bewindvoerder om Armand Crommelynck te vertegenwoordigen in zijn vermogensbeheer, met de navolgende opdracht :

Vanaf zijn/haar aanstelling is de voorlopige bewindvoerder, binnen de perken van de hiernavolgende opdracht, de wettige vertegenwoordiger van de beschermde persoon, wat het beheer van de goederen betreft; hij/zij staat onder toezicht van de vrederechter die hem/haar aanstelde, of van de vrederechter aan wie naderhand het dossier van het voorlopig bewind zou worden overgemaakt.

De bewindvoerder staat vanaf heden in voor de afhandeling van de nalatenschap van wijlen Mevr. Albertine Crommelynck (overleden te Sint-Denijs op 13 september 2009) en voor de vervreemding van de goederen ahangende van die nalatenschap waarvan Armand Crommelynck onverdeelde mede-eigenaar was bij leven van Albertine Crommelynck.

De bewindvoerder mag, binnen de perken van zijn/haar opdracht en onverminderd artikel 488bis, f, § 3 van het burgerlijk wetboek, daden van beheer stellen in het belang van de beschermde persoon. Voor elke vervreemding van roerende en onroerende goederen van de beschermde persoon is evenwel onze voorafgaande machtiging vereist.

Kortrijk, 17 februari 2010.

De griffier, (get.) Delie, Mario.

(62180)

Bij beslissing van de vrederechter van het tweede kanton Kortrijk, verleend op 15 februari 2010, werd vastgesteld dat de heer Vergucht, Marcel, geboren te Anzegem op 27 mei 1926, gedomicilieerd en verblijvende te 8570 Anzegem, RVT Ter Berk, Berkenlaan 2, onbekwaam is om zijn vermogensbeheer nog verder waar te nemen en werd Mevr. Vergucht, Annie, geboren te Avelgem op 11 juni 1964, wonende te 9790 Wortegem-Petegem, Boskant 14, benoemd als voorlopig bewindvoerder om Marcel Vergucht te vertegenwoordigen in zijn vermogensbeheer met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis f van het burgerlijk wetboek.

Kortrijk, 17 februari 2010.

De griffier, (get.) Delie, Mario.

(62181)

Vrederecht van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Kraainem

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Kraainem, d.d. 29 januari 2010, werd Christine Decoster, wonende te 1950 Kraainem, Sijjeslaan 10, niet in staat verklaard haar goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Brigitta Verhaeren, wonende te 1820 Steenokkerzeel, Braambos 4.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 24 december 2009.

Kraainem, 16 februari 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Martine Rijckbosch.

(62182)

Vrederecht van het kanton Lennik

—

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Lennik op 12 februari 2010 werd Van Lierde, Fernand, wonende te 1700 Dilbeek, Kaudenaardedreef 2, toegevoegd als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Dalle, Dora, geboren te Veurne op 16 mei 1939, gedomicilieerd en verblijvende te 1700 Dilbeek, Kaudenaardedreef 2.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 29 januari 2010.

Voor eensluiden uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Vera De Gendt.

(62183)

Vrederecht van het kanton Leuven

—

Vonnis d.d. 12 februari 2010 verklaart Daniël Harold Roland Jean Vanderleyden, geboren op 3 juli 1946 te Sint-Pieters-Woluwe, wonende te Hendrik, Consciencestraat 18, 3000 Leuven, verblijvende, Brusselsestraat 69, te 3000 Leuven niet in staat is zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Marc Vandenbempt, advocaat, wonende te Van Arenbergplein 3, 3001 Heverlee.

Leuven, 15 februari 2010.

De hoofdgriffier, (get.) De Queker, Francisca.

(62184)

Vrederecht van het kanton Sint-Jans-Molenbeek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Jans-Molenbeek, verleend op 12 februari 2010, werd Mevr. Theresia Merens, geboren te Zellik op 9 oktober 1920, wonende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Gelukkige Grijsheidstraat 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Six, Anne, advocaat, wonende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Koolmijngraversstraat 2.

Sint-Jans-Molenbeek, 17 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Martine Rimaux.
(62185)

Vrederecht van het kanton Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 11 februari 2010, werd Roosens, Victor Jean Marie, geboren te Bogaarden op 27 oktober 1955, wonende te 1670 Bogaarden, Geilinkstraat 3, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Nieuwborg, Mireille Odile Jeanine, winkelbediende, wonende te 1670 Bogaarden, Geilinkstraat 3.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 2 december 2009 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 17 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Dimitri Deschuyffeleer.
(62186)

Vrederecht van het kanton Tienen

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Tienen, verleend op 15 februari 2010, werd Andries, Maria, geboren te Sint-Margriete-Houtem op 19 juni 1921, weduwe, gedomicilieerd en verblijvende in rusthuis « Keienhof » te 3300 Tienen, deelgemeente Kumtich, Keibergstraat 71, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Willems, Nicole, geboren te Tienen op 16 maart 1944, gedomicilieerd te 3300 Tienen.

Tienen, 17 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Julie-Anne Brees.
(62187)

Vrederecht van het kanton Turnhout

Bij vonnis (AR 10A222, Rep. R. 654/2010) van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 16 februari 2010, verklaart De Walsche, Antoine Omer Jozef, geboren te Lovendegem op 17 maart 1944, wonende te 2300 Turnhout, Steenweg op Antwerpen 66, bus 5, verblijvend in het AZ « Sint-Jozef », Steenweg op Merksplas 44, 2300 Turnhout, niet in staat zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon : Volders, Diane, geboren te Diest (Schaffen) op 2 februari 1960, met kantoor te 2300 Turnhout, de Merodelei 189.

Turnhout, 17 februari 2010.

De griffier, (get.) Vinckx, Ann.
(62188)

Vrederecht van het kanton Waregem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Waregem, verleend op 8 februari 2010 werd Dhaene, José Gustaaf, geboren te Zwevegem op 17 januari 1948, ongehuwd, wonende te 8790 Waregem, Woon- en Zorgcentrum « De Meers », Schakelstraat 43, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Desimpel, Valentine, advocaat te 8790 Waregem, Stationsstraat 155.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd ter griffie op 13 januari 2010.

Waregem, 17 februari 2010.

De griffier, (get.) Marika Wulleman.
(62189)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 16 februari 2010 ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 26 januari 2010, werd aan Guido Ludovicus Maria Brosens, van Belgische nationaliteit, gehuwd, geboren te Kalmthout op 14 september 1957, wonende te 2910 Essen, Vissenheuvel 22, thans verblijvende in P.C. « Bethanië », Andreas Vesaliuslaan 39 te 2980 Zoersel, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd : Jan Lodewijk Mertens, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74.

Zandhoven, 17 februari 2010.

De griffier, (get.) Ingrid Present.
(62190)

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 24 novembre 2009, faisant suite à la requête du 4 novembre 2009, le nommé El Merzgioui, Mohamed Said, né à Asilah (Maroc) le 31 mars 1974, domicilié à 1070 Anderlecht, rue Wayez 158, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : El Merzgioui, Abdelhak, domicilié à 1083 Ganshoren, rue des Amaryllis 4.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Séverine Kaman.
(62191)

Justice de paix du canton d'Auderghem

Suite à la requête déposée le 29 décembre 2009, par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, rendue le 5 février 2010, Mme Mousset, Nicole, née le 6 juin 1942, domiciliée à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 169, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Depry, Paul, domicilié à 7870 Lens, rue Fontaine à Regrets 8A.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Pierre-Philippe Lepers.
(62192)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,
siège de Dinant

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 16 février 2010, M. Robert Doignies, né à Awagne le 7 avril 1963, domicilié à 5501 Lisogne, chemin des Massennes 7, a été déclaré hors d'état de gérer ses biens en raison de son état de santé et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Lucien Bourdeaux, domicilié rue de Conneux 30, à 5590 Conneux.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.
(62193)

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, rendue le 29 janvier 2010, Mme Martha Denuit, de nationalité belge, née à Braine-l'Alleud le 17 avril 1926, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, rue Ernest Laurent 155, résidant en la résidence « Azur », avenue de Guéménée 6, à 1420 Braine-l'Alleud, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Michel Lega, de nationalité belge, né à Nivelles le 19 mai 1956, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, rue Saint-Laurent 23.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Maïder Parise.
(62194)

Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney

Suite à la requête déposée le 24 novembre 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, rendue le 12 février 2010, Ferir, Yvan, né à Huy le 30 mai 1965, résidant et domicilié à 5376 Miécrot, rue Wéris 3, résidence « Les Adrets », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Bénédicte Poncin, avocat à 4020 Liège, quai des Tanneurs 22.

Le greffier, (signé) Céline Driesen.
(62195)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine,
siège de Colfontaine

Suite à l'ordonnance du juge de paix suppléant Pierre Cirriez, du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 20 janvier 2010, Mme Christianne Louis, née le 15 avril 1954, domiciliée à 7080 Frameries, rue des Fours à Chaux 77, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pascal Authélet, avocat, dont le cabinet est établi à 7160 Piéton, rue Allard Cambier 52.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuse, Brigitte.
(62196)

Justice de paix du canton d'Etterbeek

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Etterbeek, rendue le 10 février 2010, M. Collard, Francis, né le 7 mai 1943, domicilié à 1040 Etterbeek, rue De Mot 27, actuellement hospitalisé en la « Clinique du Parc Léopold », rue Froissart 38, à 1040 Etterbeek, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. De Lentdecker, Jean, avocat, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, avenue François Sebrechts 42/18.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) André Stalpaert.
(62197)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 18 janvier 2010, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 16 février 2010, Mme Gilberte Bacq, née le 10 janvier 1923, domiciliée à 5060 Auvelais, rue Chère-Voie 78, résidant rue de l'Institut 5, à 5060 Auvelais, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Philippe Wery, avocat à 5060 Tamines, place Saint-Martin 9.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Paul Watelet.
(62198)

Justice de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut

Suite à la requête déposée le 21 janvier 2010, par ordonnance de Mme Françoise Debecker, juge de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut, rendue le 16 février 2010, Mme Marie Joséphine Alphonsine Delwiche, née à Fallais le 7 juillet 1919, domiciliée à 4260 Braives, home « L'Acacia », drève d'Ormes 33, a été déclarée actuellement hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de son neveu M. Christian Armand Marie Ghislain Delwiche, architecte, domicilié à 1350 Orp-Jauche, rue Achille Motte 1.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rycken, Jeannine.
(62199)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 5 janvier 2010, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 8 février 2010, M. Mikail Arslan, né le 15 octobre 1991, domicilié à 4000 Liège, rue Molinvaux 66, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Yosma Arslan, domiciliée à 4000 Liège, rue Ernest Solvay 215.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dumoulin, Pascal.
(62200)

Suite à la requête déposée le 30 décembre 2009, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 8 février 2010, M. Georges Perez, né à Fraipont le 25 mars 1936, domicilié à 4000 Liège, rue Julien d'Andrimont 1/43, résidant à 4000 Liège, Montagne Sainte-Walburge 4B, Ipal, site le Peri, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Nathalie Masset, avocat, dont l'étude est établie à 4020 Jupille-sur-Meuse, rue des Fories 2/10.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Marzé, Christiane.
(62201)

Justice de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg, en date du 10 février 2010, le nommé Rohen, Edmond, né à Verviers le 17 août 1933, domicilié et résidant à 4841 Henri-Chapelle, chaussée de Liège 47, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Straeten, Jean-François, avocat, dont le cabinet est sis à 4840 Welkenraedt, place des Combattants 17.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chantal Houyon.
(62202)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 16 février 2010 (Rep. N° 813/2010), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Me Marie-Eve Clossen, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue Lucien Namèche 19, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 28 janvier 2010 de la personne protégée, M. Clembos, Armand, né à Thorembois-les-Béguines le 30 janvier 1922, domicilié en son vivant à 5310 Eghezée, rue de la Gare 21, et résidant en son vivant à la clinique « Saint-Luc », à 5004 Bouge, rue Saint-Luc 8.

Namur, le 17 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Capelle, Angélique. (62203)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul

Suite à la requête déposée le 20 janvier 2010, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendu le 16 février 2010, Mme Sylvia Masson, née le 20 mai 1961 à Libramont, domiciliée à 6880 Bertrix, Croix-Jarbeau 32, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Mathilde Bonte, avocate à 6920 Wellin, rue de la Station 51-53.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pernilla Warnman. (62204)

Suite à la requête déposée le 13 janvier 2010, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendu le 16 février 2010, M. Guy Portier, de nationalité belge, né le 26 juin 1975 à Uccle, domicilié à 6853 Framont, rue du Bourg 1, ingénieur industriel, célibataire, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Manuella Comblin, avocat à 6880 Bertrix, rue de la Gare 89.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pernilla Warnman. (62205)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par jugement du 2 février 2010, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique extraordinaire, Me Dubuisson, Brigitte, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93/2, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Descamps, Victoria, née le 21 août 1921, résidant à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue du Parc 6.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Mathieu Huyghebaert. (62206)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 29 janvier 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 11 février 2010 :

Constatons que M. Longueville, André Jean Pierre, de nationalité belge, né à Pouleur le 3 février 1934, pensionné, marié, domicilié et résidant à 4102 Ougrée, avenue du Centenaire 400, n'est pas apte à assurer la gestion de ses biens.

Désignons Mme Longueville, Marie-Rose Françoise Lucie Ghislaine, de nationalité belge, née à Ougrée le 1^{er} janvier 1963, sans profession, mariée, domiciliée à 4100 Seraing, rue Camille Lemonnier 20, en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à

l'article 488bis, c du Code civil. L'administrateur exercera la gestion des comptes bancaires, dossiers titres et coffres-forts ouverts au nom de la personne protégée dans les conditions et limites prévues aux dispositions particulières de la présente décision.

Ordonnons la publication du dispositif qui précède au *Moniteur belge*, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil. L'administrateur exercera la gestion des comptes bancaires, dossiers titres et coffres-forts ouverts au nom de la personne protégée dans les conditions et limites prévues aux dispositions particulières de la présente décision.

Ordonnons la publication du dispositif qui précède au *Moniteur belge*.
Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Francine Beaudinet. (62207)

Suite à la requête déposée le 3 février 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 11 février 2010, Mme Pinckers, Lutgarde, née à Teuven le 11 mai 1952, sans profession, divorcée, domiciliée à 4100 Bonnelles, rue Vivaldi 50, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Thierry Jammaer, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue de Campine 293.

Ordonnons la publication du dispositif qui précède au *Moniteur belge*.
Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge. (62208)

Suite à la requête déposée le 2 février 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 10 février 2010 :

Constatons que M. Outers, Guy Jules Florent, de nationalité belge, né à Ougrée le 15 novembre 1955, sans profession, domicilié à 4102 Ougrée, rue des Capucines 22, n'est pas apte à assurer la gestion de ses biens.

Désignons Me Michaël Dineur, avocat, dont les bureaux sont établis à 4100 Seraing, rue du Chêne 4, en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil. L'administrateur exercera la gestion des comptes bancaires, dossiers titres et coffres-forts ouverts au nom de la personne protégée dans les conditions et limites prévues aux dispositions particulières de la présente décision.

Ordonnons la publication du dispositif qui précède au *Moniteur belge*.
Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge. (62209)

Suite à la requête déposée le 25 janvier 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 11 février 2010, Mme Robyns, Octavie Henriette, née à Ougrée le 12 juin 1933, de nationalité belge, veuve Sartori, Luigi, pensionnée, domiciliée à 4100 Seraing, rue du Fort 479, et en résidence à 4100 Seraing, « La Seigneurie du Val Saint-Lambert », rue du Monastère 40, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Carlo Sartori, ouvrier communal, domicilié à 4102 Ougrée, voisinage André Dumont 13.

Ordonnons la publication du dispositif qui précède au *Moniteur belge*.
Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge. (62210)

Justice de paix du canton de Sprimont

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du 11 février 2010, Ledoux, Patricia, divorcée de Warnier, Guy, née à Huy le 15 décembre 1966, domiciliée Evieux 19, bte 027, à 4130 Esneux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Ledoux, Claude, pensionné, domicilié rue de Pousset 59, à 4350 Remicourt.

Sprimont, le 17 février 2010.
Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) F. Seleck. (62211)

Justice de paix du premier canton de Tournai

Suite à la requête déposée le 19 janvier 2010, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai, rendue le 11 février 2010, Mme Gabrielle Vangermeersch, née à Amougies le 8 juin 1930, domiciliée à 7500 Tournai, rue du Crampon 23, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Anne-Sophie Petit, avocate, dont le cabinet est établi à 7531 Havinnes, Grand Chemin 117.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christophe Dehaen.
(62212)

Suite à la requête déposée le 19 janvier 2010, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai, rendue le 9 février 2010, Mme Monique Guidon, née à Tournai le 18 décembre 1939, domiciliée à 7500 Tournai, rue Royale 6/11, résidant au home « Saint-Jean », rue Saint-Jean 20, à 7500 Tournai, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Christophe Lechantre, domicilié à 7540 Rumillies, chaussée de Frasnes 323.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christophe Dehaen.
(62213)

Justice de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Houffalize

Par ordonnance du juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Houffalize, rendue le 8 février 2010, M. Spote, Gaston, né le 30 novembre 1926, domicilié à 6686 Flamierge, Givry 1183, résidant à la « Résidence de l'Ourthe », rue Porte à l'Eau 5/7, à 6660 Houffalize, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Debatisse, Roger, domicilié à 4801 Stembert, rue des Champs 189.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jacquet, Gaëlle.
(62214)

Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège d'Etalle

Suite à la requête déposée le 4 février 2010, par ordonnance du juge de paix du canton d'Etalle, rendue le 15 février 2010, Mme Claudine Collignon, née à Rulles le 10 mars 1940, domiciliée à 6720 Habay-la-Neuve, rue des Prés Poncés 21, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Laurent Michel, avocat, dont le cabinet est sis à 6740 Etalle, rue du Moulin 36.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Alfred Marenne.
(62215)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 26 janvier 2010, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 9 février 2010, Mme Andrée Roderiges, née à Beauvechain le 21 janvier 1931, domiciliée à Beauvechain, rue de Monty 11, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Valérie Tollenaere, avocate à Wavre, rue de Bruxelles 37.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.
(62216)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 11 février 2010, a été partiellement levée la mesure d'administration provisoire prise à l'encontre de Mme Cleenewerck de Crayencour, Chantal, née à Ixelles le 10 mai 1949, domiciliée à 1332 Genval, avenue des Combattants 218/1, en ce sens que la mission de l'administrateur provisoire Me Jean Antoine, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 479/45, sera limitée à la gestion des avoirs immobiliers, des comptes d'épargne, livrets de dépôts, capitaux et placements en actions et obligations et autres valeurs, à l'exception des revenus ordinaires tels que pensions, loyers, intérêts, allocations et revenus du travail ou des placements financiers dont l'administrée retrouve la libre disposition et administration.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.
(62217)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Constate que par le décès de la personne protégée, Mme Jonckheere, Laura, née le 12 février 1920, de son vivant domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Broqueville 55, résidant au home « Roi Baudouin », clos des Chasseurs 2, à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, l'ordonnance rendue par ce siège le 14 décembre 2007, désignant M. Leclerc, Patrick, avocat, dont le cabinet est sis à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, en qualité d'administrateur provisoire de la personne protégée préqualifiée, cesse de produire ses effets à dater du 20 janvier 2010.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sonia Van Eyck.
(62218)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het kanton Leuven 3

Beschikking, d.d. 12 februari 2010, verklaart Van den Berghe, Myriam, advocaat, met kantoor te 3080 Tervuren, Brusselsesteenweg 66/8, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Leuven 3, op 19 juni 2008 (rolnummer 08A1895), tot voorlopige bewindvoerder over Winnepenninckx, Yvonne, geboren te Leuven op 1 januari 1925, en overleden te Leuven op 17 januari 2010, met ingang vanaf heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Leuven, 17 februari 2010.

De griffier, (get.) De Queker, Francisca.
(62219)

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud du 17 février 2010, Mme Vandercappel, Maggy, de nationalité belge, née le 26 juin 1954 à Céroux-Mousty, domiciliée square d'Hougoumont 55, bte 10, à 1420 Braine-l'Alleud, de la fin de son mandat d'administrateur provisoire de Mlle Vandercappel, Bertha, de nationalité belge, née le 12 septembre 1921 à Lasne-Chapelle-Saint-Lambert, domiciliée en dernier lieu en la résidence « Le Vignoble », rue du Paradis 1, à 1420 Braine-l'Alleud, décédée le 28 janvier 2010 à Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Maïder Parise.
(62220)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 16 février 2010, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire ordonnée par décision du 19 février 2008, a pris fin, à la suite du décès survenu à Braine-l'Alleud le 20 novembre 2009, de Mme Rabeaux, Marie-Louise, née à Rous le 4 août 1920, en son vivant domiciliée à 1310 La Hulpe, avenue Bel Horizon 10.

Par conséquent, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Philippe Dandoy, avocat à 1340 Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40/202.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.
(62221)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 16 février 2010, il a été mis fin au mandat de M. Ghislain Van Vaerenbergh, domicilié à 1340 Ottignies, rue de la Fontaine 8A, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Jeanne Waumans, née à Kings Norton le 6 février 1921, domiciliée et résidant à la Résidence des Mays, à 1300 Wavre, chaussée de Namur 63, et décédée le 10 avril 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.
(62222)

*Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Vrederegerecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 12 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 11 september 2009, over Staelens, Vanessa, wonende te 9300 Aalst, Valerius De Saedeleerstraat 102/0004, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. De Bruyn, Karolien, advocaat te 9550 Woubrechtgem, Kasteelstraat 9.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(62223)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 12 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder door de vrederechter van het kanton Deinze bij beschikking, d.d. 9 juni 2009, over Van Leuven, Raphaëlle, wonende te 9340 Lede, Villa Letha Kasteeldreef 46, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Van Den Noortgate, Jan, advocaat te 9700 Oudenaarde, Einestraat 22.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(62224)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 12 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 3 februari 2009, over De Spiegeleir, Alice, wonende te 9340 Smetlede, Smetlededorp 7, verblijvende Villa Christa, te 9420 Erpe-Mere, D'Hoeve 26, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Fermon, Peter, advocaat te 9551 Ressegem, Borsbekestraat 126.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(62225)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 30 juni 1994, over Van Haesebroeck, Elisabeth, wonende te 9420 Erpe-Mere, Duinaartweg 3, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Vermeulen, Benjamin, advocaat te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32A/1-2.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(62226)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 12 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 21 augustus 2009, over Wesemael, Monique, wonende te 9340 Lede, Reymeersstraat 13A, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Van Den Noortgate, Jan, advocaat te 9700 Oudenaarde, Einestraat 22.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(62227)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 februari 2010, werd De Schutter, Octaaf, wonende te 9420 Erpe-Mere, Opaaiem 98, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 26 mei 2006, over De Schutter, Gabriella, wonende te 9420 Erpe-Mere, Opaaiem 98, ontlast van zijn ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. De Bruyn, Karolien, advocaat te 9550 Woubrechtgem, Kasteelstraat 9.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(62228)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 17 februari 2009, over Windis, Helene, wonende te 9300 Aalst, Korte Lindenstraat 17, verblijvende te 9300 Aalst, Marktweg 20, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. De Bruyn, Karolien, advocaat te 9550 Woubrechtgem, Kasteelstraat 9.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(62229)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 9 december 2008, over De Zeeuw, Jeannette, wonende te 9300 Aalst, Marktweg 20, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. De Bruyn, Karolien, advocaat te 9550 Woubrechtgem, Kasteelstraat 9.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(62230)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking d.d. 26 mei 1994, over Vernaut, Georgette, wonende te 9340 Lede, Reymeersstraat 13A, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Van Den Noortgate, Jan, advocaat te 9700 Oudenaarde, Einestraat 22.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(62231)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking d.d. 15 juli 2009, over Depraetere, Kim, wonende te 9230 Wetteren, Oude Aardeweg 7, verblijvende te 9340 Lede, Reymeersstraat 13A, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. De Bruyn, Karolien, advocaat te 9550 Woubrechtgem, Kasteelstraat 9.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(62232)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking d.d. 27 januari 2009, over Goffart, Natascha, wonende te 9320 Nieuwerkerken, Sint-Rochusstraat 54A, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Callebaut, Joost, advocaat te 9300 Aalst, Binnenstraat 39.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(62233)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking d.d. 11 februari 2009, over Bonne, Luciana, wonende te 9420 Erpe-Mere, Stationsstraat 194, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Van Den Noortgate, Jan, advocaat te 9700 Oudenaarde, Einestraat 22.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(62234)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking d.d. 16 april 1992, over De Moor, Diana, wonende te 9520 Bavegem, Strijmeers 36, verblijvende te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Kloosterstraat 3, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Fermon, Peter, advocaat te 9551 Ressegem, Borsbekestraat 126.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(62235)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 12 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking d.d. 21 augustus 2009, over De Backer, Rebecca, wonende te 9420 Erpe-Mere, Beekstraat 17 bus 4, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Fermon, Peter, advocaat te 9551 Ressegem, Borsbekestraat 126.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(62236)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 12 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking d.d. 15 september 2009, over Feraut, Brigitte, wonende te 9300 Aalst, Achterweg 64, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. De Bruyn, Karolien, advocaat te 9550 Woubrechtgem, Kasteelstraat 9.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(62237)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 12 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking d.d. 11 maart 2009, over Van Den Brecht, Godelieve, wonende te 9420 Erpe-Mere, Gentssesteenweg 110, verblijvende PZ Zoete Noods Gods, te 9340 Lede, Reymeersstraat 13A, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Vermeulen, Benjamin, advocaat te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32A/1-2.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(62238)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 8 september 2009, over Mertens, Eveline, wonende te 9300 Aalst, Raffelgemstraat 14/0043, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopig bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Van den Noortgate, Jan, advocaat te 9700 Oudenaarde, Einestraat 22.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(62239)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 20 september 1993, over Lemaitre, Ariane, wonende te 9340 Lede, Reymeersstraat 13A, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopig bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Vermeulen, Benjamin, advocaat te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32A/1-2.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog,
(62240)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 23 juli 2009, over Bracke, Kurt, wonende te 9340 Lede, Reymeersstraat 13A, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopig bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Fermon, Peter, advocaat te 9551 Ressegem, Borsbekestraat 126.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog,
(62241)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 2 oktober 2009, over De Boey, Anna, wonende te 9300 Aalst, Diepestraat 3, verblijvende te 9340 Lede, Reymeersstraat 13A, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopig bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. De Bruyn, Karolien, advocaat te 9550 Woubrechtgem, Kasteelstraat 9.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog,
(62242)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 12 mei 2009, over Gevaert, Alice, wonende te 9500 Geraardsbergen, Pol. Atheunisstraat 59, verblijvende te 9340 Lede, Reymeersstraat 13A, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopig bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Van den Noortgate, Jan, advocaat te 9700 Oudenaarde, Einestraat 22.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog,
(62243)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 13 januari 2009, over Taffijn, Nadine, wonende te 9420 Meerbeke, Edingssesteenweg 133/1, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopig bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Fermon, Peter, advocaat te 9551 Ressegem, Borsbekestraat 126.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog,
(62244)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 11 maart 2009, over De Smedt, Helena, wonende te 9300 Aalst, Veldstraat 2/9, verblijvende te 9340 Lede, Reymeersstraat 13A, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopig bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Vermeulen, Benjamin, advocaat te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32A/1-2.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog,
(62245)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 3 februari 2009, over De Nolf, Nicole, wonende te 1040 Etterbeek, Jozef Buedtstraat 33, verblijvende te 9340 Lede, Reymeersstraat 13A, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopig bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Vermeulen, Benjamin, advocaat te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32A/1-2.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog,
(62246)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 17 februari 2009, over Vandersande, Hilde, wonende te 9340 Lede, P.C. Zoete Noods God, Reymeersstraat 13A, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopig bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. De Bruyn, Karolien, advocaat te 9550 Woubrechtgem, Kasteelstraat 9.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog,
(62247)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 17 februari 2009, over Baetens, Freddy, wonende te 9300 Aalst, Meuleschettestraat 44/1, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopig bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Fermon, Peter, advocaat te 9551 Ressegem, Borsbekestraat 126.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog,
(62248)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 9 februari 2010, werd Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 10 juli 2009, over Fiesack, Kelly, wonende te 9140 Temse, Boodtsstraat 64A, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopig bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Vermeulen, Benjamin, advocaat te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32A/1-2.

Aalst, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog,
(62249)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 27 juli 2009 (rolnummer 09B585 - Rep.R. 2186/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Devisch, Patrick, geboren te Varsenare op 26 december 1959, wonende en verblijvende

in het Sint-Amandusinstituut, te 8730 Beernem), Reigerlostraat 10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 augustus 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Devisch, Patrick, voornoemd, Mr. Valcke, Philip, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Gulden Vlieslaan 16.

Brugge, 17 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62250)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 27 juli 2009 (rolnummer 09B592 - Rep.R. 2193/2009), tot voorlopig bewindvoerder over De Wandele, Johny, geboren te Brugge op 25 juni 1957, wonende te 9990 Maldegem, Thijskensstraat 35, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, te 8730 Beernem), Reigerlostraat 10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 10 augustus 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon De Wandele, Johny, voornoemd, Mr. Valcke, Philip, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Gulden Vlieslaan 16.

Brugge, 17 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62251)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 3 augustus 2009 (rolnummer 09B666 - Rep.R. 2293/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Everaert, Franky, geboren te Brugge op 4 oktober 1955, wonende te 8310 Assebroek, Sparrenstraat 84, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, te 8730 Beernem), Reigerlostraat 10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 augustus 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Everaert, Franky, voornoemd, Mr. Valcke, Philip, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Gulden Vlieslaan 16.

Brugge, 17 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62252)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 10 augustus 2009 (rolnummer 09B729 - Rep.R. 2370/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Polis, Jean, geboren te Verviers op 27 september 1957, wonende te 8000 Brugge, Hoefijzerlaan 12 A/2, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, te 8730 Beernem), Reigerlostraat 10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 augustus 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Polis, Jean, voornoemd, Mr. Micholt, Ralf, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Maria van Bourgondiëlaan 7B.

Brugge, 16 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62253)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 24 juli 2009 (rolnummer 09B569 - Rep.R. 2164/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Deruyck, Diego, geboren te Gent op 25 november 1988, wonende te 9000 Gent, Narcisstraat 4, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 augustus 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Deruyck, Diego, voornoemd, Mr. Vanderersch, Caroline, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 10.

Brugge, 16 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62254)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 10 augustus 2009 (rolnummer 09B728 - Rep.R. 2369/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Plets, Rudi, geboren te Torhout op 31 mei 1975, wonende te 8820 Torhout, Gangesstraat 7, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 augustus 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Plets, Rudi, voornoemd, Mr. Vanderersch, Caroline, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 10.

Brugge, 16 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62255)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 25 augustus 2009 (rolnummer 09B880 - Rep.R. 2589/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Secelle, Oscar, geboren te Beernem op 20 december 1943, wonende te 8730 Beernem, Berkenstraat 44, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, te 8730 Beernem), Reigerlostraat 10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 september 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Secelle, Oscar, voornoemd, Mr. Micholt, Ralf, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Maria van Bourgondiëlaan 7B.

Brugge, 16 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62256)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 25 augustus 2009 (rolnummer 09B853 - Rep.R. 2565/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Vermeulen, Eric, geboren te Brugge op 18 maart 1958, wonende te 8340 Damme, Stationsstraat 45, bus 2, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, te 8730 Beernem), Reigerlostraat 10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 september 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Vermeulen, Eric, voornoemd, Mr. Micholt, Ralf, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Maria van Bourgondiëlaan 7B.

Brugge, 16 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62257)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 10 augustus 2009 (rolnummer 09B727 - Rep.R. 3368/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Nuyttens, Rudy, geboren te Waregem op 25 september 1971, wonende en verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, te 8730 Beernem), Reigerlostraat 10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 augustus 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Nuyttens, Rudy, voornoemd, Mr. Vandermersch, Caroline, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 10.

Brugge, 17 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62258)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 25 augustus 2009 (rolnummer 09B854 - Rep.R. 2566/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Vermeulen, Dany, geboren te Brugge op 26 juli 1962, wonende te 8340 Damme, Stationsstraat 45, bus 2, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 september 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Vermeulen, Dany, voornoemd, Mr. Micholt, Ralf, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Maria van Bourgondiëlaan 7B.

Brugge, 16 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62259)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 5 augustus 2009 (rolnummer 09B698 - Rep.R. 2326/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Maenhoudt, Geert, geboren te Brugge op 22 december 1968, wonende te 8000 Brugge, Oude Oostendesteeweg 43, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Maenhoudt, Geert, voornoemd, Mr. Valcke, Philip, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Gulden Vlieslaan 16.

Brugge, 17 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62260)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 18 augustus 2009 (rolnummer 09B803 - Rep.R. 2495/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Vanhoorelbeke, Jessica, geboren te Izegem op 17 september 1984, wonende en verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 september 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Vanhoorelbeke, Jessica, voornoemd, Mr. Valcke, Philip, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Gulden Vlieslaan 16.

Brugge, 17 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62261)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 16 juli 2009 (rolnummer 09B476 - Rep.R. 2059/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Bultinck, Natacha, geboren te Gros Morne (Haïti) op 22 augustus 1982, wonende te 9000 Gent, Karperstraat 204/A000, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 juli 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Bultinck, Natacha, voornoemd, Mr. Valcke, Philip, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Gulden Vlieslaan 16.

Brugge, 17 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62262)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 21 september 2009 (rolnummer 09B938 - Rep.R. 2882/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Baert, Marc, geboren te Zvevegem op 22 november 1946, wonende en verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 september 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Baert, Marc, voornoemd, Mr. Valcke, Philip, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Gulden Vlieslaan 16.

Brugge, 17 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62263)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 21 september 2009 (rolnummer 09B1006 - Rep.R. 2899/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Codron, Christoffel, geboren te Eeklo op 29 maart 1958, wonende te 8730 Sint-Joris (Beernem), Lattenknieversstraat 15, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 september 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Codron, Christoffel, voornoemd, Mr. Valcke, Philip, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Gulden Vlieslaan 16.

Brugge, 17 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62264)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 13 augustus 2009 (rolnummer 09B776 - Rep.R. 2464/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Tomme, Petrus, geboren te Elsegem op 2 januari 1908, wonende en verblijvende te 8720 Wakken, Markegemstraat 57 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 2 september 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Tomme, Petrus, voornoemd, Mr. Vandermersch, Caroline, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 10.

Brugge, 17 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62265)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 5 augustus 2009 (rolnummer 09B687 - Rep.R. 2317/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Maes, Eugène, geboren te Bredene op 24 april 1929, wonende en verblijvende te 8720 Wakken, Markegemstraat 57 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 augustus 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Maes, Eugène, voornoemd, Mr. Vandermersch, Caroline, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 10.

Brugge, 17 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62266)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 24 juli 2009 (rolnummer 09B577 - Rep.R. 2172/2009), tot voorlopig bewindvoerder over De Smet, Franciscus, geboren te Wielsbeke op 13 augustus 1936, wonende en verblijvende te 8720 Wakken, Markegemstraat 57 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 augustus 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon De Smet, Franciscus, voornoemd, Mr. Vandermersch, Caroline, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 10.

Brugge, 17 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62267)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 20 juli 2009 (rolnummer 09B492 - Rep.R. 2081/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Brussel, Maurice, geboren te Nevele op 26 april 1934, wonende en verblijvende te 8720 Dentergem, Markegemstraat 57 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 juli 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Brussel, Maurice, voornoemd, Mr. Vandermersch, Caroline, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 10.

Brugge, 17 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62268)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 21 september 2009 (rolnummer 095B1003 - Rep.R. 2886/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Boutelegier, Jan, geboren te Koolskamp op 17 januari 1953, wonende en verblijvende te 9800 Deinze, Nieuwgoedlaan 15 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 september 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Boutelegier, Jan, voornoemd, Mr. Vandermersch, Caroline, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 10.

Brugge, 17 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62269)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 21 september 2009 (rolnummer 09B1009 - Rep.R. 2892/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Cabay, Henri, geboren te Kraainem op 10 februari 1934, wonende en verblijvende Rustoord O.-L.-V.-van Lourdes, Markegemstraat 57, te 8720 Wakken (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 september 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Cabay, Henri, voornoemd, Mr. Vandermersch, Caroline, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 10.

Brugge, 17 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62270)

Verklaart Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 18 augustus 2009 (rolnummer 09B800 - Rep.R. 2492/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Vanheuverbeke, Roger, geboren te Vichte op 27 januari 1943, wonende en verblijvende te 9940 Evergem, Bolwerkstraat 11 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 september 2009), met ingang van 1 april 2010 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe, met ingang van 1 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Vanheuverbeke, Roger, voornoemd, Mr. Vandermersch, Caroline, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 10.

Brugge, 17 februari 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62271)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 30 novembre 2009, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil le 3 février 2010, il a été mis fin au mandat de M. Stéphane Gallois, désigné par ordonnance rendue le 5 décembre 2002, et publiée au *Moniteur belge* le 19 décembre 2002, en qualité d'administrateur provisoire des biens de : (AP 01/05) Mme Danielle Gallois, née à Kamituga (Congo) le 5 octobre 1953, domiciliée rue Georges Mabile 93, à 7021 Havré.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : M. l'avocat Van Kerckhoven, Luc, dont le cabinet est sis rue des Marcottes 30, à 7000 Mons.

Mons, le 16 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Collet, Claude. (62272)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut, rendue le 15 février 2010, il a été mis fin au mandat de Mme Isabelle Scoubeau, ayant eu son cabinet à 7000 Mons, rue du Gouvernement 50, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Heraut, Pierre, né le 22 mars 1953, domicilié à 7972 Quevaucamps, place Louis Langlois 4, et Me Vessie, Véronique, avocate, dont le cabinet est sis à 7900 Leuze-en-Hainaut, rue de Condé 64, a été désignée administrateur provisoire en remplacement.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Claude Delbecq. (62273)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 26 janvier 2010, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Dubuisson, Brigitte, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tume-laire 92, a été désignée en remplacement de Me Bridoux, Olivier, avocat, dont le cabinet est établi à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 8, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Palmeri, Rosalia, née à Bruxelles le 26 janvier 1972, résidant à 7170 Manage, centre psychiatrique Saint-Bernard, rue Jules Empain 43, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue du Tilleul 321, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Mathieu Huyghebaert.

(62274)

Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 17 juin 2009, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre rendue le 17 juin 2009, Mme Mignon, Mary-Line, née le 2 janvier 1972 à Ottignies, domiciliée à 1341 Céroux-Mousty, rue des Tulipes 2/0001, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Dromet, Isabelle, avocate à 1348 Louvain-la-Neuve, Verte Voie 20, en remplacement de Mme Anne Pierard, domiciliée à 1370 Jodoigne, rue de Gobertange 37.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christine Hermant.

(62275)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek**Publication prescrite par l'article 793 du Code civil***Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Ingevolge akte verleden op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 9 februari 2010, heeft Mevr. Slembrouck, Marie Paule, geboren te Brugge op 24 juli 1960, handelend in haar hoedanigheid van langstlevende ouder over de minderjarige dochter Schoonvaere, Margot, geboren te Brugge op 18 december 1995, verklaard voor voormelde beschermde persoon, de nalatenschap van hierna vermelde overledene te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Wijlen de heer Schoonvaere, Guido Augustus Georges, geboren te Oostende op 12 mei 1954, laatst wonende te 8470 Gistel, Tempelierstraat 8b, ab intestato overleden te Brugge op 5 september 2009.

De schuldeisers worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan Mr. Michel Van Damme, geassocieerd notaris, met standplaats te Brugge (Sint-Andries), lid van de maatschap « Michel Van Damme - Christian Van Damme », geassocieerde notarissen met zetel te Brugge (Sint-Andries), Gistelse Steenweg 138, bus 1.

Brugge (Sint-Andries), 17 februari 2010.

(Get.) Michel Van Damme, geassocieerd notaris, te Brugge (Sint-Andries).

(5789)

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 18 februari 2010, heeft Wendy Vosters, wonende te Turnhout, Franz Joostensstraat 1-2, handelend als gevolmachtigde van Hannes, Josephina Maria Victorina, geboren te Balen op 3 februari 1937, handelend krachtens bijzondere machtiging van de vrederechter van het kanton Mol, d.d. 2 februari 2010 en in hoedanigheid van ouder van haar inwonend verlengd minderjarig kind,

verlengd minderjarigheid verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 27 september 1990, te weten Willekens, Raf Theo André, geboren te Mol op 6 maart 1972, de nalatenschap van wijlen Mevr. Willekens, Jean Elisabeth Marcel, geboren te Genk op 29 januari 1924, laatst wonende te Herselt, Dieperstraat 17, overleden te Herstelt op 29 augustus 2009, voor rekening van de verlengd minderjarige aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers worden verzocht binnen de drie maanden vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Paul Van Roosbroeck.

(Get.) P. Van Roosbroeck, notaris.

(5790)

« Acceptation sous bénéfice d'inventaire : le 15 février 2010, au greffe du tribunal de première instance de Mons, Me Alexandre Reynders, avocat, domicilié rue Ketels 14, à 1020 Bruxelles, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Thirion, Béatrice Emilie Bernadette Lucile, née à Braine-le-Comte le 15 février 1950, célibataire, domiciliée rue du Collège 45, à 1050 Ixelles, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Lucile Marie Valérie Fraipont, née à Ecaussinnes-d'Enghien le 20 février 1926, veuve de M. Joseph Thirion, domiciliée en dernier lieu à Braine-le-Comte, avenue de la Houssière 207, décédée le 7 septembre 2009 à La Louvière.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé adressé au notaire Rainier Jacob de Beucken, Grand-Place 30, à Braine-le-Comte, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

(Signé) Rainier Jacob de Beucken, notaire associé.

(5791)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 17 februari 2010, heeft Stubbe, Rita Godelieve, geboren te Torhout op 6 november 1956, echtgenote van Balloey, Marnix, wonende te 8480 Ichtegem, Hoefijzerstraat 30, handelend in eigen naam en als gevolmachtigde van Balloey, Jeroen Marnix Georges, geboren te Torhout op 5 juli 1990, ongehuwd, wonende te 8480 Ichtegem, Hoefijzerstraat 30, handelend in eigen naam;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Balloey, Hans Hubert Georges, geboren te Torhout op 30 november 1987, in leven ongehuwd, laatst wonende te 8480 Ichtegem, Hoefijzerstraat 30, en overleden te Torhout op 11 juli 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. De Vlioger, Eveline, notaris, te 8480 Ichtegem, Engelstraat 127.

Brugge, 17 februari 2010.

De hoofdgriffier, (get.) G. Dezutter.

(5792)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte (akte nr. 10-343) verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 18 februari 2010 : Doms, Véra Ingrid, geboren te Sint-Joost-ten-Noode op 18 april 1962, wonend te 3840 Borgloon, Sint-Truidersteenweg 336, heeft verklaard de nalatenschap van Glenna, Ruth, geboren te Skien (Noorwegen) op 11 januari 1923, in leven wonende te Grimbergen, Gemeenteplein 2, bus 10, en overleden op 30 januari 2010 te Grimbergen, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan Mr. Catherine Delwaide, notaris, te 3840 Borgloon.

Brussel, 18 februari 2010.

De afg. griffier, (get.) Gert Schaillée.

(5793)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 18 februari 2010, heeft Van Den Berghe, Anneke Donald Emelie, geboren te Aalst op 23 juni 1968, wonende te 9300 Aalst, Binnenstraat 89, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de bij haar inwonende minderjarige zoon: De Boeck, Tomas Kathleen Patrick, geboren te Aalst op 21 december 2001;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Boeck, Marc Jozef Rosalie, geboren te Erembodegem op 22 januari 1959, in leven laatst wonende te 9300 Aalst, Binnenstraat 89, en overleden te Aalst op 27 augustus 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Daniele Breckpot, notaris met standplaats te 9300 Aalst, Graanmarkt 11.

Dendermonde, 18 februari 2010.

De griffier, (get.) B. Quintelier.

(5794)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Heden, de 12 februari 2010, is ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, en voor ons, A. Van den Neste, griffier, verschenen: Mr. Sophie Gruwez, advocaat, te 8906 Ieper (Elverdinge), Steentjemolenstraat 45; toegelaten tot de kosteloze rechtsplegingsvergoeding bij beschikking van het bureau van rechtsbijstand in de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, d.d. 27 januari 2010, waarvan kopie hierbij gevoegd; optredende als volmachtdrager van Mevr. Meeuw, Dorine, geboren te Poperinge op 21 april 1966, wonende te 8920 Langemark (Poelkapelle), Windeweg 5; in haar hoedanigheid van ouder wettige vertegenwoordiger van haar minderjarige zoon: Vandamme, Aaron, geboren te Poperinge op 18 december 2001, wonende te 8920 Langemark (Poelkapelle), Windeweg 5; hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ieper, d.d. 5 januari 2010, waarvan kopie hierbij gevoegd;

zij heeft in die hoedanigheid verklaard dat nalatenschap van wijlen Vandamme, Patrick Etienne, geboren te Moorslede op 20 december 1965, in leven laatst wonende te 8890 Moorslede, Veldstraat 2, en overleden te Moorslede op 24 november 2009, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij verzoekt de schuldeisers en legatarissen hun rechten binnen de drie maanden te rekenen van de datum van de opneming van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad* bij aangetekend bericht aan het kantoor van de heer notaris Werner Coudyzer, te Langemark (Poelkapelle), te doen kennen.

Waarvan deze akte werd opgemaakt, die door de comparante en ons, griffier, na voorlezing werd ondertekend.

(Get.) Mr. Sophie Gruwez; Alain Van den Neste.

Ieper, 12 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) A. Van den Neste.

(5795)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Heden, 29 januari 2010, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen en voor ons, Liliane De Belser, afgevaardigd griffier is verschenen;

Wellekens, Steve, notaris, met standplaats te 2850 Boom, Henri Spillemaeckersstraat 50, handelend in hoedanigheid van bijzondere gevolmachtigde, ingevolge volmacht hem verleend te Heist-op-den-Berg op 17 december 2009, voor en in naam van Havermans, An Adrienne Angela, geboren te Reet op 30 december 1972, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Hollandstraat 26, handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar inwonende kinderen:

Van Kerckhoven, Ben, geboren te Rumst op 12 november 2003;

Van Kerckhoven, Laura, geboren te Lier op 20 juli 2008,

hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg, d.d. 1 december 2009 (09B246).

De verschijnende handelend in zijn voormelde hoedanigheid, verklaart ons onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen: Van Kerckhoven, Wim, geboren te Herentals op 17 maart 1968, in leven laatst wonende te 2222 Heist-op-den-Berg, Hollandstraat 26, en overleden te Edegem op 6 juli 2009.

De verschijnende heeft tevens verklaard woonstkeuze te doen op het kantoor van notaris Steve Wellekens, te 2850 Boom, Henri Spillemaeckersstraat 50, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Van Welke verklaring de verschijnende akte heeft gevraagd en na voorlezing heeft getekend met ons, Liliane De Belser afgevaardigd griffier.

(Get.) Liliane De Belser; (get.) Steve Wellekens.

Voor eensluidend afschrift afgeleverd aan notaris Wellekens, Steve: de hoofdgriffier.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend bericht te doen kennen op het kantoor van voormeld notaris ».

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Gerda Helsen.

(5796)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 18 februari 2010, heeft Vosters, Wendy, geboren te Lommel op 19 april 1979, wonende te 2300 Turnhout, Franz Joostenstraat 1, bus 2; handelend als gevolmachtigde van Van Caeneghem, Marianne Emilienne Robertine, geboren te Mol op 22 juni 1957, wonende te 2400 Mol, Kerkelanden 50;

Derudder, Yannick, geboren te Mol op 15 februari 1985, wonende te 2400 Mol, Kiezelweg 133, bus 101;

Derudder, Kyle, geboren te Mol op 4 maart 1983, wonende te 2440 Geel, Violetstraat 50f; allen handelend in eigen naam.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Derudder, Cyriel Josephina Maurice, geboren te Mol op 23 januari 1955, in leven laatst wonende te 2400 Mol, Bossestraat 88/0201, en overleden te Leuven op 12 januari 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Van Roosbroeck, Paul, met standplaats te Mol, er kantoorkhoudende te 2400 Mol, Hofstraat 26.

Turnhout, 18 februari 2010.

De afgev. griffier, (get.) S. Nietvelt.

(5797)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij akte nummer 4431 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 17 februari 2010, werd door Rosselle, Heidi, geboren te Zaire op 26 november 1956, wonende te 8820 Torhout, Zeeweg 60a, in haar hoedanigheid van voogd over Rosselle, Mieke, geboren te Kortrijk op 7 mei 1968, wonende te 8820 Torhout, Zeeweg 60a, verblijvende te 8650 Klerken, Dorpsstraat 4, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, van 29 juni 1989, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Torhout, op 5 januari 2010 en ertoe gemachtigd bij beschikking van dezelfde vrederechter, op 9 februari 2010.

Verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van wijlen Vankeirsbilck, Yolanda, geboren te Jette op 10 februari 1923, weduwe van Rosselle, Roger, laatst wonende te Koekelare, Meunyckenplein 2 en overleden te Koekelare op 15 oktober 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan Mr. Katia Denoo, notaris, te 8020 Oostkamp, Pastorieplein 4-5.

Veurne, 17 februari 2010.

De griffier, (get.) C. Coolsaet.

(5798)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 09/2173 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 22 décembre 2009 :

M. Michaël Lamouline, domicilié à Jemeppe-sur-Sambre, route d'Eghezée 96, agissant avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Gembloux, en date du 17 décembre 2009, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de son enfant mineur :

Lamouline, Romann, né à Namur le 21 octobre 2004, domicilié avec lui,

a déclaré au nom de son enfant mineur, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession qui lui est dévolue par le décès de sa mère Leurquin, Bénédicte, née à Namur le 22 février 1971, en son vivant domiciliée à Ciney, rue Saint-Gilles 5/A002, et décédée à Namur le 31 octobre 2009.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Lambinet, notaire de résidence à Ciney, rue du Condroz 36.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Colin.

(5799)

Tribunal de première instance de Huy

L'an 2010, le 18 février, au greffe du tribunal de première instance de Huy, ont comparu :

M. Laruelle, Frédéric Constant P., né à Huy le 14 décembre 1964, domicilié à 4219 Wasseiges, rue de Hannêche 15, époux de la défunte, agissant à titre personnel;

M. Laruelle, Julien Renaud C., né à Huy le 24 décembre 1987, domicilié à 4219 Wasseiges, rue de Hannêche 15, fils de la défunte, agissant à titre personnel;

Mlle Laruelle, Maud Lucie J., née à Huy le 30 décembre 1990, domiciliée à 4219 Wasseiges, rue de Hannêche 15, fille de la défunte, agissant à titre personnel,

lesquels comparants ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Preud'Homme, Béatrice Jeanne Marie G., née à Merdorp le 14 mai 1960, de son vivant domiciliée à Wasseiges, rue de Hannêche 15, et décédée le 23 janvier 2010 à Wasseiges.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de Me Wauters, Charles, notaire, dont les bureaux sont situés à 4280 Hannut, chemin des Dames 24, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par les comparants et le greffier.

Le greffier, (signé) J.-P. Renson.

(5800)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2010, le 17 février, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Schmitz, Yvan, né à Verviers le 7 mai 1963, agissant en sa qualité de représentant légal de ses enfants mineurs d'âge :

Schmitz, Mikael, né à Rocourt le 22 août 1993;

Schmitz, Bryan, né à Rocourt le 22 février 2000;

Schmitz, Morgane, née à Rocourt le 17 juin 2004;

tous sont domiciliés à 6673 Chevrain, Sterpigny 58;

à ce autorisé par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Vielsalm, rendue en date du 23 juillet 2009, produite en copie conforme et qui restera annexée au présent acte,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Saenen, Aldegonde Marie, née à Montegnée le 17 mai 1942, de son vivant domiciliée à Saive, avenue de la Vieille Cense 10, et décédée le 12 novembre 2008 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Vincent Stasser, notaire à 6670 Gouvy, rue d'Houffalize 41.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signé) J. Diederens.

(5801)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2010, le 17 février, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Mees, Dominique, née à Liège le 15 juillet 1961, domiciliée à 5100 Dave, rue de Naninne 40, agissant en qualité de mère de :

Dufays, Christophe (fils du défunt), né à Etterbeek le 31 mars 1992, domicilié à 5100 Dave, rue de Naninne 40;

et ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par Mme Marie-Martine De Soete, juge de paix du second canton de Namur, en date du 5 février 2010,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Dufays, Eric, domicilié en son vivant à 5100 Dave, rue de Longeau 26, et décédé à Liège en date du 12 juin 2009.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Mes Michel Coëme et Anne Michel, notaires associés à 4420 Tilleur (Saint-Nicolas), rue Ferdinand Nicolay 700.

Namur, le 17 février 2010.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(5802)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 16 februari 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van Desadeleer, Marc, Konijnestraat 28, 1602 Vlezenbeek.

Ondernemingsnummer 0747.242.666.

Faillissementsnummer : 20082178.

Curator : Mr. Mombaers, Jos.

Vereffenaar : Desadeleer, Marc.

Werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (5803)

Bij vonnis van 16 februari 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de NV Euroconsult, Mechelsesteenweg 277, 1800 Vilvoorde.

Ondernemingsnummer 0439.510.661.

Faillissementsnummer : 20060444.

Curator : Mr. Ronse, Boudewijn.

Vereffenaar : Molenaar, Robertus, Fazantstraat 12, te 1873 JK Groet (Nederland).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (5804)

Bij vonnis van 16 februari 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de NV Cone Mills Europe, Ildefonse Vandammestraat 5, 1560 Hoeilaart.

Ondernemingsnummer 0459.116.737.

Faillissementsnummer : 20080369.

Curator : Mr. Ronse, Boudewijn.

Vereffenaars : Bakane, John Louis, Greenboro, North Elm street, Verenigde Staten; Smith, Gary, Greenboro, North Elm street 3101, Verenigde Staten.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (5805)

Bij vonnis van 16 februari 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Ze-Re-Nov, Emile Vandenbroeckstraat 4, 1560 Hoeilaart.

Ondernemingsnummer 0879.742.389.

Faillissementsnummer : 20080370.

Curator : Mr. Ronse, Boudewijn.

Vereffenaar : Reszja Zdzislaw, Emile Vandenbroeckstraat 4/2, te 1560 Hoeilaart.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (5806)

Bij vonnis van 16 februari 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Horse Power, Brusselsessesteenweg 171, 1560 Hoeilaart.

Ondernemingsnummer 0477.720.446.

Faillissementsnummer : 20071374.

Curator : Mr. Ronse, Boudewijn.

Vereffenaar : Fromont, Catherine, Van Sever 78, te 1970 Wezembeek-Oppeem.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (5807)

Bij vonnis van 16 februari 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van Van Der Smissen, Guido, Deken Verbesseltstraat 4, 1e verdieping, 1750 Lennik.

Ondernemingsnummer 0748.356.384.

Faillissementsnummer : 20060142.

Curator : Mr. Vanosselaer, Robert.

Vereffenaar : Van Der Smissen, Guido.

Werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (5808)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 février 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de Desadeleer, Marc, Konijnestraat 28, 1602 Vlezenbeek.

Numéro d'entreprise 0747.242.666.

Numéro de faillite : 20082178.

Curateur : Me Mombaers, Jos.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (5809)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Research Consult EBVBA, Nilleveldstraat 58, 1560 Hoeilaart.

Faillissementsnummer : 20100314.

Datum faillissement : 16 februari 2010.

Handelsactiviteit : communicatie.

Ondernemingsnummer 0456.084.397.

Rechter-commissaris : de heer Eeckhout.

Curator : Mr. Vanosselaer, Robert, Geo Bernierlaan 15, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(5810)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Kam Yuen Trading BVBA, Vilvoordelaan 86, 1830 Machelen.

Faillissementsnummer : 20100303.

Datum faillissement : 16 februari 2010.

Handelsactiviteit : voedingsmiddelen.

Ondernemingsnummer 0862.404.432.

Rechter-commissaris : de heer Eeckhout.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel-Stad.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(5811)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Reniers & Partners BVBA, Dorp 59, 1730 Asse.

Faillissementsnummer : 20100309.

Datum faillissement : 16 februari 2010.

Handelsactiviteit : management.

Ondernemingsnummer 0862.309.907.

Rechter-commissaris : de heer Ermens.

Curator : Mr. Van Doosselaere, Thierry, Kloosterweg 7, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(5812)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Ternastone Alle Tegelwerken BVBA, Wijmenierlaan 7, 1740 Ternat.

Faillissementsnummer : 20100310.

Datum faillissement : 16 februari 2010.

Handelsactiviteit : tegelwerken.

Ondernemingsnummer 0474.801.340.

Rechter-commissaris : de heer Ermens.

Curator : Mr. Van Doosselaere, Thierry, Kloosterweg 7, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(5813)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 février 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Bi & Bi Co, rue des Fripiers 15-17, 1000 Bruxelles.

Numéro d'entreprise 0447.276.601.

Numéro de faillite : 20080900.

Curateur : Me Ronse, Boudewijn.

Liquidateur : Sadegh Rahmat Abadi Babak, Alsebergsesteenweg 874, te 1180 Ukkel.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(5814)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 16 februari 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Bi & Bi Co, Kleerkopersstraat 15-17, 1000 Brussel.

Ondernemingsnummer 0447.276.601.

Faillissementsnummer : 20080900.

Curator : Mr. Ronse, Boudewijn.

Vereffenaar : Sadegh Rahmat Abadi Babak, Alsebergsesteenweg 874, te 1180 Ukkel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(5814)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 février 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL New Forest, rue d'Idylle 23, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro d'entreprise 0860.917.065.

Numéro de faillite : 20080901.

Curateur : Me Ronse, Boudewijn.

Liquidateur : Stroobants, Philippe, 92520 Neuilly Parijs, Charles de Gaullelaan 114.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(5815)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 16 februari 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA New Forest, Idyllestraat 23, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Ondernemingsnummer 0860.917.065.

Faillissementsnummer : 20080901.

Curator : Mr. Ronse, Boudewijn.

Vereffenaar : Stroobants, Philippe, wonende te 92520 Neuilly Parijs, Charles de Gaullelaan 114.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(5815)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Hind Création SPRL, rue Général Leman 116, 1040 Etterbeek.

Numéro de faillite : 20100274.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : décoration.

Numéro d'entreprise 0431.569.826.

Juge-commissaire : M. Vercruysse.

Curateur : Me Jaspas, Jean-Louis, avenue De Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R.
(5816)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Hind Creation BVBA, Generaal Lemanstraat 116, 1040 Etterbeek.

Faillissementsnummer : 20100274.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : decoratie.

Ondernemingsnummer 0431.569.826.

Rechter-commissaris : de heer Vercruysse.

Curator : Mr. Jaspas, Jean-Louis, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(5816)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Bel-Kheir SPRL, rue Philippe Baucq 150, 1040 Etterbeek.

Numéro de faillite : 20100275.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : boucherie.

Numéro d'entreprise 0873.663.558.

Juge-commissaire : M. Vercruysse.

Curateur : Me Jaspas, Jean-Louis, avenue De Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R.
(5817)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Bel-Kheir BVBA, Philippe Baucqstraat 150, 1040 Etterbeek.

Faillissementsnummer : 20100275.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : beenhouwerij.

Ondernemingsnummer 0873.663.558.

Rechter-commissaris : de heer Vercruysse.

Curator : Mr. Jaspas, Jean-Louis, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(5817)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : A.I.O. SPRL, rue Américaine 91, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20100276.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : restaurant.

Numéro d'entreprise 0885.049.972.

Juge-commissaire : M. Vercruysse.

Curateur : Me Jaspas, Jean-Louis, avenue De Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R. (5818)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : A.I.O. BVBA, Amerikaansestraat 91, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20100276.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer 0885.049.972.

Rechter-commissaris : de heer Vercruysse.

Curator : Mr. Jaspas, Jean-Louis, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R. (5818)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Foued Express SPRL, rue Van Schoor 25, 1030 Schaerbeek.

Numéro de faillite : 20100279.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : gardiennage.

Numéro d'entreprise 0472.821.154.

Juge-commissaire : M. D'Hondt.

Curateur : Me Vandamme, Alain G., boulevard Brand Whitlock 106, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R. (5819)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Foued Express BVBA, Van Schoorstraat 25, 1030 Schaerbeek.

Faillissementsnummer : 20100279.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : tuinonderhoud.

Ondernemingsnummer 0472.821.154.

Rechter-commissaris : de heer D'Hondt.

Curator : Mr. Vandamme, Alain G., Brand Whitlocklaan 106, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R. (5819)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Vandevelde, Martine Jeannine, rue du Bemel 153, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Numéro de faillite : 20100280.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : vente au détail de matériel multimédia.

Numéro d'entreprise 0565.832.672.

Juge-commissaire : M. D'Hondt.

Curateur : Me Vandamme, Alain G., boulevard Brand Whitlock 106, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R. (5820)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Vandevelde, Martine Jeannine, Bemelstraat 153, 1150 Sint-Pieters-Woluwe.

Faillissementsnummer : 20100280.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : multimedia.

Ondernemingsnummer 0565.832.672.

Rechter-commissaris : de heer D'Hondt.

Curator : Mr. Vandamme, Alain G., Brand Whitlocklaan 106, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R. (5820)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Daneli's SPRL, avenue du Cimetière de Bruxelles 136, 1140 Evere.

Numéro de faillite : 20100281.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : snackbar - librairie.

Numéro d'entreprise 0864.082.334.

Juge-commissaire : M. D'Hondt.

Curateur : Me Vandamme, Alain G., boulevard Brand Whitlock 106, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R. (5821)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Daneli's BVBA, Kerkhof Van Brussellaan 136, 1140 Evere.

Faillissementsnummer : 20100281.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : snack - boekhandel.

Ondernemingsnummer 0864.082.334.

Rechter-commissaris : de heer D'Hondt.

Curator : Mr. Vandamme, Alain G., Brand Whitlocklaan 106, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R. (5821)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Nicholson Antiques SA, avenue Louise 306, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20100284.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : achat, vente, restauration d'antiquités.

Numéro d'entreprise 0444.574.160.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Terlinden, Vincent, avenue Louise 349, bte 16, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R. (5822)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Nicholson Antiques NV, Louizalaan 306, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20100284.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : antiek.

Ondernemingsnummer 0444.574.160.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent, Louizalaan 349, bus 16, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(5822)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Quality Concept Services SPRL, rue d'Ecosse 35, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20100285.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : transport de marchandise.

Numéro d'entreprise 0880.774.549.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Terlinden, Vincent, avenue Louise 349, bte 16, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R.
(5823)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Quality Concept Services BVBA, Schotlandstraat 35, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20100285.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : wegtransport.

Ondernemingsnummer 0880.774.549.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent, Louizalaan 349, bus 16, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(5823)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Omatt SPRL, rue Grétry 58, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20100288.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : horéca.

Numéro d'entreprise 0886.487.750.

Juge-commissaire : M. Bolle.

Curateur : Me Massart, Pol, avenue Clémentine 19, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R.
(5824)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Omatt BVBA, Grétrystraat 58, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20100288.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : horeca.

Ondernemingsnummer 0886.487.750.

Rechter-commissaris : de heer Bolle.

Curator : Mr. Massart, Pol, Clementinalaan 19, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(5824)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Taverne-Restaurant New Luc SA, avenue du Panthéon 72, 1081 Bruxelles.

Numéro de faillite : 20100289.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : taverne.

Numéro d'entreprise 0420.776.793.

Juge-commissaire : M. Bolle.

Curateur : Me Massart, Pol, avenue Clémentine 19, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R. (5825)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Taverne-Restaurant New Luc NV, Panthéonlaan 72, 1081 Brussel.

Faillissementsnummer : 20100289.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : taverne.

Ondernemingsnummer 0420.776.793.

Rechter-commissaris : de heer Bolle.

Curator : Mr. Massart, Pol, Clementinalaan 19, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R. (5825)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Kappa Société Immobilière SPRL (en abrégé : K.S.I.), rue de la Senne 9, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20100290.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : courtage immobilière.

Numéro d'entreprise 0886.830.022.

Juge-commissaire : M. Bolle.

Curateur : Me Massart, Pol, avenue Clémentine 19, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R. (5826)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Kappa Société Immobilière BVBA (afgekort : K.S.I.), Zennestraat 9, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20100290.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : immobiliën.

Ondernemingsnummer 0886.830.022.

Rechter-commissaris : de heer Bolle.

Curator : Mr. Massart, Pol, Clementinalaan 19, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R. (5826)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Garage Carpaté SPRL, rue de l'Hôtel des Monnaies 139, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20100291.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : garage.

Numéro d'entreprise 0426.320.146.

Juge-commissaire : M. Bolle.

Curateur : Me Massart, Pol, avenue Clémentine 19, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R. (5827)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Garage Carpaté BVBA, Munthofstraat 139, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20100291.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : garage.

Ondernemingsnummer 0426.320.146.

Rechter-commissaris : de heer Bolle.

Curator : Mr. Massart, Pol, Clementinalaan 19, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(5827)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Dragonfly Dream SPRL, chaussée d'Alsemberg 999, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20100293.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : organisation de défilés.

Numéro d'entreprise 0875.202.096.

Juge-commissaire : M. De Smet.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R.
(5828)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Dragonfly Dream BVBA, Alsembergsesteenweg 999, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20100293.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : organisatie van modeshows.

Ondernemingsnummer 0875.202.096.

Rechter-commissaris : de heer De Smet.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(5828)

Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Ekis SPRL, avenue Montjoie 149, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20100294.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : événements.

Numéro d'entreprise 0889.617.583.

Juge-commissaire : M. De Smet.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R.
(5829)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Ekis BVBA, Montjoielaan 149, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20100294.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : evenementen.

Ondernemingsnummer 0889.617.583.

Rechter-commissaris : de heer De Smet.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(5829)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Pat Brum'El SA, chaussée d'Alsemberg 712, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20100295.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : chaussures.

Numéro d'entreprise 0451.764.830.

Juge-commissaire : M. De Smet.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R. (5830)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Pat Brum'El NV, Alsebergsesteenweg 712, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20100295.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : schoenen.

Ondernemingsnummer 0451.764.830.

Rechter-commissaris : de heer De Smet.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R. (5830)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Bulles & Co SPRL, avenue Den Doorn 1, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20100296.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : champagne & eaux.

Numéro d'entreprise 0895.342.167.

Juge-commissaire : M. De Smet.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R. (5831)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Bulles & Co BVBA, Den Doornlaan 1, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20100296.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : champagne & water.

Ondernemingsnummer 0895.342.167.

Rechter-commissaris : de heer De Smet.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R. (5831)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Tress SPRL, avenue Paul Hymans 19, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro de faillite : 20100298.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : véhicules d'occasion.

Numéro d'entreprise 0861.615.267.

Juge-commissaire : M. Dessart.

Curateur : Me Oschinsky, Yves, Dieweg 274, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R. (5832)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Tress BVBA, Paul Hymanslaan 19, 1200 Sint-Pieters-Woluwe.

Faillissementsnummer : 20100298.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : tweedehandswagens.

Ondernemingsnummer 0861.615.267.

Rechter-commissaris : de heer Dessart.

Curator : Mr. Oschinsky, Yves, Dieweg 274, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R. (5832)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Labbe, Philippe, rue Jean Joly 2B, 1040 Etterbeek.

Numéro de faillite : 20100299.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : transport.

Numéro d'entreprise 0540.350.178.

Juge-commissaire : M. Dessart.

Curateur : Me Oschinsky, Yves, Dieweg 274, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R. (5833)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Labbe, Philippe, Jan Jolystraat 2B, 1040 Etterbeek.

Faillissementsnummer : 20100299.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : transport.

Ondernemingsnummer 0540.350.178.

Rechter-commissaris : de heer Dessart.

Curator : Mr. Oschinsky, Yves, Dieweg 274, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R. (5833)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Gandalf SA, place Stéphanie 1A, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20100300.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : meubles.

Numéro d'entreprise 0428.571.437.

Juge-commissaire : M. Dessart.

Curateur : Me Oschinsky, Yves, Dieweg 274, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R. (5834)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Gandalf NV, Stefaniaplein 1A, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20100300.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : meubelen.

Ondernemingsnummer 0428.571.437.

Rechter-commissaris : de heer Dessart.

Curator : Mr. Oschinsky, Yves, Dieweg 274, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R. (5834)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Recreatie-domein De Pajot BVBA, Sint-Leonardusstraat 7, 1570 Galmaarden.

Faillissementsnummer : 20100318.

Datum faillissement : 16 februari 2010.

Handelsactiviteit : uitbating van camping.

Ondernemingsnummer 0459.929.755.

Rechter-commissaris : de heer Eeckhout.

Curator : Mr. Vanosselaer, Robert, Geo Bernierlaan 15, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5835)

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Sara Meubles BVBA, Vandernootstraat 44, 1853 Strombeek-Bever.

Faillissementsnummer : 20100313.

Datum faillissement : 16 februari 2010.

Handelsactiviteit : huismeubilair.

Ondernemingsnummer 0886.097.275.

Rechter-commissaris : de heer Ermens.

Curator : Mr. Van Doosselaere, Thierry, Kloosterweg 7, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5836)

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Basak BVBA, Strombeeklinde 33A, 1853 Strombeek-Bever.

Faillissementsnummer : 20100312.

Datum faillissement : 16 februari 2010.

Handelsactiviteit : voedingsmiddelen.

Ondernemingsnummer 0475.645.636.

Rechter-commissaris : de heer Ermens.

Curator : Mr. Van Doosselaere, Thierry, Kloosterweg 7, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5837)

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Pastabel BVBA, J. De Ridderlaan 125, bus 2, 1780 Wemmel.

Faillissementsnummer : 20100311.

Datum faillissement : 16 februari 2010.

Handelsactiviteit : cafés & bars.

Ondernemingsnummer 0870.315.276.

Rechter-commissaris : de heer Ermens.

Curator : Mr. Van Doosselaere, Thierry, Kloosterweg 7, 1000 Brussel-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5838)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Ebben SPRL, rue du Midi 164, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20100277.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise 0864.020.075.

Juge-commissaire : M. Vercruysee.

Curateur : Me Jaspar, Jean-Louis, avenue De Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, Berns, R.
(Pro deo) (5839)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Ebben BVBA, Zuidstraat 164, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20100277.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer 0864.020.075.

Rechter-commissaris : de heer Vercruysee.

Curator : Mr. Jaspar, Jean-Louis, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5839)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Pershia SPRL, rue Heyvaert 84, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20100278.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : travaux d'installation électronique.

Numéro d'entreprise 0892.450.280.

Juge-commissaire : M. Vercruysse.

Curateur : Me Jaspas, Jean-Louis, avenue De Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, Berns, R.
(Pro deo) (5840)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Pershia BVBA, Heyvaertstraat 84, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20100278.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : elektronische installatiewerken.

Ondernemingsnummer 0892.450.280.

Rechter-commissaris : de heer Vercruysse.

Curator : Mr. Jaspas, Jean-Louis, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5840)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Oslo SPRL, rue Francart 1, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20100282.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : cafés et bars.

Numéro d'entreprise 0883.752.350.

Juge-commissaire : M. D'Hondt.

Curateur : Me Vandamme, Alain G., boulevard Brand Whitlock 106, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, Berns, R.
(Pro deo) (5841)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Oslo BVBA, Francartstraat 1, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20100282.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : cafés en bar.

Ondernemingsnummer 0883.752.350.

Rechter-commissaris : de heer D'Hondt.

Curator : Mr. Vandamme, Alain G., Brand Whitlocklaan 106, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5841)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Wilputte, Vincent Christophe Emile, avenue Jean Van Horenbeeck 258/BOB8, 1160 Auderghem.

Numéro de faillite : 20100283.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : menuiserie.

Numéro d'entreprise 0669.405.314.

Juge-commissaire : M. D'Hondt.

Curateur : Me Vandamme, Alain G., boulevard Brand Whitlock 106, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, Berns, R.
(Pro deo) (5842)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Wilputte, Vincent Christophe Emile, Jan Van Horenbeecklaan 258/B0B8, 1160 Oudergem.

Faillissementsnummer : 20100283.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : schrijnwerkerij.

Ondernemingsnummer 0669.405.314.

Rechter-commissaris : de heer D'Hondt.

Curator : Mr. Vandamme, Alain G., Brand Whitlocklaan 106, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5842)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Jaco Deco SPRL, rue de Lausanne 37, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20100286.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : peintre en bâtiments.

Numéro d'entreprise 0466.529.319.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Terlinden, Vincent, avenue Louise 349, bte 16, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, Berns, R.
(Pro deo) (5843)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Jaco Deco BVBA, Lausannestraat 37, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20100286.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : schilderwerken.

Ondernemingsnummer 0466.529.319.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent, Louizalaan 349, bus 16, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5843)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : International Kavi Business SPRL, rue de l'Eglise Saint-Gilles 20, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20100287.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : intermédiaire de commerce en produits divers.

Numéro d'entreprise 0444.961.269.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Terlinden, Vincent, avenue Louise 349, bte 16, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, Berns, R.
(Pro deo) (5844)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : International Kavi Business BVBA, Sint-Gilliskerkstraat 20, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20100287.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : tussenpersoon in de handel.

Ondernemingsnummer 0444.961.269.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent, Louizalaan 349, bus 16, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5844)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Taxe Services SA, avenue des Gloires Nationales 3, 1081 Koekelberg.

Numéro de faillite : 20100292.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : comptabilité.

Numéro d'entreprise 0415.795.448.

Juge-commissaire : M. Bolle.

Curateur : Me Massart, Pol, avenue Clémentine 19, 1190 Bruxelles-19.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, Berns, R.
(Pro deo) (5845)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Taxe Services NV, Landsroemlaan 3, 1081 Koekelberg.

Faillissementsnummer : 20100292.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : boekhouding.

Ondernemingsnummer 0415.795.448.

Rechter-commissaris : de heer Bolle.

Curator : Mr. Massart, Pol, Clementinalaan 19, 1190 Brussel-19.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5845)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Lina Mode SPRL, rue Souverain Pont 45, 4000 Liège-1.

Numéro de faillite : 20100297.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : commerce de gros vêtements.

Numéro d'entreprise 0862.997.023.

Juge-commissaire : M. De Smet.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, Berns, R.
(Pro deo) (5846)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Lina Mode BVBA, rue Souverain Pont 45, 4000 Liège-1.

Faillissementsnummer : 20100297.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : kleding.

Ondernemingsnummer 0862.997.023.

Rechter-commissaris : de heer De Smet.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5846)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Muralis SA, Quartier Latin B, avenue des Saisons 100-102, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20100301.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : location de machines et d'équipements pour la construction.

Numéro d'entreprise 0865.307.108.

Juge-commissaire : M. Dessart.

Curateur : Me Oschinsky, Yves, Dieweg 274, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, Berns, R.
(Pro deo) (5847)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Muralis NV, Latijn B Square, Jaargetijdenlaan 100-102, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20100301.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : verhuur van bouwbenodigdheden.

Ondernemingsnummer 0865.307.108.

Rechter-commissaris : de heer Dessart.

Curator : Mr. Oschinsky, Yves, Dieweg 274, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5847)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Eder & Co Consulting SPRL, rue de Livourne 37, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20100302.

Date de faillite : 15 février 2010.

Objet social : cafés et bars.

Numéro d'entreprise 0479.777.539.

Juge-commissaire : M. Dessart.

Curateur : Me Oschinsky, Yves, Dieweg 274, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, Berns, R.
(Pro deo) (5848)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Eder & Co Consulting BVBA, Livornostraat 37, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20100302.

Datum faillissement : 15 februari 2010.

Handelsactiviteit : cafés en bars.

Ondernemingsnummer 0479.777.539.

Rechter-commissaris : de heer Dessart.

Curator : Mr. Oschinsky, Yves, Dieweg 274, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5848)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Placolux SPRL, chaussée de Louvain 845, 1140 Evere.

Numéro de faillite : 20100304.

Date de faillite : 16 février 2010.

Objet social : travaux de chape.

Numéro d'entreprise 0477.798.937.

Juge-commissaire : M. Eeckhout.

Curateur : Me Vanderleenen, Anna-Maria, rue Ernest Allard 35-37, 1000 Bruxelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, Berns, R.
(Pro deo) (5849)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Placolux BVBA, Leuvensesteenweg 845, 1140 Evere.

Faillissementsnummer : 20100304.

Datum faillissement : 16 februari 2010.

Handelsactiviteit : chapewerken.

Ondernemingsnummer 0477.798.937.

Rechter-commissaris : de heer Eeckhout.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel-Stad.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5849)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Video Club SPRL, rue Pieremans 37, 1000 Bruxelles.

Numéro de faillite : 20100305.

Date de faillite : 16 février 2010.

Objet social : distribution de films.

Numéro d'entreprise 0452.241.417.

Juge-commissaire : M. Eeckhout.

Curateur : Me Vanderleenen, Anna-Maria, rue Ernest Allard 35-37, 1000 Bruxelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R.
(Pro deo) (5850)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Video Club BVBA, Pieremansstraat 37, 1000 Brussel.

Faillissementsnummer : 20100305.

Datum faillissement : 16 februari 2010.

Handelsactiviteit : distributie van films.

Ondernemingsnummer 0452.241.417.

Rechter-commissaris : de heer Eeckhout.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel-Stad.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5850)

Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : International Taxfree Suppliers SPRL, chaussée de Waterloo 715, bte 31, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20100306.

Date de faillite : 16 février 2010.

Objet social : vêtements.

Numéro d'entreprise 0877.546.825.

Juge-commissaire : M. Eeckhout.

Curateur : Me Vanderleenen, Anna-Maria, rue Ernest Allard 35-37, 1000 Bruxelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R.
(Pro deo) (5851)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : International Taxfree Suppliers BVBA, steenweg op Waterloo 715, bus 31, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20100306.

Datum faillissement : 16 februari 2010.

Handelsactiviteit : kleding.

Ondernemingsnummer 0877.546.825.

Rechter-commissaris : de heer Eeckhout.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel-Stad.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5851)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : United Quarries SA, rue Saint-Alphonse 30, 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Numéro de faillite : 20100307.

Date de faillite : 16 février 2010.

Objet social : imprimeries.

Numéro d'entreprise 0452.764.920.

Juge-commissaire : M. Eeckhout.

Curateur : Me Vanderleenen, Anna-Maria, rue Ernest Allard 35-37, 1000 Bruxelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R.
(Pro deo) (5852)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : United Quarries NV, Sint-Alfonsstraat 30, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Faillissementsnummer : 20100307.

Datum faillissement : 16 februari 2010.

Handelsactiviteit : overige drukkerijen.

Ondernemingsnummer 0452.764.920.

Rechter-commissaris : de heer Eeckhout.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel-Stad.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5852)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Interboat SA, boulevard Emile Bockstael 5, 1020 Laeken.

Numéro de faillite : 20100308.

Date de faillite : 16 février 2010.

Objet social : bateaux.

Numéro d'entreprise 0474.933.972.

Juge-commissaire : M. Eeckhout.

Curateur : Me Vanderleenen, Anna-Maria, rue Ernest Allard 35-37, 1000 Bruxelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R.
(Pro deo) (5853)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Interboat NV, Emile Bockstaellaan 5, 1020 Laken.

Faillissementsnummer : 20100308.

Datum faillissement : 16 februari 2010.

Handelsactiviteit : vaartuigen.

Ondernemingsnummer 0474.933.972.

Rechter-commissaris : de heer Eeckhout.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel-Stad.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5853)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Andersen Equipment SA, place du Champ de Mars 5, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20100315.

Date de faillite : 16 février 2010.

Objet social : machines.

Numéro d'entreprise 0446.905.625.

Juge-commissaire : M. Eeckhout.

Curateur : Me Vanosselaer, Robert, avenue Geo Bernier 15, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R.
(Pro deo) (5854)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Andersen Equipment NV, Marsveldplein 5, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20100315.

Datum faillissement : 16 februari 2010.

Handelsactiviteit : machines.

Ondernemingsnummer 0446.905.625.

Rechter-commissaris : de heer Eeckhout.

Curator : Mr. Vanosselaer, Robert, Geo Bernierlaan 15, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5854)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Dauphi-Industry SPRL, avenue Louise 306, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20100316.

Date de faillite : 16 février 2010.

Objet social : vêtements de sport.

Numéro d'entreprise 0886.787.559.

Juge-commissaire : M. Eeckhout.

Curateur : Me Vanosselaer, Robert, avenue Geo Bernier 15, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R.
(Pro deo) (5855)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Dauphi-Industry BVBA, Louizalaan 306, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20100316.

Datum faillissement : 16 februari 2010.

Handelsactiviteit : sportkleding.

Ondernemingsnummer 0886.787.559.

Rechter-commissaris : de heer Eeckhout.

Curator : Mr. Vanosselaer, Robert, Geo Bernierlaan 15, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5855)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : F.A.D. Renov SPRL, avenue Sylvain Dupuis 264, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20100317.

Date de faillite : 16 février 2010.

Objet social : construction.

Numéro d'entreprise 0874.252.684.

Juge-commissaire : M. Eeckhout.

Curateur : Me Vanosselaer, Robert, avenue Geo Bernier 15, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 24 mars 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, Berns, R.
(Pro deo) (5856)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : F.A.D. Renov BVBA, Sylvain Dupuislaan 264, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20100317.

Datum faillissement : 16 februari 2010.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer 0874.252.684.

Rechter-commissaris : de heer Eeckhout.

Curator : Mr. Vanosselaer, Robert, Geo Bernierlaan 15, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 24 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, Berns, R.
(Pro deo) (5856)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

—

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 18 februari 2010, op bekenenis het faillissement uitgesproken van Uytterhaeghe, Christophe, geboren te Gent op 21 mei 1970, wonende te 8400 Oostende, Maria Joséstraat 11, bus 52, zonder ondernemingsnummer, als beherende vennoot van GCV Christophe Uytterhaeghe, met zetel te 8400 Oostende, Marie Joséstraat 11, bus 52, met ondernemingsnummer 0478.931.362.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 18 februari 2010.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Werner Van Oosterwyck, advocaat te 8400 Oostende, Koningstraat 45.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 19 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring overeenkomstig artikel 72ter, Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 29 maart 2010.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (5857)

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 18 februari 2010, op bekentenis het faillissement uitgesproken, van GCV Christophe Uytterhaeghe, met zetel en handelsuitbating te 8400 Oostende, Marie-Joséstraat 11, bus 52, gekend onder het ondernemingsnummer 0478.931.362, handelsactiviteiten beheer en exploitatie van multifunctionele centra en evenementenhallen, overwegend te behoeve van de scheppende en uitvoerbare kunst, callcenters, kleinhandel en groothandel in computers en standaardprogrammatuur, randapparatuur en software, handelsbemiddeling in goederen, algemeen assortiment, organiseren van party's onder de benaming « Angels at home ».

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 18 februari 2010.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Werner Van Oosterwyck, advocaat te 8400 Oostende, Koningstraat 45.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 19 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring overeenkomstig artikel 72ter, Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 29 maart 2010.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (5858)

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer *bis* van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 18 februari 2010, op dagvaarding het faillissement uitgesproken van BVBA Star of the Sea, in vereffening, met zetel gevestigd te 8400 Oostende, Archimedesstraat 58, gekend onder het ondernemingsnummer 0874.744.218.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 18 februari 2010.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Johan Herpelinck, advocaat te 8400 Oostende, Prinsenlaan 2.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 19 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring overeenkomstig artikel 72ter, Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 2 april 2010.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (5859)

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 16 februari 2010, op bekentenis het faillissement uitgesproken van BVBA Vivid Trading, met zetel te 8820 Torhout, Merelaarstraat 3A, gekend onder het ondernemingsnummer 0420.380.776, volgens KBO met handelsuitbating te 8820 Torhout, Merelaarstraat 3A, handelsactiviteiten trading, algemene handel.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 16 februari 2010.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Miguel Snauwaert, advocaat te 8210 Groenestraat 38 B1.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 16 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring overeenkomstig artikel 72ter, Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 26 maart 2010.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (5860)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde van 18 februari 2010 werd Schyvens Debby, Kapsalon Debby, Narcislaan 63, 9240 Zele, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0890.713.188.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Petra Seymoens, Pollare Dorp 28, 9400 Ninove.

Datum staking van betaling : 17 februari 2010, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 26 maart 2010.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Van Londersele. (5861)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 16 februari 2010, op bekentenis, derde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Restomeat BVBA, detailhandel in vlees en vleesproducten, zuivelproducten en eieren in gespecialiseerde winkels, m.u.v. vlees van wild en van gevogelte, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Krijgsgasthuisstraat 74, hebbende als ondernemingsnummer 0465.503.936.

Rechter-commissaris : de heer Broos, Peter.

Datum staking der betaling : 16 februari 2010.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401e, 9000 Gent, vóór 16 maart 2010.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 30 maart 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Moens, Walter, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Burggravenlaan 1.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(5862)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 16 februari 2010, werd op bekentenis failliet verklaard : Jengember, Dominique, Kortrijkstraat 81, te 8560 Wevelgem, geboren op 11 maart 1970, uitbating : Ringlaan 34, te 8520 Kuurne.

Ondernemingsnummer 0876.643.933.

Detailhandel in uurwerken, sieraden, imitatiesieraden, edelsmeedwerk en gadgets.

Rechter-commissaris : Deleu, Gabriel.

Curator : Mr. Debusschere, Sofie, Pres. Rooseveltplein 1, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 16 februari 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 15 maart 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 7 april 2010, te 11 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Engels, Koen.

(5863)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 17 februari 2010, werd bij dagvaarding failliet verklaard : D & E Productions GCV, Verwerijstraat 30, bus 1, te 8800 Roeselare.

Ondernemingsnummer 0889.745.069.

Organisatie van congressen en beurzen.

Rechter-commissaris : Deleu, Gabriel.

Curator : Mr. Sterckx, An, Kachtensestraat 328, 8800 Roeselare.

Datum der staking van betaling : 17 februari 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 maart 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 7 april 2010, te 9 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Engels, Koen.

(5864)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 11 februari 2010, werd het faillissement op naam van BVBA Bouwcentrum Tradiconstruct, met vennootschapszetel, te 9500 Geraardsbergen, Gote 10a, met ondernemingsnummer 0446.366.779, gesloten na vereffening.

Mevr. Annie Sevenois, wonende te 9500 Geraardsbergen, Majoor Van Lierdelaan 20, wordt beschouwd als vereffenaar.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Fostier, Marijke.

(5865)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 17 februari 2010, werden de verrichtingen van het faillissement van Bremaud, Alain Gérard Emile, geboren te Nantes (Frankrijk) op 16 juli 1961, destijds wonende te 8670 Koksijde, Tennislaan 6, met als ondernemingsnummer 0861.805.309, afgesloten door vereffening waarbij de gefailleerde verschoonbaar werd verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. griffier, (get.) B. Geeraert.

(5866)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 16 février 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de M. Salvatore Infantino, indépendant, domicilié à 6250 Aiseau-Presles (section de Pont-de-Loup), rue Auguste Scohy 46, enregistré à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0661.240.387.

Désigne en qualité de curateur Me Guy Houtain, avocat au barreau de Charleroi et dont le cabinet est sis à 6220 Fleurus, chaussée de Charleroi 231.

Désigne en qualité de juge-commissaire : M. Jean Cormont.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 15 février 2010.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 15 mars 2010.

Fixe au 13 avril 2010 la date ultime du dépôt de premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers.

(5867)

Par jugement du 16 février 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la révocation du bénéfice du sursis définitif octroyé à la SPRL Moreau Scoyez, par jugement de la première chambre (autrement composée) du tribunal de commerce de céans en date du 27 juin 2007 et prorogé par jugement de la première chambre (autrement composée) du tribunal de commerce de céans, le 14 octobre 2008.

Dit pour droit que par l'effet de la présente révocation, il est mis fin à la mission du commissaire au sursis et décharge en conséquence Me Alain Fiasse de sa mission.

Déclare ouverte la faillite de la SPRL Moreau Scoyez.

Désigne en qualité de curateur Me Stéphane Guchez, avocat au barreau de Charleroi et dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue du Parc 49.

Désigne en qualité de juge-commissaire : M. Franz Dutrifoy.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 15 février 2010.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 15 mars 2010.

Fixe au 13 avril 2010 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (5868)

Par jugement du 16 février 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré sur assignation la faillite de la SPRL MJS Menuiserie Ebénisterie, dont le siège social est sis à 6536 Thuin (section de Thuillies), rue de la Victoire 144, enregistrée auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0874.157.169.

Désigne en qualité de curateur Me Olivier Massart, avocat au barreau de Charleroi et dont le cabinet est sis à 6061 Charleroi (Montignies-sur-Sambre), rue T'Serclaes de Tilly 49.

Désigne en qualité de juge-commissaire : Mme Karine Eeckhout.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 15 février 2010.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 15 mars 2010.

Fixe au 13 avril 2010 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (5869)

Par jugement du 16 février 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SPRL Why Not.be, faisant commerce sous la dénomination « Q8 Delhaize », dont le siège social est sis à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Monin 10, enregistrée à la B.C.E. sous le n° 0478.978.575, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 11 octobre 2006.

Considère comme liquidateur de la société faillie, M. Benoît Dewinter, domicilié à 6280 Gerpinnes, allée des Tarins 9.

Le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (5870)

Par jugement du 16 février 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation des opérations de la faillite de M. Keven Dupont, domicilié à 6181 Gouy-lez-Pieton, rue des Champs Elysées 7, enregistré à la B.C.E. sous le n° 0762.415.842, déclarée par jugement de la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi en date du 26 juillet 2005.

Déclare M. Keven Dupont excusable.

Le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (5871)

Par jugement du 16 février 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SPRL Carolo Painting, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue Jonet 188, anciennement immatriculée au RC Charleroi sous le numéro 159241, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 17 mars 1997.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Roland Bodart, domicilié à 6280 Gerpinnes, avenue Ferme de Bertransart 13.

Le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (5872)

Par jugement du 16 février 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SPRL Au P'tit Montbiau, dont le siège social est sis à 6470 Sivry-Rance, rue de l'Eppe 22, enregistrée à la B.C.E. sous le n° 0866.903.549, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 9 octobre 2007.

Considère comme liquidateur de la société faillie, M. Bruno Joret, domicilié à 6500 Barbençon, allée Faux Madame 17.

Le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (5873)

Par jugement du 16 février 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SC Etablissements Leclercq, dont le siège social est sis à 6010 Couillet, route de Philippeville 224, enregistrée à la B.C.E. sous le n° 0434.328.089, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 4 septembre 2000.

Considère comme liquidateur de la société faillie, M. Michel Mignot, domicilié à 6040 Jumet, rue des Aulniats 43A.

Le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (5874)

Par jugement du 16 février 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SCRL FS Soprom, dont le siège social est sis à 6030 Marchienne-au-Pont, quai de l'Eau d'Heure 11, enregistrée à la B.C.E. sous le n° 0894.671.085, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 1^{er} juin 2009.

Considère comme liquidateur de la société faillie, M. Ricky Kamanda Nkolomini, Ricky, domicilié à 9500 Geraardsbergen, Buizemontstraat 169 bte 005.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (5875)

Par jugement du 16 février 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de M. Marc Ons, domicilié à 6001 Marcinelle, avenue Pastur 103/0001, enregistré à la B.C.E. sous le n° 0660.288.797, déclarée par jugement de la chambre des vacations tribunal de commerce de Charleroi en date du 25 août 2009.

Déclare M. Marc Ons excusable.

Accorde le bénéfice de la gratuité de la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (5876)

Par jugement du 16 février 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de SPRL Voyages Bleu Azur, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, boulevard Audent 8/4, anciennement immatriculée au registre de commerce de Charleroi sous le n° 162072, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 4 décembre 1991.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Willy Maes, domicilié à 6000 Charleroi, boulevard Audent 8/4.

Accorde la bénéfice de la gratuité de la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (5877)

Par jugement du 16 février 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL La Démarche, dont le siège social est sis à 6530 Thuin, rue T'Serstevens 51, enregistrée à la B.C.E. sous le n° 0479.481.589, déclarée par jugement de la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi en date du 22 juillet 2008.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Christophe Pepin, domicilié à 6530 Thuin, Grand rue 30.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (5878)

Par jugement du 16 février 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL Construction Moulaert, dont le siège social est sis à 6534 Gozée, rue Biercque 51, anciennement inscrite au R.C. Charleroi 34408, faillite déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 16 avril 1997.

Considère comme liquidateur de la société faillie, M. Etienne Moulaert, domicilié à 6534 Gozée, rue Biercque 51.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (5879)

Par jugement du 16 février 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL Omnium Services 2000, dont le siège social est sis à 6560 Erquelinnes, Point du Jour 6, enregistrée à la B.C.E. sous le n° 0467.099.936, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 1^{er} septembre 2009.

Considère comme liquidateur de la société faillie, M. Rudy Roland, domicilié à 6560 Erquelinnes, Point du Jour 6.

Accorde le bénéfice de la gratuité de la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (5880)

Par jugement du 16 février 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SA Aqua Relief Europe, dont le siège social est sis à 6030 Marchienne-au-Pont, rue de Nimal 18, enregistrée à la B.C.E. sous le n° 0452.297.835, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 6 février 2001.

Considère comme liquidateur de la société faillie, Me Pierre Gillain, avocat au Barreau de Bruxelles et dont les bureaux sont sis à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23/bte 7.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (5881)

Tribunal de commerce de Huy

—

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 17 février 2010, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL WBM, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0873.713.840, dont le siège social est établi à 4500 Huy, place Edouard Preud'homme 3/1/1.

Juge-commissaire : Claudine Crispeels, juge consulaire.

Curateur : Philippe Thirion, avocat à 4540 Amay, rue Quoesimodes 15.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 14 avril 2010, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier, (signé) G. Mottet. (5882)

Tribunal de commerce de Liège

—

Par jugement du 17 février 2010, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Avya, dont le siège social est établi à 4450 Juprelle, rue Provinciale 163, activité : ravalement de façade, BCE n° 0873.494.502.

Curateur : Me Alain Bodeus, avocat à 4000 Liège, rue du Limbourg 50.

Juge-commissaire : M. Alain Smets.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 31 mars 2010.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (5883)

Par jugement du 17 février 2010, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Groupe M.S. Assurances, dont le siège social est établi à 4101 Seraing, rue Champ d'Oiseaux 314, activité : courtage en assurances et prêts en sous-traitance pour Cred Azur, BCE n° 0869.901.740.

Curateur : Me Philippe Jehasse, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Juge-commissaire : M. Jean-Paul Pruvot.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 31 mars 2010.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (5884)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij akte verleden voor notaris Ignace Demeulemeester, te Anzegem, op 14 januari 2010, hebben de heer Marc Jean De Preester en Mevr. Juliette Camilla Desmet, beide wonende te 8790 Waregem, Anzegemseweg 54, een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract door, onder meer, inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Anzegem, 12 februari 2010.

(Get.) Ignace Demeulemeester, notaris.

(5885)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Wim Verstraeten, te Vrasene, gemeente Beveren, op 10 februari 2010, dat de echtgenoten Cleys, John Marcel Gerda, geboren te Sint-Gillis-Waas op 3 november 1971, en De Brouwer, Tanja, geboren te Sint-Gillis-Waas op 21 juni 1973, wonende te 9130 Verrebroek, gemeente Beveren, Borringstraat 3, hun huwelijksvoorwaarden hebben gewijzigd.

De echtgenoten Cleys John-Tanja De Brouwer zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Sint-Gillis-Waas, op 8 mei 1993 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan geschreven huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden.

De wijzigingsakte bevat onder meer : inbreng van een eigen onroerend goed door de heer John Cleys, in het gemeenschappelijk vermogen, toedeling gemeenschappelijk vermogen en dit zonder wijziging van het stelsel zelf.

Voor de echtgenoten : (get.) Wim Verstraeten, notaris.

(5886)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Michaël Van Der Linden, te Hasselt, op 13 januari 2010, hebben de heer Cox, Tony Emile Jeanne Karel Maria, geboren te Hasselt op 1 juli 1956, en zijn echtgenote, Mevr. Daniels, Nicole Agnes Mathilde, geboren te Genk op 24 mei 1957, samenwonende te 3500 Hasselt, Singelbeekstraat 157, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, met als voorwerp de handhaving van het wettelijk stelsel, gehuwd bij ontstentenis van een huwelijkscontract, mits de inlassing van een keuzebeding.

(Get.) Michaël Van der Linden, notaris.

(5887)

Uit een akte verleden voor notaris Eric Himpe, te Ieper, op 28 januari 2010, dragende volgende melding van registratie : « Geboekt drie blad, geen verzending te Ieper, op 11 februari 2010, boek 171, blad 30, vak 7. Ontvangen : vijftientig euro (25 EUR). De ontvanger ai, (getekend), Jean-Pierre Lemaire », blijkt dat de heer Verbrugge, Roger Lucien Germain Alexandre, geboren te Meulebeke op 7 november 1922, nationaal nummer 221107-301.28, en zijn echtgenote, Mevr. Desmet, Marie-Jeanne, geboren te Waregem op 16 maart 1927, nationaal nummer 270316-272.30, samenwonende te 8790 Waregem, Wortegemseweg 94, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd door het toevoegen van een beperkt gemeenschappelijk vermogen en het inbrengen van een onroerend goed.

Ieper, 17 februari 2010.

Voor gelijkvormig ontleidend uittreksel : (get.) Eric Himpe, notaris.

(5888)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Thérèse Dufaux, te Waregem op 9 februari 2010, houdende de wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Decorte, André Georges, en zijn echtgenote, Mevr. Decorte, Mariette Odile Alphonsine, samenwonend te 9870 Zulte, Ommegangstraat 3, in die zin dat voornoemde echtgenoten 2 onroerende goederen hebben ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Decorte André-Decorte, Mariette : (get.) Thérèse Dufaux, notaris.

(5889)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Jan Bael, te Gent, op 21 januari 2010, geregistreerd te Gent 2, op 2 februari 2010, geregistreerd te Gent 2, op 2 februari 2010, boek 214, blad 31, vak 08, vier rollen, drie verzendingen. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00). De eerstaanwezende inspecteur, (get.) K. Bossuyt, dat de heer Hans Rousseau en Mevr. Gerda Vervliet, wonende te 9000 Gent, Dampoortstraat 32, wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) J. Bael, notaris.

(5890)

Uit een akte verleden voor notaris Johan Van Caenegem, te Kruishoutem, op 4 februari 2010, dragende de melding : « Geregistreerd twee bladen, geen verzendingen, te Kruishoutem, op 16 februari 2010, boek 470, blad 71, vak 11 (F 213). Ontvangen : vijftientig euro (25 EUR). De eerstaanwezende inspecteur a/i, (get.) S. De Smet », blijkt dat de heer Vermeeren, Geert Karel, geboren te Oudenaarde op 18 juni 1965, nationaal nummer 65.06.18 191-94, en zijn echtgenote, Mevr. Windels, Mia Zulma Julien, geboren te Waregem op 7 oktober 1964, nationaal nummer 64.10.07 226-08, samenwonende te 9770 Kruishoutem, Anzegemsesteenweg 64, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, niet gewijzigd.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Die wijziging niet de vereffening van het vorig stelsel of een dadelijke verandering van de samenstelling van de vermogens tot gevolg heeft, behoudens de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Mia Windels van een onroerend goed dat haar persoonlijk toebehoorde.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Johan Van Caenegem, notaris.

(5891)

Op 20 januari 2010, hebben de heer De Meirsmen, Marc Gaston Julien Marie, en zijn echtgenote, Mevr. Dendooven, Veerle Anne Albertine, samenwonende te 3020 Herent, Diependaalweg 16, voor geassocieerd notaris Karel Lacquet, te Herent, een akte van wijziging huwelijkscontract verleden, waarbij :

zij hun wettelijk stelsel hebben vereffend en overgingen naar een algehele gemeenschap van goederen :

zij de toedeling van hun gemeenschappelijk vermogen hebben gewijzigd.

Deze akte draagt volgende vermelding van registratie : « Geregistreerd te Haacht op 26 januari 2010, boek N63, blad 81, vak 16. Ontvangen : vijftientig euro. De ontvanger, (get.) Hermans, Myriam.

Voor analytisch uittreksel : (get.) K. Lacquet, geassocieerd notaris.

(5892)

Uit een akte verleden voor notaris Jean-Jacques Boel, te Asse, op 11 december 2009, blijkt dat de heer Yves Jacques De Roos, ergotherapeut, geboren te Brussel (tweede district) op 25 maart 1961, en zijn echtgenote, Mevr. Christiane Josephine Segers, bediende, geboren te Bornem op 3 januari 1959, samenwonende te Asse, Sint-Goriksstraat 60, gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Gilbert De Smet, destijds te Asse op 13 augustus 1987, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht met behoud van stelsel, inhoudende onder meer inbreng door voornoemde heer Yves De Roos, van een eigen onroerend goed gelegen te Asse, Sint-Goriksstraat 60, in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten De Roos-Segers : (get.) Jean-Jacques Boel, notaris.

(5893)

Bij akte verleden voor notaris Henk Dekiere, te Oostrozebeke, op 21 januari 2010, hebben de echtgenoten de heer Dujardin, Christ Dirk, geboren te Kortrijk op 29 april 1968, en zijn echtgenote, Mevr. Clauwaert, Annick Clara Anna Julienne, geboren te Deinze op 5 mei 1968, wonende te 8531 Harelbeke (Bavikhove), Eerste Aardstraat 6, gehuwd te Deinze op 23 april 1993 onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Alfred Duerinck, te Nevele, op 24 maart 1993, tot op heden ongewijzigd, zoals zij het verklaren, rijksregisternummers 680429 351-41 en 680505-230-16.

Een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel. Deze wijziging betreft de inbreng in de huwgemeenschap van een eigen goed door een van de echtgenoten, alsmede de toevoeging van een keuzebeding voor de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Christ Dujardin-Clauwaert, Annick : (get.) Henk Dekiere, notaris.

(5894)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Paul Bauwens, te Dilbeek, op 4 februari 2010, dat de heer Camermans, Alfons, geboren te Essene op 3 mei 1946, nationaal nummer 460503 461 62, identiteitskaart nummer 590 3923412 79, en zijn echtgenote, Mevr. Timmermans, Jeanine Josée, geboren te Dilbeek op 27 januari 1949, nationaal nummer 490127 350 70, identiteitskaart nummer 590 3923345 12, samenwonende te 1700 Dilbeek, Elegemstraat 100, hun oorspronkelijk huwelijkscontract verleden voor notaris Maurice Walravens, destijds te Dilbeek (Schepdaal), op 21 april 1969, hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1394, vierde lid van het Burgerlijk Wetboek, met inbreng van 3 onroerende goederen.

Voor eensluidend ontleidend uittreksel : (get.) P. Bauwens, notaris.

(5895)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Christiaan Eyskens, met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14, op 15 februari 2010, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Gils, Guy, geboren te Turnhout op 12 juni 1972, en Mevr. Bax, Daniëlle, geboren te Turnhout op 15 november 1977, wonende te 2381 Weelde, gemeente Ravels, Weeldestraat 2, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Christiaan Eyskens, geassocieerd notaris.

(5896)

Uit een akte verleden voor notaris Rina Dieltiens, te Ravels, op 4 februari 2010, blijkt dat de heer Van Gestel, Bavo Petrus Felicia, geboren te Turnhout op 6 augustus 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Nooyens, Josiane Valentina Alphonsina, geboren te Bukavu op 22 januari 1959, samenwonende te 2370 Arendonk, Broekstraat 87, die gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Ravels op 16 december 1988, onder het wettelijk huwelijksstelsel zonder huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel op minnelijke wijze hebben gewijzigd, conform artikel 1394 Burgerlijk Wetboek.

Ravels, 17 februari 2010.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Rina Dieltiens, notaris.

(5897)

Er blijkt uit een akte verleden voor het ambt van notaris Jean Claude Buys, met standplaats te Lede, op datum van 29 januari 2010, geregistreerd te Aalst I op 2 februari 2010, boek 5/915, blad 21, vak 13, dat de heer De Meyts, Roger Arthur (NN 340816 061 35 - IK nummer 590 4502599 79 geldig tot 31 oktober 2011), gepensioneerde, geboren te Waregem op 16 augustus 1934, en zijn echtgenote, Mevr. De Paepe, Lydia (NN 380125 046 09 - IK nummer 590 3879451 59 geldig tot 9 augustus 2011), gepensioneerde, geboren te Lede op 25 januari 1938, samenwonende te 9300 Aalst, Negen Dagwand 9, overeenkomstig artikel 1394, 1395 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd door de wet van 9 juli 1998 en 18 juli 2008, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben, zonder vereffening van het vorige stelsel of een dadelijke verandering in de samenstelling van de vermogens.

De echtgenoten Roger De Meyts-De Paepe, Lydia, waren gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Wichelen op 5 september 1963, onder het stelsel der gemeenschap beperkt tot de aanwinsten ingevolge huwelijkscontract voor notaris Willem Ballaux, te Aalst, op datum van 4 september 1963.

Lede, 17 februari 2010.

(Get.) J.C. Buys, notaris.

(5898)

Blijkt dat de heer Boelen, Nicol Ernest, handelaar in gas, geboren te Rijkhoven op 11 mei 1946, in zijn echtgenote Mevr. Tilkin, Hendrika Maria Anna, huisvrouw, geboren te Val-Meer op 18 februari 1945, wonende te 3740 Bilzen, Cuvelierstraat 8A.

Gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Riemst (Val-Meer) op 10 juli 1969, zonder huwelijkscontract opgemaakt te hebben.

Een notariële akte houdende minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken. In deze akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel heeft de heer Boelen, Nicol, voormeld, besloten volgende onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen, bestaande tussen hem en zijn echtgenote, Mevr. Tilkin, Hendrika, voormeld, in te brengen :

Stad Bilzen, twaalfde afdeling (Rijkhoven)

Een perceel grond gelegen, ter plaatse genaamd « Cuvelierstraat », gekend volgens huidig kadaster sectie A, nummer 642/H met een oppervlakte van zeven aren vierentwintig centiaren (7 a 24 ca) en

een landgebouw op en met grond en aanhorigheden, gelegen ter plaatse genaamd « Cuvelierstraat +8A), gekend volgens huidig kadaster sectie A, nummer 642/G, met een oppervlakte van negenenzestig centiaren (69 ca).

Voormelde goederen zijn globaal gekend volgens titel sectie A, nummer 642/E, met een oppervlakte van acht aren zevenentwintig centiaren (8 a 27 ca).

Riemst, 18 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Bram Vuylsteke, notaris.

(5899)

Bij akte, verleden voor notaris Jan Homans, te Peer, op 18 februari 2010, hebben de heer Winters, Michel Jean, geboren te Bree op 4 november 1957, en zijn echtgenote Mevr. Lefroid, Sonja Mariette Louise, geboren te Heusden op 27 augustus 1964, wonend te 3990 Peer, Panhovenstraat 28, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

Deze wijziging voorziet in de toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen aan hun stelsel van scheiding van goederen en de inbreng door Winters, Michiel, van eigen onroerende goederen en de inbreng door de echtgenoten Winters-Lefroid, van roerende goederen in dit toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) J. Homans, geassocieerd notaris.

(5900)

Bij akte wijziging huwelijkscontract verleden op 5 februari 2010 voor geassocieerd notaris Marc Topff, te Neerpelt, geregistreerd twee bladen geen verzendingen te Neerpelt op 10 februari 2010, boek 540, blad 47, vak 13, ontvangen vijftientig euro (€ 25), de e.a. inspecteur a.i., (get.) M. Pirard, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Schuljin, Harry, en zijn echtgenote Appermont, Andréa, wonende te 3990 Peer, Markt 4, bus 1.

De echtgenoten zijn gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Peer op 25 maart 1983, onder het stelsel van scheiding van goederen met toevoeging van een bijkomende vennootschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jan Homans, te Peer op 21 maart 1983, hetgeen gewijzigd werd met behoud van het stelsel ingevolge akte verleden voor ondergetekende notaris op 20 maart 2009.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd een toebedeling gedaan van gemeenschappelijke goederen aan het eigen vermogen van de echtgenoten.

(Get.) Marc Topff, geassocieerd notaris.

(5901)

Bij akte wijziging huwelijkscontract verleden op 4 februari 2010 voor geassocieerd notaris Marc Topff, te Neerpelt, geregistreerd zeven bladen geen verzendingen, te Neerpelt, op 10 februari 2010, boek 540, blad 47, vak 11, ontvangen vijftieng euro (€ 25), de e.a.; inspecteur a.i., (get.) M. Pirard, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Vanwinge, Tony, en zijn echtgenote Swysen, Sarah, wonend te 3500 Hasselt, Albrecht Rodenbachstraat 6.

De echtgenoten zijn gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Ghislain Dandoy, te Masseik op 21 februari 1991.

Ingevolge voormelde wijzigende akte hebben zij hun huwelijkscontract gewijzigd, doch met behoud van het stelsel van scheiding van goederen, door het beperkt gemeenschappelijk vermogen toegevoegd aan het stelsel van scheiding van goederen om te vormen in een toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen met inbreng van een nieuw onroerend goed.

Zij hebben bovendien hun voormeld huwelijkscontract tevens aangevuld met een finaal en facultatief verrekenbeding betreffende de aanwinsten ingeval van ontbinding van het huwelijksvermogensstelsel.

(Get.) Marc Topff, geassocieerd notaris.

(5902)

Bij akte verleden voor notaris An-Katrien Van Laer, te Herne op 1 februari 2010, hebben de heer Vandendoorent, Rudi Maurice, geboren te Edingen op 5 februari 1965 en zijn echtgenote Mevr. Halans, Nadine Lea Eduard, geboren te Schoten op 13 december 1963, samenwonende te 9660 Brakel, Cijnsland 2 bij toepassing van artikel 1394 Burgerlijk Wetboek hun huwelijksstelsel gewijzigd door over te gaan van het stelsel van scheiding van goederen naar het wettelijk stelsel der gemeenschap met inbreng in de gemeenschap door Mevr. Halans, Nadine, van een woonhuis te Brakel.

Voor de partijen : (get.) An-Katrien Van Laer, notaris.

(5903)

Bij akte verleden voor notaris An-Katrien Van Laer, te Herne op 8 februari 2010, hebben de heer Debobbeleer, Marcel Joseph Ghislain, geboren te Halle op 2 november 1937 en zijn echtgenote Mevr. Devroede, Odile Marie Louise Ghislaine, geboren te Sint-Pieters-Kapelle op 22 mei 1934, samenwonende te 1541 Herne, Roosbroekstraat 1 bij toepassing van artikel 1394 Burgerlijk Wetboek hun huwelijksstelsel gewijzigd in die zin dat zij het tussen hen bestaande stelsel der gemeenschap beperkt tot de aanwinsten hebben behouden, doch met inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Dedobbeleer, Marcel, van een perceel bouwgrond en diverse percelen bouwland te Halle en 2 percelen bouwland te Beersel en door Mevr. Devroede, Odile, van een hoeve, een perceel bouwgrond en diverse percelen land te Herne.

Voor de partijen : (get.) An-Katrien Van Laer, notaris.

(5904)

Par acte reçu le 12 février 2010, par Me Bertrand Nerinx, notaire à Bruxelles, le chevalier de Theux de Meylandt, et Montjardin, Barthélemy Réginald Isabelle Marie Ghislain, né à Uccle le 10 septembre 1981, de nationalité belge (NN 81.09.10 401-93), et son épouse, Mme van Hecke, Aurianne Claire Emmanuel, née à Uccle le 5 août 1983, de nationalité belge (NN 83.08.05 244-47), domiciliés ensemble à 1160 Auderghem, drève des Deux Moutiers 23, ont modifié leur contrat de mariage de séparation de biens reçu initialement par Me Bertrand Nerinx, à Bruxelles, le 16 février 2009, en créant une société d'acquêts à laquelle Mme van Hecke, Aurianne, a apporté 98 % en pleine propriété d'un bien immobilier.

Pour le chevalier de Theux, et Mme van Hecke : (signé) Bertrand Nerinx, notaire.

(5905)

Aux termes d'un acte reçu par Me Jean-Paul Vernimmen, notaire associé à Rhode-Saint-Genèse, en date du 16 février 2010, M. Verkimpe, Peter Frans Oktaaf, né à Berchem-Sainte-Agathe le 16 décembre 1966, et son épouse, Mme Farcas, Michaela, née à Bucarest (Roumanie) le 17 mai 1961, domiciliés à Rhode-Saint-Genèse, avenue de la Forêt de Soignes 255, ont modifié leur régime matrimonial, savoir le régime de la communauté légale, en adoptant le régime de la séparation des biens pure et simple.

(Signé) Jean-Paul Vernimmen, notaire.

(5906)

Un contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Van Nederveelde, Vincent Claude Jacques, né à Haine-Saint-Paul le 3 janvier 1968, et son épouse, Mme Perdomo Peña, Juana Rosa, née à Santiago de los Caballeros (République dominicaine) le 29 août 1974, tous deux domiciliés et demeurant à 1120 Bruxelles, rue Général Biebuyck 30, bte 6, a été dressé par acte du notaire Thierry Crunelle, à Nivelles, le 12 février 2010.

Le contrat modificatif modifie le régime initial de la communauté légale à défaut de conventions anténuptiales et les époux y adoptent le régime de la séparation des biens pure et simple (avec attribution de divers éléments meubles, du bien immeuble sis à 1120 Bruxelles, rue Général Biebuyck 30, bte 6, ainsi que de la dette s'y rapportant à M. Van Nederveelde).

Inventaire préalable fut dressé par le notaire Bernard Michaux, à Etterbeek, le 1^{er} octobre 2009.

Le 15 février 2010.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Thierry Crunelle, notaire à Nivelles.

(5907)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Benoît Cartuyvels, à Braives, le 26 janvier 2010, M. Heyne, Alfred Joseph Florent Michel, né à Poucet le 30 août 1948, et son épouse, Mme Vanderlinden, Madeleine Angèle, née à Uccle le 14 mars 1942, domiciliés ensemble à 4280 Hannut (Abolens), rue du Brou 10, mariés à Hannut le 14 août 1976 sous le régime de la séparation de biens avec, à côté de ce régime adopté comme base de leur association conjugale, une communauté ou société d'acquêts, aux termes de leur contrat de mariage reçu le 12 août 1976 par le notaire Charles Cartuyvels, ont modifié leur régime matrimonial.

Aux termes de cet acte, Madeleine Vanderlinden, a apporté un immeuble à la société d'acquêts adjointe au régime de séparation de biens adopté comme base de leur association conjugale.

(Signé) B. Cartuyvels, notaire.

(5908)

Par acte reçu le 4 février 2010, par le notaire Michel d'Harveng, à Thon-Samson, ville d'Andenne, les époux Delforge, Francis Ghislain (NN 64.05.15 087-66), et Varotto, Pascaline Renée Marcelline (NN 66.02.27 144-58), domiciliés à 5300 Andenne (Bonneville), rue des Trois Frères 19B, ont modifié leur régime matrimonial.

Cet acte contient apport d'un bien propre à la communauté.

Pour les requérants : (signé) M. d'Harveng, notaire instrumentant.
(5909)

Par acte modificatif de régime matrimonial du 12 février 2010, reçu par le notaire Thibaut van Doorslaer de ten Ryen, à Jodoigne, M. Pietquin, Jean-Pierre Jules Ghislain, né à Auvélais le 1^{er} mars 1952, et son épouse, Mme Devignon, Jocelyne Nicole Dominique, née à Forges le 23 mars 1952, tous deux domiciliés à 1370 Saint-Jean-Geest, rue des Quatre Bonniers 4, mariés sous le régime de la communauté réduite aux acquêts en vertu de leur contrat de mariage reçu par le notaire Jean-Luc Ledoux, à Tamines, en date du 11 mars 1974, ont, en vue de la modification de leur régime matrimonial, dressé inventaire authentique, requis par l'article 1394 du Code civil, liquidé leur ancien régime de communauté et adopté le régime de la séparation de biens pure et simple.

(Signé) Th. van Doorslaer de ten Ryen, notaire.
(5910)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par ordonnance du 8 février 2010, le tribunal de première instance de Liège a déclaré la succession vacante de M. Joseph Delvaux, né à Saint-Nicolas le 1^{er} mars 1937, domicilié à 4020 Liège, rue Foidart 51, décédé à Liège le 13 octobre 2006.

Me Claude Sonnet, avocate à 4000 Liège, place Verte 13, a été désignée en qualité de curateur à ladite succession.

Les créanciers et héritiers éventuels sont priés de se mettre en rapport avec le curateur dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Claude Sonnet, avocate.
(5911)

Par ordonnance du tribunal de Mons, en date du 15 février 2010, RRQ 09/1187/B, Me Jean-Loup Legat, juge de paix suppléant, avocat à 7000 Mons, boulevard Kennedy 65, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu Josiane Stéphanie Ghislaine Parmentier, née à Jumet le 26 avril 1944, et décédée à Jemappes le 13 septembre 2006, domiciliée de son vivant à 7012 Mons (Jemappes), avenue de la Picardie 101, résidence « Flora Tristan ».

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession vacante se feront connaître du curateur, par lettre recommandée, dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) Jean-Loup Legat.
(5912)

Par ordonnance du tribunal de Mons, en date du 15 février 2010, RRQ 09/12586/B, Me Jean-Loup Legat, juge de paix suppléant, avocat à 7000 Mons, boulevard Kennedy 65, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu Odette Elisa Clémence Van Acker, née à Etterbeek le 18 décembre 1942, et décédée à Braine-le-Comte le 18 février 2009, domiciliée de son vivant à 7090 Braine-le-Comte, rue Madot 5.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession vacante se feront connaître du curateur, par lettre recommandée, dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) Jean-Loup Legat.
(5913)

Par ordonnance du tribunal de Mons, en date du 15 février 2010, RRQ 09/959/B, Me Jean-Loup Legat, juge de paix suppléant, avocat à 7000 Mons, boulevard Kennedy 65, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu André François René Jumiaux, né à Dour le 26 octobre 1941, et décédé à Boussu le 18 mars 2006, domicilié de son vivant à 7370 Dour, place Verte 16.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession vacante se feront connaître du curateur, par lettre recommandée, dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) Jean-Loup Legat.
(5914)

Par ordonnance du tribunal de Mons, en date du 15 février 2010, RRQ 09/196/B, Me Jean-Loup Legat, juge de paix suppléant, avocat à 7000 Mons, boulevard Kennedy 65, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu Lucy Dagrain, née à Saint-Ghislain le 11 septembre 1926, et décédée à Mons le 23 octobre 2007, domiciliée de son vivant à 7000 Mons, avenue de Jemappes 107.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession vacante se feront connaître du curateur, par lettre recommandée, dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) Jean-Loup Legat.
(5915)

Par ordonnance du tribunal de Mons, en date du 15 février 2010, RRQ 09/959/B, Me Jean-Loup Legat, juge de paix suppléant, avocat à 7000 Mons, boulevard Kennedy 65, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu Vincenzo Basile, né à Agira (Italie) le 25 décembre 1954, et décédé à Boussu le 4 juin 2008, domicilié de son vivant à 7000 Mons, boulevard Albert Elisabeth 83/12.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession vacante se feront connaître du curateur, par lettre recommandée, dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) Jean-Loup Legat.
(5916)

Tribunal de première instance de Namur

La troisième chambre du tribunal de première instance de Namur a désigné en date du 17 février 2010, Me Nihoul, Delphine, avocat à Namur, section Saint-Servais, rue Danhaive 6, en qualité de curateur à la succession vacante de Marijns, Pascal, né à Gembloux le 18 janvier 1965, de son vivant domicilié à 5060 Sambreville, rue des Fosses 92, et décédé à Sambreville le 12 mars 2009.

Namur, le 17 février 2010.

Le greffier-chef de service, (signé) M. Delhamende.
(5917)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 27 januari 2010 verleende de tweede BI kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. R. Hens, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2930 Brasschaat, Bredabaan 161, bus 1, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen François Josephus Petronella Van Gastel, geboren te Ekeren op 18 september 1935, weduwnaar van Louisa Maria Jaspers, laatst wonende te 2180 Antwerpen (Ekeren), Steenstraat 1, bus 5, en overleden te Antwerpen, district Antwerpen, op 15 november 2008.

Antwerpen, 16 februari 2010.
De griffier, (get.) C. Lemmens.

(5918)

Op 27 januari 2010 verleende de tweede BI kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. I. Goris, advocaat te Antwerpen, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Lange Gasthuisstraat 27, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Etienne Henri Florine Baetens, geboren te Lokeren op 11 mei 1937, uit de echt gescheiden van Catharina Margareta Francisca de Beer, laatst wonende te 2018 Antwerpen, Van Schoonbekestraat 54, en overleden te Antwerpen, district Antwerpen, op 9 april 2008.

Antwerpen, 16 februari 2010.
De griffier, (get.) C. Lemmens.

(5919)

Op 27 januari 2010 verleende de tweede BI kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. P. De Maeyer, advocaat te Antwerpen, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Jan Van Beersstraat 44, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Leon Zajdman, geboren te Antwerpen, eerste district, op 31 mei 1953, uit de echt gescheiden van Eliane Ruth Krengel, laatst wonende te 2610 Antwerpen (Wilrijk), Prins Boudewijnlaan 58, en overleden te Antwerpen, district Wilrijk, op 15 september 2008.

Antwerpen, 16 februari 2010.

De griffier, (get.) C. Lemmens.

(5920)

Op 19 januari 2010 verleende de tweede B kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. Cathérine Lannoy, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2600 Antwerpen, district Berchem, Jupiterstraat 71, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Leonardus Van de Leur, geboren te Kapellen op 25 maart 1934, uit de echt gescheiden van Margaretha Maria Baes, laatst wonende te 2600 Antwerpen, district Berchem, Floraliënlaan 400, en overleden te Antwerpen, district Berchem, op 1 januari 2006.

De griffier, (onleesbare handtekening).

(5921)